ОБЪ

АПОКРИСИСѢ

Христофора Филалета.

ИЗСЛѢДОВАНІЕ

Николая Скабалановича.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

ТИПОГРАФІЯ К. В. ТРУБНИКОВА. ЛИТЕЙНАЯ, № 42.

1873.

Печатается по опредѣленію Совѣта С.-Петербургской Духовной Академіи
Ректоръ Академіи, протоіерей *Іоаннъ Янышевъ.*
Іюня 28 дня 1873 г.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

Главы. Страницы

Предисловіе. . . . . I—V

I. Изданія Апокрисиса: мѣсто и время выхода въ свѣтъ оригинала и переводовъ, личность автора, переводчиковъ и характеръ переводовъ 1

II. Апокрисисъ, какъ сочиненіе полемическое: поводъ къ написанію, цѣль, планъ, методъ, тонъ, научное достоинство и расположеніе содержанія въ Апокрисисѣ, въ связи съ сочиненіемъ Скарги. . 30

III. Общій очеркъ полемики, возникшей изъ-за Апокрисиса. 55

IV. Взглядъ автора Апокрисиса на церковь вообще и содержаніе возбужденной этимъ взглядомъ полемики 70

V. Взглядъ автора Апокрисиса на членовъ (составъ) церкви воинствующей на землѣ и содержаніе полемики, возбужденной этимъ взглядомъ. 92

VI. Взглядъ автора Апокрисиса на взаимныя отношенія членовъ церкви—пастырей и пасомыхъ, на ихъ обязанности и права; содержаніе полемики, возбужденной этимъ взглядомъ. Выводъ изъ обозрѣнія богословскихъ представленій автора Апокрисиса, въ связи съ возбужденною ими полемикой. 116

VII. Значеніе Апокрисиса, какъ историческаго памятника: фактическая сторона уніи по Апокрисису; взглядъ автора на унію идеальную и на послѣдствія для церкви и государства отъ уніи фактической 147

Прибавленіе. Вставки, пропуски и другія измѣненія оригинальнаго текста въ древнемъ западно-русскомъ и новѣйшемъ кіевскомъ переводахъ Апокрисиса. 189

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Въ жизни народовъ бываютъ періоды напряженной дѣятельности, періоды рельефнаго проявленія силъ—духовныхъ и матеріальныхъ. Въ жизни западно-русскаго народа началомъ такого періода былъ 1596-й годъ, годъ брестской уніи, давшей сигналъ къ продолжительной. ожесточенной борьбѣ между православными и латиноуніатами. Религіозное движеніе, вызванное борьбой, отразилось въ богословской наукѣ и общественной жизни. Важнымъ памятникомъ этого движенія, какъ въ той, такъ и другой сферѣ. служитъ обширная полемическая литература, съ одной стороны обнаруживающая степень развитія, до которой достигла возбужденная борьбой богословская мысль, съ другой—наполненная множествомъ подлинныхъ документовъ и свидѣтельствъ, объясняющихъ современную исторію западной Россіи. Въ этомъ отношеніи полемическія произведенія, по мѣрѣ болѣе или менѣе удачнаго выраженія ими обѣихъ указанныхъ сторонъ, могутъ быть расположены въ извѣстномъ порядкѣ, при чемъ одни займутъ первое, другія—послѣднее мѣсто. Понятно, что если сочиненія, стоящія на заднемъ планѣ, способны возбудить наше вниманіе, то тѣмъ болѣе нашего вниманія заслуживаютъ сочиненія, стоящія во главѣ полемики. Они заслуживаютъ особеннаго нашего вниманія и потому, что ими,

какъ перломъ созданія, весьма дорожили современники. Выпускавшіе въ свѣтъ такого рода сочиненіе, въ полномъ сознаніи полемической его важности, заботились о возможно большемъ его распространеніи среди народонаселенія, и такъ какъ послѣднее по языку дѣлилось на два разряда, на людей, говорившихъ языкомъ западно-русскимъ и говорившихъ языкомъ польскимъ, то и сочиненіе обыкновенно издавалось на томъ и другомъ языкѣ. Въ свою очередь тѣ, противъ кого было направлено сочиненіе, прекрасно сознавая опасность его для себя, старались парализовать его успѣхъ въ обществѣ и препятствовали его распространенію, или же ослабляли силу производимаго имъ впечатлѣнія. Для пресѣченія распространенія сочиненій употреблялись средства самаго первобытнаго и грубаго свойства. Первымъ дѣломъ старались отбить у автора охоту предаваться впредь подобнымъ литературнымъ занятіямъ. Несчастному писателю, подписавшему въ простотѣ сердца свое имя подъ сочиненіемъ, грозила опасность подвергнуться въ какомъ-нибудь укромномъ уголкѣ чувствительному палочному взысканію, а то, пожалуй, и лишенію жизни [1]). Латино-уніаты, имѣвшіе за собою поддержку правительства, не стѣснялись, кромѣ того, вчинять противъ православныхъ авторовъ административное гоненіе [2]). Все это побуждало сочинителей издавать свои произведенія анонимно, или подъ прикрытіемъ какого-нибудь псевдонима. Экзекуціи, чинимыя надъ авторами, имѣли цѣлью — предотвратить ихъ услуги въ будущемъ; но какъ поступали съ сочиненіями, уже пущенными въ обращеніе? Противники прилагали всѣ усилія къ тому,

---

[1]) Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 225.

[2]) Полинодія Захаріи Котыстенскаго, рукп. имп. публ. библ., предисл. л. 3.

чтобы изъять ихъ изъ обращенія. Богатые люди жертвовали для этого цѣлыя тысячи червонцевъ, посредствомъ которыхъ книги скупались и затѣмъ отправляемы были на вѣчное заточеніе въ монастырскіе подвалы, а еще чаще сожигались. Этотъ пріемъ употребляли какъ православные, такъ и латино-уніаты [1]), но послѣдніе превзошли первыхъ: католическіе монахи, и преимущественно іезуиты съ питомцами, захватившіе въ свое вѣдѣніе цензуру книгъ, не ограничивались ихъ скупкою, но безцеремонно грабили типографіи и библіотеки диссидентовъ и захваченныя книги и рукописи предавали публичному истребленію [2]). Неудивительно послѣ того, что многія сочиненія пропали безслѣдно, другія извѣстны намъ лишь по имени и только немногія уцѣлѣли въ ограниченномъ количествѣ экземпляровъ. Замѣчательно, что эти уцѣлѣвшія сочиненія не стоятъ одиноко, но большею частію тѣсно связаны съ другими сочиненіями. Произошло это оттого, что противники, не будучи въ состояніи матеріальными средствами противостоять энергичному распространенію ихъ среди публики, пытались ослабить силу производимаго ими на читателей впечатлѣнія и достигнуть этого думали посредствомъ печатныхъ опроверженій; опроверженія вызывали антиопроверженія и т. д., составлялся цѣлый рядъ сочиненій, соединенныхъ между собою полемическими связями.

Все сказанное ближайшимъ образомъ можетъ быть примѣнено къ Апокрисису. По богатству и важности научно-богословскаго и историческаго содержанія онъ

---

[1]) O rządzie y iednosci kosciola... przez Skarge, 1590 r., przedmowa. Antirrisis.. 1600 r., str. 19. Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 201. Krasinski, Historical sketch of the rise, progress, and decline of the reformation in Poland. London, 1840, vol. II, pag. 319—320.

[2]) Adriani Regenvolscii, Systema historico-chronologicum... 1652, pag. 251—252. Theodora Narbutta, Pomnieysze pisma historyczne. Wilno, 1856, str 249—252.

занимаетъ чуть ли не первое мѣсто въ западно-русской православной полемикѣ XVI—XVII вв. и,—сколько по этой причинѣ. столько же вслѣдствіе большаго значенія, которое придавали ему православные, издавшіе его на двухъ языкахъ—польскомъ и западно-русскомъ,—онъ обращаетъ на себя особенное наше вниманіе. Интересъ Апокрисиса еще увеличивается въ виду тѣхъ отношеній, въ которыя стали къ нему латино-уніаты. Самъ авторъ Апокрисиса ясно понималъ, что своимъ сочиненіемъ онъ приподноситъ латино-уніатамъ „кость, которою можно подавиться"; онъ зналъ, что озлобленіе латино-уніатовъ по этому поводу будетъ велико и для него не безопасно; онъ наконецъ предчувствовалъ, что его сочиненіе ждетъ печальная судьба: „пожраніе огнемъ человѣческой злобы" 1). Все, чѣмъ авторъ Апокрисиса могъ пособить этому горю, онъ сдѣлалъ: скрылъ свое имя и, чтобы отвесть глаза врагамъ, посвятилъ свое сочиненіе ихъ же единомысленнику—латинянину. Послѣдствія показали, что предосторожности не были лишни. Возмущенные латино-уніаты съ такимъ усердіемъ принялись за истребленіе Апокрисиса, что, спустя тридцать лѣтъ послѣ изданія, трудно было отыскать польскій экземпляръ сочиненія 2), а въ настоящее время его нельзя найти въ Кіевѣ (по сознанію кіевскихъ переводчиковъ Апокрисиса), его нѣтъ въ виленской публичной библіотекѣ, весьма богатой сочиненіями по западно-русской и польской литературѣ, нѣтъ даже въ библіотекахъ импер. публичной и академіи наукъ. Но, какъ видно, латино-уніаты, не смотря на все свое усердіе, не въ состояніи были совершенно сгладить Апокрисисъ съ лица земли: извѣстное количество экземпляровъ

---

1) Апокр., посвящ. и предисл.

2) Antapologia... przez Gelazyusa Diplica, 1632, str. 288—289.

ускользнуло изъ ихъ рукъ и разошлось въ средѣ читающей публики. Поэтому они, желая создать противовѣсъ вліянію Апокрисиса на читателей, выступили противъ него съ опроверженіемъ, вызвавшимъ довольно обширную полемику.

Сообразно съ намѣченнымъ отчасти нами положеніемъ Апокрисиса въ исторіи западно-русской полемики, цѣлью настоящаго изслѣдованія было: а) сравнительное разсмотрѣніе изданій Апокрисиса, съ рѣшеніемъ возбуждаемыхъ ими библіографическихъ недоумѣній—гл. I: при выполненіи этой задачи мы имѣли возможность пользоваться польскимъ экземпляромъ Апокрисиса, принадлежащимъ проф. М. О. Кояловичу; б) опредѣленіе полемическаго достоинства Апокрисиса въ полномъ его составѣ, какъ научно-богословскомъ, такъ и историческомъ—гл. II; наконецъ частнѣйшее разсмотрѣніе в) богословскаго содержанія, въ связи съ возбужденною имъ полемикой—гл. III—VI, и г) значенія Апокрисиса, какъ историческаго памятника—гл. VII.

———

I.

Изданія Апокрисиса: мѣсто и время выхода въ свѣтъ оригинала и переводовъ, личность автора, переводчиковъ и характеръ переводовъ.

Апокрисисъ составленъ на польскомъ языкѣ и изданъ подъ заглавіемъ: Apokrisis, abo Odpowiedź na xiążki o Synodźie Brzeskim, imięniem ludźi starożytney religiey Greckiey, przez Christophora Philaletha w porywczą dana[1]). 4to, готич. шрифт. Четырнадцать стиховъ, съ увѣщаніемъ пріобрѣтать и читать Апокрисисъ, занимаютъ мѣсто эпиграфа. За стихами слѣдуетъ посвятительное письмо канцлеру и великому коронному гетману Яну Замойскому: желаніе — знаменитымъ и уважаемымъ именемъ католика Замойскаго предохранить книгу отъ истребленія — выставляется здѣсь причиной, побудившей автора посвятить ему свое произведеніе. Высказавши убѣжденіе, что гетманъ, много разъ обнаруживавшій вѣротерпимость къ диссидентамъ, по прочтеніи книги[2]), еще благосклоннѣе станетъ относиться къ православнымъ и ближе къ сердцу принимать

---

[1]) Т. е. Апокрисисъ, или отвѣтъ на сочиненіе о соборѣ брестскомъ, отъ имени людей древне-греческой вѣры Христофоромъ Филалетомъ послѣшно данный.

[2]) Лишь чрезъ годъ послѣ изданія Апокрисиса Замойскій узналъ объ его существованіи: libellum eum (писалъ онъ 30 окт. 1598 г. въ письмѣ къ Ипатію Потѣю, которое можно читать въ началѣ Антиррисиса) rogo, si potest ad me mittat (Rever.-ma D. V.) et nomen proprium auctoris, si novit, aperiat, nam Philaletis fictum esse apparet. Неизвѣстно—посылалъ ли Потѣй Апокрисисъ Замойскому, и, если посылалъ, то читалъ ли его Замойскій. Во всякомъ случаѣ въ своемъ письмѣ канцлеръ не заявляетъ большаго интереса къ книгѣ (si potest ad me mittat).

ихъ страданія, авторъ заканчиваетъ посвященіе датой: Z Wilna, ostatniego dnia Oktobra wedle starego Kalendarza. Roku 1597.

И вотъ на первой же страницѣ Апокрисиса читателя ожидаютъ затрудненія и недоумѣнія: въ самомъ сочиненіи онъ не находитъ прямаго указанія мѣста и времени изданія, вмѣсто имени автора встрѣчаетъ псевдонимъ Христофора Филалета 1). Если читатель сколько-нибудь интересуется библіографическою стороною дѣла, онъ задастся вопросомъ: относить ли datum посвятительнаго письма къ одному только письму и понимать его такъ, что въ Вильнѣ въ 1597 г. писано посвященіе Апокрисиса Замойскому, или примѣнять это datum ко всему сочиненію и понимать въ томъ смыслѣ, что весь Апокрисисъ писанъ и печатанъ въ Вильнѣ 1597 г.? Другой вопросъ, которому весьма естественно возникнуть въ умѣ читателя, касается пресловутаго „Христоносца Истинполюбца“: кого разумѣть подъ Христофоромъ Филалетомъ, кого считать дѣйствительнымъ, а не призрачнымъ авторомъ Апокрисиса?

Любознательность библіографа можетъ быть удовлетворена чрезъ снесеніе нѣкоторыхъ выраженій автора Апокрисиса съ показаніями современныхъ ему писателей. Говоря о протестахъ православныхъ противъ уніонныхъ замысловъ русскихъ владыкъ, авторъ замѣчаетъ: „здѣсь, въ самомъ городѣ Вильнѣ найдется нѣсколько такихъ протестовъ“, изъ чего видно, что 5 гл. I части, въ которой читаются эти слова, писана въ Вильнѣ. Объясненіе и дополненіе словъ Апокрисиса даетъ намъ Мелетій Смотрискій: онъ увѣряетъ, что Апокрисисъ писанъ въ Вильнѣ, или точнѣе, что онъ писанъ съ вѣдома и при содѣйствіи виленскаго свято-троицкаго братства, которое издало его въ своей печатни. „Филалетъ вашъ“, внушалъ Смотрискій братству, „вы знаете, кого скры-

---

1) По этому поводу латино-уніаты издѣвались надъ Апокрисисомъ, называли его сочиненіемъ, «сфабрикованнымъ гдѣ-то въ углу, въ темной типографіи», автора упрекали въ трусливой скрытности, будто-бы обнаруживавшей его неправоту (Antirisis, str. 6—7. 10. Apologia peregrynaciey. 1629, str. 24).

вете въ своемъ домѣ и чье сочиненіе издаете въ своей печатни [1])".

Далѣе, авторъ Апокрисиса, говоря о сочиненіи „Брестскій соборъ и его оборона", прибавляетъ, что оно появилось „во время бывшаго недавно сейма" [2]). Названное сочиненіе принадлежитъ Скаргѣ и издано въ 1597 году [3]), слѣдовательно и Апокрисисъ вышелъ въ свѣтъ въ томъ же 1597 г., притомъ скоро послѣ сейма (начавшагося въ мартѣ), почему и озаглавленъ „поспѣшно изданнымъ" (w porywczą dana). Съ такимъ выводомъ вполнѣ согласуется свидѣтельство Смотрискаго, что „Филалетъ свое сочиненіе, названное Апокрисисъ, отпечаталъ въ 1597 г." [4]).

Итакъ датой посвятительнаго письма мы въ правѣ обозначить мѣсто и время изданія Апокрисиса.

Приговоръ о личности Филалета будетъ менѣе рѣшителенъ и категориченъ, вслѣдствіе крайней неопредѣленности сохранившихся свѣдѣній. Съ несомнѣнностію можно лишь сказать, что авторомъ Апокрисиса было не духовное, но свѣтское лицо изъ благородной шляхетской фамиліи [5]). Судя по произведенію, шляхтичъ, принявшій титулъ Филалета, получилъ хорошее образованіе, былъ зна-

---

[1]) Paraenesis abo napomnienie od Meletiusza Smotrzyskiego do przezacnego Bractwa Wileńskiego. 1628 w Krakowie, str. 20. Не нужно забывать, что Смотрискій вездѣ, гдѣ только говоритъ объ Апокрисисѣ, имѣетъ въ виду польское изданіе и по нему приводитъ выдержки, счетъ страницъ и т. п. О русскомъ изданіи Апокрисиса онъ нигдѣ не упоминаетъ.

[2]) Апокрисисъ, предисл. къ читателю.

[3]) Оно, если вѣрить Антиррисису (стр. 6), появилось въ 1597 году на двухъ языкахъ—польскомъ и русскомъ. На польскомъ издано въ Краковѣ, въ типографіи Андрея Піотрковчика, 4to, готич. шрифт. Гдѣ издано сочиненіе Скарги на русскомъ языкѣ—неизвѣстно. Вишневскій (Histor. literat. Polsk., t. VIII, str. 293) дѣлаетъ догадку, что авторъ Антиррисиса разумѣетъ то самое сочиненіе, которое у Сопикова названо: „Оборона берестейского русского собора. Въ Вилни 1597".

[4]) Apologia peregrynaciey, str. 21.

[5]) Филалетъ самъ причисляетъ себя къ свѣтскимъ, величаетъ себя шляхтичемъ благороднаго рожденія и воспитанія (Апокр., оригин. стр. 4, 78, 122, 314, do czytelnika; зап.-русск. пер. тетр. 3 л. 1, т. 13 л. 2, т. 20 л. 4, т. 51 л. 3, до чителника; кіевск. пер. стр. 5, 12, 78, 119, 296). Въ Антиррисисѣ онъ тоже называется „swieckim kurcianem" (str. 167) и въ Antidotum (Andrzeia Muzylowskiego. 1629, str. 26) „міряниномъ".

комъ съ классическими языками [1]), библіей, твореніями отцевъ церкви, современною литературою—отечественною и западно-европейскою, обладалъ обширными познаніями въ церковной исторіи и государственномъ правѣ. Во время составленія Апокрисиса онъ жилъ въ Вильнѣ и находился въ близкихъ отношеніяхъ къ виленскому православному братству [2]). Это давало ему возможность пользоваться братскимъ архивомъ, читать многіе относящіеся къ уніи секретные документы и въ своемъ сочиненіи приводить ихъ въ подлинникѣ. Въ братскомъ архивѣ были, вѣроятно, и копіи писемъ, полученныхъ княземъ Острожскимъ отъ владыкъ, перешедшихъ въ унію, писемъ, изъ которыхъ въ Апокрисисѣ сдѣланы выписки. Трудно оспаривать тотъ фактъ, что князь Острожскій содѣйствовалъ виленскому православному братству въ его борьбѣ съ латино-уніатами, а слѣдовательно трудно оспаривать и то предположеніе, что онъ могъ переслать въ Вильну (бывшую. по словахъ самихъ уніатовъ, „столицею и гнѣздомъ“ православія) [3]) письма, изобличавшія поступки поборниковъ уніи. Но даже не прибѣгая къ этой догадкѣ, можно другимъ путемъ объяснить появленіе въ братскомъ архивѣ адресованныхъ на имя князя писемъ. Извѣстно, что на брестскомъ соборѣ 1596 г. „доводовъ на письмѣ много оказалося на митрополита, якъ онъ много писывалъ до людей листовъ зашитыхъ и отвористыхъ, уневняючи ихъ, ижъ не вѣдаетъ ани мыслитъ о томъ отщепенствѣ (уніи)“ [4]), между тѣмъ на брестскомъ соборѣ было девять виленскихъ братчиковъ [5])—число вполнѣ достаточное, чтобы снять копіи съ писемъ не только митрополита, но и другихъ принявшихъ унію владыкъ. какъ бы много этихъ писемъ ни было. Словомъ,—такъ ли, или иначе,—виленское братство могло владѣть копіями писемъ. Обстоятельство

---

[1]) Особенно это видно изъ 3 гл. 3 ч.

[2]) Paraenesis, str. 5—6, 11—12, 20—21, 26—27, 28.

[3]) Stebelski, Dwa wielkie swiatla... czyli żywoty sw. panien y matek Ewfrozyny y Parascewii. W Wilnie 1781, t. II, str. 235.

[4]) Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 145.

[5]) Ekthesis, abo krótkie zebranie spraw, ktore się działy na partykularnym... Synodzie w Brzescu Lit.. W Krakowie 1597, str. 21, 33.

это, само по себѣ не значительное, потому останавливаетъ на себѣ наше вниманіе, что, по поводу приведенной въ Апокрисисѣ переписки Рагозы и Потѣя съ княземъ Острожскимъ, еще современный Филалету уніатскій писатель приходилъ въ замѣшательство и удивлялся, какимъ образомъ Филалетъ могъ добыть и читать письма къ знаменитому магнату [1]); какъ въ прежнее время эта переписка служила, такъ и теперь служитъ точкой отправленія для различныхъ гипотезъ объ отношеніяхъ между княземъ Острожскимъ и авторомъ Апокрисиса до 1597 г. [2]), хотя никакой фактической основы для этихъ гипотезъ не существуетъ. Правда, есть указанія на связь князя Острожскаго съ Филалетомъ, но послѣ (а не прежде) появленія въ печати Апокрисиса. Уже два года спустя послѣ его изданія уніаты намекали на какія-то „мѣстечки и деревни, которыми намазаны руки Филалета; сидя де на нихъ,

---

[1]) Antirrisis, str. 38.

[2]) Такъ напр., Стебельскій утверждалъ (Dwa wielkie swiatła, t. 1, opisanie naczniejszych awtorow y ksiąg ich, Arkudiusz Piotr), что Константинъ Острожскій, *знавшій* Филалета, *подкупилъ* его къ составленію Апокрисиса. Составитель предисловія къ кіевскому изд. Апокрисиса предполагаетъ (стр. XX—XXV), что Острожскій зналъ Филалета раньше 1597 г., зналъ, какъ своего земляка, жившаго на Волыни. Изъ доказательствъ, приведенныхъ имъ въ пользу той мысли, что Филалетъ былъ житель Волыни, на первый взглядъ кажутся убѣдительными слѣдующія слова Апокрисиса: «тотъ край, въ которомъ я жилъ и живу, можетъ разсказать всякому любопытствующему объ его (Кирилла Терлецкаго) безпутствахъ". Подъ этимъ краемъ, жителемъ котораго считалъ себя Филалетъ, когда писалъ Апокрисисъ, нужно, по мнѣнію составителя предисловія, разумѣть Волынь, гдѣ была луцко-острожская епископія Кирилла, гдѣ слѣдовательно были ближайшіе свидѣтели жизни Кирилла. Здѣсь произошло небольшое недоразумѣніе, виною котораго древній переводчикъ Апокрисиса. Въ подлинникѣ это мѣсто читается такъ: „atoli te kraie, w ktorych kiedy żył y żyie, o brzydkich, a nie tylko duchowney, ale ani swietskiey chrzescianskiey osobie nie należących excessow (sic) iego mogą każdemu pytaiącemu się sprawę dać" (Apocr., str. 318—319). Очевидно, при „żył y żyie" подлежащее не *я* (Филалетъ), но *онъ* (Кириллъ). Если же будемъ понимать наоборотъ, выйдетъ несообразность: окажется, что всѣ тѣ страны, въ которыхъ когда-нибудь жилъ Филалетъ, слѣдовательно и Прага или Ольмюцъ, гдѣ, по догадкамъ составителя предисловія, онъ учился, знали о некрасивыхъ поступкахъ Терлецкаго Всему этому недоразумѣнію, повторяемъ, виною древній переводчикъ, который въ данномъ мѣстѣ дѣйствительно принялъ третье лицо глагола за первое и написалъ: «атоли тые краи, въ которыхъ коли жилъ и живу» (Апокр., т. 52 л. 2) Кіевскіе переводчики дословно перевели текстъ древняго западно-русскаго Апо-

онъ заискиваетъ у руси" [1]). Эти намеки нѣсколько выяснились въ устахъ Мелетія Смотрискаго, по словамъ котораго Филалету за его Апокрисисъ дано было въ пожизненное владѣніе мѣстечко съ нѣсколькими деревнями [2]). По какимъ-то мотивамъ Смотрискій умолчалъ о щедромъ дателѣ; въ этомъ случаѣ его дополнилъ Іаковъ Суша, прямо назвавшій Константина Острожскаго лицомъ, сдѣлавшимъ пожалованіе [3]). Прошло столѣтіе послѣ Суши и изслѣдователь генеалогіи князей Острожскихъ, базиліанецъ Игнатій Стебельскій открылъ даже названіе мѣстечка, пожалованнаго автору Апокрисиса, а также собственное имя шляхтича, получившаго это мѣстечко: оказалось, что мѣстечко было Вильскъ и, вмѣстѣ съ деревнями, находилось на Украйнѣ; получившій же, какъ это мѣстечко, такъ и деревни, Филалетъ былъ нѣкто Христофоръ Бронскій [4]). Стебельскій не указалъ источника, изъ котораго онъ заимствовалъ свѣдѣніе о Вронскомъ; поэтому мы не въ состояніи провѣрить его свидѣтельства. Тѣмъ не менѣе самый фактъ пожалованія Острожскимъ имѣнія Филалету за его услуги православнымъ въ борьбѣ ихъ съ латино-уніатами не подлежитъ сомнѣнію. Константинъ Острожскій любилъ подобнымъ образомъ награждать ученыхъ людей [5]) и вознагражденіе Филалета за Апо-

---

крисиса, выпустивъ только *коли* и прибавивъ для выразительности мѣстоимѣніе *я* (Апокр., стр. 300), а составитель предисловія обосновалъ на немъ свое мнѣніе, что Филалетъ былъ житель Волыни. Безспорно, самая эта ошибка древняго переводчика отчасти можетъ указывать на то, что Филалетъ жилъ на Волыни, когда переводился его Апокрисисъ. Но этимъ дѣло совершенно видоизмѣняется: дѣйствительно Филалетъ жилъ на югѣ Россіи послѣ изданія Апокрисиса.

[1]) Antirrisis, str. 107—108.

[2]) Apolog., str. 46.

[3]) Christophorus Philaletus... caecam Apocrisin obiecit luci 1597 anno. Satis bene tamen vidit, cum Basilio (онъ же Константинъ) duci Ostrogiensi palatino Kiloviensi, ruthenio, pro oppido sibi et aliquod villis usque ad fata sua collatis, caecam Apocrisin vendidit. Saulus et Paulus Ruthenae Unionis... sive Meletius Smotryscius per Jacobum Susza Episc. Chelmensem et Belzensem. Romae 1666, pag. 86.

[4]) Stebelski, Dwa wielkie swiatła, t. I, Arkudiusz, t. II, str. 174—175. Мнѣніе (Іокера, Крашевскаго и др.) о Смотрискомъ, какъ авторѣ Апокрисиса, не заслуживаетъ серьознаго вниманія.

[5]) Извѣстно, что первый ректоръ острожской школы Герасимъ Смотрискій получилъ отъ князя, кромѣ приличнаго жалованья, двѣ деревни—Баклаевку и Борисовку (Susza, Paulus et Saulus..., pag. 15—16).

крисисъ не представляетъ собою явленія исключительнаго. По этому въ разсматриваемомъ пунктѣ мы не имѣемъ разумнаго основанія не довѣрять показанію Смотрискаго, особенно послѣ того, какъ съ нимъ согласились православные его современники [1]).

Чтобы составить себѣ возможно-полное понятіе о личности Филалета, слѣдуетъ коснуться еще историческихъ данныхъ для рѣшенія спорнаго въ настоящее время вопроса о томъ, къ какому вѣроисповѣданію принадлежалъ авторъ Апокрисиса — къ протестантскому или православному. Всѣ католическіе писатели видѣли и видятъ въ авторѣ протестанта [2]); православные же это поголовное убѣжденіе католиковъ объясняютъ „злостью на умнаго защитника православія“ [3]) и считаютъ автора Апокрисиса православнымъ, допуская, въ крайнемъ случаѣ, что онъ „подвергался протестантскимъ увлеченіямъ и потомъ, возвратившись въ нѣдра православія, принялъ на себя подвигъ ученой защиты праотцовской вѣры“ [4]). Первые опираются на свидѣтельствѣ Стебельскаго, вторые не приводятъ въ свою пользу никакого авторитетнаго свидѣтельства и документальной убѣдительности за собою не имѣютъ [5]); хотя такимъ образомъ мнѣніе первыхъ, по

---

[1]) Antidotum, str. 26.

[2]) Это можно читать во всѣхъ польскихъ, болѣе менѣе обширныхъ обзорахъ литературы и энциклопедіяхъ. См., напр., Wiezniewski, Hist. liter. Polsk., t. VIII, str. 265, 294. Encyklopedia powszechna, t. II., str. 180—181.

[3]) Филаретъ, Обзоръ русской дух. литерат. 862—1720 г., стр. 242—243.

[4]) Предисл. въ кіевск. изд. Апокр., стр. XXII и слѣд.

[5]) Едва ли для кого-нибудь убѣдительно приведенное составителемъ предисловія доказательство, которое можно представить въ формѣ слѣдующаго силлогизма: „Строевъ въ описаніи рукописей Царскаго подъ № 488 обозначаетъ сборникъ, въ которомъ помѣщены два сочиненія противъ Скарги—одно Христофора, инока аѳонскаго, другое Ѳеодула, скитника аѳонскаго. Ничего нѣтъ невѣроятнаго, что оба эти сочиненія, извѣстныя намъ только по заглавію, принадлежатъ автору Апокрисиса (а можетъ быть и нѣтъ?), особенно это вѣроятно послѣ того, какъ Смотрискій сказалъ про Филалета: скоро отбѣжалъ отъ насъ, т. е. по Смотрискому въ свою секту, а по нашему на Аѳонъ (а по нашему еще иначе: отбѣжалъ отъ нашей вѣры въ своемъ сочиненіи, т. е. взявшись защищать православіе съ точки зрѣнія православія и отъ имени православныхъ, онъ не выдержалъ роли, сталъ на точку зрѣнія протестантства и въ сочиненіе внесъ много протест. заблужденій—ср. Antap. str. 446). Но протестанты не были охотниками до аѳонскаго поста. Слѣд. Филалетъ не былъ протестантъ“ (стр. XXXIV—V). Силлогизмъ говоритъ самъ за себя.

видимому, имѣетъ преимущество, однакожъ и мнѣніе послѣднихъ одинаково можетъ быть оправдано исторіей западно-русской полемики конца XVI и нач. XVII в.

Въ Западной Россіи въ XVI—XVII ст. однимъ изъ камней претыканія, однимъ изъ лучшихъ средствъ смущать немощную совѣсть многихъ православныхъ, было для латино-уніатовъ обвиненіе православныхъ писателей въ протеставтствѣ. Поводомъ къ нему послужило сближеніе православныхъ съ протестантами: обвиненіе потому и имѣло силу, потому и приводило къ вожделѣннымъ для латино-уніатовъ результатамъ, что утверждалось на неопровержимой истинѣ. Попытки къ сближенію протестантовъ съ православными начались очень рано. Первый шагъ сдѣланъ былъ извѣстнымъ сподвижникомъ Лютера Мелавхтономъ, который отправилъ въ 1559 г. константинопольскому патріарху Іоасафу II переводъ аугсбургскаго исповѣданія, вмѣстѣ съ дружелюбнымъ письмомъ отъ себя. Письмо это оставлено патріархомъ безъ отвѣта; однако въ 1573 г. попытки возобновлены профессоромъ тюбингенскаго университета Мартиномъ Крузіемъ и канцлеромъ Андреэ. Переписка, возникшая между этими лицами и патріархомъ Іереміей II, кончилась тѣмъ, что патріархъ попросилъ (1581) не утруждать его богословскою корреспонденціей, а когда корреспонденты все-таки потревожили новымъ письмомъ, ничего не отвѣчалъ. Безуспѣшность попытокъ къ сближенію между протестантами и православною восточною церковію зависѣла отъ того, что эти попытки сразу были поставлены и велись на церковно-догматической почвѣ. Нѣсколько успѣшнѣе онѣ были въ западной Россіи, съ одной стороны вслѣдствіе близкаго живненнаго соприкосновенія здѣсь протестантовъ съ православными, съ другой — потому, что сближеніе однихъ съ другими начато было на нейтральной для догматики почвѣ политической: первый формальный союзъ ихъ имѣлъ цѣлію не допустить на сеймѣ избранія на польскій престолъ короля-приверженца папы [1]). Нападенія со сто-

[1]) Józefa Łukaszewicza, Dzieie kosciołow wyznania Helweckiego w Litwie. Poznań 1842, I, str. 42.

роны папистовъ, особенно іезуитовъ, на диссидентовъ, т. е. протестантовъ и православныхъ, обобщали интересъ лицъ, подвергавшихся нападенію: диссиденты тѣснѣе сплотились и рука-объ-руку пошли на защиту правъ и свободы вѣроисповѣданія. Во второй половинѣ XVI и первой половинѣ XVII в. православные составляли съ протестантами, находившимися въ польско-литовскихъ областахъ конфедерацін и заключали договоры, по которымъ обязывались защищать другъ друга отъ притѣсненій и насилій; свои договоры они скрѣпляли присягами и письменными актами. Это гражданское сближеніе православныхъ съ протестантами мало-помалу привело ихъ къ сближенію болѣе чѣмъ гражданскому, имѣвшему оттѣнокъ религіозный. Нѣкоторые стали понимать обязанность обоюдной гражданской защиты въ обширномъ смыслѣ защиты вѣры и скоро нашли случай примѣнить къ дѣлу такое пониманіе. Извѣстно, что въ послѣднюю четверть XVI ст., съ тѣхъ поръ, какъ іезуиты получили прочную осѣдлость въ польско-литовскомъ государствѣ, чрезвычайно усилилась полемическая литература. Начавши съ памфлетовъ на диссидентовъ (въ томъ числѣ и православныхъ), іезуиты не замедлили перейти къ научному опроверженію православія. Эти „супостаты восточной церкви езуиты“ стали выдавать „супротивъ церкви православной книжки, своими силлогизмами поганскими поваплени, и паче же рещи, софистицки превращающе и растлѣвающе апостольскую теологію“ [1]. Нужно было отвѣчать „на езуитскія фабулы, софизматы поваплены“, а отыскать отвѣтчиковъ въ средѣ православныхъ было не легко. „Владыки, вмѣсто книжнаго чтенія, надъ статутами увесь вѣкъ свой упражняли и погубляли, и, вмѣсто богословія, хитрости человѣческія ся учили“, [2] „церковники русскихъ церквей“ пребывали „въ простотѣ и глубокомъ неискуствѣ“ [3]; нельзя было отыскать людей, свѣдущихъ въ латинскомъ и греческомъ

---

[1]) Сказанія кн. Курбскаго, изд. Устрялова 1868 г., стр. 230.

[2]) Акт. Южн. и Зап. Росс., т. II, стр. 226.

[3]) Сказан. кн. Курбскаго, стр. 280.

языкахъ настолько, чтобы перевесть творенія отцевъ церкви на русскій языкъ [1]). Это убожество православнаго просвѣщенія въ XVI в. не удивитъ насъ, если вспомнимъ, что, до основанія острожскаго училища (1580), обученіе въ школахъ, бывшихъ при западно-русскихъ церквахъ и монастыряхъ, ограничивалось чтеніемъ и пѣніемъ; заведеній же, гдѣ бы давалось болѣе солидное образованіе, у православныхъ не существовало. Если попадались между православными лица образованныя, то они своимъ образованіемъ большею частію были обязаны католическимъ школамъ и западно-европейскимъ университетамъ. Но эти лица рѣдко выходили изъ подъ ферулы католическихъ и протестантскихъ наставниковъ ревнителями православія: обыкновенно они выносили изъ школъ антипатію ко всему родному, стыдились даже роднаго языка, начинали его „хулить и не любить", сами „прилагались къ польской барбаріи" [2]). Тѣ немногія личности, которыя сохраняли ревность по вѣрѣ, такъ что, при своей учености, могли быть опасны для католицизма, немедленно становились мишенью напряженной пропаганды: іезуиты наперерывъ другъ передъ другомъ спѣшили испробовать на нихъ свои миссіонерскія способности. Случалось, что усилія іезуитовъ увѣнчивались блистательнымъ успѣхомъ: тогда лагерь образованныхъ латинянъ, всегда готовыхъ полемизировать съ православными, увеличивался лишнимъ бойцомъ [3]). При недостаткѣ собственныхъ средствъ для борьбы съ латинянами, православные не сочли предосудительнымъ позаимствоваться у протестантовъ, простодушно утѣшая себя при этомъ тою мыслію, что и протестанты, подобно имъ, вѣруютъ въ Отца, Сына и Св. Духа [4]); съ своей стороны протестанты весьма лю-

---

[1]) Сказан. кн. Курбскаго, стр. 224—225.

[2]) Акт. Южн. и Зап. Росс., т. II, стр. 210. Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 42. Сказ. кн. Курбскаго, стр. 225.

[3]) Таковъ, между прочимъ, былъ Василій Амасскій, обращенный изъ православія въ католичество и изданный въ 1581 г., въ Вильнѣ Interrogationes et responsiones de processione Spiritus Sancti a Patre et Filio etc.

[4]) Antirrisis, str. 65—66.

безно предложили посильныя услуги. Такимъ образомъ, когда іезуитъ Петръ Скарга написалъ въ 1577 г. книгу „Объ единствѣ церкви“, „началникъ въ православію“ Константинъ Острожскій поручаетъ Мотовилѣ составить отвѣтъ: „а той-то Мотовило инославный не токмо аріянскаго духа въ себѣ имѣетъ, но далеко горчайшій и ядовидшій, нежели Арій безбожный; бо онъ согласникъ и обновитель Павла Самосатскаго ереси и Фотинуса нѣякого, древнихъ еретиковъ“. Князь Курбскій, охарактеризовавшій такъ Мотовилу, называетъ „дерзостью и стултицією“ поведеніе „начальниковъ христіанскихъ“, которые подобныхъ „драконовъ за оборонителей и помощниковъ себѣ мнимаютъ, церковь Божію обороняти имъ разсказуютъ и книги сопротивъ полувѣрныхъ латиновъ писати имъ повелѣваютъ“ [1]). Нельзя сказать, чтобы одному великорусскому выходцу не нравилось такое отношеніе православныхъ къ протестантамъ: были въ числѣ недовольныхъ и природные западно-руссы. Священникъ Василій не менѣе князя Курбскаго сѣтовалъ на то, что православные его земляки смотрятъ на протестантовъ, какъ на ограду, защищающую ихъ отъ папистовъ, и говорятъ, „яко еретикове заслоною суть вѣре здѣшнихъ христіанъ отъ зловѣрныхъ (римлянъ), которые за еретиками не могутъ приснволити ихъ въ зловѣріе свое“ [2]). Но людей недовольныхъ, подобныхъ Курбскому и пресвитеру Василію, было немного; большинство же, даже западно-русскія братства безразлично смотрѣли на исканіе „заслоны“ у еретиковъ. Снисходительность братствъ вынуждалась нѣкоторыми исключительными условіями: заводя (съ 1586 г.) школы и не находя способныхъ наставниковъ, особенно греческаго и латинскаго языковъ [3]), между православными, они принуждены были обращаться къ протестан-

---

[1]) Сказ. кн. Курбскаго, стр. 245, 247.

[2]) Сборникъ острожскій 1588, трактат. «о святыхъ храмехъ... и о почитанію св. иконъ,» л. 23.

[3]) Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 46. Недостатокъ учителей до того былъ великъ, что братства не прочь были переманить ихъ другъ у друга большимъ окладомъ жалованья (Antitr. str. 52—53).

тамъ и допускать къ преподаванію въ своихъ школахъ „иновѣрныхъ нѣмцевъ“ [1]); далѣе, будучи главною силою православія въ западной Россіи въ концѣ XVI и XVII вв. и подвергаясь вслѣдствіе этого преимущественнымъ преслѣдованіямъ со стороны враговъ православія, братства болѣе всѣхъ имѣли нужду въ защитѣ протестантовъ и дѣйствительно пользовались ихъ защитою [2]). Послѣ этого могли ли братства строго смотрѣть на побратимство православныхъ съ протестантами?

Между тѣмъ этимъ побратимствомъ какъ нельзя лучше воспользовались латиняне, а за ними уніаты. Обобщая частныя явленія, имѣвшія временное значеніе, они стали говорить, что православные не въ состояніи вступать въ препятельства съ своими противниками и, чувствуя собственную слабость, всегда обращаются за помощью къ протестантамъ; изъ этого латино-уніаты выводили заключеніе, что православная церковь заражена ересями, внесенными въ нее богословами-еретиками: лютеранами, кальвинистами и аріанами [3]). Постепенно, благодаря заботамъ западно-русскихъ патроновъ и братствъ, православные „школы росли, людей въ нихъ ученыхъ много и казнодѣевъ мудрыхъ выходило“ [4]), явились и между православными способные полемисты. Но это нисколько не остановило латино-уніатовъ: они громче прежняго начали кричать, что „скрибенты“ заражаютъ православную церковь, православнѣйшихъ писателей ставили наряду съ злѣйшими еретиками, Стефана Зизанія, Клирика острожскаго, Ѳеофила Ортолога (Смотрискій) честили не меньше, чѣмъ Курбскій Мотовилу; для вящшей убѣдительности разбирали сочиненія православныхъ и, толкуя ихъ вкривь и вкось, выставляли на показъ кучу ересей, а подъ-часъ и дѣйствительно открывали неправославныя мысли [5]).

---

[1]) Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 506.

[2]) Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 215.

[3]) Apolog., str. 95.

[4]) Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 215.

[5]) Зизаній, напр., отрицалъ частный судъ по смерти: «немашъ», говорилъ онъ, «поединкомъ суду, але всѣмъ весполъ.» Казанье святого Кирилла. Вильно 1596, л. 10.

Какъ на зло православнымъ, сама судьба, въ образѣ прекращенія православной западно-русской іерархіи, явилась на помощь ихъ противникамъ: ободренные латино-уніаты удвояютъ енергію, православные міряне, не ожидая отвнѣ помощи, сами выступаютъ на борьбу; призванные и непризванные авторы по разнымъ провинціямъ, городамъ и мѣстечкамъ сочиняютъ въ защиту православія и безконтрольно печатаютъ такія произведенія, въ которыхъ легко было отыскать не только недомолвки и неточности, но и прямо еретическія выраженія [1]). Оказалось, что православные, вмѣсто того, чтобы поразить противниковъ, себѣ же выкопали яму и дали врагамъ средства съ ихъ точки зрѣнія яснѣе дня доказать, что церковь православная—еретическая церковь и что единственное спасеніе въ католичествѣ. Мы не можемъ, по недостатку данныхъ, опредѣлить, какъ обильны были мрежи рыбъ, наловленныхъ въ этой мутной водѣ для святѣйшаго отца іезуитами съ братіею. Знаемъ только, что православные были крайне смущены такимъ несчастнымъ стеченіемъ обстоятельствъ и лишь тогда свободно вздохнули, когда, съ возстановленіемъ западно-русской іерархіи, возстановлена была духовная цензура и кіевскій соборъ 1628 г. постановилъ, чтобы никто изъ русскихъ греко-восточнаго исповѣданія не издавалъ сочиненій о догматахъ вѣры безъ просмотра и разрѣшенія духовныхъ властей [2]).

Филалетъ съ Апокрисисомъ не избѣжалъ общей участи: онъ тоже былъ причисленъ латино-уніатами къ еретикамъ, а его сочиненіе къ еретическимъ. На дѣлѣ же Филалетъ могъ быть протестантомъ, подобнымъ Мотовилѣ, могъ быть православнымъ полемистомъ, несправедливо заподозрѣннымъ въ протестантствѣ, подобно Клирику острожскому и другимъ писателямъ, появившимся около времени брестскаго собора, могъ онъ наконецъ быть православнымъ, подвергавшимся протестантскимъ увлеченіямъ и усвоившимъ, подобно Зизанію, нѣкоторыя протестантскія мысли.

---

[1]) Antidot., str. 13.
[2]) Antidot., str. 39.

Вотъ историческая основа, на которой построены разногласныя мнѣнія католическихъ и православныхъ писателей о Филалетѣ. Недостаетъ только рѣшающихъ аргументовъ, при помощи которыхъ одно мнѣніе окончательно восторжествовало бы надъ двумя остальными, и, чтобы устранить этотъ недостатокъ, чтобы придти къ какому-нибудь окончательному рѣшенію, мы обратимся къ современнымъ Филалету писателямъ и къ самому Апокрисису.

Между писателями, сохранившими свѣдѣнія о Филалетѣ, первое мѣсто по времени и важности принадлежитъ уніату, автору Антиррисиса. Этотъ писатель, заявляющій, что онъ хорошо зналъ Филалета, такъ что, „если бы позволяло приличіе, могъ бы указать на него пальцемъ“ [1]), утверждаетъ, что Филалетъ былъ бѣглецомъ римско-католической церкви [2]). Оставивши ученіе и вѣру католической церкви, въ которой родился, онъ присталъ къ еретической вѣрѣ; не довольствуясь этимъ, онъ,—что день,—сочиняетъ себѣ новую вѣру [3]). Теперь, говоритъ авторъ, онъ выдаетъ себя за русина греческой вѣры; но это чистая ложь: онъ никогда не былъ и не есть русиномъ [4]), а только прикрывается русскимъ плащемъ, какъ волкъ овечью шкурой [5]); выдаетъ себя за русскаго (т. е. православнаго), а въ дѣйствительности еретикъ-аріанинъ, пишетъ такъ, а вѣруетъ иначе [6]). Авторъ Антиррисиса, при всемъ своемъ стараніи, не съумѣлъ подыскать доказательствъ [7]) для своихъ обвиненій противъ Филалета, тѣмъ не менѣе съ фанатическою настойчивостью поддерживаетъ эти обвиненія. Предполагая со стороны православныхъ возраженіе, что Филалетъ принадлежитъ къ ихъ вѣрѣ и только допустилъ по-

---

[1]) Antirr., str. 78.
[2]) Antirr., str. 9, 107—108, 157—158.
[3]) Antirr., str. 92.
[4]) Antirr., str. 9, 14.
[5]) Antirr., str. 4.
[6]) Antirr., str. 7, 105, 107, 228.
[7]) Авторъ дѣлаетъ попытку доказать свои положенія, но путается въ противорѣчіяхъ. „Филалетъ“, говоритъ онъ, „никогда не былъ русиномъ: онъ бѣглецъ католической церкви, потому что порицаетъ все римское, — а это обычная манера

грѣшности, которыя кажутся аріанскими. онъ предупреждаетъ это возраженіе и говоритъ: знаю, что въ средѣ православныхъ есть личности, которыя, за одно съ еретиками и аріанами, ложно понимаютъ священное писаніе и неправильно объясняютъ его [1]). Но Филалетъ не изъ ихъ категоріи: онъ былъ католикомъ, потомъ сталъ аріаниномъ, теперь выдаетъ себя за православнаго; а я утверждаю, что въ душѣ онъ по прежнему еретикъ.

Второе мѣсто, послѣ автора Антирр., принадлежитъ тоже уніату, Мелетію Смотрискому. „Отъ Филалета", говоритъ онъ, „который былъ еретикъ по рожденію и вѣрѣ, чего можемъ ожидать добраго для нашей вѣры? Заподлинно столько добра, сколько таковаго заключаетъ въ себѣ его еретическая вѣра... Онъ кальвинистъ, не знавшій нашей греческой вѣры" [2]). Такимъ образомъ свидѣтельство Смотрискаго въ сущности сходно съ свидѣтельствомъ автора Антиррисиса. У того и другаго Филалетъ выставляется неправославнымъ по рожденію и вѣрѣ. Разница въ частностяхъ: у одного онъ еретикъ (протестантъ) по рожденію и кальвинистъ по вѣрѣ, у другаго — католикъ по рожденію, и аріанинъ (унитарій) по вѣрѣ [3]).

Какъ же отнеслись православные къ обвиненіямъ Филалета въ протестантствѣ? Согласились ли они съ уніатами, или опротестовали ихъ показанія?

Два современныхъ Смотрискому православныхъ писателя высказали свои мнѣнія по этому предмету—Андрей Мужиловскій и Геласій Диплицъ. Первый, безъ дальнѣйшихъ околичностей,

---

бѣглецовъ" (Antirr., str. 9). Послѣ такого полновѣснаго доказательства, авторъ, чрезъ три страницы, обращается къ русинамъ и взываетъ: „выслушайте меня внимательно, безъ злобы и раздраженія, которыя у васъ точно прирождены противъ римскаго костела" (str. 13). Такимъ образомъ самъ же заявляетъ, что не одни бѣглецы католической церкви, но и православные предубѣждены противъ Рима.

[1]) Antirr., str. 91.

[2]) Apolog., str. 46, 95.

[3]) Стебельскій, согласно съ Антирр., называетъ Филалета аріаниномъ (Dwa wielkie swiatła, t. I. Arkandisz, t. II, str. 174—175).

назвалъ Филалета „не своимъ“, чужимъ для православныхъ человѣкомъ, замѣтивъ при этомъ, что онъ, „если писалъ, то писалъ, какъ историкъ... Будучи историкомъ, онъ долженъ былъ лишь то описывать, за что взялся, сообразно съ своей исторіей, не разсуждая о членахъ вѣры. Церковь много приняла историковъ, которые, будучи заражены ересью, правильно однакожъ писали исторію, какъ-то Тертуліана, Созомена, Сократа и др. Если бы и Филалетъ строго держался исторіи, не-вдаваясь въ богословскія пренія, то всѣ должны были бы принять за чистую истину то, что онъ правильно написалъ бы. Но если, помимо обязанности исторіографа, (препираясь отъ имени церкви православной) онъ въ чемъ-нибудь еретически заблудился (Смотрискій лучше его зналъ, потому что по его сочиненію изучалъ богословіе); въ томъ наша православная церковь послушанія патріарха константинопольскаго не принимаетъ его и не одобряетъ“ [1]). Диплицъ въ томъ же тонѣ разсуждаетъ о Филалетѣ. „Смотрискій“, говоритъ онъ, „нашелъ поводъ къ порицанію въ томъ, что Филалетъ, будучи еретикомъ, сдѣлался защитникомъ древней греческой вѣры, и въ томъ, что русскій народъ иногда дѣйствуетъ чрезъ еретиковъ, т. е. посредствомъ еретиковъ совершаетъ спасительныя дѣла. На это я отвѣчаю, что онъ поступилъ несправедливо. Іисусъ Христосъ совершилъ дѣло спасенія чрезъ Іуду, который былъ хуже еретика невѣрующій и предатель; апостолъ Павелъ радовался, когда нѣкоторые проповѣдывали Христа, хотя они дѣлали это неискренно и лицемѣрно [2]). Почему же намъ нерадоваться защитѣ истинной вѣры еретиками и подъ-часъ не пользоваться этою защитою? Итакъ несправедливо—укорять нашъ народъ за то, что защитникомъ его вѣры явился человѣкъ, въ другихъ отношеніяхъ далекій отъ него... Это именно и служитъ немаловажнымъ признакомъ основательности вѣры русскаго народа, что даже тѣ, которые не принадлежатъ къ его числу, могутъ

---

[1]) Antidot., str, 13, 25, 31.

[2]) Филипп. 1, 15—19.

побѣждать людей, не перестающихъ нападать на его вѣру, и побѣждать греческими доводами“ [1]).

Въ приведенныхъ словахъ насъ поражаетъ необыкновенная уступчивость православныхъ писателей. Они не только готовы согласиться, что Филалетъ протестантъ, не принадлежащій къ числу православныхъ, но даже какъ будто склонны допустить неискренность въ Филалетѣ, лицемѣріе въ его защитѣ православныхъ, подобное лицемѣрію тѣхъ проповѣдниковъ Христа, о которыхъ говоритъ апостолъ Павелъ въ посланіи къ филиппійцамъ. Замѣчательно, что, при всей своей уступчивости, эти писатели не сказали ничего опредѣленнаго о Филалетѣ, хотя и могли это сдѣлать: Мужиловскій, какъ видно изъ его словъ, имѣлъ даже свѣдѣнія объ отношеніяхъ Мелетія Смотрискаго къ Филалету. Чѣмъ объяснить такую странность?

Объясненіе даетъ самый древній писатель, свидѣтельство котораго мы привели, авторъ Антиррисиса (обстоятельство, заставляющее довѣрчивѣе отнестись къ нему). Въ самомъ дѣлѣ, допустимъ, что Филалетъ дѣйствительно родился въ неправославномъ семействѣ (католическомъ или протестантскомъ — для насъ безразлично) и что онъ всѣмъ извѣстенъ былъ за протестанта (унитарія или кальвиниста — опять безразлично). Вдругъ этотъ всѣми знаемый еретикъ сочиняетъ, по выраженію автора Антирр., новую вѣру, называется православнымъ и во всемъ Апокрисисѣ упорно удерживаетъ за собою это имя: говоритъ о себѣ не иначе, какъ о человѣкѣ греческой вѣры, и о духовныхъ греко-русской церкви не иначе, какъ о своихъ духовныхъ [2]). Такая быстрая перемѣна въ совѣсти Филалета, вѣроятно произшедшая незадолго предъ временемъ изданія въ свѣтъ Апокрисиса, естественно, дала поводъ противникамъ выставлять его обманщикомъ, притворно выдающимъ себя за православнаго, и такимъ образомъ возбуж-

---

[1]) Antapol., str. 444—446, 616—617.

[2]) Апокрис., оригг. do czytelr., str. 3, 78, 108, 137, 141, 303; древн. перев. до читель., тетр. 3 л. 1, тетр. 13 л. 2, т. 18 л. 3, т. 23 л. 3, 4, т. 50 л. 1; нов. пер. стр. 1, 3, 5, 12, 78, 107, 137, 287 и др

дать въ православныхъ подозрѣніе къ искренности филалетова православія. Наивна въ этомъ случаѣ настойчивость противниковъ: они точно побывали въ душѣ Филалета и могли съ увѣренностію судить о тайныхъ его расположеніяхъ. Въ настоящее время едва ли кто-нибудь, внимательно прочитавшій Апокрисисъ, повѣритъ ихъ завѣреніямъ. Невѣроятнымъ кажется, чтобы Филалетъ лицемѣрилъ, притворялся православнымъ, не будучи таковымъ въ дѣйствительности: повсюду въ Апокрисисѣ слышенъ голосъ внутренняго убѣжденія въ истинности православной церкви и дышетъ пламенная къ ней любовь—черты, трудно совмѣстимыя съ лицемѣріемъ. Очень можетъ быть, что Филалетъ чистосердечно отказался отъ протестантства и перешелъ въ православіе; очень можетъ быть, что и православные современники вѣрили искренности его обращенія, видя залогъ этой искренности въ Апокрисисѣ, составленіе котораго, по мысли православныхъ 1), было предпринято Филалетомъ изъ предупредительной готовности оказать услугу православію. Но чѣмъ православные могли доказать чистоту побужденій Филалета, даже тогда, если бы сами не сомнѣвались въ ней? Чѣмъ они могли опровергнуть латино-уніатовъ, такъ настойчиво обличавшихъ Филалета въ притворствѣ, въ неискреннемъ принятіи православнаго ученія? Единственнымъ фактическимъ показателемъ безупречности его сердечныхъ стремленій — былъ Апокрисисъ, но и тотъ заподозрѣнъ врагами. Послѣ этого православнымъ ничего не оставалось дѣлать, какъ очистить предварительно Апокрисисъ отъ подозрѣнія; благоразуміе отъ нихъ требовало, согласившись съ противниками въ томъ, что Филалетъ, можетъ быть, и не искрененъ, можетъ быть, по прежнему остается еретикомъ, вслѣдъ за этою уступкою, обратиться къ Апокрисису и доказать, что, чѣмъ бы Филалетъ въ душѣ ни оставался для враговъ,—православнымъ ли, еретикомъ ли,—во всякомъ случаѣ въ его произведеніи, въ Апокрисисѣ, нѣтъ ничего еретическаго. Такъ и поступилъ Диплицъ. Насколько онъ успѣлъ

---

1) Antid., str. 18.

въ своемъ предпріятіи—это мы увидимъ въ своемъ мѣстѣ; здѣсь замѣтимъ только, что блужданія по дебрямъ протестантства не прошли безслѣдно для убѣжденій Филалета, даже послѣ того, какъ онъ присталъ къ надежному пристанищу—къ православію: прежнія протестантскія увлеченія отразились въ Апокрисисѣ.

Вскорѣ послѣ своего составленія, Апокрисисъ былъ переведенъ съ польскаго языка на западно-русскій и изданъ подъ заглавіемъ: *Апокрисисъ албо Отповѣдь. на книжкы о съборѣ берестейскомъ. именемъ любій старожитнои релѣи греческои, черезъ христофора филялета, врихлѣ дана.* Затѣмъ, какъ и въ польскомъ оригиналѣ, слѣдуютъ стихи и посвященіе книги Замойскому, подписанное: „звилня. остатнего дня. мѣсяца октобря по старожитному. року. 1597“.

Для большинства библіографовъ дата посвятительнаго письма служила и служитъ указаніемъ мѣста и времени изданія западно-русскаго Апокрисиса. Но понятно, что она, будучи тщательно скопирована съ польскаго оригинала, представляетъ собою основаніе недостаточное: она свидѣтельствуетъ о вѣрности перевода подлиннику — и больше ни о чемъ. Это побудило нѣкоторыхъ изслѣдователей искать другихъ, болѣе прочныхъ основъ. Максимовичъ, сличая шрифты старопечатныхъ книгъ, нашелъ сходство между шрифтомъ, которымъ отпечатанъ Апокрисисъ, и шрифтомъ книгъ, несомнѣнно изданныхъ въ Острогѣ: отсюда онъ вывелъ заключеніе, что Апокрисисъ тоже изданъ въ Острогѣ. Составитель предисловія къ кіевскому изданію Апокрисиса 1), соглашаясь съ Максимовичемъ, подкрѣпляетъ его доводъ собственнымъ соображеніемъ слѣдующаго рода: русская письменность въ концѣ XVI вѣка преобладала во Львовѣ, Острогѣ и другихъ мѣстахъ южной и западной Россіи, тогда какъ въ Вильнѣ выходила преимущественно православная полемика на польскомъ языкѣ; слѣдовательно изъ двухъ предположеній объ изданіи русскаго Апокрисиса въ Острогѣ и въ Вильнѣ первое вѣроятнѣе. Составитель

---

[1]) Стр. XXVI—XXVII.

предисловія прибавляетъ, что Апокрисисъ на русскомъ языкѣ изданъ въ Острогѣ два раза: разъ въ 1597 г., потому что сочинитель Отписа Потѣю, изданнаго 1598 г., ссылается на Апокрисисъ, какъ на такую книгу, которую дотолѣ уже могъ бы прочитать Потѣй (хотя, ссылаясь на Апокрисисъ, сочинитель могъ разумѣть польское его изданіе); другой разъ въ 1598 г., потому что изъ имѣющихся въ библіотекѣ кіевскаго михайловскаго монастыря двухъ экземпляровъ Апокрисиса одинъ переплетенъ вмѣстѣ съ Отписомъ Клирика острожскаго, слѣдовательно вмѣстѣ съ нимъ и изданъ (хотя по формату, шрифту, числу страницъ онъ совершенно сходенъ съ другимъ экземпляромъ, переплетеннымъ отдѣльно).

Попытки доказать острожское происхожденіе западно-русскаго перевода Апокрисиса вызвали возраженія [1]) со стороны защитниковъ виленскаго происхожденія: жаль только, что эти возраженія такого же гипотетическаго свойства, какъ и положенія, противъ которыхъ они направлены. Сходство шрифта Апокрисиса съ шрифтомъ нѣкоторыхъ острожскихъ изданій возражатели стараются объяснить тѣмъ, что „вѣроятно древнія западно-русскія печатни сообщались между собою, ссужали другъ друга шрифтомъ, перепродавали его“ и что „нѣтъ ничего мудренаго, если князь К. К. Острожскій приказалъ часть шрифта изъ своей печатни переправить въ Вильну, и этимъ шрифтомъ здѣсь, въ Вильнѣ, отпечатанъ Апокрисисъ“. Соображеніе о преобладаніи русской письменности въ Острогѣ они опровергаютъ сопоставленіемъ числа книгъ церковно-славянскаго шрифта, вышедшимъ изъ печатень виленскихъ, съ числомъ книгъ, изданныхъ въ Острогѣ: первыхъ около 100, вторыхъ 24. Обличивши, и совершенно справедливо, составителя предисловія за умствованіе о двухъ изданіяхъ Апокрисиса, возражатели завершили свои замѣчанія свидѣтельствомъ, взятымъ изъ Пращицы Питирима, въ которой читается: „книга нарицаемая Апокрисисъ или отповѣдь о соборѣ

---

[1]) Виленск. Вѣстн., 1871, № 1.

берестенскомъ, друкованая въ Вильнѣ 1597 г.“ [1]), и заявили, что „противъ этого (свидѣтельства) трудно что возразить“.

Въ этомъ библіографическомъ спорѣ обѣ спорящія стороны представили доказательства одинаково правдоподобныя и ни одна не представила доказательствъ удовлетворительныхъ. Никто не станетъ сомнѣваться, что шрифты въ случаѣ нужды пересылались: извѣстно, что Константинъ Острожскій просилъ львовское братство прислать ему греческій шрифтъ и наборщика для отпечатанія, наряду съ русскимъ, греческаго текста сочиненій Мелетія, патріарха александрійскаго [2]). Но о пересылкѣ русскаго шрифта изъ Острога въ Вильну для напечатанія Апокрисиса ничего неизвѣстно, между тѣмъ шрифтъ Апокрисиса—острожскаго происхожденія. Далѣе, нельзя оспаривать того, что Апокрисисъ, наравнѣ съ сотнею другихъ сочиненій, изданъ въ Вильнѣ; но нельзя также опровергнуть, что онъ отпечатанъ въ Острогѣ, не въ примѣръ 24-мъ сочиненіямъ, на которыхъ обозначенъ выходъ „з друкарни острозское“. Наконецъ, какъ бы мы ни увѣрены были въ компетентности свидѣтельства, заимствованнаго изъ Пращицы, чѣмъ однакожъ, мы могли бы урезонить скептика, возразившаго намъ, что само это свидѣтельство, на столѣтіе отстоящее отъ Апокрисиса, исключительно обосновано на датѣ посвятительнаго письма Замойскому? Словомъ, ни одно доказательство не выдерживаетъ критики и окончательное рѣшеніе спора, по крайней мѣрѣ о мѣстѣ изданія, ожидается впереди отъ другихъ, болѣе убѣдительныхъ доказательствъ.

При доступныхъ въ настоящее время средствахъ, можно съ нѣкоторою достовѣрностію опредѣлить лишь время изданія западно-русскаго перевода Апокрисиса. Крайній срокъ, позже котораго онъ не могъ выйти въ свѣтъ, — мѣсяцъ апрѣль 1599 г.; потому что въ Антиррисисѣ, явившемся вскорѣ послѣ пасхи

---

[1]) Пращица, изд. 2-е С. П. Б. 1726, л. 174 на обор.

[2]) Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 203.

1599 г. [1]), при выдержкахъ изъ Апокрисиса и обозначенія, откуда онѣ взяты, счетъ страницъ ведется не по польскому оригиналу, а по западно-русскому переводу [2]), слѣдовательно послѣдній уже существовалъ въ то время, когда составлялся Антиррисисъ. Въ которомъ же году изданъ переводъ—въ 1597, въ 1598, или въ началѣ 1599? Отвѣта на этотъ вопросъ не даетъ Антиррисисъ: въ немъ относительно времени появленія перевода употреблено слишкомъ неопредѣленное выраженіе: „недавно". Но можно догадываться, что переводъ сдѣланъ не ранѣе мѣсяца іюня 1598 г. Въ немъ (въ 1 ч. 7 гл.) допущена вставка (сравнительно съ оригиналомъ), заимствованная изъ „словенской исторіи" „о листрикійскомъ флоренскомъ соборѣ" [3]). Эта словенская ис-

---

[1]) Антиррисисъ на польскомъ языкѣ изданъ въ Вильнѣ 1600 г., подъ заглавіемъ Αντιρρησις abo apologia przeciwko Krzysztofowi Philaletowi, który *niedawno* wydał książki imieniem starożytney Rusi religii greckiey przeciw książkom o Synodzie Brzeskim napisanym w R. P. 1597. W Wilnie. Przez Daniela Lanczyckiego R. P. 1600. Въ этомъ польскомъ Антиррисисѣ на стр. 109 читаемъ: tego roku 1598... y w przyszłym 1600; на стр. 118—114 трактуется о необходимости еврейской пасхѣ приходить на страстную седмицу и, между прочимъ говорится, что и въ 1599 г. пасха contra canones była obchodzona, to iest 22 dnia; на стр. 136—137 приводится грамота, которую Сигизмундъ III niedawno 22 Marca roku 1599 pisać raczył. Изъ этихъ мѣстъ открывается, что Антиррисисъ писанъ не въ 1600 г., которымъ помѣчено виленское его изданіе, но скоро послѣ пасхи 1599 г. Выходъ изъ противорѣчія находимъ въ самомъ же Антиррисисѣ: położe tu, читаемъ на стр. 20—21, dwa kanony tego synodu (Lateranskiego)... a wolę to po łacinie napisać, abyś potym sam sobie wykładał, bom też w Ruskim exemplarzu po Rusku napisał ten ieden kanon o patryarchach. Изъ этого замѣчанія видно, что польскій Антиррисисъ, изданный въ Вильнѣ 1600 г., составлялъ переводъ русскаго Антиррисиса, къ которому и нужно относить вышеприведенныя мѣста, указывающія на 1599 г. Экземпляръ русскаго Антиррисиса, сдѣлавшагося необыкновенною рѣдкостью, въ 1845 г. былъ купленъ княземъ Оболенскимъ у какого-то петербургскаго собирателя древностей. Этотъ экземпляръ не имѣетъ выходнаго и первыхъ двѣнадцати листовъ, обстоятельство, давшее поводъ строить разныя догадки о заглавіи книги и ея авторѣ: книга прямо отличалась отъ Антиррисиса и сочинителями ея считались Креуза и Погѣй. Документы изъ книжки Оболенскаго предположено было напечатать во II т. Актовъ, относящихся къ исторіи Западной Россіи, какъ показываетъ протоколъ Археогр. Коммиссіи въ Ж. М. Н. Пр., 1845, № 6., но почему-то изъ восьми документовъ напечатано лишь три, и то не во II, а въ IV т. Актовъ стр. 63—66, 88—90, 97—99.

[2]) См., напр., Antirr., str. 23, 28, 75—76, 100...

[3]) См. Прибавл., лит. А № 2.

торія впервые издана была въ 1598 г., въ Острогѣ, въ видѣ прибавленія къ *Отпису* Клирика острожской церкви на письмо Ипатія Потѣя отъ 3 іюня 1598 г. къ князю Константину Острожскому [1]), и хотя она существовала гораздо раньше 1598 г. [2]), однакожъ до своего изданія въ этомъ году была извѣстна весьма немногимъ. Что она была новостью почти для всѣхъ современниковъ—видно уже изъ того, какъ посмотрѣли на нее послѣдніе: всѣ, и православные, и латино-уніаты, сочли исторію произведеніемъ Клирика острожскаго [3]). Едва ли и переводчикъ Апокри-

---

[1]) Письмо это напечатано въ Антирр., стр. 181 и д. и въ Акт. Южн. и Зап. Росс., т. I, стр. 280—289.

[2]) «Дивуюся тому барзо, отче епископе,» писалъ Клирикъ острожской церкви въ своемъ Отписѣ, «же одной сторонѣ с пилностью уха наставляешь и теплоту сердечную отворяешь, а до другое помыслити не хочешь. залативши одну исторію отъ латинниковъ по зависти противъ грековъ списаную а за григоріа папы недавно выданую, тую читаешъ, той вѣришъ, тую выставуешъ, тою щитишься, тую за правдивую быти удаешь, а отъ своихъ правдиве и щире о томъ съборѣ *давно списанои*, читати и вѣрити не хочешь. А такъ абысь в. м. тоею флоренскою унѣею больше очью, бо тежъ и берестейскій вашъ честный съборъ, на нее много пошолъ, не закидалъ. исторійку вкоротцѣ, але правдиве о съборѣ флоренскомъ давно списаную, при концу того писанья в. м. ку прочитаню маешъ, прочитавши правду узнаешъ» (л. 20). Эти слова достаточно уясняютъ, какъ то, что исторія существовала до 1598 г., такъ и то, по какимъ побужденіямъ она въ 1598 г. издана. А что названіе ея *давно списаною* не составляетъ риторической фигуры, употребленной съ цѣлью придать болѣе важности русской исторіи, сравнительно съ латинскою,—это доказывается существованіемъ рукописныхъ списковъ исторіи о флорентійскомъ соборѣ еще при Курбскомъ (который дѣлалъ изъ нея извлеченія. Сказ. кн. Курбскаго, стр. 261 и д.). Списки эти помѣщались въ сборникахъ и, между прочимъ, одинъ изъ такихъ сборниковъ, относимый Шевыревымъ (Москвит., 1841, 3, стр. 498—509) къ XV ст., хранится въ ватиканской библіотекѣ и занесенъ Ангеломъ Маи въ его Scriptorum veterum nova collectio e vaticanis codicibus edita (t. V № 16). По ватиканскому сборнику Шевыревъ, въ бытность свою въ Римѣ, сдѣлалъ выписки изъ исторіи флорентійскаго собора и, не зная о томъ, что эта исторія напечатана въ 1598 г. въ Острогѣ, подѣлился своею находкою съ публикою, издавши выписки въ Ж. М. Н. Пр., 1841, XXIX.

[3]) Изъ православныхъ, считавшихъ Клирика остр. творцемъ «исторіи», можно указать на Диплица (Antap., str. 589), изъ латино-уніатовъ—на Петра Ѳедоровича, опровергавшаго исторію въ «Оборонѣ синоду флор. осмого, 1604», на Креузу Ржевусскаго, писавшаго противъ нея сочиненіе (упоминаемое въ Obronie iednosci.. 1617, str. 50) и посвятившаго разбору ея нѣкоторые отдѣлы Obrony iednosci, и на Мелетія Смотрискаго, полемизировавшаго съ Клирикомъ въ Апологіи. Въ Клирикѣ

сиса (если только таковымъ не былъ самъ Клирикъ острожскій) держался иного взгляда на исторію, едва ли онъ зналъ объ ея существованія до 1598 г. и наконецъ, если даже онъ зналъ объ этомъ, едва ли бы онъ рѣшился сослаться и сдѣлать заимствованіе изъ сочиненія, почти никому изъ его читателей неизвѣстнаго. Скорѣе можно думать, что переводчикъ потому именно и сослался на словенскую исторію, потому и сдѣлалъ изъ нея заимствованіе, что, какъ самъ онъ находился подъ вліяніемъ свѣжаго впечатлѣнія, вынесеннаго изъ чтенія ея въ печати, такъ и въ своихъ читателяхъ предполагалъ это свѣжее впечатлѣніе. Если же такъ, то переводъ Апокрисиса совершался послѣ мѣсяца іюня 1598 г. (послѣ обнародованія „Отписа") и изданіе его въ свѣтъ произведено, или въ концѣ 1598, или въ началѣ 1599 г. Сохранилось довольно древнее извѣстіе (отъ 1630 г.), которое разрѣшаетъ и эту послѣднюю дилемму; извѣстіе принадлежитъ нѣкоему братчику свято-троицкаго уніатскаго братства, который въ своемъ *Завтракѣ братскимъ* (свято-духовскимъ) *схизматикамъ* замѣтилъ: „какой-то вымышленный Христофоръ Филалетъ издалъ Апокрисисъ въ 1599 г." [1]).

Кѣмъ переведенъ Апокрисисъ—неизвѣстно: во всякомъ случаѣ, надо полагать, не самимъ Филалетомъ. Изъ сличенія оригинала съ переводомъ видно, что переводчикъ былъ ортодоксальнѣе Филалета: онъ съ большою разборчивостію относится къ двусмысленнымъ на православный взглядъ фразамъ Апокрисиса,—избѣгаетъ ихъ и измѣняетъ [2]). По своему образованію онъ стоялъ ниже Филалета: ошибки, допущенныя въ переводѣ, показываютъ

острожскомъ, на голову котораго латино-уніаты сыпали всѣ укоризны и ругательства за составленіе исторіи о флор. соборѣ, въ Клирикѣ современники видѣли главнаго преподавателя остр. школы (Apol., str. 96; Susza, Paulus et Saulus, pag. 86—87); преосв. Филаретъ называетъ его Василіемъ (Обз. дух. литер., стр. 238).

[1]) Śniadanie schyzmatykom bratskim, kiorzy się nazywaią św. Ducha, poki się wszytkich ich złosci y niezbożnosci obiad im nagotuie. W porywczą zgotawane dla przestrogi y wiadomosci nabożenstwu ruskiemu y wszytkim prawowiernym katolikom przez brata iednego bractwa św. Troyce nabożenstwa ruskiego. Roku Panskiego MDCXXX, str. 25.

[2]) См Прибавл., лит. А № 1, 3, В № 3.

меньшее знакомство съ исторіей, правомъ и современнымъ устройствомъ латинской церкви, нежели какимъ обладалъ Филалетъ [1]). Авторъ Апокрисиса обнаружилъ блистательное знаніе латинскаго языка; переводчикъ Апокрисиса заявилъ отчасти свою слабость въ латыни [2]).

Общій характеръ перевода—вѣрность буквѣ оригинала. За исключеніемъ посланія патріарха Мелетія, которое, по всѣмъ признакамъ, не было переведено съ текста, напечатаннаго въ польскомъ Апокрисисѣ, но внесено въ западно-русскій переводъ съ готоваго списка, и притомъ несравненно исправнѣйшаго, чѣмъ списокъ, бывшій подъ руками Филалета, за исключеніемъ далѣе стиховъ „до минаючихъ“, заключительной молитвы и немногихъ другихъ мѣстъ [3]), во всемъ остальномъ переводъ представляетъ собою дословное переложеніе польской рѣчи на западно-русскую. Переводчикъ задалъ себѣ трудъ передѣлать польскія слова на русскій ладъ, облегчивши пониманіе ихъ для русскаго, незнакомаго съ польскимъ языкомъ, объясненіями на поляхъ книги. По видимому, заботясь о возможной близости къ подлиннику, — ясность мысли переводчикъ считалъ дѣломъ второстепеннымъ: и дѣйствительно, во многихъ мѣстахъ перевода смыслъ рѣчи затемненъ буквальностью. Переводчику иногда попадались польскія слова, имѣющія двоякое различное значеніе, слова, значеніе которыхъ въ томъ или другомъ предложеніи можно опредѣлить лишь по смыслу, въ связи цѣлаго; но переводчикъ, считавшій своимъ долгомъ наблюдать за формою оригинальнаго текста болѣе, чѣмъ за мыслями, передѣлываетъ слово какъ разъ не въ-попадъ, даетъ ему именно то значеніе, какого оно въ данномъ мѣстѣ не должно имѣть [4]). Встрѣчаются въ переводѣ предложенія, въ ко-

---

[1]) См. Прибавл., лит. В № 4, 10, 12.

[2]) См. Прибавл., лит. В № 9, 2.

[3]) См. Прибавл., лит. Г.

[4]) Такъ напр., „Turkom wiedzienia“ (Apokr., str. 265) переведено „туркови вѣдання“ (т. 44 л. 2), тогда какъ нужно перевесть „туркови веденя“, т. е. производя слово отъ глагола „вести“, а не „вѣдать“—знать.

торыхъ имя существительное поставлено въ единственномъ числѣ, а согласованное съ нимъ прилагательное во множественномъ, или же подлежащее въ единственномъ, а при немъ сказуемое во множественномъ: и вся эта несообразность произошла отъ того, что польское окончаніе существительнаго и подлежащаго одинаково въ единственномъ и множественномъ числѣ, а переводчикъ, долго не разсуждая, взялъ на-угадъ единственное число—и ошибся [1]). Много попадается фразъ, въ которыхъ не соблюдено согласованія словъ по родамъ; по справкамъ же оказывается, что въ нихъ оставлено польское согласованіе, не смотря на то, что польскія слова переведены не однородными имъ русскими [2]). Иногда слово польскаго оригинала своимъ начертаніемъ обманывало зрѣніе переводчика, онъ, что называется, обчитывался: однакожъ, нисколько не подозрѣвая заблужденія, спокойно переводилъ не дѣйствительное, но свое воображаемое слово [3]). Такія особенности нельзя ничѣмъ инымъ объяснить, какъ только тѣмъ, что переводчикъ большею частію продпочиталъ держаться своеобразнаго метода перевода: вмѣсто того, чтобы, прочитавши по-польски цѣлое предложеніе, понять мысль и потомъ уже выражать ее по-русски,—онъ, прочитывая слово, тутъ же пріискивалъ соотвѣтствующее

---

[1]) Напр., „za pracc... podeymowane“ (Apokr., str. 257) переведено „за працу подоймованые“ (т. 42 л. 4); „inszy choć do tego godnieyszy y sposobniezsy... docisnąć nie mogą“ (str. 260) перев. „иншій, хоча до того годнѣйшій и способнѣйшій дотиснути не могутъ“ (т. 43 л. 2). Переводчикъ, очевидно, принялъ слово „pracc“ за вин. пад. единств. числа, „inszy“ и пр. за именит. единств., забывая, что съ такимъ же окончаніемъ слова эти читаются — одно въ винит. множ., другое въ имен. множ., и не соображая того, что прилагательное и глаголъ указываютъ именно на множественное число этихъ словъ.

[2]) Напр., „O kontrowersią... ktora... wszczęła“ (Apokr., str. 217) переведено „о спорт.. который вщала“ (т. 36 л. 2); „godność... zdała zwątlona“ (str. 155) перев. „достоинство... здавася тѣнна“ (т. 26 л. 1). Здѣсь, не смотря на то, что слова „kontrowersia“ и „godność“ (оба женск. р.) переведены словами „споръ“ и „достоинство“, изъ которыхъ одно муж., другое средн. рода, не смотря на это, согласованные съ ними глаголъ и прилагательное поставлены въ переводѣ, какъ и въ подлинникѣ, въ женскомъ родѣ.

[3]) Такъ напр., trucizne cierpali“ (str. 215) прочитано trucizne *cierpieli* и перев. „трутизну терпѣли“ (т. 35 л. 4).

ему русское слово и вносилъ его въ строку, не задаваясь вопросомъ: что представитъ собою масса настроченныхъ такимъ образомъ словъ?

Теперь посмотримъ, насколько въ переводѣ, при общемъ его характерѣ—зависимости отъ буквы подлинника, сохраненъ неповрежденнымъ оригинальный текстъ. Уже упомянуто было о вставкѣ, внесенной въ 1 ч. 7 гл. изъ исторіи о флорентійскомъ соборѣ, и о нѣкоторыхъ измѣненіяхъ, сдѣланныхъ переводчикомъ въ строго-ортодоксальномъ духѣ; къ этому остается прибавить, что, помимо заимствованія изъ исторіи флорентійскаго собора и помимо религіозной тенденціозности, въ переводѣ допущено много измѣненій. Есть въ немъ дополненія, неважныя впрочемъ [1]). Но число дополненій ничтожно сравнительно съ числомъ пропусковъ: пропускаются не только цитаты, помѣченныя на поляхъ польскаго Апокрисиса [2]), не только отдѣльныя слова предложеній [3]), но пропускаются цѣлыя фразы, цѣлыя строки подлинника [4]). Не мало можно встрѣтить мѣстъ, въ которыхъ нѣтъ ни прибавокъ, ни пропусковъ, но въ которыхъ тѣмъ не менѣе самыя мысли подлинника измѣнены, вслѣдствіе неяснаго пониманія переводчикомъ значенія польскихъ словъ [5]). Все это—черты, говорящія о неумѣлости и разсѣянности переводчика: онѣ составляютъ, за немногими исключеніями, его невольный грѣхъ. Было бы жестоко—на основаніи ихъ заключать о недобросовѣстности и намѣренномъ искаженіи текста со стороны переводчика. Напротивъ, мы имѣемъ право сказать, что онъ старался, какъ можно лучше исполнить свое дѣло, какъ можно точнѣе и полнѣе сдѣлать переводъ. Свидѣтельствомъ его добросовѣстности служитъ то, что въ переводѣ попадаются выписки изъ различныхъ сочиненій и при нихъ выставлены указанія, откуда заимствованы выписки; между

---

[1]) См. Прибавл., лит. А.
[2]) См. Прибавл., лит. Б № 9.
[3]) См. Прибавл., лит. Б № 8.
[4]) См. Прибавл. лит. А № 2, Б № 2—7.
[5]) См. Прибавл., лит. В.

тѣмъ въ оригиналѣ этихъ указаній при выпискахъ нѣтъ 1): слѣдовательно переводчикъ не щадилъ труда и времени для справокъ и, если могъ, восполнялъ пробѣлы польскаго Апокрисиса.

Около ста лѣтъ тому назадъ могилевскій архіепископъ Георгій Конискій писалъ: къ открытію заблужденій уніатовъ „наилучше можетъ поспѣшествовать книга, называемая Апокрисисъ, въ коей какъ образъ начатой уніи написанъ, такъ и въ утвержденіе вѣры пастырскія власти многія и твердыя собраны доказательства:“ посему, заключалъ Конискій, „сія книга требуетъ перевода и изданія въ печать на россійскомъ языкѣ“ 2). Эта мысль осуществилась: книга переведена и издана въ 1869 и 1870 гг. Изданіе ея въ оконченномъ видѣ озаглавливается: *Апокрисисъ Христофора Филалета, въ переводѣ на современный русскій языкъ, съ предисловіемъ, приложеніями и примѣчаніями. Въ память юбилея Кіевской Духовной Академіи 28 сентября 1869 г. Кіевъ 1870.* Предисловіе и примѣчанія составлены профессоромъ кіевской академіи Малышевскимъ; въ переводѣ участвовали профессоръ Терновскій и доцентъ архимандритъ Августинъ; указатель составленъ Пономаревымъ. Но не для вразумленія уніатовъ, какъ проэктировалъ Конискій, предпринятъ и сдѣланъ переводъ Апокрисиса на современный языкъ: онъ предпринятъ въ виду „многосторонняго интереса“ сочиненія и сдѣланъ для православной публики. На дѣлѣ вышло, что кіевскіе издатели, желая посредствомъ перевода удовлетворить многостороннему интересу, возбуждаемому Апокрисисомъ, отняли, въ глазахъ нѣкоторыхъ, у своего изданія всякій интересъ. По крайней мѣрѣ появились отзывы, съ выраженіемъ полнѣйшаго уваженія къ составителю предисловія и примѣчаній, съ упреками за неполноту и неудовлетворительность указателя и съ заявленіемъ сѣтованій филологовъ и историковъ, встрѣтившихъ въ кіевскомъ изданіи, вмѣсто

---

1) См. Прибавл., лит. А № 7.

2) Вантышъ-Каменскій. Истор. изв. о возн. въ Польшѣ уніи, стр. 413—414.

древняго западно-русскаго текста Апокрисиса, переводъ его на современный языкъ [1]).

Не отвергая относительной справедливости этихъ отзывовъ и обращаясь къ самому переводу, къ тщательности его выполненія, мы, къ сожалѣнію, должны сознаться, что недостатки въ немъ не многимъ чѣмъ меньше недостатковъ древняго западно-русскаго перевода. Правда, въ современномъ переводѣ мы не видимъ такого рабскаго отношенія къ тексту подлинника [2]), какое замѣчается въ древнемъ; но за то можемъ указать десятки мѣстъ, въ которыхъ вольность перевода переходитъ границы [3]). Затѣмъ въ современномъ переводѣ, какъ и въ древнемъ, находимъ нѣкоторыя, весьма незначительныя прибавленія [4]) и несравненно большее число пропусковъ [5]); встрѣчаемъ, какъ и тамъ, много измѣненій въ мысляхъ и цитатахъ, помимо пропусковъ и прибавленій [6]). Измѣненія эти частію зависѣли отъ неразумительности западно-русскаго перевода, которымъ кіевскіе переводчики, не имѣя польскаго оригинала, однимъ должны были руководствоваться, частію же — отъ ошибочнаго прочтенія и невѣрнаго пониманія нѣкоторыхъ словъ древняго западно-русскаго перевода [7]).

Что касается документовъ, извлеченныхъ изъ западно-русскаго Апокрисиса и напечатанныхъ въ приложеніи къ кіевскому изданію; то къ нимъ не мѣшало бы присоединить реестръ допущенныхъ при напечатаніи, довольно важныхъ ошибокъ [8]).

---

[1]) Виленск. Вѣстн., 1871, № 1.

[2]) Насчитывается не болѣе двухъ мѣстъ, въ которыхъ дословность перевода вредитъ смыслу: см. Прибавл., лит. И.

[3]) См. Прибавл., лит. К.

[4]) См. Прибавл., лит. Д.

[5]) См. Прибавл., лит. Е.

[6]) См. Прибавл., лит. Ж.

[7]) См. Прибавл., лит. Ж № 3, 4, 9, 12, 14; № 2, 11, 15; № 5, 7, 10, 13.

[8]) Кромѣ встрѣчающихся почти на каждой страницѣ погрѣшностей противъ русской грамматики XVI в., здѣсь не трудно найти невѣрность годовъ (стр. 460, 468, 479, 484, 501, 505), измѣненія словъ и собственныхъ именъ (стр. 457, 558, 466, 478, 481, 482, 487, 494, 499 и др.), замѣну словъ совершенно иными (стр. 455, 467), пропуски нужныхъ словъ (стр. 451, 365, 497, 503) и вставку ненужныхъ (стр. 491), излишнее повтореніе цѣлыхъ строкъ (стр. 494).

II.

Апокрисисъ, какъ сочиненіе полемическое: поводъ къ написанію, цѣль, планъ, методъ, тонъ, научное достоинство и расположеніе содержанія въ Апокрисисѣ, въ связи съ сочиненіемъ Скарги.

„Во время бывшаго недавно сейма“, такъ начинаетъ предисловіе къ читателю Филалетъ, „кто-то издалъ въ свѣтъ книгу, подъ названіемъ *Соборъ брестскій*. Кѣмъ-то зову его, потому что онъ утаилъ свое имя, дабы тѣмъ удобнѣе сошло ему писать то, что захочется. Въ одной части книги онъ описалъ, какимъ образомъ происходилъ этотъ соборъ, въ другой—помѣстилъ *Оборону* собора“. Противъ этой-то книги и направилъ Филалетъ свой отвѣтъ-Апокрисисъ. Въ отвѣтѣ онъ вездѣ называетъ противника соборнымъ дѣеписателемъ, или просто дѣеписателемъ, дѣлая это, впрочемъ, „изъ скромности“, а не по незнанію настоящаго имени автора. Что Филалетъ зналъ своего противника, видно изъ выраженій, прямо указывающихъ на то, что авторъ Собора брестскаго—іезуитъ, притомъ іезуитъ умный (mądry), какимъ и былъ Скарга 1). „Предупрежденіе ложныхъ понятій—особенно у потомства, предостереженіе и врачеваніе своихъ, показаніе невинности православной стороны и преступности стороны,

---

1) Апокр., польск. оригт. стр. 59, 117, 137; др. пер. т. 10 л. 3, т. 20 л. 1, т. 23 л. 2; нов. пер. стр. 64, 115, 133. Въ предисловіи Апокрисиса читаемъ: *skardze skargi* nie oppowiemy—странное сопоставленіе единств. числа съ множеств. Не предназначена ли эта странность? Стоитъ строчную букву перваго слова замѣнить прописною и, вмѣсто «жалобѣ жалобы», получимъ «Скаргѣ жалобы»

ей противной, загражденіе устъ противникамъ" 1)—вотъ что Филалетъ ставитъ цѣлью своего отвѣта. Но хотя загражденіе устъ противникамъ, или лучше Скаргѣ, поставлено на заднемъ мѣстѣ; однакожъ Филалетъ, какъ видно изъ Апокрисиса, понималъ свое сочиненіе въ значеніи строго-полемическомъ и постоянно имѣлъ въ виду противника. „Во всемъ этомъ отвѣтѣ", говоритъ онъ, „приводя мѣста изъ священнаго писанія, святыхъ отцевъ, или исторіи церковной, мы заблагоразсудили обозначать на поляхъ книги, откуда онѣ взяты, по-латыни; потому что споръ идетъ съ латинникомъ, противъ котораго и большую часть свидѣтельствъ приводимъ изъ латинскихъ сочиненій",—„по той же причинѣ, т. е. потому что отвѣтъ дается римлянину, мы часто употребляемъ слова менѣе обычныя въ нашихъ греческихъ церквахъ, а свойственныя лишь людямъ римской вѣры, примѣняясь чрезъ это къ человѣческому пониманію, такъ напр., владыкъ называемъ бискупами, соборы — концыліами, церковь — костеломъ и пр." 2). Слѣдствіемъ взгляда Филалета на свою задачу, какъ на задачу полемиста, и на свое произведеніе, какъ на строго-полемическое,—было то, что Апокрисисъ по плану и содержанію оказался въ непосредственной зависимости отъ порядка и раскрытія мыслей въ сочиненіи Скарги. Поэтому, говоря объ одномъ, нельзя упускать изъ виду другого.

Сочиненіе Скарги, какъ мы уже знаемъ изъ словъ Филалета, раздѣляется на двѣ части: Соборъ брестскій и Оборону брестскаго собора. Первая часть содержитъ въ себѣ краткія указанія на происшествія 6—10 октября 1596 г. въ Брестѣ-Литовскомъ, рѣчь королевскихъ пословъ къ выборнымъ отъ православныхъ и

---

1) Апокр., предисл.

2) Апокр., предисл. Частно-полемическая цѣль нѣсколько стушевана въ западно-русскомъ переводѣ Апокрисиса, не смотря на то, что онъ, повидимому, явился въ pendant къ переводу сочиненія Скарги на русскій языкъ: латинскія цитаты замѣнены въ немъ русскими и строго не выполнено обѣщаніе называть епископовъ—бискупами, соборы—концыліами, церковь—костеломъ. Очевидно, зап.-русскій переводъ предназначался гл. обр. для православныхъ зап.-руссовъ, для ихъ назиданія и утвержденія въ вѣрѣ.

листъ уніи. Вторая часть состоитъ изъ 12 главъ. Въ I—II гл. доказывается законность уніатскаго брестскаго собора, какъ правильно собраннаго и правильно происходившаго. Такъ какъ главнымъ актомъ этого собора было торжественное изъявленіе повиновенія папѣ, то въ III—VI гл. Скарга излагаетъ римское ученіе о главенствѣ папы. Въ VII—VIII гл. показывается, что главенство было признаваемо и греками, долгое время находившимися въ единеніи съ папскимъ престоломъ. Въ IX—X гл. повѣствуется о несчастіяхъ грековъ послѣ ихъ отпаденія отъ послушанія папѣ. Какъ выводъ изъ предыдущаго, XI—XII гл. заключаютъ въ себѣ увѣщаніе русскому народу и предостереженіе противникамъ брестскаго собора. Первая историческая часть сочиненія Скарги, двѣ первыя, шестая и послѣдняя главы второй части могутъ быть названы оригинальнымъ отдѣломъ сочиненія; нѣсколько заключительныхъ стиховъ III-й, вторая половина IV-й гл. и главы IX—X второй части дословно переведены изъ сочиненія о „главенствѣ папы", извѣстнаго подъ именемъ Геннадія Схоларія 1); главы V, VII—VIII и XI—не болѣе, какъ извлеченіе изъ прежняго сочиненія Скарги „Объ единствѣ церкви", изъ той его части, которая обща, какъ изданію 1577 г., такъ и изданію 1590 г. [2]); наконецъ глава III и первая половина

---

[1]) Это сочиненіе въ исторіи полемики замѣчательно тѣмъ, что въ немъ въ первый разъ приводятся въ пользу папства свидѣтельства изъ Ѳеодора Студита. Сочиненіе, можетъ быть, по иниціативѣ Скарги, издано было въ Вильнѣ два раза. Первый разъ въ 1582 г., подъ заглавіемъ: Gennadii patriarchae Constantinopolitanae, De primatu papae.—Wilnae. Typis illustr. DD. Nicolai Christofori Radivili Ducis in Olica etc. M. D. L. Supr. Marschal. Другой разъ въ 1586 г., подъ заглавіемъ: Gennadiusa Scholariusa patriarchy carogrodzkiego, O iednym, prawdziwym, y naywyszszym w kosciele P. Christusowym Pasterzu po grecku napisana rosprawa. A teraz na polskie przez J. X. M. Pana, P. Stanisława Radziwiła, xiążęcia na Olyce y Niesvieżu etc. przetłumaczona. W Wilnie. R. 1586. Скарга, какъ показываетъ сличеніе, не прямо списывалъ съ готоваго польскаго перевода соч. Геннадія, но самъ переводилъ съ латинскаго изданія 1582 г.

[2]) Первое изданіе, посвященное князю Константину Острожскому, вышло въ свѣтъ подъ заглавіемъ: O iednosci kosciola Bożego pod iednym pasterzem y o greckim od tey iednosci odstępieniu, z przestrogą y upominaniem do narodow ruskich przy gre-

IV-й, исключительно наполненныя свидѣтельствами греческихъ отцевъ церкви, составляютъ перепечатку той части 1) сочиненія Скарги „Объ единствѣ церкви“, которая представляетъ собою дополненіе, внесенное во второе изданіе 1590 г., и на которой сильно отразилось вліяніе сочиненія собрата Скарги по ордену, Роберта Беллярмина [2]).

Апокрисисъ состоитъ изъ четырехъ частей: первая заключаетъ въ себѣ 8 главъ, вторая—4, третья—9 и четвертая—9. Первая часть противополагается первой исторической части сочиненія Скарги, во второй опровергаются I, II и небольшой отрывокъ

---

kach stoiących.. przez Piotra Skargę. W Wilnie. 1577. Второе изданіе, посвященное королю Симиизмунду III, озаглавливается: O rządzie y iedności kościoła Bożego pod iednym pasterzem.. etc. W Warszawie. 1590. Оба изданія раздѣляются на три части: «въ первой указываются», какъ объясняетъ самъ Скарга, «основанія единства церкви Божіей, безъ котораго никто не можетъ надѣяться получить спасеніе; во второй,—какъ и для чего оторвались греки отъ святаго единенія, какъ они многократно къ нему возвращались и опять легкомысленно отвращались, съ большою потерею для своего спасенія, въ третьей говорится о способахъ, легкости и необходимости соединенія, особенно русскихъ церквей, находящихся подъ однимъ государемъ и въ одной Рѣчи Посполитой». Пятая глава Обороны брестскаго собора соотвѣтствуетъ первой части, 13 гл. по изданію 1577 г. и 16 гл. по изд. 1590 г. Седьмая глава Обороны соотвѣтствуетъ второй части 9, 10 и 11 гл. по обоимъ изданіямъ; восьмая глава—второй части 15, 17 и 21 гл. по обоимъ изданіямъ; одинадцатая глава—третьей части 1, 4, 6 и 11 гл. по изданію 1577 г. и 1, 3, 5 и 10 гл. по изд. 1590 г.

[1]) Именно 10 и 13 главъ первой части.

[2]) Disputationes Roberti Bellarmini de controversiis christianae fidei adversus hujus temporis haereticos, quatuor tomis, переизданы были около 20 разъ въ разныхъ мѣстахъ и въ разное время. Скарга могъ имѣть Ингольштадское изданіе 1586 г. Заимствованія у Беллярмина сдѣланы Скаргою изъ Controversia generalis de Summo Pontifice, lib. 1 cap. XXV et lib. II cap. XV. Приводя свидѣтельства отцевъ церкви, Беллярминъ б. ч. говоритъ словами отцевъ; но иногда ограничивается передачей отъ себя мысли отцевъ; изъ нѣкоторыхъ свидѣтельствъ онъ дѣлаетъ выводы. У Скарги тоже приведены подлинныя слова тѣхъ отцевъ церкви, которые приведены въ подлинникѣ у Беллярмина, и передается общая мысль тѣхъ свидѣтельствъ, которыя Беллярминомъ въ подлинникѣ не приведены. Въ послѣднемъ случаѣ мысль излагается словами Беллярмина: таковы свидѣтельства Кирилла Іерус. (catlechesi 2) и Григорія Назіанзина (in carmine de vita sua). Нѣкоторыя изъ беллярминовыхъ выводовъ Скарга переводитъ почти дословно, напр. выводы изъ свидѣтельствъ Епифанія (haeres. 68) и Василія В. (in epist. 52 ad Athanasium).

XII-й гл. Обороны брестскаго собора, въ третьей опровергаются III—X и нѣкоторыя выраженія первой главы Обороны, въ четвертой—XI гл. Обороны. Каждой части Апокрисиса предпосылается введеніе, съ краткимъ обзоромъ содержанія части и расположенія въ ней главъ, всему же Апокрисису предшествуетъ общее вступленіе, съ изложеніемъ побужденій автора къ написанію книги, его пріемовъ и раздѣленія имъ сочиненія на части. Въ своемъ произведеніи Филалетъ держится слѣдующаго метода: онъ выдѣляетъ главныя мысли Скарги, соединяя въ одно излишнія повторенія; разсматривая эти мысли и находя ихъ ложными, онъ противопоставляетъ имъ ученіе православной церкви и доказываетъ это ученіе; затѣмъ переходитъ къ доводамъ, на которыхъ обоснованы Скаргою мысли и разбираетъ эти доводы порознь. Съ одной стороны, чтобы придать своему сочиненію болѣе всесторонности, съ другой,—чтобы отнять у противника возможность отдѣлаться отъ Апокрисиса поверхностнымъ его опроверженіемъ, Филалетъ предлагаетъ множество возраженій противъ римско-католическаго ученія. Возраженія заимствованы преимущественно изъ области исторіи и выражены въ формѣ вопросовъ; въ формѣ же вопросовъ большею частію изложены доказательства, извѣстныя въ полемикѣ подъ именемъ доказательствъ отъ разума.

Послѣдовательность и основательность въ раскрытіи мыслей, глубокій анализъ доказательствъ противника, при отсутствіи всякой искуственности и натянутости,—неоспоримыя достоинства Апокрисиса. Твердость спокойной, сознающей свою силу мысли отразилась въ самомъ тонѣ сочиненія, тонѣ спокойно-сдержанномъ, проникнутомъ чувствомъ уваженія къ противнику, не допускающимъ по отношенію къ нему оскорбительнаго выраженія и рѣзкаго слова. Сдержанность не покидаетъ Филалета даже тогда, когда онъ встрѣчаетъ у своего противника бранчивыя рѣчи противъ православныхъ: на нихъ онъ отвѣчаетъ однимъ изъявленіемъ сожалѣнія.

Въ православной западно-русской литературѣ Апокрисисъ представляетъ собою первое научно-систематическое опроверженіе

римскаго ученія о главенствѣ папы, съ вытекающими отсюда слѣдствіями для церковно-іерархическаго устройства. При строгой систематичности Апокрисиса, особенно поражаетъ въ немъ обширность эрудиціи, богатое знакомство автора съ священнымъ писаніемъ [1]), съ твореніями отцевъ церкви и другими сочиненіями, какъ древними, такъ и новыми; въ Апокрисисѣ насчитывается

---

[1]) Авторъ Апокрисиса большею частію приводитъ тексты свободно, не соображаясь съ польскими переводами свящ. писанія. Даже при такомъ отношеніи къ текстамъ свящ. писанія, онъ обнаруживаетъ бо́льшую зависимость отъ радзивиловскаго перевода польской библіи, чѣмъ отъ другихъ польскихъ переводовъ, какъ то: перевода нов. завѣта 1556 г. и переводовъ всей библіи 1561 и 1577 г., изданныхъ въ Краковѣ. Но въ нѣкоторыхъ мѣстахъ Апокрисиса, гдѣ авторъ выписываетъ болѣе важные тексты и въ цѣльномъ видѣ, напр. Ефес. 4, 16 (Apokr., str. 142), Римл. 8, 31—39 (Apokr., str. 242), онъ буквально слѣдуетъ радзивиловской библіи. Эта библія была переведена на польскій языкъ, по желанію виленскаго воеводы, знаменитаго покровителя протестантовъ, Николая Радзивила, комиссіей ученыхъ протестантовъ (Ласкій, Станкари, Охинія, Вацій, Трецескій, Кровицкій и мн. др.), выбранныхъ для этого протестантскими общинами Польши и В. Кн. Литовскаго. Переводъ сдѣланъ на основаніи еврейскаго, греческаго и латинскаго текстовъ, сличенныхъ съ отеческими твореніями, пунктированъ и снабженъ примѣчаніями, большею частію заимствованными изъ французскаго перевода библіи. Свою библію Радзивилъ посвятилъ королю Сигизмунду Августу и на собственный счетъ издалъ въ Брестѣ-Литовскомъ 1563 г. Въ посвятительномъ письмѣ онъ титулуетъ папу «идоломъ римскаго капища, нарушителемъ мира христіанъ, сѣятелемъ плевелъ, антихристомъ, слѣпымъ вождемъ изъ породы ящерицъ». Еще яснѣе протестантское настроеніе обнаруживается въ предисловіи къ читателю, въ которомъ переводчики, разсуждая о важности свящ. писанія, вооружаются противъ латинянъ, запрещающихъ народу чтеніе библіи, излагаютъ ученіе о спасеніи одною вѣрою и проповѣдуютъ начало свободнаго толкованія свящ. писанія. Сами переводчики весьма широко воспользовались этимъ началомъ, такъ что въ примѣчаніяхъ къ тексту нерѣдко попадаются социніанскія заблужденія (см. Ringeltaube, Nachricht von den polnischen Bibeln. Danzig 1744, S. 84...). Не смотря на такую особенность, брестская библія пользовалась популярностію не у однихъ социніанъ, но вообще у всѣхъ протестантовъ, особенно литовскихъ. Само собою понятно, что въ католикахъ она возбуждала самыя враждебныя чувства. Уже переводчики жалуются (въ предисловіи) на людей, которые грозятъ имъ, вредятъ ихъ дѣлу и распространяютъ о немъ тревожные слухи. Сынъ Николая Радзивила, обращенный іезуитами въ католичество, скупилъ на 5,000 червонцевъ библій, изданныхъ его отцемъ, и сжегъ ихъ на виленскомъ рынкѣ (Krasinski, Histor. sketch of the rise, pregress and decline of the reformation in Poland. London 1840, vol. II, pag. 319—320). Ненависть католиковъ къ брестской библіи привела къ тому, что экземпляры ея скоро сдѣлались библіограф. рѣдкостью. Нынѣ они существуютъ въ библіотекахъ имп. публичной и акад. наук.

до 60 писателей [1]), изъ которыхъ приводятся свидѣтельства; цитатами изъ сочиненій этихъ писателей испещрены поля книги, особенно послѣднихъ трехъ частей. Откуда такое необыкновенное знаніе въ православномъ полемистѣ, не списанъ ли Апокрисисъ съ другихъ сочиненій?

Филалетъ въ предисловіи къ первой части Апокрисиса, говоря объ изданной православными книгѣ *Эктезисъ*, содержащей въ себѣ описаніе брестскаго собора 1596 г., обѣщаетъ „припомнить" изъ этой книги нѣсколько соборныхъ правилъ. Въ дѣйствительности онъ указалъ только на одно правило [2]), приведенное въ Эктезисѣ; тѣмъ не менѣе его признаніе можетъ служить посылкой предположенію, что Филалетъ не упускалъ случая пользоваться мыслями и указаніями для своей полемики. Въ Эктезисѣ, историческомъ сочиненіи, напрасно было бы искать этихъ мыслей и указаній: къ предмету филалетовой полемики противъ папскаго главенства относится только рѣчь Никифора, да и та весьма немногимъ могла пособить автору Апокрисиса. За то былъ другой источникъ, непосредственно относившійся къ главному предмету Апокрисиса. На брестскомъ соборѣ въ третій день (8 октября) „много было разсужденій о мнимомъ главенствѣ папы и другихъ вещахъ; отвѣчали на вопросы и приводили основательныя доказательства главные члены собора — Никифоръ и Кириллъ. Этимъ занимались до поздняго вечера того дня; доказательства внесены въ соборныя записи (hipomnimata)" [3]). Эти записи предполагалось отпечатать [4]), но предположеніе почему-то не осуществилось. По крайней мѣрѣ въ настоящее время онѣ неизвѣстны, а слѣд. было бы страннымъ судить о заимствованіяхъ, сдѣланныхъ изъ нихъ Филалетомъ. Указывая на суще-

---

[1]) Убѣдиться въ этомъ можно посредствомъ приложеннаго къ кіевск. изданію Апокрисиса указателя, въ которомъ, впрочемъ, опущены нѣкоторыя имена (Альба, Іаковъ Вимфелингій).

[2]) 6-е пр. 1-го всел. собора въ 3-й ч. 4-й гл. Апокрисиса

[3]) Ekthesis, str. 24.

[4]) Ekth., str. 33.

ствованіе соборныхъ записей, мы хотимъ только сказать, что авторъ Апокрисиса, имѣвшій доступъ въ архивъ виленскаго братства, могъ чрезъ нихъ, даже при незнаніи греческаго языка (который онъ зналъ блистательно), познакомиться съ греческой полемикой противъ латинянъ: приводя доказательства „противъ мнимаго главенства папы и другихъ вещей", образованные греки Никифоръ и Кирилъ Лукарисъ имѣли удобный случай повторить мысли предшествовавшихъ имъ восточныхъ полемистовъ.

Смотрискій въ разгарѣ литературной борьбы съ православными говорилъ, что Филалетъ наполнилъ свой Апокрисисъ тѣмъ, „чему научился изъ Институцій кальвинскихъ" [1]). Показаніе Смотрискаго, понимаемое въ буквальномъ смыслѣ, нелѣпо: нелѣпость видна при самомъ поверхностномъ сличеніи Апокрисиса съ Institutio christianae religionis Кальвина. Однакожъ въ основѣ этого показанія лежитъ вполнѣ справедливая мысль. Филалетъ зналъ реформатскую систему и изучилъ сочиненіе Кальвина: по мѣстамъ есть совпаденіе Апокрисиса съ Institutio Кальвина. Но это совпаденіе ограничивается сходствомъ [2]) немногихъ отдѣльныхъ мыслей, отчасти цитатъ изъ отеческихъ твореній и не простирается на самую комбинацію мыслей и цитатъ, такъ что о какой-нибудь существенной связи содержанія Апокрисиса съ содержаніемъ Институцій не можетъ быть рѣчи.

Такимъ образомъ, если изъ признанія Филалета и показанія Смотрискаго можно что вывести, то это слѣдующія два заключенія: первое,—что Филалетъ не прочь былъ знакомиться съ полемическою литературою, въ томъ числѣ и протестантскою; второе,—что злѣйшіе его противники, душевно желавшіе отыскать источникъ побивавшей ихъ учености автора Апокрисиса, по-пусту тратили время и силы на поиски. На этихъ заключеніяхъ мы и остановились бы; но у насъ невольно рождается еще одинъ вопросъ.

---

[1]) Apolog., str. 95.

[2]) Въ примѣчаніяхъ къ содержанію Апокрисиса указаны будутъ эти сходныя мѣста.

Скарга, какъ замѣчено выше, въ своей Оборонѣ брестскаго собора резюмировалъ прежнее сочиненіе „Объ единствѣ церкви“ и, въ частности, почти двѣ главы извлекъ изъ Беллярмина (при посредствѣ изд. 1590 г.). Извѣстно, что сочиненіе „Объ единствѣ церкви“, раньше Филалета, опровергалъ Мотовило и нѣкоторыя мысли сочиненія, тѣ самыя, которыя потомъ повторены въ Оборонѣ брестскаго собора, разобраны составителемъ трактата „О первенствѣ римскомъ и о старшенствѣ епископа ихъ“, напечатаннаго въ острожскомъ сборникѣ 1588 г. [1]). Извѣстно далѣе, что противъ сочиненія Беллярмина „De Summo Pontifice“, изъ котораго дѣлалъ заимствованія Скарга, писалъ реформатскій богословъ Зибрандъ Люббертъ и трудъ его [2]) тремя годами предупредилъ Апокрисисъ. Нѣтъ, поэтому, сомнѣнія, что Филалетъ могъ, если бы хотѣлъ, значительно облегчить себѣ полемику со Скаргою, воспользовавшись опроверженіемъ Мотовилы, трактатомъ о первенствѣ римскомъ и сочиненіемъ Люббертa. Не воспользовался ли ими Филалетъ и, если воспользовался, то въ какой мѣрѣ?

Прежде всего мы должны выдѣлить изъ области матеріала, подлежащаго нашему разсмотрѣнію, сочиненіе Мотовилы, такъ какъ оно, вѣроятно, погибло въ рукописи, не будучи изданнымъ, и о самомъ Мотовилѣ извѣстно весьма немного изъ писемъ Курбскаго: слѣдовательно вопросъ—читывалъ ли сочиненіе Мотовилы авторъ Апокрисиса—совершенно неразрѣшимъ. Что же касается трактата, который, до появленія Апокрисиса, былъ почти единственнымъ произведеніемъ [3]) православной западно-русской полемики по предмету о главенствѣ папы, то, при сравненіи его съ Апокрисисомъ,

---

[1]) Преосв. Филаретъ (Обз. дух. литер., стр. 237) считаетъ сборникъ произведеніемъ Василія, пресвитера острожскаго. Тракт. о первенствѣ римскомъ заключаетъ въ сборникѣ л. 109—182.

[2]) Sibrandi Lubberti, De papa Romano libri decem, Franc. 1594.

[3]) Сочиненіе Зизанія трудно принимать въ разсчетъ, такъ какъ въ немъ предмету «О измышленной головѣ и о календару» посвящено не болѣе семи страничекъ. См. Казанье святого Кирилла. Вильно 1596, л. 24—32.

открываются нѣкоторыя черты сходства [1]) въ мысляхъ и доказательствахъ. Но изложеніе этихъ сходныхъ мыслей и раскрытіе доказательствъ въ трактатѣ до того несовершенны, сравнительно съ Апокрисисомъ, что зависимость послѣдняго отъ перваго является дѣломъ невѣроятнымъ. Если можно приравнивать ихъ другъ къ другу, то единственно для опредѣленія мѣста, занимаемаго Апокрисисомъ въ ряду однородныхъ съ нимъ по содержанію православныхъ западно-русскихъ сочиненій. Съ этой точки зрѣнія трактатъ о первенствѣ римскомъ въ такомъ отношеніи находится къ Апокрисису, въ какомъ несмѣлая попытка ума младончествующаго, слѣпо держащагося авторитетовъ [2]), чувствующаго, но не сознающаго отчетливо, свой предметъ и ограничивающагося намеками находится къ произведенію ума смѣлаго, зрѣлаго и самостоятельнаго, въ систематическомъ порядкѣ, съ логическою послѣдовательностію и возможною полнотою исчерпывающаго свой предметъ. Трактатъ „О первенствѣ римскомъ и о старшенствѣ епископа ихъ“ предшествуетъ Апокрисису по времени, но все-таки Апокрисисъ — первое научно-систематическое опроверженіе папскаго главенства. Между Апокрисисомъ и сочиненіемъ Любберта въ критикѣ доказательствъ римско-католическаго ученія существуетъ еще большее сходство, чѣмъ между Апокрисисомъ и трактатомъ. Иногда это сходство до того поразительно, что невозможнымъ становится оспаривать знакомства Филалета съ сочиненіемъ протестантскаго богослова. Но тутъ же обнаруживается и самостоятельность Филалета: въ доказательствахъ сходныхъ съ Люббертомъ мыслей онъ подъ-часъ бываетъ болѣе обстоятеленъ, чѣмъ Люббертъ. Вообще же въ своемъ сочиненіи онъ проще и безпристрастнѣе Любберта: Филалетъ не полагаетъ главной силы своихъ

---

[1]) Онѣ указаны будутъ при изложеніи содержанія Апокрисиса.

[2]) «Устраняющеися», говоритъ авторъ трактата, «зазрѣнія, яко да не възмитъ кто о насъ абыхмо отъ своего умышленія съставляли, сего ради вписахомъ здѣ епистолію Варлаама Калаверскаго, еже писа къ нѣкоему Францѣшку учителю римскыа церкви» (л. 122). И дѣйствительно, вписалъ епистолію (л. 122—147) и тѣмъ наглядно доказалъ, что половина трактата—не болѣе, какъ перифразъ епистоліи

разсужденій въ силлогистическихъ построеніяхъ, не приступаетъ къ произведенію противника съ безжалостною рѣшимостью не оставить въ немъ камня на камнѣ, совсѣмъ умалчиваетъ объ антихристствѣ папы; вмѣсто этого онъ взвѣшиваетъ аргументы противника на вѣсахъ слова Божія, исторіи и здраваго смысла и, отрѣшившись отъ личныхъ симпатій, одно отвергаетъ, какъ ложное, съ другимъ благоразумно соглашается. Вслѣдствіе такой особенности своихъ научныхъ пріемовъ Филалетъ избѣжалъ нѣкоторыхъ крайностей и промаховъ, на которыхъ съ теченіемъ времени защитники папства построили опроверженіе Люберта [1]. И— такъ сличеніе Апокрисиса съ сочиненіемъ Люберта не столько обличаетъ зависимость перваго отъ послѣдняго, сколько приводитъ къ убѣжденію въ томъ, что Апокрисисъ способенъ занять видное мѣсто не въ одной западно-русской, но даже и въ западно-европейской противопапистической полемикѣ.

Послѣ сдѣланныхъ замѣчаній мы считаемъ себя въ правѣ предложить выводъ, что Филалетъ свѣдущъ былъ въ литературѣ своего предмета, но что въ частности онъ не слѣдовалъ слѣпо какому-нибудь полемическому сочиненію (по крайней мѣрѣ изъ поименованныхъ), изъ котораго бы дѣлалъ извлеченія и выписки. Этотъ выводъ всего лучше можетъ быть провѣренъ чтеніемъ самого же Апокрисиса. Съ своей стороны мы представимъ здѣсь общій очеркъ его содержанія, преступая, на этотъ разъ, заповѣдь Филалета, совѣтовавшаго всякому, желающему имѣть объ его произведеніи правильное понятіе, прочитать оное отъ доски до доски [2].

Заглавіе первой части Апокрисиса: *О соборныхъ дѣяніяхъ въ Брестѣ духовныхъ и свѣтскихъ лицъ древней греческой вѣры и о преступленіи митрополита и владыкъ владимірскаго, луцкаго, полоцкаго, пинскаго и холмскаго, отъ которыхъ отстали тѣ лица.*

---

[1]) Объ этомъ ниже, въ примѣчаніяхъ.

[2]) Апокрис., предисл.

Находя, что документальнымъ опроверженіемъ сдѣланнаго Скаргою [1]) описанія брестскаго собора служатъ акты этого собора, Филалетъ приводитъ въ 1-й гл. посланіе лицъ, бывшихъ на православномъ соборѣ, извѣщавшее о происшествіяхъ 5 — 9 октября 1596 г. въ Брестѣ, и протестацію тѣхъ же лицъ противъ противной уніятской стороны. Остальныя семь главъ первой части составляютъ дополненіе къ первой главѣ: въ нихъ объясняется и подтверждается соборное посланіе.

2 гл. Слова соборнаго посланія, что митрополитъ съ сообщниками, отступивъ отъ послушанія константинопольскому патріарху и подчинившись папѣ, измѣнилъ своимъ обѣщаніямъ, даннымъ не только словесно, но и письменно, подтверждаются выписками изъ писемъ митрополита Михаила Рагозы и владимірскаго епископа Ипатія Потѣя.

3 гл. Для доказательства, что митрополитъ съ сообщниками поступилъ вопреки правамъ и вольностямъ людей православныхъ (слова соборн. посл.) дѣлаются выдержки изъ „привиллегіи возвращенія“ земли волынской и кіевскаго княжества, данной Сигизмундомъ Августомъ на люблинскомъ сеймѣ 1569 г., и изъ генеральной конфедераціи 1573 г. Но такъ какъ нѣкоторые не признавали за этой конфедераціей силы закона; то тутъ же приведенъ рядъ соображеній въ пользу того, что она имѣетъ право на названіе и силу закона.

4 гл. Слова соборнаго посланія, что митрополитъ съ сообщниками поступилъ на-перекоръ соглашеніямъ и постановленіямъ, учиненнымъ съ римлянами, и въ противность королевскимъ грамотамъ, подкрѣпляются мировою записью между архибискупомъ львовскимъ Дмитріемъ Соликовскимъ и львовскимъ владыкою Гедеономъ Болобаномъ, затѣмъ грамотами Стефана Баторія и Сигизмунда III.

5 гл. Изъ множества протестовъ, заявленныхъ противъ намѣренія ввести унію, о которыхъ упомянуто въ соборномъ посланіи, два приводятся въ цѣльномъ видѣ, а изъ третьяго—отрывокъ.

---

[1]) Въ первой части сочиненія—Соборъ брестскій.

6 гл. Двумя грамотами Сигизмунда III, данными на имя владыкъ, склонныхъ къ уніи, доказываются слова посланія, что владыки въ соединеніи съ римскою церковью искали своихъ выгодъ и возвышенія.

7 гл. Раскрывается мысль посланія, что митрополитъ и сообщники, отступивши отъ послушанія восточному патріарху, перестали быть православными епископами и слѣдовательно не имѣютъ права пользоваться имѣніями, принадлежащими православнымъ епископскимъ каѳедрамъ.

8 гл. Излагаются побужденія, которыми руководствовались православные, рѣшившіе на соборѣ не принимать новаго календаря, а держаться стараго, и заявившіе о своемъ рѣшеніи въ посланіи. Эту послѣднюю главу Филалетъ начинаетъ примѣненіемъ къ папѣ пророчества Даніила о царѣ, который „помыслитъ премѣнити времена и законъ“ [1]; затѣмъ нераціональность введенія новаго календаря доказываетъ авторитетомъ астронома краковской академіи Яна Лятоса, а его противность церковнымъ постановленіямъ подтверждаетъ 1-мъ правиломъ антіохійскаго собора [2]).

Заглавіе второй части Апокрисиса: *О томъ, какъ поступали на соборѣ брестскомъ приверженцы древней греческой вѣры, которыхъ соборный дѣяписатель* (Скарга) *осуждаетъ.*

1 гл. Положеніе Скарги [3]), что одни только епископы могутъ участвовать въ соборахъ, опровергается примѣрами соборовъ: апостольскаго [4]), никейскаго, халкидонскаго, константинополь-

---

[1]) Гл. 7, ст. 25. Тоже мѣсто примѣнялъ къ папѣ Зизаній. Каз. свят. Кирилла, л. 26.

[2]) Изъ другихъ менѣе важныхъ соображеній Филалета — разсужденіе о томъ, что новый календарь противорѣчитъ законамъ природы—стихіямъ, временамъ года, птицамъ, и другое, что подъ видомъ календаря скрывается коварный умыселъ папы привлечь всѣхъ подъ свою власть, интересны: первое—во совпаденію съ мыслями кн. Острожскаго (Antirr., str. 67), второе—во совпаденію съ мыслями кн. Острожскаго и Зизанія (Antirr., str. 67. Каз. св. Кирилла, л. 25).

[3]) Въ 1-й гл. Обороны и въ рѣчи короля пословъ православнымъ.

[4]) Сравн. сборн. остр. 1588 года, «О перв. римск. и о старш. еписк. ихъ», л. 147—148.

скаго, кареагенскаго, ліонскаго и ферраро-флорентійскаго; поступкомъ епископовъ геллеспонтскихъ и виѳинскихъ, просившимъ къ себѣ на соборъ импер. Валентіана; словами Граціана, папы Николая и Энея Сильвія. Объясненіе, почему не одни епископы должны участвовать въ соборахъ, Филалетъ находитъ въ томъ, что дарованія Божіи различны, что не одни епископы могутъ обладать мудростію и даромъ назиданія, и свое объясненіе подтверждаетъ словами Іеронима, Панормитана, Герсона и историческими примѣрами. Переходя къ разбору доводовъ Скарги, Филалетъ первый изъ нихъ, заимствованный изъ Дѣян. 20, 28, называетъ не относящимся къ дѣлу, а второй, состоящій въ томъ, что Аѳанасій назвалъ Констанція, за вмѣшательство въ церковные суды, антихристомъ, находитъ неправильно понятымъ.

2 гл. Показавши внутреннее противорѣчіе между латиноуніатскимъ понятіемъ объ уніи, какъ вещи спасительной, и мыслію Скарги [1]), что міряне не имѣютъ права разсуждать о вѣрѣ, но во всемъ должны слушаться духовныхъ властей, и съ выведеннымъ отсюда заключеніемъ, что митрополитъ и владыки, желая устроить унію, не обязаны были совѣтоваться съ мірянами, Филалетъ, наоборотъ, право мірянъ разсуждать о вѣрѣ, доказываетъ ветхо-завѣтными примѣрами и ново-завѣтнымъ освященіемъ всѣхъ христіанъ [2]). Такъ какъ въ основѣ латинскаго ученія о безусловномъ подчиненіи мірянъ духовнымъ лежитъ мысль, что первые, повинуясь послѣднимъ, безотвѣтны, а послѣдніе, руководя первыми, безгрѣшны; то онъ опровергаетъ эту мысль ветхо-завѣтной и ново-завѣтной исторіей, при чемъ особенно останавливается на папахъ, впадавшихъ въ ереси [3]), приведя въ подтвержденіе того,

---

[1]) Во 2-й гл. Обороны.

[2]) Ср. рѣчь Никифора въ Ekthes., str. 15—16.

[3]) Либерій, Гонорій, Марцеллинъ, Іоаннъ XXII, Сильвестръ II. Анастасій, Гильдебрандъ и Евгеній IV. Протестантскіе полемисты до Филалета указывали ереси поименованныхъ имъ папъ, исключая Марцеллина. Изъ греч. полемистовъ Нилъ Кабасила ссылался на еретичество папы Гонорія: на того же папу сдѣлана

что папа можетъ грѣшить, изрѣченія западныхъ писателей. Рѣшивши, чрезъ снесеніе мѣстъ свящ. писанія съ ученіемъ отцевъ церкви, вопросъ—въ какихъ случаяхъ нужно слушаться духовныхъ пастырей, Филалетъ переходитъ къ разбору доводовъ Скарги и показываетъ, что ссылка его на слова Ѳеодора Студита, сказанныя Льву Армянину, неумѣстна, а словъ, приписанныхъ имъ Григорію Назіанзину, нигдѣ нѣтъ у Григорія В.

3 гл. По мнѣнію Скарги 1), митрополитъ съ сообщниками не могъ быть лишенъ сана, а тѣмъ болѣе не могъ быть преданъ проклятію православнымъ брестскимъ соборомъ, не имѣвшимъ законныхъ судей: низложеніе изъ сана и проклятіе ихъ на соборѣ произошло вопреки закону Божію, церковнымъ порядкамъ, конфедераціи, верховной королевской власти и здравому смыслу, съ которымъ не сообразно, чтобы сынъ судилъ отца, подданный—властителя, младшій епископъ съ пресвитерами—митрополита. Замѣтивши, что брестскій соборъ лишилъ сана (но не проклялъ) митрополита и владыкъ, Филалетъ, въ противность мнѣнію Скарги, доказываетъ, что онъ поступилъ правильно; потому что судъ не только надъ митрополитами и епископами, но и надъ патріархами, принадлежитъ въ церкви собору. Въ частности, на брестскомъ соборѣ были законные судьи—епископы, духовенство и міряне, которые,—какъ видно изъ примѣра Апостоловъ (избраніе Матѳія) и обычая первенствующей церкви, утвержденнаго соборными постановленіями и находящаго себѣ подтвержденіе у западныхъ писателей, — могутъ избирать духовныхъ властей; слѣдовательно могутъ и низвергать ихъ. Далѣе, лишеніе митрополита и сообщниковъ сана на брестскомъ соборѣ не противорѣчило, но согласовалось съ конфедераціей; оно не заключало ничего оскорбительнаго для короля, потому что не касалось епископскихъ имѣній. По поводу ссылки

ссылка въ сборн. остр., л. 152—158. Но, видно, автору трактата извѣстно было, что и многіе др. папы заблуждались: «они же (папы)», говоритъ авторъ, «и трулися и забывися и различныя ереси плодили, наконецъ дѣти родили» (л. 155, ср. л. 143).

1) 12 гл. Обороны.

со стороны Скарги на здравый смыслъ, Филалетъ указываетъ на папу Пасхалія, вооружившаго Генриха V противъ отца, установляетъ различіе между властію неограниченною и ограниченною, упрекаетъ Скаргу за то, что онъ отличаетъ, вопреки Іерониму 1), епископовъ отъ пресвитеровъ и самыхъ епископовъ одного отъ другаго, забывая, что лишь грѣхъ ставитъ одного человѣка ниже другаго [2]); наконецъ укоряетъ Скаргу за то, что онъ, вопреки историческимъ свидѣтельствамъ, подвергаетъ сомнѣнію возможность для низшихъ епископовъ низлагать высшихъ, для патріарховъ низлагать папъ.

4 гл. Скарга въ число возраженій противъ законности православнаго брестскаго собора включилъ [3]), между прочимъ, и то, что этотъ соборъ происходилъ внѣ храма, въ присутствіи владыкъ, отрекшихся отъ собственноручной подписи на унію, и Никифора, обвиненнаго въ шпіонствѣ, происходилъ съ маршалками, на подобіе сеймиковъ, и при участіи еретиковъ. Филалетъ изрѣченіями свящ. писанія и отцевъ церкви доказываетъ безразличіе мѣста для христіанина, защищаетъ владыкъ, протосингела Никифора и объясняетъ, какимъ образомъ очутились на соборѣ маршалокъ и еретики (протестанты).

Заглавіе третьей части Апокрисиса: *О монархіи или единовластительствѣ церковномъ римскихъ папъ.*

Гл. 1. Въ противоположность общей мысли Скарги [4]), что монархія или единовластіе церковное утверждено въ евангеліи, Филалетъ доказываетъ, что монархія не имѣетъ основанія въ священномъ писаніи, въ которомъ одинъ лишь Христосъ называется главою церкви; свои выводы изъ свящ. писанія [5]) онъ подтверждаетъ свидѣтельствами отцевъ церкви (Амвросія, Кипріана и Григорія В.).

---

[1]) Ср. Кальвина, Instit. christ. relig., lib. IV, cap. IV, sect. 2; cap. VII, sect. 3.
[2]) Ср. сборн. остр., л. 121.
[3]) Въ 12 гл. Обороны.
[4]) Въ 3 гл. Обороны.
[5]) Ср. Кальвина, Instit. chr. rel., lib. IV, cap. VI, sect. 5, 7, 10. Сборн. острожск.,

2 гл. Словами: „ты еси Петръ“ и пр. и „паси овцы Моя“ Христосъ не сдѣлалъ св. Петра управителемъ церкви, старше другихъ апостоловъ, какъ утверждаетъ Скарга 1). Изъ толкованій отцевъ [2]) церкви видно, что подъ камнемъ они разумѣютъ не Петра, но или вѣру и исповѣданіе Петра, или же самого Христа [3]), и учатъ, что въ лицѣ Петра получила ключи царствія, т. е. власть вязать и рѣшить, вся церковь, слѣд. и другіе апостолы. Пониманіе отцевъ церкви вполнѣ согласно съ свящ. писаніемъ. Слова „паси овцы Моя“, троекратно повторенныя, имѣли значеніе возстановленія трижды отрекшагося Петра въ апостольскомъ достоинствѣ, какъ объясняетъ это св. Кириллъ [4]). Что же касается пасенія стада Христова, то, по ученію слова Божія, оно принадлежитъ не одному Петру [5]) и не однимъ даже апостоламъ, но всѣмъ епископамъ и пресвитерамъ. Переходя затѣмъ къ критикѣ доказательствъ Скарги, состоящихъ изъ свидѣтельствъ греческихъ отцевъ церкви [6]), Филалетъ, послѣ общаго замѣчанія, что они приведены внѣ связи съ контекстомъ, разбираетъ порознь свидѣтельства: Оригена, Василія В. [7]), Григорія Богослова, Епифа-

---

л. 128, 149—150. Выраженія, употребленныя Филалетомъ при описаніи характера св. Петра, очень близки къ буквѣ Институцій.

1) Въ 8 гл. Обороны.

2) Ср. Кальвина, Instit. chr. rel., lib. IV, cap. VI, sect. 4.

3) Филалетъ, такимъ образомъ, не придерживается ни Лютера, утверждавшаго, что подъ камнемъ разумѣются вѣра и исповѣданіе петровы и приводившаго въ подтвержденіе своей мысли Иларія, Амвросія, Златоуста и Кирилла, ни Кальвина, заключавшаго изъ словъ Августина, что подъ камнемъ разумѣется самъ Христосъ: онъ соединяетъ оба толкованія.

4) Такое же объясненіе словъ: «паси овцы Моя» читается въ сборн. острожск., л. 125, но безъ упоминанія о св. Кириллѣ.

5) Ср. сборн. остр., л. 124.

6) Критика Филалета согласна съ критикой Люберта, De papa Romano, lib. III, cap. 6, за исключеніемъ немногихъ частностей, которыя будутъ указаны.

7) «Отъ, благословенный Петръ, который старше другихъ учениковъ и которому вручены ключи царствія» (о страшн. судѣ). Разсматривая эти слова Василія В., Филалетъ а) соглашается, что св. Петръ имѣетъ старшинство надъ учениками, но надъ какими?—надъ тѣми, которыхъ было 70 и надъ которыми одинаковое съ Петромъ старшинство имѣли всѣ другіе апостолы, б) соглашается даже подъ учениками разумѣть апостоловъ, но требуетъ, чтобы въ этомъ случаѣ слово

нія, Кирилла александрійскаго 1), Златоуста [2]), Ѳеодорита и доказываетъ подложность сочиненія, приписаннаго Скаргой патріарху Геннадію.

3 гл. Скарга утверждаетъ [3]), что власть и преимущество единаго пастыря не умерли съ св. Петромъ, но остались за римскими епископами; противъ этого Филалетъ говоритъ, что единовластіе въ церкви не могло бы принадлежать папамъ даже въ томъ случаѣ, если бы Петръ дѣйствительно былъ церковнымъ единовластителемъ. Петръ—апостолъ, а папы—епископы, слѣдов. на нихъ не можетъ простираться апостольская привиллегія Петра [4])—быть камнемъ и пасти овецъ; связывать же значеніе епи-

---

старшій — antepositus было понимаемо правильно, т. е. въ смыслѣ первенства порядка, а не власти, в) соглашается съ словами Василія Вел., что Петру вручены были ключи царствія, но дополняетъ ихъ словами того же Василія (о жизни отшельн.), что они вручены также другимъ пастырямъ и учителямъ. Второй и третій аргументы у Люберта сходны, но первый читается такъ: изъ того, что Петръ старше, выше другихъ, не слѣдуетъ, что онъ единовластитель: Беллярминъ выше по познаніямъ многихъ царей, но изъ этого не слѣдуетъ, что онъ монархъ и т. д. (De papa Romano, lib. III, cap. 6, pag. 227—228). Когда впослѣдствіи Сутливій повторялъ аргументъ Люберта, Гретцеръ въ основу опроверженія обоихъ положилъ натяжку, допущенную ими въ пониманіи словъ Василія В.: у св. Василія, говоритъ онъ, сказано не просто старше другихъ, какъ вообразили себѣ Любертъ и Сутливій, но старше другихъ *учениковъ* (Gretzeri, Opera omnia. 1737. T. IX, pag. 333). Слабая сторона, съ которой Гретцеръ сдѣлалъ нападеніе на беллярминовыхъ противниковъ, предусмотрѣна Филалетомъ.

1) Что названіе «глава» (приложенное Кирилломъ въ толк. на Іоанна къ Петру) не всегда нужно понимать въ буквальномъ смыслѣ, Филалетъ доказываетъ тѣмъ, что Златоустъ прилагалъ его къ Ѳеодосію, къ пр. Илѣ и къ гор. Антіохіи, соборъ ефесскій къ Кириллу, Прудентій къ Виѳлеему и папа Григорій къ апостолу Павлу. У Люберта (lib. III, cap. 6, pag. 231, 225) двумя примѣрами меньше: именно не указано на названіе главой Ѳеодосія и Виѳлеема.

2) Для уясненія словъ Златоуста Филалетъ привелъ два текста св. писанія, три параллельныхъ мѣста изъ Іоанна Злат. и два изъ Григорія папы; тогда какъ у Люберта (lib. III, cap. 6, pag. 231—232) приведены только одинъ текстъ и два мѣста изъ Златоуста.

3) Въ 4 гл. Обороны.

4) Мысль перешедшая къ протестантамъ отъ греческихъ (Нилъ Кабасила) полемистовъ.

скопской каѳедры съ самимъ мѣстомъ [1]), съ именемъ основателя каѳедры [2]), съ его страданіемъ и смертью [3]) — неразумно. Сами папы, въ продолженіи 600 лѣтъ послѣ рожд. Хр., не изъявляли притязаній на унаслѣдованныя ими будто-бы привиллегіи св. Петра [4]) и, только получивъ эти привиллегіи отъ императора Фоки, стали, при помощи различныхъ силлогизмовъ, утверждать, что онѣ переданы по наслѣдству отъ св. Петра папамъ. Ихъ настойчивость, приводившая въ смущеніе лучшихъ католиковъ, обличается словами папы Льва, что привиллегіи петровы тамъ, гдѣ производится судъ по истинѣ и справедливости петровой [5]). Далѣе Филалетъ разбираетъ [6]) приведенныя Скаргой свидѣтельства отцевъ церкви: Златоуста, Иринея, Епифанія, Аѳанасія [7]), Василія В., Григорія Богослова, Ѳеодорита и Ѳеодора Студита, относительно же Геннадія заявляетъ, что не считаетъ нужнымъ останавливаться на подложномъ сочиненіи.

4 гл. Направляя свою рѣчь противъ положенія Скарги [8]), что въ древности римскій папа имѣлъ верховную власть надъ

---

[1]) Ср. Кальвина, Instit christ. relig., lib. IV, cap. 6, sect. 12. Сборн. остр., л. 118—120.

[2]) Ср. Кальвина, Inst. chr. rel., lib. IV, cap. 6, sect. 18.

[3]) Ср. Кальвина, Inst. chr. rel., lib. IV, cap. 6, sect. 11. Сборн. остр., л. 131.

[4]) Ср. Кальвина, Inst. chr. rel., lib. IV, cap. IV, sect. 4.

[5]) Serm. de nativitate Domini.

[6]) Сходство между Филалетомъ и Люббертомъ существуетъ лишь въ критикѣ свидѣтельствъ Аѳанасія, Ѳеодорита и отчасти Григорія Бог.

[7]) Скарга привелъ свидѣтельство изъ подложнаго письма Аѳанасія къ папѣ Феликсу. Филалетъ сообщаетъ, что онъ сначала поставленъ былъ въ крайнее затрудненіе, не будучи въ состояніи отыскивъ между твореніями Аѳанасія процитованнаго Скаргой письма. Но наконецъ набрелъ на него въ сборникѣ соборныхъ дѣяній, кельнскаго изд. 1551 г., л. 355, со вниманіемъ читалъ и убѣдился въ его подложности: а) Аѳанасій писалъ по гречески, а это письмо существуетъ на латинскомъ языкѣ и, какъ видно изъ сочетаній словъ, не переведено съ греческаго, но первоначально составлено на латинскомъ; б) языкъ письма нескладный, дѣтскій, не похожій на языкъ другихъ произведеній Аѳанасія; в) въ немъ много ласкательствъ предъ папой, не свойственныхъ Аѳанасію. У Люберта (lib. V, cap. 8, pag. 431—432) выставлены только первый и третій признаки подложности письма, такъ что второй признакъ—самый солидный—есть собственность Филалета.

[8]) 5 гл. Обороны.

церквами и епископами всего міра, которыхъ онъ поставлялъ, низвергалъ, отлучалъ и возстановлялъ, Филалетъ доказываетъ, что до времени импер. Фоки, давшаго римскому епископу право именоваться главою всѣхъ церквей, папѣ принадлежало только первенство мѣста [1]), власть же была ограничена надзоромъ за церквами, прилегавшими къ городу Риму [2]). Власть избирать, посвящать и утверждать епископовъ принадлежала папѣ, но не исключительно: она принадлежала также остальнымъ епископамъ и народу, особенно же императорамъ. Въ заключеніе, Филалетъ разсматриваетъ представленные Скаргой примѣры обнаруженія папской власти, каковы: посвященіе патріарха константинопольскаго Мины папой Агапитомъ, отлученіе отъ общенія азійскихъ церквей папой Викторомъ, возвращеніе на каѳедру Аѳанасія папой Юліемъ и низложенія: Аноима константинопольскаго—папой Агапитомъ, Павла антіохійскаго—папой Феликсомъ, Діоскора александрійскаго и Ювеналія іерусалимскаго—папой Львомъ, Несторія — папой Целестиномъ, Флавіана антіохійскаго — папой Дамасомъ.

5 гл. Развивая мысль, что папамъ принадлежитъ право аппелляцій отъ всѣхъ епископовъ и что это право основано на церковныхъ правилахъ, Скарга [3]), въ подтвержденіе своей мысли, сослался на пресвитера Апіарія, низложеннаго карѳагенскимъ соборомъ и аппеллировавшаго къ папѣ Целестину, а также на четыре правила, взятыя изъ русскаго сборника. Филалетъ находитъ мысль Скарги противорѣчащею 5-му пр. никейскаго собора, законамъ императоровъ Юстиніана, Гонорія, Ѳеодосія и Льва, правиламъ соборовъ: 17-му толедскаго, 22-му милевійскаго [4]), 62 и 92-му африканскаго; по поводу ссылки на Апіарія, онъ подроб-

---

[1]) Сборн. остр., л. 117.

[2]) Ср. сборн. остр., л. 118, 134—135, 141. Ektb., str. 27. Calvini, Instit. chr. rel., lib. IV, cap. 7, sect. 14—15.

[3]) 6 гл. Обороны.

[4]) Ср. Кальвина, Inst. chr. rel., lib. IV, cap. 7, sect. 9.

но разсказываетъ дѣло этого пресвитера [1]); а о правилахъ замѣчаетъ, что ихъ нѣтъ въ русскихъ сборникахъ. Соглашаясь далѣе, что дѣйствительно бывали примѣры епископскихъ апелляцій въ Римъ, Филалетъ прибавляетъ, что слѣдуетъ руководствоваться не тѣмъ, какъ было, но тѣмъ, какъ должно быть; приводитъ отзывъ Бернарда [2]) объ апелляціяхъ, показываетъ дурныя ихъ послѣдствія, исчисляетъ факты, когда епископы аппеллировали къ императорамъ [3]).

6 гл. Замѣчаніе Скарги [4]), что законный, имѣющій дѣйствительную силу соборъ не мыслимъ безъ позволенія римскаго епископа, который одинъ можетъ назначать соборы, Филалетъ опровергаетъ примѣромъ первыхъ шести вселенскихъ соборовъ [5]).

7 гл. Противъ завѣренія Скарги [6]), что римскій епископъ всегда предсѣдательствовалъ на соборахъ и утверждалъ соборныя постановленія, безъ чего послѣднія не имѣли важности, Филалетъ приводитъ примѣры соборовъ: сардикійскаго, карѳагенскаго, аквилейскаго, 1-го никейскаго, константинопольскаго и ефесскаго (разбойничьяго), на которыхъ папы не предсѣдательствовали. Впрочемъ онъ соглашается, что были соборы, на которыхъ папы предсѣдательствовали и даже хитростью добивались предсѣдательства [7]); не отвергаетъ также того, что папы утверждали соборныя постановленія, но настаиваетъ, что, вмѣстѣ съ папами, утверждали ихъ императоры, патріархи и епископы и что нѣкоторые соборы, постановленія которыхъ не были утверждены папами, все-таки имѣли и имѣютъ законную силу.

---

[1]) Въ сборникѣ острожскомъ (л. 155—158) оно изложено для доказательства, что еще св. отцы «ощущали латинъ болѣзнію высокомѣія содержимыхъ сущихъ».

[2]) Ad Eugenium de consideratione lib. 3. Ср. Кальвина, Instit. chr. rel., lib. IV, cap. 7, sect. 18.

[3]) Ср. Кальвина, Inst. chr. rel., lib. IV, cap. 7, sect. 10.

[4]) Въ 1 гл. Обороны.

[5]) Ср. сборн. остр., л. 138—139.

[6]) Въ 1 гл. Обороны.

[7]) Ср. Кальвина, Inst. chr. rel., lib. IV, cap. 7, sect. 1, 2.

8 гл. По поводу повѣствованія Скарги [1]) о томъ, какъ константинопольскіе патріархи жили въ церковномъ единеніи съ римскими епископами, какъ отторгались отъ нихъ и опять возвращались, Филалетъ установляетъ взглядъ на причину разрыва церквей и на попытки къ ихъ соединенію.

9 гл. Говоря о соединеніи грековъ съ римскою церковію на флорентійскомъ соборѣ, Скарга привелъ [2]) завѣщаніе патріарха Іосифа и замѣтилъ, что на соборѣ присутствовалъ русскій митрополитъ Исидоръ. Филалетъ доказываетъ подложность завѣщанія и изъявляетъ сожалѣніе, почему Скарга не разсказалъ, въ поученіе митр. Михаилу съ товарищами, о судьбѣ Исидора.

Заглавіе четвертой части Апокрисиса: *о порицаніяхъ царегрaдской патріархіи и похвалахъ соединенію съ римскою церковію, высказанныхъ соборнымъ дьеписателемъ.*

1 гл. Изъ того, что турки завладѣли Греціею, Скарга вывелъ заключеніе [3]), что греко-восточная церковь одолѣна вратами ада. Филалетъ разоблачаетъ неправильность вывода при помощи исторіи, свидѣтельствующей, что порабощеніе членовъ церкви не уничтожало самой церкви, и при помощи слова Божія [4]), по ученію котораго участь истинныхъ христіанъ—жизнь подъ крестомъ. Свое разсужденіе Филалетъ подкрѣпляетъ словами перемышльскаго каноника Станислава Оржеховскаго [5]).

2 гл. На убѣжденіе Скарги [6])—отдаться въ послушаніе папѣ изъ уваженія къ церковному единенію, согласію и христіанской любви—Филалетъ отвѣчаетъ размышленіемъ, что согласіе не всег-

---

[1]) Въ 7 гл. Обороны.

[2]) Въ 8 гл. Обороны.

[3]) Въ 11 гл. Обороны.

[4]) Ср. сборн. остр., л. 119—120, 164—167.

[5]) Diatriba contra calumnias, 1548. Православные любили пользоваться сочиненіями просвѣщеннаго каноника. Такъ напр., кромѣ Апокрис., обширная выписка изъ Diatr. contra cal. сдѣлана въ Elenchus pism uszczypliwych, 1622, str. 43—45 и въ Полинодіи Зах. Копыст., ч. 2, розд. 12, арт. 7, по рукоп. имп. публ. библ.

[6]) Въ 11 гл. Обороны.

да бываетъ дѣломъ богоугоднымъ и что единство церкви [1]) не заключается въ послушаніи папѣ.

3 гл. Въ числѣ побужденій къ отступленію отъ восточныхъ патріарховъ и подчиненію папѣ Скарга выставилъ на видъ [2]) турецкое подаванье и святокупство въ цареградской патріархіи, неразсудность въ церковныхъ разрѣшеніяхъ и гордость патріарховъ. Филалетъ объясняетъ, что посулы, дѣлаемыя туркамъ восточными христіанами для пріобрѣтенія вѣроисповѣдной свободы, не могутъ считаться святокупствомъ; симонія, если гдѣ развита, то это при римскомъ дворѣ; тамъ же, а не у патріарховъ, въ ходу церковныя разрѣшенія; о гордости римскихъ епископовъ свидѣтельствуетъ исторія и сочиненія латинскихъ писателей—папскихъ льстецовъ.

4 гл. Между побужденіями къ отступленію отъ восточной церкви Скарга поставилъ [3]) и то, что на патріаршей константинопольской каѳедрѣ бываетъ по три, по четыре патріарха, которые производятъ смуты и несогласія, и что турки, вслѣдствіе этихъ смутъ, отняли у христіанъ церковь (Софіи) въ городѣ. Филалетъ показываетъ настоящую причину отнятія у константинопольскихъ христіанъ церкви и, въ противуположность голословному обвиненію цареградскихъ патріарховъ въ совмѣстничествѣ, приводитъ рядъ фактовъ, когда на римскомъ престолѣ сидѣло по нѣсколько папъ, производившихъ смуты въ церкви, начиная съ новатіанскаго раскола III в. и кончая расколомъ между Евгеніемъ IV. Феликсомъ V и Амедеемъ въ XV в.

5 гл. Скарга ввелъ [4]) на восточныхъ патріарховъ обвиненіе въ томъ, что они не даютъ паствѣ утѣшенія, ученія и надлежащаго управленія, не доставляютъ ей защиты отъ еретиковъ и

[1]) Ср. сборн. остр., л. 143—145.

[2]) Въ 11 гл. Обороны.

[3]) Въ 11 гл. Обороны.

[4]) Тамъ же.

не проявляютъ любви, которая угасла въ отщепенствѣ. Филалетъ раскрываетъ, что церковь греческая, принятіемъ христіанства упредившая римскую, испытанная искушеніями и ересями, стоитъ, не въ—примѣръ римской [1]), твердо и непоколебимо, имѣетъ истинное ученіе, управленіе, защищается заботливыми о паствѣ патріархами отъ еретиковъ и, вслѣдствіе этого, чужда ереси; какъ принадлежащая къ единой вселенской церкви и обладающая любовью, она не можетъ быть обвиняема въ отщепенствѣ, вѣрнымъ знакомъ котораго служитъ угасаніе любви [2]).

6 гл. Для большей убѣдительности въ томъ, что восточные патріархи обнаруживаютъ заботливость о русской церкви, Филалетъ приводитъ посланіе патріарха александрійскаго Мелетія къ князю Острожскому и всѣмъ православнымъ христіанамъ—духовнымъ и свѣтскимъ [3]).

7 гл. Скарга [4]), для поощренія православнаго духовенства къ переходу подъ власть папы, восхвалялъ положеніе римскихъ ксендзовъ и посулилъ ихъ блага православнымъ священникамъ, въ случаѣ подчиненія папѣ. Филалетъ, поэтому, рисуетъ мрачную картину насилій и притѣсненій, чинимыхъ римскимъ духовен-

---

[1]) Ср. сборн. остр., л. 151—152.

[2]) Авторъ трактата «О перв. римск.» понятіе объ отщепенствѣ выводитъ изъ понятія о церкви, какъ цѣльномъ организмѣ, составленномъ изъ головы и пяти чувствъ, т. е. изъ Христа и пяти патріархатовъ. Единичное отдѣленіе того или другаго чувства отъ тѣла Христова—церкви есть отщепенство, потому что тотъ, кто «единъ отъ дружины отрываетъ, отщепенцемъ именуется». Сборн. остр., л. 162—163.

[3]) Отдѣленіе 6-й главы: Rozdział VI zamykający w sobie *listy niektore* naywielebniejszego oyca Meletiusza... swieżo pisane. *List pierwszy* и т. д. показываетъ, что 6 гл. Апокрисиса осталась недоконченною: предполагалось напечатать нѣсколько посланій Мелетія, а напечатано лишь одно. Этотъ пробѣлъ восполненъ „книжицей", изданной въ Острогѣ 1598 г. и неправильно обозначаемой въ библіогр. обзорахъ «10 посланій Мелетія». Въ этой „книжицѣ" помѣщено 7 посланій Мелетія (въ томъ числѣ и приведенное въ Апокрисисѣ), окружное посланіе Константина Остр. (которое можно читать въ Акт. Зап. Р., т. IV, стр. 99—104), посланіе воонскихъ иноковъ Константину Остр. и разсужденіе объ исхожденіи св. Духа отъ единаго Отца.

[4]) Въ 11 гл. Обороны.

ствомъ [1]) въ Польшѣ народу, и объясняетъ, что для православныхъ священниковъ непривлекательно такое положеніе ксендзовъ. Затѣмъ, доказавши опытомъ грековъ, живущихъ въ Римѣ, и владыкъ, отступившихъ отъ православія, тщетность надеждъ на уравненіе въ правахъ уніатскаго духовенства съ католическимъ, Филалетъ заключаетъ главу разсужденіемъ, что, если бы даже возможно было достигнуть этого уравненія, изъ-за него еще не слѣдуетъ отступать отъ древняго благочестія, предпочитая спасеніе души земнымъ благамъ.

8 гл. По поводу заявленія Скарги [2]),—что, стремясь къ уніи съ православными, католики ищутъ не своихъ выгодъ, но душевнаго спасенія новосоединяемыхъ, защиты ихъ отъ еретиковъ и турковъ,—Филалетъ говоритъ о корыстолюбіи, руководящемъ римскій дворъ въ его стремленіи увеличивать свою духовную паству новыми овцами, приводитъ въ подтвержденіе этого корыстолюбія условія уніи, предложенныя папой Юліемъ III Ивану Васильевичу московскому, выражаетъ опасенія, возникшія у православныхъ западно-руссовъ вслѣдствіе введенія уніи, и соображенія самихъ латинянъ касательно того, какъ она можетъ отозваться на положеніи христіанъ въ Турціи.

9 гл. Скарга требовалъ [3]) отъ русскихъ благодарности римлянамъ за ихъ заботы объ уніи; Филалетъ показываетъ, что мѣры, которыми вводится унія и которыя заключаются въ преслѣдованіи православныхъ, не располагаютъ къ благодарности.

Въ концѣ Апокрисиса помѣщено „заключеніе съ просьбою и напоминаніемъ обывателямъ короннымъ и великаго княжества литовскаго“. Напоминаніе состоитъ въ указаніи опасности, которою грозитъ унія для шляхетскихъ вольностей и государства, просьба—въ совѣтѣ отклонить эту опасность. Сочиненіе заканчивается молитвою къ Богу.

---

[1]) Ср. сборн. остр., л. 165.
[2]) Въ 11 гл. Обороны.
[3]) Въ 11 гл. Обороны.

III.

Общій очеркъ полемики, возникшей изъ-за Апокрисиса.

Въ Апокрисисѣ Филалетъ съ любезною предупредительностію предлагалъ Скаргѣ—заявить недоразумѣнія, возбуждаемыя его сочиненіемъ, обѣщая съ своей стороны дать всевозможныя объясненія, выписать новыя свидѣтельства изъ латинскихъ писателей, привесть новыя доказательства и т. д. [1]). Но Скарга нашелъ болѣе благоразумнымъ уклониться отъ вызова и не отвѣчалъ на Апокрисисъ, предоставивъ поле битвы другимъ бойцамъ [2]). Скоро дѣйствительно явился такой боецъ въ лицѣ автора *Антиррисиса*, скрывшаго свое имя подъ псевдонимомъ Филотея.

По мнѣнію Стебельскаго [3]), Филотей —не иной кто, какъ корцирскій грекъ Петръ Аркудій, прибывшій въ Русь изъ Рима вмѣстѣ съ Ипатіемъ Потѣемъ, прочившимъ его въ школьнаго наставника. Это извѣстіе Стебельскаго о писателѣ Антиррисиса всѣми принимаемо было за достовѣрное, такъ какъ оно оправдывалось

---

[1]) Апокрис., ориг. стр. 163, 173, 275, 305; древн. перев. тетр. 27 л. 2, тетр. 29 л. 1, тетр. 45 л. 4, тетр. 50 л. 1; нов. перев. стр. 157, 166, 258, 289.

[2]) Скарга не только уклонился отъ отвѣта, но, повидимому, не хотѣлъ знать о существованіи Апокрисиса. По крайней мѣрѣ въ новомъ своемъ сочиненіи: Na treny y lamenty Theophila Orthologa do Rusi przestroga. 1610, str. 25—26, 30—40 онъ повторилъ опровергнутыя Филалетомъ VI — IX главы Обороны брестскаго собора.

[3]) Dwa wielkie swiatła.., t. 1, Arkudiusz.

общимъ направленіемъ сочиненія, въ сопоставленіи съ историческими данными: авторъ Антиррисиса, задавшійся мыслью — во что бы то ни стало оправдать владыкъ, принявшихъ унію, особенно Потѣя, и наполнившій свое произведеніе, направленное преимущественно противъ исторической части Апокрисиса, документами, хранившимися у Потѣя 1), — тѣмъ самымъ засвидѣтельствовалъ о своей связи съ брестскимъ владыкой; въ тоже время исторически несомнѣнно, что существовала связь Потѣя съ Аркудіемъ [2]). Но, не смотря на свою общепринятость, достовѣрность извѣстія, сообщаемаго Стебельскимъ, весьма подозрительна. Стебельскій говоритъ, что Аркудій написалъ Антиррисисъ въ 1598 г. на латинскомъ языкѣ; между тѣмъ содержаніе Антиррисиса показываетъ [3]), что онъ составленъ въ 1599 г. на русскомъ языкѣ (въ 1600 переведенъ на польскій) и только одно предисловіе написано по-латыни. Такая несообразность въ извѣстіи Стебельскаго заставляетъ насъ предпочесть ему другое извѣстіе, принадлежащее современнику Антиррисиса, составителю Пересторогн. „Дивно есть всѣмъ“, говоритъ онъ, „для чого и Потѣй епископъ, пишучи, крыетъ свое имя у своихъ книжкахъ..... выдали есте (латиняне) остатную книжку свою противъ книжки нѣякого Филалета, грозячи ему кіемъ: и пишетъ Потѣй въ тыхъ же книжкахъ своихъ нынѣшнихъ о новомъ календару, который есте въ Римѣ по руску выдруковавши принесли зъ Риму, хвалячи той богопротивный календаръ, яко есть добрый и есть потребный; и нѣякого Лятоса, который противъ нового календаря мѣнуцыи выдаетъ, оповѣдѣли есте и до Риму на науку ему радите ѣхати, абы ся отъ клопоту рыхлѣй сего свѣта вызволилъ“ [4]). Такимъ образомъ составитель

[1]) Напр. перепиской Потѣя съ княземъ Константиномъ Острожскимъ.

[2]) Въ самый годъ изданія Антирр. 1599, въ августѣ мѣсяцѣ Потѣй выхлопоталъ у Сигизмунда III село Тороканъ для Аркудія (Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 196).

[3]) См. объ этомъ гл. I, стр. 22, примѣч. 1.

[4]) Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 225; сравн. Antirr., str. 109, 113. На стр. 451 русскаго экземпляра Антиррисиса, принадлежащаго кн. Оболенскому, сдѣлана за-

Пересторогн приписываетъ Потѣю сочиненіе, выданное противъ Филалета; а изъ краткаго замѣчанія, сдѣланнаго имъ о содержаніи этого сочиненія, видно, что подъ нимъ разумѣется Антиррисисъ. Убѣжденіе современниковъ въ томъ, что Антиррисисъ вышелъ изъ подъ пера Ипатія Потѣя отчасти подтверждается самимъ Антиррисисомъ. Въ посвященіи, адресованномъ литовскому канцлеру, Льву Сапѣгѣ, авторъ проситъ „не удивляться тому, что онъ скрылъ свое имя, отлично впрочемъ извѣстное всѣмъ, и прежде всего Сапѣгѣ“ 1). Такъ выражаться могъ Потѣй, имя котораго дѣйствительно было всѣмъ извѣстно, но не Аркудій, о существованіи котораго едва ли знали немногіе. Далѣе, Антиррисисъ, по мѣстамъ, представляетъ удивительное сходство [2]) (не только въ мысляхъ, но даже въ выраженіяхъ) съ изданными вмѣстѣ съ нимъ — письмомъ къ кн. Острожскому отъ 3 іюня 1598 г. и „Отписью на листъ нѣякого клирика Острозского, который писалъ до владыки володымерскаго и берестейскаго“, такъ что это сходство или, лучше сказать, единство содержанія нѣсколько наводитъ на мысль объ единствѣ автора. Между тѣмъ авторомъ письма и Отписи былъ Потѣй, какъ самъ онъ сознается [3]). Впрочемъ, кѣмъ бы ни написанъ былъ Антиррисисъ — Аркудіемъ или Потѣемъ — для насъ онъ интересенъ не столько по имени своего автора, сколько по тому положенію, какое онъ занялъ относительно Апокрисиса, и по тому впечатлѣнію, какое онъ произвелъ на его (Апокр.) почитателей.

Мы уже сказали, что Антиррисисъ направленъ главнымъ образомъ противъ исторической части Апокрисиса; съ этой стороны

мѣтка: «знать безбожный Ипатій, владыка володимерскій, слагалъ сію книжку». По мнѣнію Оболенскаго замѣтка сдѣлана современникомъ Антиррисиса (Ж. М. Нар. Пр., 1845, № 6).

[1]) Ne miretur autem ill.-ma D. v.-ra, si nomen meum, alioquin caeteris omnibus tibique inprimis optime notum, supprimendum mihi fuerit.

[2]) Antirr., str. 81, 164—166 сравн. съ Antirr., str. 185—186, 208.

[3]) Antirr., str. 181, 200....

онъ скорѣе дополняетъ, чѣмъ опровергаетъ его. Что же касается научно-богословской части Апокрисиса, то къ ней авторъ Антирр. относится съ крайнею осторожностію. Предлагая свои возраженія [1]) лишь на немногіе отрывки этой части и оставляя неприкосновеннымъ остальное ея содержаніе, онъ отсылаетъ читателя къ Беллярмину, съ ручательствомъ, что тамъ легко отыскать опроверженіе Филатета, который наполнилъ свой Апокрисисъ заимствованіями у еретиковъ, противъ которыхъ писалъ Беллярминъ. По увѣренію автора Антирр., ему стоило только для незнающихъ латинскаго языка перевесть Беллярмина—и Филалетъ былъ бы разбитъ [2]). Вѣроятно, онъ и сдѣлалъ подобную попытку [3]), но скоро долженъ былъ убѣдиться, что Disputationes Беллярмина—арсеналъ, не заключающій въ себѣ достаточнаго оружія для пораженія Филалета. Поэтому, выдвигая на передній планъ ругательства [4]) и голословныя завѣренія, въ родѣ того, что весь Апокрисисъ ложь, „такъ что самъ дьяволъ, выползши изъ ада, не могъ бы измыслить злѣйшей неправды, чѣмъ Филалетъ“ [5]), авторъ Антирисиса, въ тоже время, находитъ нужнымъ предувѣдомить читателя, что въ своей книгѣ онъ отвѣчаетъ не на всѣ глупости (balamutnie) Филалета, но лишь на нѣкоторыя, изъ великодушнаго желанія—дать читателю возможность по немногому судить обо всемъ [6]); отвѣчать же на все сочиненіе онъ съ неменьшимъ великодушіемъ предоставляетъ кому-нибудь болѣе ученому, въ полной надеждѣ, что явится благочестивый католикъ, который отвѣтитъ на филалетовы клеветы [7]). Авторъ, такъ искренно при-

---

[1]) Часто они составляютъ повтореніе скарговой Обороны, удовлетворительно опровергнутой Филалетомъ.

[2]) Antirr., str. 153.

[3]) Нѣкоторыя погрѣшности въ приведеніи цитатъ объясняются, какъ увидимъ, тѣмъ, что авторъ пользовался Беллярминомъ.

[4]) Dyabolophor, philopseud, philoplotka...

[5]) Antirr., str. 7.

[6]) Antirr., str. 12—13.

[7]) Antirr., str. 153—154.

знавшійся въ собственной несостоятельности, сравнительно съ Филалетомъ, чувствовалъ, должно быть, неловкость признанія—и вотъ, чтобы сколько-нибудь смягчить рѣзкость этого обстоятельства, смѣло бросаетъ Филалету вызовъ на диспутъ [1]), очень хорошо напередъ зная, что Филалетъ не настолько простъ, чтобы подставлять свои бока подъ палки, на которыя въ самомъ же Антиррисисѣ, прежде чѣмъ предложенъ диспутъ, сдѣланъ довольно прозрачный намекъ [2]).

Не трудно догадаться, что православные, какъ нельзя лучше, поняли этотъ маневръ и добродушно посмѣялись надъ авторомъ Антиррисиса. „Знаю", писалъ виленскій братчикъ, „знаю, что кто-то осмѣлился отвѣчать Филалету, но удовлетворительно ли? Про это самъ тотъ хваленый писатель говоритъ въ предисловіи: отвѣчаю, говоритъ онъ, не на все сочиненіе, но лишь на нѣкоторыя мѣста. О, мой ты любезный писатель (Антирр.)! Слыхивалъ ли кто-нибудь и когда-нибудь о такомъ отписываніи? Развѣ не просилъ Филалетъ того, кто бы пожелалъ отвѣчать ему, развѣ онъ не просилъ—не отвѣчать такъ, чтобы, одно минуя, отъ другаго увертываться, болѣе мягкіе куски разжевывая, а кости, которыми можно подавиться, оставляя [3])... Впрочемъ, да здравствуетъ твое предпріятіе среди твоихъ (сторонниковъ)! И то слава, что ты *осмѣлился*, хотя и безуспѣшно, съ мотыкой кинуться на солнце, хорошо помня латинскую пословицу: in magnis voluisse sat est" [4]). При такомъ взглядѣ православныхъ на Антиррисисъ—

---

[1]) Antirr., str. 40.

[2]) Говоря о посвященіи Апокрисиса Замойскому, авторъ Антирр. замѣчаетъ: zaprawdę godzien (Филалетъ) za tę dedykatorią podziękowania, ale owakiego żeby asz boki wspuchły (str. 10). По поводу подтруниванья Филалета надъ неосуществившимися мечтами владыкъ—засѣдать въ сенатѣ, авторъ спрашиваетъ: a zaś tu nie zasłużył (Филалетъ) owego ręcznika, ktorym takowe wszeteczne gęby pospolicie katowie ucieraią? (str. 162).

[3]) Апокр., предисл.

[4]) Antigrafi, albo odpowiedź na script uszczypliwy przeciwko ludziom starożytney religiey greckiey... W Wilnie R. 1608 przez iednego brata bractwa cerkiewnego wilenskiego religiey starożytney greckiey w porywczą wydana. Przedmowa. Принадлежность

понятно, съ одной стороны почему онъ не вызвалъ противъ себя спеціальныхъ опроверженій, съ другой—почему онъ нисколько не подорвалъ уваженія православныхъ къ Апокрисису: для многихъ онъ продолжалъ служить настольною справочною книгою, по которой изучалось полемическое богословіе и изъ которой, въ случаѣ надобности, заимствовались свѣдѣнія и дѣлались выписки, съ подлежащими цитатами 1).

Прошло около тридцати лѣтъ, прежде чѣмъ выступилъ противъ Филалета давно жданный латино-уніатскою партіею „богобоязненный ученый католикъ". Когда же онъ выступилъ, то оказалось что это—тотъ самый виленскій братчикъ, который нѣкогда смѣялся надъ авторомъ Антиррисиса, что это—тотъ же Мелетій Смотрискій, только „преобразившійся" (transformatus) въ уніата. Въ письмѣ къ константинопольскому патріарху Кириллу (1627 г. августа 21) Мелетій перечислилъ четырнадцать ересей, открытыхъ имъ въ Апокрисисѣ 2). Въ слѣдующемъ 1628 г. онъ опять занялся ересями Филалета, но уже съ большимъ вниманіемъ: онъ не ограничился, какъ въ письмѣ къ Кириллу, однимъ перечисленіемъ ерессй, но представилъ посильное ихъ опроверженіе въ своей *Апологіи путешествія въ страны восточныя* 3).

этого сочиненія Мелетію Смотрискому доказывается свидѣтельствомъ современника (Diplic, Antar., str 614) и, что важнѣе, самого Смотрискаго (Apolog., str. 105).

1) Не только Мужиловскій говорилъ, что Смотрискій учился богословію по сочиненію Филалета (Antid., str. 25), но и самъ Смотрискій называлъ себя ученикомъ Филалета (Paraenesis, str. 27). Чтобы видѣть, какое сильное вліяніе имѣлъ на него Филалетъ своимъ сочиненіемъ, стоитъ сравнить Antigrafi, str. 9—11, 71—72, 77—78, 81 съ Апокрис., 3 и 4 гл. первой части, 2 гл. третьей части, 2 гл. второй части и 6 гл. четвертой части. Авторъ Полиподіи, Захарія Копыстенскій поименовалъ Апокрисисъ Христофора Филалета въ „каталогѣ книгъ и учителевъ, которыхся до той книги (Полиподіи) уживало» и въ своемъ сочиненіи сдѣлалъ заимствованіе изъ исторической части Апокрисиса. Сравн. Полип. часть 2, розд. 1, арт. 1, по рук. инп. п. библ., съ Апокр. 1 ч. 5 и 7 гл.

2) Paraenesis, str. 88—89.

3) Apologia peregrynatiey do kraiow wschodnych przez mię Meletiusza Smotrzyskiego M. D. Archiepiskopa Polockiego, Episkopa Witepskiego y Mscisławskiego. Archimandrytę Wileńskiego y Dermańskiego. Roku P. 1628 y 1624 obchodzoney przez fałszywą

Такое названіе Смотрискій. по собственному его объясненію 1), далъ своему сочиненію потому, что оно должно было служить защитою противъ обвиненій и толковъ, появившихся въ обществѣ по поводу поѣздки его на востокъ. Но эта защита не была окончательною цѣлью Апологіи: окончательную цѣль авторъ полагалъ въ привлеченіи русскаго народа къ уніи, почему и посвятилъ сочиненіе ревнителю соединенія церквей, Александру Заславскому. Въ посвященіи онъ объясняетъ, что единство между западною и восточною церквами можетъ быть устроено только при посредствѣ западно-руссовъ, какъ потому что они изъ частаго обращенія съ латинянами имѣютъ возможность ближе познакомиться съ ихъ вѣрой и богопочтеніемъ, такъ и потому что въ ихъ средѣ процвѣтаетъ наука и находится много ученыхъ людей. Единеніе не мыслимо при посредствѣ Москвы, потому что она не имѣетъ науки, не мыслимо при посредствѣ грековъ, потому что они до фанатизма предубѣждены противъ Рима и подавлены турецкимъ игомъ. Главная мысль, проходящая чрезъ всю Апологію, та, что, лишь находясь въ единеніи съ западною церковію, возможно обладать правою вѣрою и истиннымъ богопочтеніемъ, отдѣляющагося отъ нея ожидаютъ ереси и заблужденія, и поелику русская и греческая церкви пребываютъ въ разрывѣ съ римскою, то они исполнены ересей и заблужденій. Содержаніе Апологіи должно было подтвердить этотъ выводъ. Для этого Смотрискій обращается къ западно-русскимъ богословамъ 2), въ томъ числѣ къ Филалету, изучаетъ ихъ сочиненія, отыскиваетъ въ нихъ множество ересей 3) и отсюда заключаетъ, что православная русская церковь, въ лицѣ своихъ представителей, впала въ еретичество. Это открытіе при-

---

bracią słownie y na piśmie spotwarzoney, do przezacnego narodu Ruskiego, oboiego stanu duchownego y swietskiego sporządzona y podana. A. 1628 Augusti die 25 w Monasteru Dermanin.

1) Въ предисл. къ читателю.

2) Стефану Зизанію, Христофору Филалету, Ѳеофилу Ортологу (Смотрискому въ православіи) и Клирику острожскому.

3) Разборъ ересей Филалета занимаетъ стр. 21—22, 46—59.

водитъ Смотрискаго въ ужасъ и заставляетъ его отправиться на востокъ—съ тѣмъ, чтобы познакомиться съ православіемъ въ его источникѣ. Но и на востокѣ онъ, къ своему удивленію, вездѣ видитъ ересь, проникается вслѣдствіе этого состраданіемъ къ погибающимъ овцамъ паствы Христовой и увѣщеваетъ ихъ возвратиться на путь спасенія, т. е. къ единенію съ римско-католическою церковью. Увѣщаніемъ оканчивается первая часть Апологіи; вторая посвящена разсмотрѣнію разностей между церквами—восточною и западною.

Въ научномъ отношеніи Апологія стоитъ ниже православныхъ сочиненій Смотрискаго, особенно его Θρῆνος α 1), такъ что современники могли бы устроить назидательную картину самопобіенія Смотрискаго, выбравъ для этой цѣли подходящія мѣста изъ православныхъ его сочиненій и противопоставивъ ихъ Апологіи 2). Тѣмъ не менѣе появленіе Апологіи доставило большое торжество латино-увіатамъ: по ихъ мнѣнію она наносила рѣшительное пораженіе православнымъ и окончательно ихъ обезоруживала. Въ самый годъ выхода Апологіи (1628) базиліанецъ Ѳеодоръ Ликиній Намысловскій, виленскій свято-троицкій проповѣдникъ, сдѣлалъ изъ нея компиляцію, при чемъ выписалъ болѣе выдающіяся мѣста, направленныя противъ „Христофора Филалета, почерпнувшаго свою православную ложь изъ самой глубины ада и считавшагося между схизматиками (т. е. православными) украшеніемъ вѣры“, и эту свою компиляцію самоувѣренно отитуловалъ *Погрицемъ, на которомъ не устоятъ схизматику* 3). Но православные не только сами устояли, а еще поколебали, хотя и вре-

---

1) Θρῆνος toiest Lament iedyney powszechney Apostolskiey wschodniey cerkwie z objasnieniem dogmat wiary,—pierwiey z greckiego na słowienski, a terazz słowienskiego na polski przetłomaczony przez Theophila Orthologa, teyże wschodniey cerkwie syna, w Wilnie R. 1610. Принадлежитъ Смотрискому по свидѣтельству Apol., str. 105, Protestatii, 1828, str. 18, Examen'a obrony werificatii. 1621, str. 43, и мн. др.

2) Это отчасти осуществили православные противники Смотрискаго.

3) Plac, na ktorym się schyzmatyk nie ostoi.. wydany przez oyca Theodora Liciniusza Namysłowskiego zakonu sw. Bazilego kaznodzieię przy sw. Troycy w Wilnie nieszkaiącego. 1628. Выписки, относящіяся къ Филалету, помѣщены въ параграфахъ 3, 4 и 7.

менно, стойкость автора Апологіи. Въ то время, какъ послѣдняя печаталась подъ редакціей Кассіана Саковича, дубенскаго архимандрита, впослѣдствіи римско-католическаго ксендза, въ Кіевѣ состоялся православный соборъ, на который прибылъ и Мелетій Смотрискій. Про него уже ходили недобрые слухи о намѣреніи отступить отъ православія; эти слухи фактически подтвердились послѣ того, какъ на соборѣ получено было нѣсколько листовъ едва отпечатанной Апологіи. Смотрискій былъ сильно скомпрометированъ и, чтобы оправдать себя, главную вину въ ея неправославномъ содержаніи свалилъ на Саковича. Соборъ торжественно анафематствовалъ Апологію, вмѣстѣ съ ея издателемъ [1]), и заставилъ самаго Смотрискаго принять участіе въ церемоніи анафематствованія. Она происходила въ день успенія Пресвятыя Богородицы 15 августа въ печерской успенской церкви. На литургіи, по прочтеніи евангелія, члены собора вышли изъ алтаря и слушали, съ горящими свѣчами и съ листами Апологіи въ рукахъ, какъ Смотрискій въ архіерейскомъ облаченіи читалъ подписанный имъ и скрѣпленный его печатью актъ отреченія [2]). При послѣд-

---

[1]) На проклятіе Саковича жаловался Смотрискій (Protest., str. 22) и самъ авторъ Επανορθώσις α.. (1642, regestr.)

[2]) Актъ читается слѣдующимъ образомъ: «я Мелетій Смотрискій, милостію Божіею архіепископъ полоцкій, будучи заподозрѣнъ всею нашею русскою церковью въ отступленіи отъ православной вѣры вселенской греко-восточной церкви, особенно же послѣ выхода въ свѣтъ изданной печатно подъ моимъ именемъ книжки, озаглавленной Апологія, я посредствомъ вашей милости, находящихся въ настоящее время въ печерскомъ монастырѣ и въ этой святой церкви успенія Пречистыя Дѣвы Богородицы увѣдомляю этимъ моимъ оглашеніемъ всю мою русскую церковь, что отчасти самъ повиненъ въ отступленіи отъ православныхъ догматовъ, но еще болѣе это отступленіе произошло отъ своевольныхъ домысловъ того лица, которому могѣрево было иною изданіе этой Апологіи на польскомъ языкѣ, а именно оно произошло отъ злаго умысла Кассіана Саковича, настоятеля дубенскаго преображенскаго монастыря. Признавая это неосмотрительное заблужденіе, произшедшее какъ отъ моего грѣха, такъ и отъ вреднаго довѣрія (къ Саковичу), противнымъ догматамъ православной восточной церкви, я молю Господа Бога быть милосердымъ къ моему грѣху, а всей моей русской милосерднаго Бога моего церкви даю добровольное обѣщаніе—остерегаться этого на будущее время всею моею душею. Въ доказательство такого моего раскаянія я предъ глазами всѣмъ вашей милости

нихъ словахъ акта: „въ доказательство моего раскаянія я предъ глазами всѣхъ в. м. подвергаю позору это мое сочиненіе, названное Апологіей, рву его и подъ ноги мои бросаю“, Смотрискій, а за нимъ всѣ члены собора разорвали бывшіе въ ихъ рукахъ листы Апологіи, топтали ихъ ногами и загасили свѣчи [1]).

Соборъ. для большей надежности, взялъ съ Смотрискаго подписку въ томъ, что онъ будетъ жить въ Кіевѣ и не возвратится въ обычное свое мѣсто жительства, дерманскій монастырь [2]). Но обязательство скоро было нарушено Смотрискимъ: 7 сентября 1628 г. онъ уже находится въ Дерманѣ и публикуетъ оттуда Протестъ [3]) противъ кіевскаго собора, въ которомъ свое отреченіе отъ Апологіи объявляетъ поступкомъ, вынужденнымъ силою, при участіи казаковъ. Такое коварное поведеніе автора Апологіи и возвращеніе его къ убѣжденіямъ отвергнутымъ и осужденнымъ на соборѣ убѣдило православныхъ пастырей въ недостаточности церковно-административныхъ мѣръ для укрощенія уніонныхъ стремленій Смотрискаго и заставило ихъ подумать объ огражденіи своей паствы отъ воздѣйствія этихъ стремленій. Одинъ изъ участниковъ кіевскаго собора, протопопъ слуцкій и копыльскій Андрей Мужиловскій пишетъ съ этою цѣлью опроверженіе Апологіи и издаетъ его въ 1629 году подъ названіемъ: *Противоядіе (Антидотъ) именитому народу рус-*

подвергаю позору это мое сочиненіе, названное Апологіей, рву его и подъ ноги мои бросаю,—подъ клятвою, которую я далъ Господу Богу тогда, когда въ присутствіи преосвящ. моего господина (Іова Борецкаго) и другихъ архіереевъ нашей русской церкви, я былъ посвященъ и рукоположенъ святѣйшимъ патріархомъ іерусалимскимъ, господиномъ и отцемъ Ѳеофаномъ на архіепископство, подъ послушаніе святѣйшаго патріарха константинопольскаго» (Antid., str. 41—42).

[1]) Antid., посвященіе. Protestat.. str. 22.

[2]) Protestat, str. 22.

[3]) Protestatia przeciwko Soborowi w tym roku 1628 w dniu Awguste miesiąca w Kiiowie monasteru Pieczarskim obchodzonemu uczyniona przez ukrzywdzonego na nim Meletiusza Smotrzyskiego nuncupowanego Archiepiskopa Połockiego, Episkopa Witepskiego y Mscisławskiego, Archimandrytę Wilenskiego y Dermańskiego... We Lwowie 1628.

скому 1). Главная задача Антидота—раскрыть неправильность пріема, употребленнаго авторомъ Апологіи при обвиненіи русской церкви въ еретичествѣ, показать автору, что православіе русской церкви нисколько не уменьшается отъ того, что нѣкоторые ея члены заблуждаются, и что слѣдовательно несправедливо—на основаніи погрѣшностей, допущенныхъ въ сочиненіяхъ лицъ, принадлежащихъ къ православной церкви, заключать объ еретичествѣ самой церкви. Понятно, что, при такой задачѣ Антидота, защита западно-русскихъ богослововъ, и между ними Филалета, становилась для Мужиловскаго дѣломъ второстепеннымъ: онъ защищаетъ 2) ихъ отъ нападокъ Смотрискаго, но не считаетъ своею обязанностію оправдывать ихъ вполнѣ. И относительно Филалета авторъ Антидота нашелъ нужнымъ во многомъ уступить и согласиться съ авторомъ Апологіи, замѣтивъ впрочемъ, что Апокрисисъ стоитъ неизмѣримо выше Апологіи; „такъ какъ въ первомъ Филалетъ подтверждаетъ свои мысли солидными доказательствами, а въ послѣдней Смотрискій, не разсмотрѣвши доказательствъ Филалета, необдуманно отвергаетъ его мысли и свое отверженіе обосновываетъ на неважныхъ доводахъ“ 3). Но если со стороны научныхъ достоинствъ Апологія, по вѣрному замѣчанію Мужиловскаго, стоитъ ниже Апокрисиса, то безпристрастіе требуетъ сказать, что Антидотъ не можетъ быть уравниваемъ даже съ Апологіей: въ немъ слишкомъ замѣтно обнаруживаются поверхностность и спѣшность работы, мѣшавшія автору внимательнѣе вчитаться въ сочиненія защищаемыхъ имъ западно-русскихъ богослововъ и нерѣдко зас-

---

1) Antidotum przezacnemu narodowi ruskiemu. Albo warunek przeciw Apologiey iadem napełnioney; ktorą wydał Melety Smotrzyski, niesłusznie cerkiew ruską prawosławną w niey pomawiaiąc haeresią y schizmą, dla niektorych scribentow. W porywczą przygotowany y podany przez wielebnego w Christusie oyca Andrzeia Mużyłowskiego, protopopę X. Słuckiego y Kopylskiego. Psalm CXVII. Nie odeymy nigdy z ust moich słowa prawdy: gdyżem ia ufał barzo w sądziech twoich. Drukowano w Roku 1629. Антидотъ посвященъ Іову Боренскому.

2) Защита Филалета занимаетъ главы 7—9. стр. 25—30.

3) Antid., str. 30.

тавлявшія его отдѣлываться отъ ряда аргументовъ противника однимъ голословнымъ положеніемъ. Мужиловскій, самъ, какъ видно, сознававшій недостатки и пробѣлы своего произведенія надѣялся восполнить и загладить ихъ впослѣдствіи болѣе серьезнымъ и обстоятельнымъ опроверженіемъ Апологіи 1): но почему-то его надежда не осуществилась.

Смотрискій не оставилъ Антидота безъ вниманія: онъ отвѣтилъ на него *Экзетезисомъ* 2), въ которомъ чувство оскорбленнаго простымъ протопопомъ архіерейскаго достоинства проявляется въ рѣзкости выраженій 3) и который, по своему содержанію, представляетъ частію повтореніе, частію дополненіе Апологіи 4).

Мужиловскій былъ не единственнымъ оппонентомъ Смотрискаго. Тотчасъ послѣ выхода въ свѣтъ Апологіи—желаніе печатно отвѣчать на нее явилось у одного изъ воспитанниковъ кіево-могилянской школы, Геласія Диплица. Исполненіе этого желанія было на время задержано обѣщаніемъ подробнаго опроверженія Апологіи, которое дано было Мужиловскимъ въ Антидотѣ. Въ ожиданіи такого опроверженія, Диплицъ до конца 1631 г. постепенно знакомился съ Апологіей, и отчасти съ ея дополненіемъ. Экзетезисомъ, и результаты своего знакомства, вмѣстѣ съ вынесенными изъ него впечатлѣніями, излагалъ письменно. Эти письменныя замѣтки, по настоянію какого-то неизвѣстнаго намъ пріятеля Диплица. и были въ 1632 г. изданы подъ именемъ *Ан-*

---

1) Więcey na ten czas nie odpowiadam aż da Bog o tym szyrszy plac nmie przyda się. Antid., str. 28.

2) Exaetesis abo expostulatia to iest rosprawa miedzy Apologią y Antidotem o ostanek błędow, heresiy y kłamstw zyzaniowych, philaletowych, orthologowych uczyniona... przez Meletiusza Smotrzyskiego. Anno D. 1629 Aprilis 3. We Lwowie, w drukarni Iana Szeligi.

3) Мужиловскій называется въ Экзетезисѣ не иначе, какъ schyzmatyk, calumniator, bluznierz, dusregubny pharmakopeła.

4) При изложеніи содержанія полемики, возбужденной Апокрисомъ, мы будемъ касаться лишь той части Экзетезиса, которая заключаетъ въ себѣ новыя, сравнительно съ Апологіей, мысли, всѣ же повторенія оставимъ въ сторонѣ.

тапологіи [1]). Характеръ занятій Диплица вполнѣ отразился на его сочиненіи, въ которомъ преобладаетъ построчный разборъ Апологіи и частію Экзетезиса [2]) и, какъ слѣдствіе такого разбора, частыя повторенія, разбросанность мыслей, послѣдовательность болѣе механическая, чѣмъ логическая. Изъ стремленія поставить Антапологію въ самое близкое соотношеніе съ Апологіей, Диплицъ даже пародируетъ послѣднюю: какъ Смотрискій полемизѣ противъ каждаго изъ четырехъ западно-русскихъ богослововъ предпосылалъ перечень ихъ заблужденій, такъ и онъ перечнемъ заблужденій Смотрискаго заканчиваетъ каждую изъ пяти книгъ своей Антапологіи. Первая книга наполнена общими замѣчаніями о путешествіи автора Апологіи на востокъ; въ четырехъ остальныхъ защищаются четыре западно-русскихъ богослова и, въ частности, защитѣ Филалета посвящена третья книга, состоящая изъ 6 главъ [3]). Въ противоположность Мужиловскому, Диплицъ главною цѣлью своего сочиненія поставилъ безусловно оправдать защищаемыхъ имъ лицъ отъ упрековъ Смотрискаго. По отношенію къ Филалету онъ большею частію достигаетъ этой цѣли чрезъ снесеніе мѣстъ Апокрисиса и противопоставленіе ихъ обвиненіямъ автора Апологіи, такъ что на защиту Диплицемъ Филалета можно смотрѣть, какъ на его (Филалета) самозащиту. Побужденіе къ

---

[1]) Antapologia, abo Apologicy, ktorą do przezacnego narodu ruskiego przewielebny ociec Melecynez Smotrzyski rzeczony archiepiskop Połocki etc. napisał zniesienie. Uczynione y zawarte w pięci xiegach przez Gelazywsza Diplica w Roku Pańskim MDCXXXI. Drukowano Roku 1632. Сочиненіе посвящено Петру Могилѣ, какъ изъ желанія пріобрѣсть его расположеніе, такъ и потому что Могила, окруженный учеными людьми (примасомъ виленскаго братскаго свято-духова монастыря Іосифомъ Бобриковичемъ, игуменомъ кіевскаго богояленскаго монастыря Тарасіемъ Земкой, профессоромъ философіи, іеромонахомъ Исаіей Филиповичемъ и протопопомъ стуцкимъ и копыльскимъ Андреемъ Мужиловскимъ), болѣе другихъ въ состояніи оцѣнить посвященный ему трудъ. Эти мотивы высказаны въ посвятительномъ письмѣ, которое подписано: w izdebce moiey, w ktorey się nczę, pisałem w Roku Pańskim 1631. Gelazyus Diplic.

[2]) Диплицъ мало касается Экзетезиса въ той увѣренности, какъ самъ онъ объясняетъ въ предисл., что на него поспѣшитъ отвѣтить Мужиловской.

[3]) Занимаетъ Антап. стр. 288—447.

такому способу защиты Филалета авторъ Антапологіи находилъ съ одной стороны въ несоотвѣтствіи показаній Смотрискаго объ Апокрисисѣ съ подлиннымъ смысломъ послѣдняго, съ другой—въ томъ обстоятельствѣ, что „Филалетъ—несравненно болѣе основательный писатель, чѣмъ Смотрискій, и что послѣдній опровергаетъ перваго голыми, бездоказательными разсужденіями, на которыя, какъ нельзя лучше, отвѣтилъ самъ же Филалетъ въ Апокрисисѣ“ 1). Диплицъ, сопедшійся такимъ образомъ съ Мужиловскимъ въ оцѣнкѣ сравнительнаго достоинства Апокрисиса, заключилъ свою полемику по поводу его словами весьма похожими на отзывъ объ Антиррисисѣ, сдѣланный когда-то Мелетіемъ Смотрискимъ: „жаль“, говоритъ онъ, „что авторъ Апологіи напрасно сунулся на Филалета, не размысливши прежде объ его доводахъ... Тѣмъ онъ показалъ лишь, что не его головы было дѣло выходить на поприще преній противъ Филалета и вступать въ борьбу... Пусть и не надѣются, чтобы русскій народъ отказался отъ мнѣній Филалета, прежде чѣмъ будетъ доказано, что эти мнѣнія—ложны. Но доказать ихъ ложность едва ли удастся и глубокомысленному человѣку, не говоря объ авторѣ Апологіи, человѣкѣ мелкаго разума, по собственному же его сознанію“ 2).

За Диплицемъ осталось послѣднее слово. Смотрискій, отвѣчавшій на Антидотъ Мужиловскаго, ничего не нашелся отвѣтить на сочиненіе другаго своего противника. И не только Смотрискій, но и остальные латино-уніаты, умудренные его опытомъ, старались съ тѣхъ поръ игнорировать Апокрисисъ и не высказывать собственнаго взгляда на его содержаніе; въ случаѣ крайней надобности они прибѣгали къ

---

1) Antap., str. 417, 345.

2) Antapol., str. 444, 447. Упоминаемое здѣсь признаніе сдѣлано Смотрискимъ въ Апологіи: ja mialkiego rozumu człowiek tak wiele błędow y herezyi w tym Philalecie postrzegłem: co gdy kto z was głębszego rozsądku pod cenzurę go swoie weźmie, snadz y iednego wierszu we wszytkim iego tym scripcie nie naydzie, ktory by nie był fałszu w pomoc (str. 47).

выпискамъ изъ Апологіи, считая болѣе безопаснымъ сослаться на чужое сужденіе, чѣмъ представлять свое собственное 1).

Полемика изъ-за Апокрисиса, возгорѣвшаяся между Смотрискимъ, Мужиловскимъ и Диплицемъ, кромѣ общаго интереса, возбуждаемаго ею во всякомъ, желающемъ ознакомиться съ состояніемъ богословской мысли въ западной Россіи въ XVII в., въ настоящемъ случаѣ особенно важна для насъ тѣмъ, что она можетъ служить критеріемъ при опредѣленіи—на сколько богословскія воззрѣнія Филалета были общи православнымъ его современникамъ: какія изъ этихъ воззрѣній православные полемисты находили возможнымъ принять и защищать безъ измѣненій, въ томъ видѣ, въ какомъ они изложены въ Апокрисисѣ, и какія они принуждены были отвергнуть или же принять и защищать въ перетолкованномъ, примѣнительно къ понятіямъ своихъ единовѣрцевъ, видѣ.

Всѣ почти богословскія представленія Филалета были предметомъ спора и всѣ они вращаются около главныхъ понятій: а) о церкви вообще, б) о членахъ церкви воинствующей на землѣ и в) о взаимныхъ отношеніяхъ этихъ членовъ. Филалетъ, писавшій систематическое опроверженіе Скарги, а не систему догматовъ, не сдѣлалъ въ своемъ Апокрисисѣ полнаго и всесторонняго раскрытія этихъ понятій: объ одномъ онъ умолчалъ, другаго коснулся вскользь, неопредѣленными намеками. Но само это умолчаніе, сама эта неопредѣленность до нѣкоторой степени обусловливала, какъ увидимъ, возникновеніе спора.

---

1) Примѣромъ тому служитъ Ἐπανορθωσις abo perspectiva y obiasnienie błędow heresiey y zaboboow w greko-ruskiey cerkwi disunitskiey.. zebrana y napisana przez Kassiana Sakowicza przed tym archymandrytę Dubenskiego unita, a teraz kapłana rzymskiego kosciola. W Krakowie 1642. Автору для полноты сочиненія слѣдовало сказать и о заблужденіяхъ Филалета. И вотъ онъ перепечатываетъ буква въ букву 21—22 стр. Апологіи, не упоминая затѣмъ ни однимъ словомъ объ Апокрисисѣ.

IV.

Взглядъ автора Апокрисиса на церковь вообще и содержаніе возбужденной этимъ взглядомъ полемики.

Признакъ, которымъ въ Апокрисисѣ опредѣляется церковь,— тотъ, что она—*едина*. Какая это церковь, спрашиваетъ Филалетъ, о которой исповѣдуемъ въ символѣ, что она одна? Изъ того, отвѣчаетъ онъ, что символъ называетъ ее каѳолическою или вселенскою и указываетъ въ ней на общеніе святыхъ, видно, что церковь, именуемая единою, не привязана ни къ одному какому-либо мѣсту, времени и народу, но заключаетъ въ себѣ всѣхъ, которые суть святыни и избранными Божіими. Слѣдовательно къ этой церкви принадлежатъ какъ тѣ, которые воинствуютъ на землѣ, такъ и тѣ, которые торжествуютъ, бывъ перенесены къ небеснымъ радостямъ; принадлежатъ къ ней какъ жившіе до закона и подъ закономъ, такъ и жившіе, живущіе и имѣющіе жить подъ благодатію: принадлежатъ къ ней какъ израильтяне, увѣровавшіе во Христа, такъ и язычники, приведенные къ познанію Христа. Всѣ они, хотя разлучены другъ отъ друга мѣстомъ и временемъ, однако такъ соединены и связаны духомъ и вѣрою, что составляютъ единую нераздѣльную, каѳолическую или вселенскую церковь. Единство этой вселенской церкви держится наиболѣе тѣмъ, что она имѣетъ единую главу Христа Бога [1]); на этой

---

[1]) Колос. 1, 18.

главѣ, какъ краеугольномъ камнѣ, основана церковь и инаго основанія никто не можетъ положить [1]); эта глава есть единовластитель церковный и другаго единовластителя въ священномъ писаніи не видимъ.

Что на Христѣ основана церковь, а не на иномъ комъ, не на Петрѣ, какъ утверждаютъ латиняне, по мнѣнію которыхъ Христосъ назвалъ Петра камнемъ и на немъ обѣщалъ основать свою церковь,—въ этомъ удостовѣряетъ насъ самъ разумъ. Если для церкви Господней долженствовало быть прочное и единоличное основаніе, то такимъ основаніемъ, по свидѣтельству разума, не могъ быть никто изъ тѣхъ, которые, умирая, подаютъ причину къ положенію новаго основанія; надобно, чтобы такое основаніе было неизмѣннымъ, неподвижнымъ и всегда пребывающимъ, каковымъ и есть, безъ сомнѣнія, не Петръ святый, но самъ Господь Христосъ, пребывающій съ церковію и оживляющій ее до скончанія вѣка. Правда, отцы церкви (Григорій нисскій, Иларій, Златоустъ, Кириллъ александрійскій, Амвросій и Августинъ, Іеронимъ и Бэда, Оригенъ) несогласны между собою въ толкованіи словъ: *ты еси Петръ, и на семъ камени созижду церковь Мою* [2]). Но для объясненія различія въ толкованіяхъ св. учителей мы не знаемъ другаго вѣрнѣйшаго средства, кромѣ снесенія мѣстъ св. писанія, въ которомъ одно мѣсто объясняется другимъ. Между тѣмъ въ св. писаніи мы не находимъ основанія для того толкованія, по которому подъ камнемъ слѣдуетъ разумѣть одного Петра. Апостолъ Павелъ, говоря объ одномъ краеугольномъ камени Іисусѣ Христѣ, не приписываетъ св. Петру какого-либо особаго и одиночнаго основанія, на коемъ бы, какъ на камнѣ, созидаемы были члены тѣла церкви Христовой, но упоминаетъ объ основаніи *апостолъ и пророкъ* во множественномъ числѣ [3]). Равно и Іоаннъ Богословъ, описывая въ Апокалипсисѣ градъ, означаю-

[1]) 1 Кор. 3, 11.
[2]) Матѳ. 16, 18.
[3]) Ефес. 2, 20.

щій церковь Божію, и упоминая о двунадесяти основаніяхъ и вратахъ его, апостолу Петру не приписываетъ ничего особеннаго, сравнительно съ другими (апостолами), но поставляетъ его на—ряду съ ними.—Несправедливо также утверждаютъ латиняне, будто св. Петръ словами—*паси овцы Моя*—[1]) поставленъ былъ отъ Господа пастыремъ надъ всѣми вѣрующими, пастыремъ вселенскимъ, помимо другихъ апостоловъ, и сдѣланъ единовластителемъ церковнымъ, управителемъ всѣхъ вѣрующихъ, въ томъ числѣ и апостоловъ; будто, далѣе, словами—*и дамъ ти ключи царства небеснаго*—[2]) одному Петру дана была власть вязать и рѣшить, а не всей церкви и не всѣмъ апостоламъ. Если справедливо, что св. Петръ былъ поставленъ отъ Господа Бога церковнымъ единовластителемъ и управителемъ надъ другими апостолами; то почему онъ называетъ братіею учениковъ? [3]). Почему въ посланіи своемъ, обращаясь къ пресвитерамъ или старѣйшинамъ церковнымъ, именуетъ себя равнымъ имъ? [4]). Почему онъ никому не повелѣваетъ, какъ единовластитель, но слушается другихъ и обходится съ ними, какъ съ равными и съ братьями? Почему онъ идетъ по порученію братій въ Самарію [5]), оправдывается, когда его обвиняютъ въ томъ, что ходилъ къ Корнилію и имѣлъ общеніе съ невѣрнымъ? [6]). Почему апостолъ Павелъ въ своихъ посланіяхъ не упоминаетъ о другомъ единовластителѣ церковномъ, кромѣ Христа Бога, не упоминаетъ въ такихъ мѣстахъ, гдѣ было бы весьма естественно и прилично сказать объ этомъ, напр. тамъ, гдѣ онъ разсуждаетъ объ единствѣ Бога, Господа, Духа, вѣры, крещенія, упованія церкви Божіей [7]), или тамъ, гдѣ онъ говоритъ о чинахъ, поставленныхъ Господомъ въ церкви, апостолахъ, проро-

[1]) Іоанн. 21, 15—17.
[2]) Матѳ. 16, 19.
[3]) Дѣян. 15, 7.
[4]) 1 Петр. 5, 1.
[5]) Дѣян. 8, 14.
[6]) Дѣян. 11, 1—18.
[7]) Ефес. 4. 3—6.

кахъ 1) и проч.? Апостолъ Павелъ не только не возвышаетъ св. Петра надъ чиномъ апостольскимъ, не даетъ ему никакаго старѣйшинства и власти надъ другими, но въ нѣкоторыхъ мѣстахъ равняетъ себя съ нимъ въ апостольскомъ достоинствѣ: *непщую*, говоритъ онъ, *ничимже лишитися предних апостолъ* 2); *увѣрено ми бысть благовѣстіе необрѣзанія, якоже Петру обрѣзанія... Въ лице ему противу стахъ, яко зазоренъ бѣ* 3). Словомъ, для единовластительства св. Петра нѣтъ мѣста въ св. писаніи. Что же касается ключей царствія, то, по ясному свидѣтельству учителей церкви (Оригена, Августина, Ѳеофилакта болгарскаго), апостолъ Петръ, принимая ключи, представлялъ собою всю церковь, и прежде всего другихъ апостоловъ (отъ имени которыхъ не менѣе, чѣмъ отъ своего, онъ произнесъ исповѣданіе, отвѣчая на обращенный ко всѣмъ имъ вопросъ Господа). Такое пониманіе вытекаетъ изъ того, что Христосъ Господь ключи, обѣщанные св. Петру, усвоилъ потомъ всей церкви и по воскресеніи изъ мертвыхъ даровалъ всѣмъ апостоламъ, давши имъ власть вязать и рѣшить грѣхи 4), и мы не читаемъ въ евангельской исторіи, чтобы Онъ исполнилъ это свое обѣщаніе когда-либо въ другое время и какъ-нибудь иначе, отдавъ тѣ ключи отдѣльно одному Петру 5).

Латино-уніаты оставили безъ возраженія основное понятіе Филалета о церкви, какъ единой; но возстали противъ отрицательныхъ слѣдствій, выведенныхъ изъ этого понятія. Между этими слѣдствіями они отыскали три главныя ереси, а именно непризнаніе Филалетомъ: 1)—того, что Христосъ назвалъ св. Петра камнемъ и основалъ на немъ свою церковь, 2)—того, что апостолъ

---

1) Ефес. 4, 11.
2) 2 Кор. 11, 5.
3) Гал. 2, 7. 11.
4) Іоанн. 20, 23.
5) Апокрис., ориг. стр. 248—249. 142, 154. 149—153, 144—145, 143—144, 150—152; древн. пер. тетр. 41 л. 2, тетр. 24 л. 1, тетр. 25 л. 4, л. 1—4, тетр. 24 л. 2—3, л. 1—2, тетр. 25 л. 2—3; нов. пер. стр. 234—235, 138, 149, 144—148, 140—141. 139—140, 145—147.

Петръ словами *паси овцы Моя* поставленъ былъ вселенскимъ пастыремъ надъ всѣми овцами Христовой паствы, 3)—наконецъ того, что апостоламъ были даны отъ Христа Господа двоякіе ключи, т. е. сана и власти (ordinis et jurisdictionis).

1) Желая доказать, въ противность мнѣнію Филалета, что Господь назвалъ св. Петра камнемъ и основалъ на немъ свою церковь, авторъ Антиррисиса ограничился приведеніемъ свидѣтельства Григорія Назіанзина 1); но авторъ Апологіи съ большимъ вниманіемъ остановился на этомъ пунктѣ. Выставивши на видъ три оттѣнка въ ереси Филалета—отверженіе имъ: а) того, что Христосъ назвалъ св. Петра камнемъ, б) что основалъ на немъ свою церковь и в) что восточная церковь признавала и то и другое,—Смотрискій разбираетъ каждую изъ трехъ частей ереси порознь. Первую онъ разрушаетъ соображеніемъ, что слова Іисуса Христа, сказанныя Петру на сирійскомъ языкѣ: *ты еси* cepha, *и на семъ* cepha *созижду церковь Мою* 2), въ переводѣ означаютъ: *ты еси камень и на семъ камени созижду церковь Мою*, и что въ такомъ смыслѣ, а не иномъ, понимали эти слова Господа св. Златоустъ, Григорій Богословъ, Епифаній, Іеронимъ, Августинъ, Иларій и отцы четвертаго вселенскаго собора, почему всѣ они прямо называли св. Петра камнемъ. Второй части ереси Смотрискій противопоставляетъ слова Іоанна Златоуста, Ѳеофилакта и Ефрема Сирина; а относительно третьей (которая сама собою падаетъ послѣ приведенныхъ свидѣтельствъ отцевъ греческой церкви) дѣлаетъ замѣчаніе, что она противорѣчитъ исповѣданію греческой (а за нею и русской) церкви, которая въ хвалебныхъ пѣсняхъ апостоламъ Петру и Павлу ясно и опредѣленно называетъ Петра камнемъ, камнемъ вѣры и пр. и утверждаетъ, что Христосъ основалъ на немъ свою церковь 3).

---

1) Antirr., str. 155. Ср. Оборон. Сварги, стр. 421 по кіевск. изд. Апокр., и опроверженіе ея въ Апокр., ор. стр. 158, др. пер. т. 26 л. 1, нов. пер. стр. 152.

2) Матѳ. 16, 18.

3) Apolog., str. 22, 52—53.

Мужиловскій посмотрѣлъ на аргументацію Смотрискаго со стороны полемическаго отношенія ея не столько къ Апокрисису, сколько къ православному ученію, и такъ какъ съ этой точки зрѣнія она сводится къ тенденціи доказать католическую мысль, что на одномъ Петрѣ основана церковь, то исключительно противъ этой мысли и направилъ свое опроверженіе авторъ Антидота. Сущность его опроверженія заключается въ слѣдующемъ: всѣ выраженія отцевъ церкви „на Петрѣ Господь основалъ церковь" слѣдуетъ понимать не въ прямомъ смыслѣ, но въ томъ, что подъ основаніемъ разумѣется или Христосъ съ апостолами, или же вѣра и исповѣданіе петровы. Первое разумѣніе подкрѣпляется словами апостола Павла: *наздані бывше на основаніи апостолъ и пророкъ, сущу краеугольну самому Іисусу Христу* [1],— второе примѣнимо особенно потому, что съ нимъ согласны сами латиняне и уважаемый ими angelicus doctor Ѳома Аквинатъ говоритъ: „блаженный апостолъ Петръ, который получилъ отъ Господа обѣщаніе, что на его исповѣданіи создана будетъ церковь" [2]). Въ частности, изъ приведенныхъ Смотрискимъ доказательствъ Мужиловскій останавливается на свидѣтельствахъ Іоанна Златоуста и блаж. Августина. Выраженіемъ взгляда св. Іоанна на спорный предметъ, по мнѣнію Мужиловскаго, служатъ его слова: „ты еси Петръ и на семъ камени созижду церковь Мою, т. е. на вѣрѣ и исповѣданіи [3]). Не сказалъ на Петрѣ, потому что не на человѣкѣ, но на вѣрѣ основалъ церковь свою. А какова была вѣра? Ты еси Христосъ, сынъ Бога живаго" [4]). Если въ нѣкоторыхъ спискахъ сочиненій св. отца встрѣчаются мысли несогласныя съ этимъ взглядомъ, то онѣ указываютъ лишь на неправильность и поврежденность списковъ. Что же касается блаженнаго Августина, то этотъ учитель западной церкви, назвавши святаго

---

[1]) Ефес. 2, 20.

[2]) Том. 17, opusc. 3, cap. 1.

[3]) Бес. на Матѳ. 16 гл.

[4]) Слово на Пятидес. Ср. Апокр., ориг. стр. 149, др. пер. т. 25 л. 1, нов. пер. стр. 145. Θρῆνος, str. 36.

Петра основаніемъ церкви, потомъ раскаялся въ томъ, что такъ назвалъ его, и замѣтилъ, что „камень—Христосъ, котораго Симонъ исповѣдалъ, какъ и вся церковь исповѣдуетъ“ [1]).

Диплицъ, въ противоположность Мужиловскому, разсматриваетъ аргументацію Смотрискаго въ ея отношеніи къ автору Апокрисиса и въ своей Антапологіи желаетъ доказать: а) что Смотрискій навязалъ Филалету непринадлежащія ему мысли и б) что эти мысли, если бы даже онѣ принадлежали Филалету, несправедливо названы еретическими.

По увѣренію автора Апологіи, Филалетъ не признаетъ, что Христосъ назвалъ св. Петра камнемъ и основалъ на немъ свою церковь. Диплицъ самымъ содержаніемъ Апокрисиса раскрываетъ неосновательность этого увѣренія. Филалетъ не отвергаетъ того, что Христосъ назвалъ Петра камнемъ, примѣнивши къ нему слово Πέτρος (κἀγὼ δέ σοι λέγω ὅτι σὺ εἶ Πέτρος); онъ не допускаетъ лишь того, что Христосъ назвалъ Петра камнемъ, когда сказалъ: καὶ ἐπὶ ταύτῃ τῇ πέτρᾳ, οἰκοδομήσω μοῦ τὴν ἐκκλεσίαν. И то въ какомъ смыслѣ не допускаетъ? Не въ томъ, чтобы слово πέτρᾳ совершенно не относилось къ Петру, но въ томъ, что оно не относится къ одному лишь Петру, или иначе говоря, Филалетъ допускаетъ, что подъ словомъ πέτρᾳ разумѣется Петръ, но съ тѣмъ вмѣстѣ утверждаетъ, что подъ нимъ, наравнѣ съ Петромъ, необходимо разумѣть и всѣхъ остальныхъ апостоловъ. Филалетъ не отвергаетъ также, что на Петрѣ основана церковь: онъ не признаетъ лишь того положенія, что на одномъ Петрѣ она основана, иначе говоря, онъ настаиваетъ, что церковь основана столько же на Петрѣ, сколько и на всѣхъ остальныхъ апостолахъ. Такое пониманіе автора Апокрисиса обнаруживается изъ приведенныхъ имъ свидѣтельствъ Златоуста, Оригена и Іеронима [2]), а также изъ

---

[1]) Retract., lib. 1, cap. 21. Ср. Апокр., ор. стр. 150—151, др. пер. т. 25 л. 2, нов. пер. стр. 146. Antidot., str. 28.

[2]) Апокрис., ориг. стр. 149—151, древн. пер. тетр 25 л. 1—2, нов. пер. стр. 145—147.

собственныхъ его словъ [1]). И это пониманіе вполнѣ правильно; потому что Іисусъ Христосъ слова, сказанныя къ Петру: *Азъ же тебѣ глаголю, яко ты еси Петръ, и на семъ камени созижду церковь Мою,* относилъ ко всѣмъ своимъ ученикамъ, которыхъ онъ спрашивалъ: *вы же кого Мя глаголете быти* [2])? Самыя обстоятельства, при которыхъ слова Господни были произнесены, показываютъ, что подъ именемъ Петра разумѣлись всѣ апостолы. Господь съ вопросомъ: *вы же кого Мя глаголете быти?* обращался ко всѣмъ апостоламъ и Петръ отъ лица всѣхъ отвѣчалъ: *ты еси Христосъ, сынъ Бога живаго* [3]). Что Петръ отвѣчалъ отъ лица всѣхъ—это видно изъ того, что Іисусъ Христосъ, хотя спрашивалъ всѣхъ учениковъ, однакожъ удовлетворился отвѣтомъ одного; видно также изъ того, что исповѣданіе Петра сходствовало съ вѣрою остальныхъ апостоловъ, которую они еще раньше засвидѣтельствовали предъ Господомъ [4]). Если же Петръ отъ лица всѣхъ апостоловъ исповѣдалъ Христа сыномъ Божіимъ, то самое существо дѣла требуетъ, чтобы и обѣщаніе Христа—*на семъ камени созижду церковь Мою,*—данное какъ бы въ возмездіе за это исповѣданіе, относилось ко всѣмъ вообще апостоламъ. Причина, по которой Спаситель употребилъ такой способъ выраженія, заключалась какъ въ томъ, что одинъ Петръ отвѣтилъ на Его вопросъ, такъ и въ томъ, что имя „Петръ", означающее камень, было удобно для обозначенія имъ апостольскаго достоинства. Впрочемъ это не единственный въ священномъ писаніи примѣръ замѣны цѣлаго частью: онъ встрѣчается и въ другихъ мѣстахъ. Такъ, когда апостолъ Павелъ пишетъ: *увѣрено ми бысть благовѣстіе необрѣзанія, якоже Петру обрѣзанія; ибо споспѣшествовавый Петру въ посланіе обрѣзанія, споспѣше-*

---

[1]) Апокрис., ориг. стр. 151, 153—154, древн. перев. тетр. 25 л. 2, 4, тетр. 26 л. 1, нов. пер. стр. 147—150.

[2]) Матѳ. 16, 15. 18.

[3]) Матѳ. 16, 16.

[4]) Матѳ. 14, 38.

ствова и мнѣ во языки [1]), то именемъ Петра онъ обнимаетъ и другихъ апостоловъ, которые проповѣдывали вѣру среди еврейскаго народа; потому что, вслѣдъ за этими словами, приписываетъ проповѣдь евангелія среди обрѣзанія, кромѣ Кифы, Іакову и Іоанну [2]). Или, когда евангелистъ Матоей пишетъ: *и пришедъ* (Іисусъ *ко ученикомъ, и обрѣте ихъ спящихъ, и глагола Петрови: тако ми не возмогосте единаго часа побдѣти со мною* [3]), то подъ именемъ Петра онъ разумѣетъ и двухъ сыновъ Зеведеевыхъ, которые были вмѣстѣ съ Петромъ и на которыхъ не менѣе, чѣмъ на Петра, направленъ былъ упрекъ Спасителя, какъ это яснѣе видно изъ словъ евангелиста Луки [4]) — Объяснивши такимъ образомъ правильность филалетова пониманія словъ Господнихъ—*ты еси Петръ и на семъ камени созижду церковь Мою*, Диплицъ далѣе заявляетъ, что Филалетъ зналъ о существованіи у отцевъ церкви и такихъ выраженій, въ которыхъ названіе „камень" прилагается къ одному Петру, и что, въ виду такихъ выраженій, онъ совѣтовалъ примирять отеческія толкованія чрезъ снесеніе мѣстъ священнаго писанія [5]). Если же такъ; то увѣреніе Смотрискаго, будто авторъ Апокрисиса отвергалъ, что восточная церковь (въ лицѣ своихъ учителей) называла Петра камнемъ, на которомъ основана церковь,—несправедливо, а также стремленіе Смотрискаго—доказать одними свидѣтельствами отцевъ церкви (безъ снесенія ихъ съ священнымъ писаніемъ), что Господь назвалъ Петра камнемъ и на немъ основалъ свою церковь,—совершенно напрасно и не достигаетъ цѣли, т. е. не опровергаетъ Филалета.

Итакъ мысли, усвоенныя авторомъ Апологіи Филалету, не оправдываются Апокрисисомъ. Но, прибавляетъ Диплицъ, если бы даже онѣ находили въ немъ оправданіе, если бы даже Филалетъ

---

[1]) Гал. 2, 7—8.
[2]) Гал. 2, 9.
[3]) Матѳ. 26, 40.
[4]) Лук. 22, 45—46.
[5]) Апокр., ориг. стр. 158, др. пер. т. 25 л. 8, нов. пер. стр. 148.

дѣйствительно не допускалъ, что Господь назвалъ Петра камнемъ, то и въ такомъ случаѣ невозможно было бы уличать его въ ереси; потому что блаженный Августинъ тоже не допускалъ, что Христосъ назвалъ Петра камнемъ [1]) и, между тѣмъ, не считалъ себя еретикомъ [2]).

2) Филалетово непризнаніе св. Петра вселенскимъ пастыремъ, вытекшее изъ его пониманія словъ Спасителя—*паси овцы Моя* [3]),—латино-уніаты назвали ересью на томъ основаніи, что оно противно вѣрѣ всей церкви. Въ подтвержденіе того, что церковь, какъ восточная, такъ и западная, всегда вѣровала, что словами—*паси овцы Моя*—Господь поручилъ петрову пасенію всѣхъ овецъ, слѣдов. сдѣлалъ его вселенскимъ пастыремъ и даже ввѣрилъ его управленію остальныхъ апостоловъ, авторъ Антиррисиса привелъ свидѣтельства [4]): Епифанія [5]), Златоуста [6]), Василія В. [7]), Евеимія [8]), Кипріана, Максима, Оптата, Амвросія, Іеронима, Августина и Льва, оговорившись при этомъ, что существуютъ изрѣченія отцевъ церкви, несогласныя съ свидѣтельствами, имъ приведенными, но что благочестивый христіанинъ долженъ ста-

---

[1]) Ср. Апокр., ориг. стр. 153, др. пер. тетр. 25 л. 3, нов. пер. стр. 148.

[2]) Antapol., str. 364—369, 350—354, 372, 362—363.

[3]) Іоанн. 21, 15—17.

[4]) Всѣ свидѣтельства можно читать у Беллярмина, Disputat. de Summo Pontifice, lib. 1, cap. 25.

[5]) Ср. Скарги Обор., стр. 422 и опровергъ въ Апокр., ориг. стр. 158, др. пер. тетр. 26 л. 3, нов. пер. стр. 152.

[6]) Ср. Скарги Обор., стр. 423, 422 и опров. въ Апокр., ориг. стр. 159—160, 173—174, др. пер. т. 26 л. 4, т. 27 л. 1, т. 29 л. 1—2, нов. перев. стр. 154—156, 167.

[7]) Ср. Скарги Обор., стр. 421 и опр. въ Апокр., ор. стр. 157—1 8, др. пер. т. 26 л. 2—3, нов. пер. стр. 152.

[8]) Выписывая слова Евеимія изъ его толкованія на 21 гл. ев. Іоанна, авторъ Антирр. ставитъ при нихъ цитату: in Lucam cap. 22. Погрѣшность произошла отъ того, что у Беллярмина (lib. 1, cap. 25) подъ-рядъ стоятъ свидѣтельства Евеимія in cap. ult. Joh. и Ѳеофилакта in cap. 22 Luc., а авторъ Антирр., заимствовавши у Белл. слова изъ одного свидѣтельства, цитату къ нимъ по ошибкѣ взялъ изъ другаго.

раться примирять [1]) противорѣчіе, встрѣчающееся между отцами церкви [2]).

Смотрискій въ своей Апологіи оставилъ въ сторонѣ свидѣтельства западныхъ отцевъ и изъ восточныхъ сослался лишь на Златоуста и Ѳеофилакта, за то онъ восполнилъ силу своей ссылки церковною пѣснью [3]), въ которой Петръ называется пастыремъ, а по отношенію къ остальнымъ апостоламъ—архипастыремъ, и въ которой повѣствуется о томъ, какъ Спаситель по воскресеніи, явившись ученикамъ, поручилъ Петру пасеніе овецъ своихъ [4]).

Приступая къ полемикѣ съ Смотрискимъ, Мужиловскій предварительно излагаетъ словами самого ап. Петра [5]) ученіе православной церкви, по которому никто, кромѣ Христа Господа, не можетъ считаться начальникомъ или главою пастырей [6]). Переходя затѣмъ къ критикѣ доказательствъ автора Апологіи и не касаясь приведеннаго имъ свидѣтельства Ѳеофилакта, Мужиловскій останавливается на словахъ Златоуста и церковной пѣсни. Относительно св. Златоуста, разсуждаетъ онъ, нужно знать, что этотъ уважаемый учитель и столпъ всей православной церкви, когда говоритъ о Петрѣ, то въ лицѣ его разумѣетъ всѣхъ апостоловъ, какъ главъ церковныхъ, т. е. первыхъ по Христѣ, и, въ частности, св. Іоаннъ именуетъ напр. ап. Павла княземъ и учителемъ всего міра [7]). Если же церковныя пѣсни называютъ св. Петра пастыремъ всего міра, то не слѣдуетъ забывать, что онѣ такъ называютъ не одного Петра, но всѣхъ двѣнадцать, ко-

---

[1]) Авторъ Антирр. забываетъ, что Филаретомъ высказано начало примиренія несогласныхъ свидѣтельствъ отцевъ церкви посредствомъ снесенія ихъ съ свящ. писаніемъ.

[2]) Antirr., str. 154—157.

[3] Стихира еванг. подъ 11 свѣтильномъ.

[4]) Apol., str. 22, 51, 53—54.

[5]) Петр. 5, 4.

[6]) Ср. Апокр., ориг. стр. 142, др. пер. т. 24 л. 1, нов. пер. стр. 138. (Смотрискаго) Appendix na Kramen Obrony Werificatiey, str 41.

[7]) Бес. на 1 гл. Іоанн. Ср. Апокр., ор. стр. 161, др. пер. петр. 27 л. 1, нов. пер. стр. 155.

торые словами *шедше въ міръ весь* 1) были посланы на проповѣдь всей вселенной, безъ ограниченія кого-нибудь изъ нихъ особою областью. Кромѣ того въ пѣсни, на которую указалъ авторъ Апологіи, не сказано, чтобы св. Петръ былъ первенствующимъ *надъ* апостолами,—сказано только, что онъ—первый *между* апостолами и пастырями; такъ какъ *надъ* ними одинъ глава—Іисусъ Христосъ. Равнымъ образомъ изъ этой пѣсни не видно, чтобы Господь, повѣряя надзору Петра своихъ овецъ, включилъ въ то число и апостоловъ. Во времена апостольскія свящ. писаніе выставляетъ трехъ первенствующихъ апостоловъ—Петра, Іакова и Іоанна, а послѣ временъ апостольскихъ восточная церковь постоянно воспѣваетъ двухъ—Петра и Павла: въ своихъ пѣснопѣніяхъ 2) она провозглашаетъ ихъ основаніемъ церкви, истинными столбами и утвержденіемъ, князьями, ходатаями всего міра и первопрестольниками. Впрочемъ, эпитеты первопрестольниковъ и верховныхъ апостоловъ церковь прилагаетъ 3) также къ Андрею и Іоанну 4).

Въ своемъ отвѣтѣ на Антидотъ Смотрискій настаиваетъ, что выраженіе церковной пѣсни „архипастырь" означаетъ первенство Петра не между апостолами, но *надъ* апостолами, подобно тому, какъ архипастырство патріарховъ состоитъ въ первенствѣ и власти ихъ надъ архіепископами и митрополитами. Да и невозможно допустить, соображаетъ 5) онъ, чтобы между апостолами, долженствовавшими представить собою лучшій образецъ управленія, не было старшаго властію, не было монарха; потому что монархія есть лучшій способъ управленія: одинъ Богъ—властитель всего міра, одинъ архангелъ Михаилъ — предводитель всѣхъ небесныхъ воинствъ, ветхо-завѣтная церковь всегда была управляема однимъ

---

1) Марк. 16, 15.

2) 29 іюня, стихиры на вечерней литіи—2 и 4.

3) Ноября 30, на великой вечерни стих. 3. Кондакъ Андрею. Сент. 26, стихир. на мал. веч.

4) Antidot., str. 27.

5) Соображеніе самое обыкновенное у латинянъ: см., напр., Bellarm. De Summo Pont., lib. 1, cap. IX.

человѣкомъ, ново-завѣтная, которая составляетъ одно и тоже съ ветхо-завѣтною, имѣетъ, по установленію Господа, такое же управленіе и должна его сохранять [1]).

Диплицъ беретъ подъ свою защиту авторовъ Апокрисиса и Антидота и свои доводы сосредоточиваетъ около четырехъ положеній: а) доказательства Смотрискаго, приведенныя противъ Филалета, не потверждаютъ того, что они должны подтвердить, по мысли автора, ихъ приведшаго, б) вообще свидѣтельства отцевъ церкви и церковныхъ пѣснопѣній не могутъ почитаться рѣшителями вопросовъ вѣры, в) такимъ рѣшителемъ можетъ быть только священное писаніе, но оно мнѣній Смотрискаго не подкрѣпляетъ, наконецъ г) соображенія Смотрискаго въ пользу монархіи, направленныя противъ Мужиловскаго, или неправильны, или къ дѣлу не относятся.

Выписанныя авторомъ Апологіи слова Златоуста и Ѳеофилакта, въ которыхъ св. Петръ именуется главою и пастыремъ всего міра, ничего не говорятъ о вселенскомъ пастырствѣ Петра, потому что папа Григорій прилагаетъ тотъ же титулъ къ ап. Павлу [2]) и, вообще говоря, не о томъ между нами споръ— былъ ли св. Петръ вселенскимъ пастыремъ вселенской церкви, но о томъ—одинъ ли онъ былъ пастыремъ, не въ—примѣръ другимъ апостоламъ [3]). Кромѣ того, сообщаетъ Диплицъ, въ бесѣдѣ св. Златоуста по славянскому переводу нѣтъ рѣчи о томъ, что Господь поставилъ Петра учителемъ всего міра или поручилъ его попеченію весь міръ. Правда, есть въ ней выраженіе „учитель вселенныа“, но оно не означаетъ учителя всего міра: для приданія ему такого значенія слѣдовало бы къ слову *вселенная* (οἰκουμένη—обитаемая) прибавить—*вся* (ὅλη, πάσα), какъ это и дѣлается въ свящ. писаніи [4]). Впрочемъ, даже въ соединеніи съ словомъ *вся, вселенная* не всегда обозначаетъ весь

[1]) Exaetesis, str. 53, 56.
[2]) Ср. Апокр., ориг. стр. 159, др. пер. т. 26 л. 4, нов. пер. стр. 154.
[3]) Апокр., ориг. стр. 160, др. перев. тетр. 26 л. 4, нов. пер. стр. 155.
[4]) Матѳ. 24. 14. Дѣян. 11, 28.

міръ. Такъ напр., хотя сказано: *изыде повелѣніе отъ кесаря Августа написати всю вселенную* (πᾶσαν τὴν οἰκουμένην) [1]), однакожъ для знающихъ исторію и разумѣющихъ слово Божіе не безъизвѣстно, что кесарь Августъ, никогда не владѣвшій всѣмъ міромъ, не могъ сдѣлать всесвѣтной переписи и что слова ев. Луки слѣдуетъ толковать или въ смыслѣ земель и странъ, бывшихъ подъ владычествомъ Августа, или въ болѣе узкомъ смыслѣ— обширности этихъ земель и странъ. Ссылка автора Апологіи на церковную пѣснь, въ которой св. Петру усвоено названіе архипастыря, начальнаго пастыря (ποιμενάρχης), точно также не достигаетъ предположенной авторомъ цѣли, какъ и приведенныя имъ свидѣтельства Златоуста и Ѳеофилакта: можно назвать кого-нибудь главнымъ пастыремъ между другими пастырями церкви, но черезъ это онъ еще не сдѣлается вселенскимъ пастыремъ вселенской церкви. Ап. Петръ можетъ быть названъ первымъ апостоломъ между апостолами, такъ какъ при перечисленіи ихъ у евангелистовъ св. Петру отведено первое мѣсто; однакожъ отсюда не можетъ быть справедливо заключаемо, что ап. Петръ былъ вселенскимъ апостоломъ: кто не знаетъ, что онъ не вездѣ бывалъ съ проповѣдью ученія Христова? Кто не знаетъ, что Господь для того *сотвори двѣнадесяте* (*ихже и апостолы именова*, какъ прибавлено въ нѣкоторыхъ греческихъ спискахъ,) *да будутъ съ нимъ и да посылаетъ* (ἀποστέλλῃ) *ихъ проповѣдати* [2])? И какъ изъ того, что св. Петръ былъ первымъ апостоломъ, не можетъ слѣдовать, что онъ былъ вселенскимъ апостоломъ, такъ точно изъ того, что онъ названъ первымъ пастыремъ между другими пастырями апостолами, не можетъ слѣдовать, что онъ былъ поставленъ отъ Христа Господа вселенскимъ пастыремъ, помимо остальныхъ апостоловъ. Слова церковной пѣсни не достигаютъ предположенной авторомъ Апологіи цѣли и потому, что церковь, именуя Петра архипастыремъ или первенствующимъ пастыремъ (ποιμενάρχην),

[1]) Лук. 2, 1.
[2]) Марк. 3, 14.

могла имѣть въ виду первенство его не надъ двѣнадцатью, но надъ семьюдесятью (или по другимъ спискамъ семьюдесятью двумя) апостолами [1]), о которыхъ евангелистъ Лука пишетъ: *по сихъ же яви Господь и иньхъ семьдесятъ, и посла ихъ по двѣма предъ лицемъ своимъ ,во всякъ градъ и мѣсто, аможе хотяше самъити* [2]).

При всемъ томъ нужно помнить, что основательныя доказательства не могутъ быть заимствуемы ни изъ отеческихъ твореній, ни изъ церковныхъ книгъ [3]); потому что въ тѣхъ и другихъ часто попадаются ошибки, порча и подлогъ, влекущіе за собою въ отеческихъ твореніяхъ противорѣчіе свидѣтельствъ не только различныхъ отцевъ церкви, напр. приведенныхъ авторомъ Апологіи и Апокрисиса [4]), но одного и тогоже отца,—а въ церковныхъ книгахъ—несогласіе многихъ вещей съ свящ. писаніемъ [5]). Основательныхъ доводовъ для рѣшенія спорныхъ предметовъ вѣры остается поэтому искать не въ отеческихъ твореніяхъ и не въ церковныхъ книгахъ, но въ свящ. писаніи.

Что же мы находимъ въ свящ. писаніи? *Старцы, иже въ васъ молю, яко старецъ* (συμπρεσβυτέρος) *сый.. пасите еже въ васъ стадо Божіе.. ни яко обладающе кручину, но образи бывайте стаду. И явлшуся пастыреначальнику, пріимете неувядаемый славы вѣнецъ* [6])—вотъ что мы читаемъ въ посланіи ап. Петра. Эти слова показываютъ, что одинъ Іисусъ Христосъ есть начальникъ пастырей и что поэтому никто, кромѣ Него,

---

[1]) Ср. Апокр., ориг. стр. 157, др. пер. т. 26 л. 2, нов. пер. стр. 152.

[2]) Лук. 10, 1.

[3]) Въ этомъ отношеніи Диплицъ непослѣдователенъ далѣе мы увидимъ, что онъ будетъ ссылаться на отцевъ церкви и церковныя пѣсенѣнія.

[4]) Apolog., str. 51, 54. Апокр., ориг. стр. 145—146, др. пер. тетр. 24 л. 3, нов. пер. стр. 141.

[5]) Диплицъ приводитъ для примѣра слова евангельскіе стихиры (что подъ 10 свѣтильномъ): «и множество многое (вм. великихъ) рыбъ и вечеря страшна готова на земли», выясняя несообразность этихъ словъ съ 21 гл. ев. Іоанна. Указываетъ также на то, что въ церковныхъ книгахъ Лука причисленъ къ 70. между тѣмъ какъ онъ былъ самовидецъ и слуга Слова (Лук. 1, 2—3).

[6]) 1 Петр. 5, 1—4. Ср. Апокр., ор. стр. 142, др. пер. т. 24 л. 1, нов. пер стр. 138. Append. на Exam. Obr. Werif., str. 41.

не уполномоченъ — быть, въ качествѣ архипастыря, главою и владыкою другихъ—пастырей ли то, или пасомыхъ; далѣе они показываютъ, что пасеніе стада Божія одинаково ввѣрено всѣмъ пастырямъ, такъ что апостолъ не дѣлаетъ различія между пастырями и даже себя уравниваетъ съ ними. Если же св. Петръ уравниваетъ себя съ обыкновенными пастырями, то, безъ сомнѣнія, онъ не считалъ себя выше апостоловъ. Онъ и не могъ считать себя выше; потому что предъ вознесеніемъ своимъ на небо Господь ко всѣмъ одинадцати ученикамъ сказалъ: *шедше въ міръ весь, проповѣдите евангеліе всей твари.. научите вся языки* [1]), и тѣмъ самымъ не одному Петру, но всѣмъ апосталамъ поручилъ пасеніе всего міра, всѣхъ народовъ [2]), и всѣхъ апостоловъ, а не одного Петра снабдилъ правомъ „попеченія (управленія) всѣхъ церквей", какъ необходимою принадлежностью пастырскаго служенія, которую впослѣдствіи присвоивалъ себѣ и св. Павелъ, не бывшій изъ числа одинадцати [3]). Слова Спасителя, сказанныя ко всѣмъ ученикамъ предъ вознесеніемъ на небо, не опровергаются, но объясняются словами Его, обращенными къ Петру: *пасы овцы Моя*. Троекратнымъ повтореніемъ ихъ Господь, по свидѣтельству св. Кирилла [4]) и церковныхъ пѣснопѣній, показалъ, что Петръ троекратнымъ отреченіемъ своимъ отъ Христа не изъялъ себя изъ лика апостоловъ и не лишился дарованныхъ имъ—достоинства и власти [5]). Кромѣ соборнаго посланія петрова, есть и въ другихъ ново-завѣтныхъ книгахъ примѣры и указанія на то, что и ап. Петръ не считалъ за собою, и остальные апостолы не признавали за нимъ однимъ вселенскаго пастырства и церковнаго единовластительства. Если бы св. Павелъ почиталъ ап. Петра начальникомъ остальныхъ апостоловъ; то онъ не написалъ бы: *той* (Христосъ) *далъ есть овы убо апостолы, овы же пророки, овы*

---

[1]) Марк. 16, 15; Матѳ. 28, 19.

[2]) Ср. Апокр., ориг. стр. 161, др. пер. т. 27 л. 1, нов. пер. стр. 155.

[3]) 2 Кор. 11, 28.

[4]) Ср. Апокр., ор. стр. 155, др. пер. т. 26 л. 1, нов. пер. стр. 150.

[5]) Ср. Θρῆνος, str. 55.

же благовѣстники, овы же пастыри и учители, къ совершенію святыхъ, въ дѣло служенія, въ созиданіе тѣла Христова [1]); или: *овыхъ убо положи Господь въ церкви первѣе апостоловъ, второе пророковъ, третіе учителей, потомъ же силы, таже дарованія исцѣленій, заступленія, правленія, роди языковъ* [2]), — не написалъ бы этого св. Павелъ потому, что невозможно назвать первенствующими членами тѣла тѣхъ, которые имѣютъ надъ собою старшій членъ. Вмѣсто того ап. Павелъ написалъ бы такъ: *овыхъ убо положи Господь въ церкви первѣе пастыреначальника* (разумѣя св. Петра), *второе апостоловъ, третіе пророковъ* и пр. Если бы далѣе ап. Павелъ не смотрѣлъ на себя, какъ на равнаго Петру со стороны апостольскаго достоинства, и если бы не признавалъ за собою власти — исправлять Петра, въ случаѣ его пригрѣшеній; то и не препирался бы съ нимъ, не укорялъ бы его въ Антіохіи [3]). Если бы наконецъ св. Петръ видѣлъ въ себѣ монарха церкви и властителя апостоловъ; то онъ не допустилъ бы спорить съ собою ни Павлу въ Антіохіи, ни вѣрующимъ отъ обрѣзанія въ Іерусалимѣ [4]), не сталъ бы съ такою покорностію исполнять волю апостоловъ, пославшихъ его, вмѣстѣ съ Іоанномъ, въ Самарію [5]). Латиняне могутъ возразить, что ап. Петръ дозволялъ такіе по отношенію къ себѣ поступки съ цѣлью оставить своимъ преемникамъ примѣръ христіанской кротости и смиренія. Но на это можно замѣтить, что кротость, смиреніе, какъ и другія добродѣтели, должны обнаруживаться въ христіанинѣ не въ ущербъ достоинству его личности, особенно если съ ненарушимостью этого достоинства связано человѣческое спасеніе: долгъ христіанина — не унижать свое

---

[1]) Ефес. 4, 11—12. Ср. Апокр., ор. стр. 142, др. пер. т. 24 л. 1, нов. пер. стр. 138.

[2]) 1 Кор. 12, 28.

[3]) Гал. 2, 11. Ср. Θρηνος, str. 42.

[4]) Дѣян. 11, 2—3. Ср. Апокр., ор. стр. 144, др. пер. т. 24 л. 1—2, нов. пер, стр. 140.

[5]) Дѣян. 8, 14. Ср. Апокр., тамъ-же.

достоинство, но оберегать его отъ всѣхъ покушеній на униженіе. Величайшій образецъ кротости и смиренія, Господь нашъ Іисусъ Христосъ не скрывалъ своего посланничества [1]) и, умывая ученикамъ ноги, въ тоже время объяснялъ, что Онъ—ихъ *учитель* и *Господь* [2]). Апостолъ Павелъ, говоря, что онъ меньшій между апостолами и недостоинъ называться апостоломъ, тутъ-же прибавлялъ, что, по благодати Божіей, онъ превосходитъ всѣхъ апостоловъ своими трудами [3]). Подобнымъ образомъ слѣдовало бы сдѣлать и св. Петру: ему слѣдовало бы держать себя такъ, чтобы излишнимъ смиреніемъ не дать повода къ умаленію своего достоинства, съ которымъ тѣсно связаны цѣлость и сохранность церковнаго управленія. Если же ап. Петръ поступилъ иначе, то всякому благомыслящему понятно, что это произошло не вслѣдствіе смиренія, но вслѣдствіе того, что онъ не былъ надѣленъ отъ Христа Господа достоинствомъ пастыреначальства.

Въ пользу петрова пастыреначальства, понимаемаго въ смыслѣ монархіи или единовластительства, Смотрискій привелъ нѣсколько соображеній въ Экзетезисѣ, но всѣ они—неудовлетворительны. Первое соображеніе: „одинъ Богъ—властитель міра“—насколько несомнѣнно само по себѣ, настолько же къ монархіи Петра не относится и ея не доказываетъ. Второе: „одинъ архангелъ Михаилъ—предводитель всѣхъ небесныхъ воинствъ“—неизвѣстно на чемъ обосновано: если на томъ, что свящ. писаніе называетъ Михаила архангеломъ [4]), то нельзя не сознаться въ шаткости основанія въ виду того, что въ свящ. же писаніи Михаилъ именуется *единъ отъ старѣйшихъ* [5]), т. е. однимъ изъ архангеловъ, а слѣд. онъ—не единственный архангелъ; если соображеніе обосновано на томъ, что въ церковныхъ книгахъ Михаилъ называется архистратигомъ, т. е. главнымъ воеводой или гетманомъ, то и это основаніе колеблется въ виду

---

[1]) Матѳ. 26, 63—64. Марк. 14, 61—62.
[2]) Іоанн. 13, 5. 13—15.
[3]) 1 Кор. 5, 9—10.
[4]) Іуд. 1, 9.
[5]) Дан. 10, 13.

того, что въ тѣхъ же церковныхъ книгахъ архистратигомъ именуется Гавріилъ, а слѣд. Михаилъ—не единственный архистратигъ. Третье соображеніе: „ветхо-завѣтная церковь всегда была управляема однимъ“ и выведенное изъ него умозаключеніе: „ново-завѣтная церковь, составляющая одно и тоже съ ветхо-завѣтною, должна сохранять такое же управленіе“—невѣрны: израильскій народъ управляемъ былъ Моисеемъ и Аароном [1]), слѣдовательно двумя лицами, а не однимъ; различіе же между церковью ветхо-завѣтною и ново-завѣтною открывается въ томъ, что первая обнимала одинъ народъ, послѣдняя обнимаетъ всѣ народы земли [2]), первая не имѣла настоящей вѣры во Христа [3]), послѣдняя не только обладаетъ такою вѣрою, но даже получила свое имя (церкви христіанской) отъ Христа, какъ главы, въ первой былъ иной законъ, иной завѣтъ и иное священство—отличные [4]) отъ закона, завѣта и священства послѣдней [5]).

3) Препирательство по обвиненію Филалета въ непризнаніи ключей, данныхъ апостоламъ, шло между Смотрискимъ и Диплицемъ. Назвавши еретическимъ заблужденіемъ со стороны Филалета отверженіе того, что Христомъ Господомъ даны были апостоламъ двоякіе ключи, т. е. сана (ordinis) и власти (jurisdictionis), Смотрискій слѣдующимъ образомъ опредѣлилъ различіе между этими ключами: Іисусъ Христосъ, сказавши апостоламъ: *миръ вамъ: якоже посла Мя Отецъ и Азъ посылаю вы* [6]), далъ имъ одинъ ключъ—ключъ власти, право церковной юрисдикціи (potestatem jurisdictionis); потому что этими словами сдѣлалъ ихъ своими посланниками для всего міра и уполномочилъ ихъ быть распоря-

[1]) Числ. 33, 1. Пс. 76, 21.
[2]) Второз. 28, 3. Дѣяя. 11, 18; 15, 14—19. Матѳ. 28, 19 ср. 10, 5—6; Ефес. 2 12 13.
[3]) Гал. 3, 22—25.
[4]) Евр. 7, 12. 18—19. 22; 8, 6—9; 7, 11—15.
[5]) Antapol., str. 345, 372, 375, 346, 376, 347—349, 386, 374, 373, 355, 358, 355—357, 392—397.
[6]) Іоанн. 20, 21.

дителями въ церкви Его. Вслѣдъ затѣмъ прибавивши: *имже отпустите грѣхи, отпустятся имъ: а имже держите, держатся* [1]), Господь далъ апостоламъ другой ключь—ключь сана (potestatem ordinis) [2]).

Диплицъ нашелъ, что авторъ Апологіи на каждомъ шагу впадаетъ въ противорѣчіе: а) въ обвиненіи, взведенномъ на Филалета, онъ противорѣчитъ подлинному смыслу Апокрисиса, б) исправивши это обвиненіе, примѣнительно къ содержанію Апокрисиса, онъ станетъ въ противорѣчіе съ свящ. писаніемъ и отеческими твореніями, в) независимо отъ Апокрисиса, онъ путается и противорѣчитъ самъ себѣ въ собственной Апологіи. И всѣ эти противорѣчія г) могли бы быть устранены при согласіи автора Апологіи съ авторомъ Апокрисиса.

Въ русскомъ переводѣ Апокрисиса, по завѣренію Диплица, нѣтъ мѣстъ [3]), въ которыхъ бы отрицались ключи,—какъ власти, такъ и сана,—данные Христомъ апостоламъ. Въ Апокрисисѣ говорится о власти вязать и рѣшить, предоставленной апостоламъ [4]), слѣдовательно допускается тотъ ключь, который въ терминологіи Смотрискаго носитъ названіе ключа сана. Если бы авторъ Апологіи не насиловалъ смысла словъ Филалета, то онъ иначе формулировалъ бы обвиненіе противъ Филалета и сказалъ бы, согласно съ своимъ пониманіемъ различія ключей, что авторъ Апокрисиса отвергаетъ или лучше умалчиваетъ объ одномъ изъ ключей, именно о ключѣ власти [5]). Въ этомъ послѣднемъ случаѣ обвиненіе Смотрискаго простиралось бы не на одного Филалета, но, вмѣстѣ съ нимъ, на ев. Матѳея, написавшаго: *и дамъ ти*

[1]) Іоанн. 20, 23.
[2]) Apolog., str. 22, 54—55.
[3]) Такихъ мѣстъ нѣтъ и въ польскомъ оригиналѣ.
[4]) Апокрис., ориг. 152, 154—155, др. пер. тетр. 25 л. 2—3, т. 26 л. 1, нов. пер. стр. 147, 149—150.
[5]) Самъ Диплицъ отчасти насилуетъ Смотрискаго: слова послѣдняго „Фил. не признаетъ двоякихъ ключей“ можно понимать и въ смыслѣ непризнанія *обоихъ* ключей, и въ смыслѣ непризнанія *одного изъ* двухъ ключей. Диплицъ держится перваго пониманія, устраняя другое.

ключи царствія небеснаго: и еже аще свяжеши на земли, будетъ связано на небесѣхъ: и еже аще разрѣшиши на земли, будетъ разрѣшено на небесѣхъ 1), — или: *аминь бо глаголю вамъ: елика аще свяжете на земли, будутъ связана на небеси; и елика аще разрѣшите на земли, будутъ разрѣшена на небесѣхъ* [2]), и упомянувшаго, такимъ образомъ, о ключѣ сана, безъ малѣйшаго намека на ключь власти. Обвиненіе простиралось бы также на блаж. Ѳеофилакта, который въ толкованіи на св. Матѳея упомянулъ о ключѣ сана, ничего не говоря о ключѣ власти [3]).

Посмотримъ же, какъ самъ авторъ Апологіи понимаетъ ключи власти и сана. Въ разбираемомъ мѣстѣ [4]) ключь власти, опредѣляемый словами: *якоже посла Мя Отецъ и Азъ посылаю вы*, онъ понимаетъ, какъ право церковной юрисдикціи. Въ другомъ мѣстѣ Апологіи [5]) словами: *якоже посла Мя Отецъ и Азъ посылаю вы*—онъ доказываетъ то, что Господь уполномочилъ апостоловъ избирать и посвящать духовныхъ лицъ, такимъ образомъ здѣсь онъ относитъ къ ключу власти (обозначаемому словами: *якоже посла Мя Отецъ* и проч.) право посвященія въ духовный санъ. Въ третьемъ мѣстѣ [6]) право посвященія въ этотъ санъ онъ считаетъ принадлежностью ключа сана. Итакъ авторъ Апологіи смѣшиваетъ ключь власти съ ключемъ сана, отдѣляя ихъ другъ отъ друга, противорѣчитъ самому себѣ и, для избѣжанія противорѣчія, долженъ отказаться отъ одного изъ ключей. И самое благоразуміе требуетъ у него отреченія отъ того, что онъ назвалъ ключемъ власти; потому что слова: *якоже посла Мя Отецъ и Азъ посылаю вы*—не означаютъ никакаго ключа. Господь хотѣлъ лишь показать имя, что какъ Богъ Отецъ

---

1) Матѳ. 16, 19.
2) Матѳ. 18, 18.
3) Ср. Апокр., ориг. стр. 151, др. пер. т. 25 л. 2, нов. пер. стр. 146.
4) Apolog., str. 54.
5) Apolog., str. 50.
6) Apolog., str. 49.

помазалъ Его, исполнилъ Духомъ святымъ и силою [1]), посылая на проповѣдь евангелія, такъ и Онъ дуетъ на своихъ учениковъ Духъ святъ, посылая ихъ на проповѣдь и давая имъ власть вязать и рѣшить грѣхи. Поэтому и ев. Іоаннъ послѣ словъ: *якоже посла Мя Отецъ и Азъ посылаю вы*, сказанныхъ Христомъ апостоламъ, тотчасъ же прибавляетъ: *и сіе рекъ, дуну, и глагола имъ: пріимите Духъ святъ. Имже отпустите грѣхи, отпустятся имъ: и имже держите, держатся* [2]).

Изъ всего этого слѣдуетъ, что Авторъ Апологіи, для устраненія противорѣчія съ самимъ собою и въ силу правильнаго разумѣнія словъ Господнихъ, долженъ остаться при одномъ своемъ ключѣ сана (который приличнѣе назвать ключемъ власти) и чрезъ то войти въ соглашеніе не только съ Филаретомъ, но съ св. Матѳеемъ и блаж. Ѳеофилактомъ. Этотъ ключь сана (правильнѣе власти) распадается на два ключа (почему и сказано: дамъ ти „ключи", а не „ключь"), на власть (ключь) вязанія грѣховъ и власть (ключь) разрѣшенія ихъ [3]).

---

[1]) Лук. 4, 1. Дѣян. 10, 38.
[2]) Іоанн. 20, 21—23.
[3]) Antapol., str. 377—385.

V.

Взглядъ автора Апокрисиса на членовъ (составъ) церкви воинствующей на землѣ и содержаніе полемики, возбужденной этимъ взглядомъ.

По взгляду автора Апокрисиса, церковь воинствующая на землѣ состоитъ изъ живущихъ подъ благодатію и истиною христіанъ, между которыми нѣкоторые именуются пресвитерами или епископами и имѣютъ одинаковое назначеніе учить и пасти стадо Божіе.

Между ветхимъ и новымъ завѣтами, разсуждаетъ Филалетъ, между евреями, жившими подъ закономъ—тѣнью, и христіанами, живущими подъ благодатію—истиною, существуетъ большое различіе. Тамъ одно колѣно левіино было избрано для служенія священническаго; здѣсь всѣ колѣна людскія, соединенныя вѣрою со Христомъ, омытыя кровію Его отъ грѣховъ, сдѣлались царями и іереями Богу Отцу [1]). Тамъ одна часть народа служила во славу Божію и главнымъ образомъ въ одномъ іерусалимскомъ храмѣ; здѣсь всѣ христіане не только въ церквахъ и церковныхъ обрядахъ, но во всей жизни, на всякомъ мѣстѣ, во всякое время, во всѣхъ вещахъ и дѣлахъ отданы и посвящены во славу Христа [2]), дабы они—ѣдятъ ли, пьютъ ли, дѣлаютъ ли что-нибудь, въ словѣ или въ дѣлѣ — все творили во славу Божію,

---

[1]) Апокал. 1, 6.

[2]) 1 Кор. 10 гл. Колос. 3, 17.

дабы они, будучи членами Христа Господа и прибытками Духа святаго, славили Бога не только духомъ, но и тѣломъ 1). Поэтому всѣ истинные христіане, хотя бы и свѣтскаго званія (какъ ихъ зовутъ—и не совсѣмъ правильно, потому что всѣ мы отрекаемся отъ міра), всѣ называются въ священомъ писаніи [2]) народомъ избраннымъ, священствомъ святымъ, царскимъ священствомъ, народомъ святымъ, людьми обновленія и священниками Божіими [3]). Изъ этихъ-то христіанъ, какъ членовъ, соединенныхъ съ главою-Христомъ, и слагается церковь воинствующая на землѣ: она есть виноградъ возращаемый Христомъ посредствомъ дѣлателей, она—Его тѣло и для созиданія этого тѣла Христосъ посылаетъ пастырей и учителей. Пастыри церкви называются епископами или иначе пресвитерами: ихъ апостолъ Павелъ поставляетъ за одно и усвояетъ имъ право пасти церковь Божію. Изъ Милита, пишетъ св. Лука [4]) объ ап. Павлѣ, пославши въ Ефесъ, призвалъ пресвитеровъ или старшихъ церковныхъ. Когда эти призванные пресвитеры предстали предъ нимъ, апостолъ въ рѣчи своей къ нимъ признаетъ, что ихъ Духъ святый поставилъ епископами или надзирателями для управленія или пасенія церкви Божіей. Съ этими-то старѣйшинами церковными ставитъ себя наравнѣ апост. Петръ [5]). Пресвитеры, которыхъ священное писаніе не различаетъ отъ епископовъ (promiscue z biskupy kładzie), сдѣлались низшими епископовъ не по установленію божественному, но по обычаю, какъ говоритъ блаженный Іероимъ [6]). Не по божественному установленію возвысились и римскіе папы, которымъ латиняне приписываютъ верховныя права въ церкви: право принимать аппелляціи

---

[1]) 1 Кор. 6, 20.

[2]) 1 Петр. 2, 9.

[3]) Слова свои о различіи между ветх. и нов. зав. Филаретъ подкрѣпляетъ двумя свидѣтельствами Августина (lib. 2 quaestionum evangelicarum, cap. 40; lib. de vita christiana).

[4]) Дѣян. 20, 16, 28.

[5]) 1 Петр. 5, 1.

[6]) In epist. ad Euagrium.

отъ епископовъ всѣхъ странъ, право созывать соборы, предсѣдательствовать на нихъ и утверждать соборныя постановленія. Мы знаемъ, что объ апелляціяхъ существовали различныя постановленія, знаемъ, что бывали примѣры, когда онѣ приносились императорамъ и тѣ назначали судей для разбора жалобъ, знаемъ также, что бывали примѣры, когда онѣ приносились папамъ. Но, вмѣстѣ съ тѣмъ, мы знаемъ за несомнѣнное, что право окончательнаго суда надъ епископами всѣхъ странъ никогда не было усвояемо церковными канонами папамъ и, когда послѣдніе сослались въ дѣлѣ Аппіарія на каноны никейскаго собора, то африканскіе отцы объявили ихъ подложными. Точно также церковными канонами не усвоено папамъ исключительнаго права собирать соборы, предсѣдательствовать на нихъ и утверждать соборныя постановленія: изъ исторіи знаемъ, что соборы собирались по волѣ царей (и между прочимъ первый вселенскій соборъ созванъ мірскимъ человѣкомъ, царемъ Константиномъ), предсѣдательствовали на нихъ не одни папы, но и другіе епископы, утверждали постановленія императоры, князья, міряне и различные епископы различныхъ странъ, на—ряду съ папой [1]).

Въ этомъ представленіи Филалета о членахъ церкви латиноуніатами усмотрѣно пять ересей: 1) смѣшеніе священства духовнаго съ сакраментальнымъ и отверженіе послѣдняго, 2) смѣшеніе архіерейскаго пастырства св. Петра съ іерейскимъ пастырствомъ пресвитеровъ и утвержденіе, что епископы и пресвитеры—одно и тоже, что первые достоинствомъ своимъ превосходятъ послѣднихъ не по праву Божію, а по обычаю человѣческому, 3) оспариваніе у папъ права апелляцій и признаніе его за государями, 4) присвоеніе государямъ права созывать соборы и оспариваніе его у

---

[1]) Апокр., оригг. стр. 99, 166, 87, 152, 114, 124, 214, 207, 209, 208, 215—219, 222—227; древн. пер. тетр. 16 л. 1, т. 28 л. 1, т. 14 л. 4, т. 25 л. 3, т. 19 л. 3, т. 21 л. 2, т. 35 л. 4, т. 34 л. 3—4, т. 36 л. 1—4, т. 37 л. 1—4; нов. пер. стр. 94, 160, 88, 148, 112, 1:1, 203, 196, 198, 197, 203—207. 210—215.

папъ, наконецъ 5) непризнаніе за папами права предсѣдательствовать на соборахъ.

1) Какое сходство и различіе, спрашиваетъ Смотрискій по поводу первой усмотрѣнной имъ въ Апокрисисѣ ереси, священства духовнаго, по отношенію къ которому всѣ благочестивые люди—мужи и жены—ежедневно въ духѣ сокрушенномъ приносятъ жертву славословія Богу, какое сходство и различіе этого священства отъ священства въ собственномъ смыслѣ, принадлежащаго епископамъ и пресвитерамъ и установленнаго для принесенія настоящей жертвы, на служеніе слову Божію и спасительнымъ таинствамъ? Всѣ благочестивые, отвѣчаетъ онъ, мужи и жены въ ветхомъ завѣтѣ и въ новомъ составляли и составляютъ царское священство; однакожъ одинъ Ааронъ и его потомки были приносителями настоящей жертвы, имѣя, вмѣстѣ съ тѣмъ, и священство духовное и вознося Господу Богу жертву устъ въ сокрушенномъ сердцѣ. Одно священство называется духовнымъ, другое сакраментальнымъ, хотя этого различія и не допускаетъ Филалетъ, отвергающій сакраментальное священство 1).

На это обвиненіе автора Апокрисиса со стороны Смотрискаго Мужиловскій поспѣшилъ заявить, что смѣшеніе священствъ есть измышленное мнѣніе Филалета, церковь же учитъ такъ: когда люди прославляютъ Бога, принося Ему въ жертву молитвы или себя самихъ,—они отправляютъ духовное священство, сакраментальное же остается только при епископахъ и пресвитерахъ. Поэтому одно священство отлично отъ другаго, хотя оба они могутъ совмѣщаться въ одномъ лицѣ 2).

Диплицъ поступилъ иначе, чѣмъ Мужиловскій. Онъ не только принимаетъ изложенное авторомъ Антидота ученіе церкви, но настаиваетъ, что и Филалетъ держался этого именно ученія. Интересно знать, говоритъ онъ, почему Смотрискій, упрекая Филалета за смѣшеніе священства духовнаго съ сакраментальнымъ (хотя

---

1) Apolog., str. 22, 51.
2) Antidot., str. 26.

ясно и прямо изъ словъ Филалета онъ этого не вывелъ), не упрекаетъ въ тоже время блаженнаго Августина, у котораго Филалетъ заимствовалъ свои мысли и изъ котораго привелъ два свидѣтельства [1])? Что же касается отверженія сакраментальнаго священства, то, обвиняя въ этомъ автора Апокрисиса, Смотрискій ни на чемъ не основалъ своего обвиненія. Можетъ быть у него предполагалось то основаніе, что Филалетъ не вспомнилъ о сакраментальномъ священствѣ? Но упоминать о немъ не входило въ планъ Филалета, которому нужно было доказать лишь автору Обороны, что приведенныя имъ свидѣтельства о привиллегіяхъ, принадлежавшихъ будто бы однимъ священникамъ ветхаго завѣта и касавшихся собственно права сужденій о вѣрѣ, не имѣютъ такого значенія, чтобы въ силу ихъ отстранять отъ разсужденій о вѣрѣ свѣтскихъ людей, живущихъ подъ новымъ завѣтомъ [2]). Если изъ упоминанія или неупоминанія о чемъ-нибудь дѣлать заключеніе къ тому—признавалъ ли это авторъ, или нѣтъ; въ такомъ случаѣ Смотрискій долженъ былъ расширить свое обвиненіе и уличить Филалета въ отверженіи духовнаго ветхо-завѣтнаго священства, потому что онъ не вспомнилъ и объ этомъ священствѣ, вспомнивъ о левитскомъ [3]).

2) При разсмотрѣніи второй ереси, открытой латино-уніатскою партіею у Филалета, авторъ Апологіи ограничился простымъ порицаніемъ за смѣшеніе архіерейскаго пастырства св. Петра съ

---

[1]) Апокр., ор. стр. 95, др. пер. т. 16 л. 1, нов. пер. стр. 94.

[2]) Свою рѣчь о различіи ветх. и новаго завѣтовъ Филалетъ направлялъ противъ доказательства, взятаго Скаргою изъ Втор. 17 гл. и приведеннаго въ подкрѣпленіе мысли, что однимъ духовнымъ лицамъ принадлежитъ право разсуждать объ ученіи и вѣрѣ.

[3]) Antapol., str. 343—344. Дѣйствительно обвиненіе Смотрискаго натянуто: заключать изъ словъ Филалета,—которыя, кстати замѣтить, ничѣмъ не отличаются отъ выраженій Смотрискаго въ его Mencius pisin uszcz., str. 7, а слѣдов. прежде не были почитаемы Смотрискимъ предосудительными,—заключать изъ нихъ о смѣшеніи священствъ—трудно, а объ отверженіи сакрам. священства—рѣшительно невозможно; если въ данномъ мѣстѣ Филалетъ не упоминаетъ объ этомъ священствѣ, за то въ другихъ мѣстахъ говоритъ о дѣлателяхъ винограда и пастыряхъ, посылаемыхъ Христомъ.

іерейскимъ пастырствомъ пресвитеровъ и не присоединилъ къ своему порицанію никакого объясненія. Но противъ того положенія, что епископъ и пресвитеръ—одно и тоже (in gradibus ordinis et in jurisdictione) онъ представилъ слова ап. Павла, обращенныя къ Титу: *сего ради оставихъ тя въ Критѣ, да недокончаная исправиши и устроиши по вѣмъ градомъ пресвитеры* 1)—и къ Тимоѳею: *на пресвитера хулы не пріемли, развѣ при двою или тріехъ свидѣтелехъ* [2]). Эти слова, по мнѣнію Смотрискаго, ясно показываютъ, что епископъ, какъ по сану, такъ и по власти,—выше пресвитера: епископъ посвящаетъ пресвитера, судитъ его и постановляетъ по суду рѣшеніе [3]).

Голословный упрекъ, брошенный авторомъ Апологіи Филалету за смѣшеніе архіер. пастырства св. Петра съ іерейскимъ пастырствомъ пресвитеровъ, Мужиловскій прошелъ молчаніемъ, но въ вопросѣ о смѣшеніи епископскаго достоинства съ пресвитерскимъ (какъ и въ прежнемъ—о смѣшеніи священствъ—духовнаго съ сакрам.) онъ счелъ за благо выдать Филалета головою. Достоинство епископское одинаково съ пресвитерскимъ только со стороны освященія таинства евхаристіи во время литургіи, говоритъ Мужиловскій; въ другихъ же отношеніяхъ по должности и чести епископъ выше пресвитера, и если Филалетъ, съ чьего-нибудь голоса, отвергаетъ это,—въ томъ восточная церковь неповинна [4]).

Диплицъ, наоборотъ, и здѣсь защищаетъ Филалета, стараясь доказать: а) что Смотрискій неправильно понялъ его, б) даже при своемъ направильномъ пониманіи, долженъ былъ признать мысли автора Апокрисиса вѣрными.

Филалетъ, по объясненію Диплица, не смѣшиваетъ [5]) пастыр-

---

1) Тит. 1, 5.
2) 1 Тимоѳ. 5, 19.
3) Apolog., str. 49.
4) Antidot., str. 26.
5) Апокрис., оригин. стр. 155, др. пер. т. 26 л. 1, нов. пер. стр. 150.

ства съ пастырствомъ, но, согласно ученію самого ап. Петра, уравниваетъ пастырство его съ пастырствомъ другихъ пресвитеровъ, уравниваетъ для того, чтобы кто не подумалъ, что св. Петръ, будучи апостоломъ, обладалъ другимъ пастырствомъ, отличнымъ отъ пастырства тѣхъ, которыхъ онъ въ своемъ посланіи назвалъ пресвитерами, себя самого именуя сопресвитеромъ. Эти пастырства, съ точки зрѣнія соединенныхъ съ ними обязанностей, не были различны: какъ апостолъ Петръ всѣми средствами заботился о спасеніи овецъ Христовыхъ и питалъ ихъ здравою пищею небеснаго ученія, такъ и всякій пастырь обязанъ заботиться о ввѣренныхъ ему Христомъ Господомъ овцахъ, обязанъ питать ихъ ученіемъ, приносящимъ вѣчное спасеніе, и подавать имъ примѣры всякой добродѣтели. Разница между пастырствомъ апостола Петра и пастырствомъ не апостоловъ заключается лишь въ томъ, что все то, чему училъ св. Петръ, и съ нимъ другіе апостолы, должно быть принимаемо за подлинное ученіе Господне; между тѣмъ то, чему учили другіе пастыри (въ томъ числѣ отцы церкви), особенно чему учатъ нынѣшніе, настолько должно быть принимаемо, насколько оно согласно съ ученіемъ Господа и Его св. апостоловъ, изложеннымъ въ свящ. писаніи.—Далѣе, Филалетъ не сказалъ прямо, что епископское и пресвитерское достоинства—одно и тоже: онъ только замѣтилъ [1]), что по отношенію къ пасенію стада Христова и засѣданію на соборѣ епископское и пресвитерское достоинства—одно и тоже.

Впрочемъ, даже въ томъ видѣ, въ какомъ эта мысль Филалета изложена въ Апологіи, она не заключаетъ въ себѣ ничего еретическаго. Авторъ Апологіи въ опроверженіе ея сослался на слова ап. Павла, но неудачно. Первое приведенное имъ мѣсто изъ посланія ап. Павла не доказываетъ превосходства епископа надъ пресвитеромъ со стороны сана и не содержитъ въ себѣ даже намека на превосходство его со стороны юрисдикціи. Апостолъ Господень, пиша къ Титу: *сего ради оставихъ тя въ*

---

[1]) Апокр., ср. стр. 87, др. пер. т. 16 л. 4, нов. пер. стр. 88.

Критѣ, да недокончаная исправиши и устроиши по всѣмъ градомъ пресвитеры, опредѣляетъ далѣе качества, которыми долженъ владѣть пресвитеръ: *аще кто есть непороченъ, единыя жены мужъ, чада имый вѣрна, не во укореніи блуда, или непокорива*, и прибавляетъ: *подобаетъ бо епископу безъ порока быти, якоже Божію строителю* 1). Такимъ образомъ изъ словъ ап. Павла открывается, что пресвитеръ и епископъ— одно и тоже. За одно и тоже эти два наименованія принимаются въ Дѣяніяхъ апост.; потому что кого св. Лука называетъ пресвитерами, говоря объ ап. Павлѣ: *отъ Милита же пославъ во Ефесъ, призва пресвитеры церковныя*,—на тѣхъ потомъ ап. Павелъ указываетъ, какъ на епископовъ, въ своемъ увѣщаніи: *внимайте убо себѣ и всему стаду, въ немъ же васъ Духъ св. постави епископы, пасти церковь Господа и Бога, юже стяжа кровію своею* 2). Тотъ же св. апостолъ начинаетъ свое посланіе къ филиппійцамъ слѣдующимъ образомъ: *Павелъ и Тимоѳей раби Іисусъ Христови, всѣмъ святымъ о Христѣ Іисусѣ, сущимъ въ Филиппѣхъ съ епископы и діаконы: благодать вамъ и миръ отъ Бога отца нашего и Господа Іисуса Христа* 3). Здѣсь, очевидно, ап. Павелъ подъ епископами разумѣетъ пресвитеровъ, поелику сопоставляетъ ихъ съ діаконами, ничего не сказавши о пресвитерахъ: такого сопоставленія апостолъ не сдѣлалъ бы, если бы существовали особые, отличные отъ епископовъ пресвитеры. Къ тому же невѣроятно, чтобы при самомъ началѣ христіанства въ одномъ городѣ было болѣе одного епископа, разумѣя подъ епископомъ то, что мы нынѣ разумѣемъ подъ этимъ именемъ. Наконецъ ап. Павелъ въ своемъ посланіи къ Тимоѳею, перечисляя обязанности епископа и діакона 4), ничего не говоритъ объ обязанностяхъ пресвитера, а въ

---

1) Тит. 1, 5. 6. 7.
2) Дѣян. 20, 17, 28. Ср. Апокр., ор. 87, др. пер. т. 14 л. 4, нов. пер. стр. 88.
3) Филипп. 1, 1—2.
4) 1 Тим. 3 гл.

посланіи къ Титу усвояетъ пресвитеру [1]) почти всѣ тѣ обязанности, которыя въ посл. къ Тимоѳею приписалъ епископу. Этого не могло бы случиться, если бы пресвитеръ, въ глазахъ апостола, не былъ тѣмъ же, чѣмъ епископъ. Кромѣ ап. Павла, и ап. Петръ не различаетъ епископовъ отъ пресвитеровъ. Онъ обращается къ пресвитерамъ съ слѣдующими словами: *пасите еже въ васъ стадо Божіе, посѣщающе не нуждею, но волею и по Бозѣ* [2]), при чемъ выраженіе „посѣщающе" въ греческомъ текстѣ обозначается реченіемъ ἐπισκοποῦντες. Изъ всего сказаннаго видно, что, по праву Божію, епископство должно принадлежать пресвитеру, или иначе, что епископское и пресвитерское достоинства—одинаковы. Противъ этого авторъ Апологіи можетъ возразить, что во всѣхъ приведенныхъ нами изрѣченіяхъ свящ. писанія епископы отожествляются съ пресвитерами по имени, а не по существу, и что мѣсто изъ павлова посланія, на которое онъ сослался, указываетъ именно на существенную принадлежность епископскаго званія, на право поставлять пресвитеровъ. Но это возраженіе падаетъ въ виду того обстоятельства, что въ словахъ ап. Павла къ Титу не опредѣлено съ ясностію—самъ ли онъ, или вмѣстѣ съ другими, или другіе, помимо него, должны поставить пресвитеровъ на служеніе Богу; между тѣмъ есть ясное свидѣтельство, что пресвитеры, чрезъ возложеніе рукъ, поставили Тимоѳея въ епископы [3]). Относительно другаго мѣста изъ посланія ап. Павла, на которое сослался авторъ Апологіи, слѣдуетъ замѣтить, что въ немъ подъ пресвитеромъ разумѣется, по толкованію св. Златоуста, [4]), не старшій должностью, т. е. священникъ, но старшій лѣтами, подобно тому, какъ и въ начальныхъ словахъ апостола: *старцу не твори пакости* [5]) и проч. Впрочемъ, если бы

---

[1]) Тит. 1, 6—8.

[2]) 1 Петр. 5, 2.

[3]) 1 Тим. 4, 14.

[4]) Бесѣд. на посл. Павла.

[5]) 1 Тим. 5, 1.

даже подъ пресвитеромъ въ словахъ: *на пресвитера хулы не пріемли, развѣ при двою или тріехъ свидѣтелехъ*—разумѣлся священникъ; то и въ такомъ случаѣ ссылка автора Апологіи на эти слова не достигала бы цѣли, потому что въ нихъ ап. Павелъ не опредѣляетъ—самъ ли Тимоѳей, единолично, или вмѣстѣ съ другими долженъ былъ судить пресвитера. Между тѣмъ изъ разныхъ мѣстъ свящ. писанія обнаруживается [1]), что судъ надъ вѣрующими принадлежалъ всей церкви и, въ частности, изъ словъ ап. Петра можетъ быть выведено, что такому суду всей церкви, слѣд. и пресвитеровъ, подлежали епископы. Ап. Петръ, говоря: *такожде юніи повинитеся старцемъ*, прибавляетъ: *вси же другъ другу повинующеся* [2]). Поелику же словомъ „вси" означаются какъ старшіе, такъ и младшіе, а подъ старшими (къ которымъ въ греч. текстѣ приложено ἐπισκοποῦντες) разумѣются епископы; то ап. Петръ своимъ увѣщаніемъ показываетъ, что епископы должны повиноваться (слѣдов. подлежать суду) и не епископамъ, т. е. пресвитерамъ. Если же пресвитеры не только поставляютъ, но и судятъ епископовъ, подобно тому, какъ епископы пресвитеровъ; то кому послѣ этого не ясно, что епископское достоинство тожественно съ пресвитерскимъ, кто не согласится, вмѣстѣ съ Филалетомъ, что пресвитеры стали ниже епископовъ не по божественному установленію, но по обычаю [3])?

3) По предмету объ апелляціяхъ авторъ Антиррисиса обратилъ вниманіе на разсказанное Филалетомъ дѣло Аппіарія [4]) и заподозрилъ правильность сужденія отцевъ карѳагенскаго собора, сужденія основаннаго на спискахъ каноновъ, присланныхъ имъ Кирилломъ александрійскимъ и Аттикомъ константинопольскимъ. По мнѣнію автора, эти списки были не полные, не содержали

---

[1]) Матѳ. 18, 17—18. 1 Кор. 5, 4—5. 2 Солун. 3. 14—15.

[2]) 1 Петр. 5, 5.

[3]) Antapol., str. 388—389, 430, 320, 314—319.

[4]) Апокр., ор. стр. 210—213, др. пер. т. 35 л. 1—3, нов. пер стр. 199—210

въ себѣ всѣхъ правилъ никейскаго собора, въ томъ числѣ и правила объ аппелляціяхъ. Неполнота ихъ зависѣла отъ того, что каноны перваго вселенскаго собора (вмѣстѣ съ ними канонъ объ аппелляціяхъ) истреблены были на востокѣ аріанами. Уничтоженное на востокѣ правило объ аппелляціяхъ къ папѣ вполнѣ, по словамъ автора Антирр., замѣняется 4-мъ и 5-мъ правилами сардикійскаго собора 1), на которомъ присутствовали отцы, бывшіе на первомъ вселенскомъ соборѣ, и который поэтому служилъ продолженіемъ послѣдняго [2]).

Смотрискій обращаетъ вниманіе не на отдѣльные отрывки Филалетова трактата объ аппелляціяхъ, но на общее воззрѣніе на нихъ автора Апокрисиса, въ противоположность которому онъ доказываетъ, что право аппелляцій принадлежитъ папамъ а) по древнему обычаю и б) по церковнымъ правиламъ. Древность обычая аппеллировать къ папѣ Смотрискій основываетъ на примѣрахъ Маркіона понтійскаго, Фортуната и Феликса африканскихъ и св. Аѳанасія александрійскаго, которые, будучи обижаемы по суду, обращались къ защитѣ римскихъ епископовъ. Изъ церковныхъ правилъ онъ, вслѣдъ за авторомъ Антирр., указываетъ на постановленія сардикійскаго собора, прибавляя съ своей стороны, что въ силу ихъ аппеллировали къ папамъ: св. Златоустъ, Флавіанъ константин., Ѳеодоритъ кирскій и др. Если же, заключаетъ авторъ Апологіи, по древнему обычаю, имѣющему свое начало въ божественномъ установленіи, и по церковнымъ указаніямъ аппелляція въ духовномъ судѣ всегда принадлежала и принадлежитъ римскому епископу, а не римскому императору; то Филалетъ еретически заблуждается, утверждая, въ противность самой церковной практикѣ, что аппелляція въ духовномъ судѣ принадлежитъ свѣтскому правительству—государямъ [3]).

Мужиловскій останавливается только на второй половинѣ аргу-

---

[1]) Ср. Скарги Обор., стр. 428.
[2]) Antirr., str. 34.
[3]) Apolog., str. 55—56.

ментаціи Смотрискаго, именно на доказательствахъ, почерпнутыхъ имъ изъ правилъ сардикійскаго собора, и объявляетъ, что этотъ соборъ не авторитетенъ для православныхъ,—какъ потому, что не былъ вселенскимъ, но былъ помѣстнымъ, такъ и потому, что на немъ произошло раздвоеніе. По поводу сардик. собора и въ связи съ нимъ Мужиловскій передаетъ въ краткомъ видѣ и дѣло Аппіарія [1]).

На замѣчанія Мужиловскаго Смотрискій отвѣчалъ, что хотя сардикійскій соборъ былъ соборомъ помѣстнымъ, однакожъ значеніе его для восточной церкви признано комментаторомъ каноновъ, Вальсамономъ, патріархомъ антіохійскимъ; приписывая же этому собору раздвоеніе, авторъ Антидота „лжетъ и ошибается", такъ какъ нельзя назвать раздвоеніемъ того, что нѣсколько десятковъ аріанскихъ епископовъ не хотѣли присоединиться къ 300 православныхъ, собравшихся въ Сардикѣ, и составили отдѣльный соборъ въ Филиппахъ. Смотрискій не миновалъ также промаха Мужиловскаго въ передачѣ дѣла Аппіарія (будто бы производившагося на сард. соборѣ) и уличилъ его въ незнаніи исторіи [2]).

Эту улику Диплицъ постарался игнорировать въ своей Антапологіи и, вмѣсто того, сдѣлалъ попытку поймать Смотрискаго на словѣ, выставивши на видъ, что относительно одного и того же предмета человѣкъ не можетъ и лгать, и ошибаться. Но авторъ Антапологіи, посвятившій такъ мало мѣста оправданію Мужиловскаго, подробно занялся возстановленіемъ взгляда Филалета, вмѣстѣ съ критикой и опроверженіемъ доказательствъ Смотрискаго, касательно аппелляцій а) къ папамъ и б) къ императорамъ.

Авторъ Апокрисиса, говоритъ Диплицъ, не отвергаетъ того, что, по древнему обычаю и церковнымъ правиламъ, римскій папа имѣлъ право принимать аппелляціи отъ нѣкоторыхъ епископовъ: онъ признаетъ это [3]) и оспариваетъ лишь то положеніе,

---

[1]) Antidot., str. 29—30.

[2]) Exhetesis, str. 65—66.

[3]) Апокр., ор. стр. 213 — 216, др. пер. т. 35 л. 3 — 4, т. 36 л. 1, нов. пер. стр. 202—204.

что епископы со всего христіанскаго міра аппеллировали къ папамъ и что такая аппелляція въ Римъ была утверждена церковными правилами [1]). Можетъ быть, Смотрискій это самое оспариваніе назоветъ еретическимъ заблужденіемъ, противорѣчащимъ правиламъ сардик. собора? Но сардикійскій соборъ не узаконилъ аппелляцій къ папамъ со всего христіанства, какъ показываютъ милевійскій и африканскій соборы, бывшіе послѣ сардикійскаго и запретившіе подавать аппелляцію въ заморскія страны [2]). Сардикійскій соборъ, какъ помѣстный, могъ утверждать правила только для помѣстной церкви, такъ что правила его объ аппелляціяхъ къ папамъ важны лишь для западной епархіи. Поэтому въ древнемъ славянскомъ спискѣ правилъ, присланномъ молдавскимъ воеводой Александромъ князю и царю всей великой Руси Ивану Васильевичу въ 1561 г., къ 4-му пр. сардикійскаго собора присовокуплено объясненіе, что имъ позволено аппеллировать (къ папѣ) только епископу западной епархіи, которая одна находится во власти римскаго епископа и въ которой собрался сардикійскій саборъ [3]). Если же имѣютъ важность правила помѣстнаго сардик. собора: то тѣмъ болѣе важно 9-е пр. вселенскаго халкидонскаго собора [4]), которымъ право аппелляцій присуждено константинопольской каѳедрѣ.

Далѣе, авторъ Апокрисиса не приписываетъ государямъ права принимать отъ епископовъ аппелляціи: онъ лишь приводитъ извѣстные изъ исторіи примѣры аппелляцій къ государямъ [5]), съ съ цѣлью показать своему противнику (Скаргѣ) недостаточность представленныхъ имъ въ пользу права папъ на аппелляціи осно-

---

[1]) Апокр., ориг. стр. 206, 208, др. пер. т. 34 л. 3- 4, нов. пер. стр. 196, 198.

[2]) Ср. Апокр., ориг. стр. 209, др. пер. т. 34 л. 4, т. 35, л. 1, нов. перев. стр. 198.

[3]) Западню сущу епархію епископу яви яко яже и точію римскому на власти оставленна бысть, идѣже и соборъ сей собрася и дващи бо притися судимому лить есть.

[4]) Ср. (Смотрискаго) Obrona Werificatiey, str. 98—100.

[5]) Апокр., ор. стр. 216—218, др. пер. т. 36 л. 1—2, нов. перев. стр. 204—206.

ваній, состоящихъ изъ историческихъ примѣровъ аппелляцій къ папамъ. Филалетъ такимъ образомъ говоритъ, что аппелляціи епископовъ къ государямъ бывали, но не утверждаетъ того, что онѣ имъ принадлежали: могли государи принимать аппелляціи, но изъ этого не слѣдуетъ, что они принимали ихъ по праву. Впрочемъ, если бы даже авторъ Апокрисиса усвоилъ государямъ (чего онъ не сдѣлалъ) право аппелляцій; то и въ такомъ случаѣ онъ не подлежалъ бы осужденію; потому что изъ свящ. писанія, имѣющаго для насъ значеніе божественнаго права, мы знаемъ, что ап. Павелъ аппеллировалъ къ императору, при томъ же языческому, и его аппелляція касалась не только мірскихъ вещей, но и духовныхъ: закона еврейскаго, церкви и проповѣди объ Іисусѣ умершемъ [1]).

4) Въ вопросѣ о правѣ созывать соборы авторъ Антирр. вооружился противъ филалетова выраженія: „мірской человѣкъ, царь Константинъ созвалъ никейскій соборъ [2])“, вооружился вслѣдствіе того, что, по его убѣжденію, не самъ царь Константинъ, но вмѣстѣ съ папою Сильвестромъ, созвалъ первый вселенскій соборъ. Да развѣ въ то время и могло быть иначе, спрашиваетъ авторъ, развѣ могло быть иначе тогда, когда язычники съ своимъ государемъ впервые принимали христіанскую вѣру? Созывать соборъ въ то время по необходимости должны были—и папа, и императоръ: папа, какъ высочайшій пастырь церкви Божіей, императоръ, какъ мірской владыка, приказаніямъ котораго и непокорные, изъ опасенія наказанія, принуждены были повиноваться. Такая связь между духовною и свѣтскою властями всегда существовала: свѣтская власть всегда помогала духовной и по отношенію къ непокорнымъ была исполнительницею духовной судебной власти [3]).

---

[1]) Дѣян. 25, 11—12, 21. 25; 26, 32; 25, 8. 19. Antapol., str. 400—411.

[2]) Апокр., оригг. стр. 82—83, др. пер. т. 14 л. 1, нов. пер. стр. 84.

[3]) Antirr., str. 117. Съ заключительными словами автора Антирр.—объ отношеніи властей, духовной и свѣтской, вообще — согласенъ Смотрицкій, а съ его словами объ отношеніи свѣтской власти къ созыванію соборовъ согласенъ Данилищъ

Авторъ Апологіи и здѣсь подвергъ разсмотрѣнію не отдѣльныя выраженія и не отрывки Апокрисиса, но цѣльный взглядъ Филалета на право созыванія соборовъ. Сущность этого взгляда онъ представилъ въ формѣ заявленія, что присвоеніе государямъ власти собирать соборы составляетъ тяжелое заблужденіе, внушенное Филалетомъ приверженцамъ русской церкви. Затѣмъ авторъ Апологіи противоположилъ филалетову взгляду собственное представленіе о правѣ папъ созывать вселенскіе соборы и обставилъ его доказательствами: а) отъ аналогіи созыванія вселенскихъ соборовъ съ созываніемъ соборовъ помѣстныхъ, б отъ древняго церковнаго правила и в) отъ разума.

Если созваніе помѣстныхъ соборовъ—епископскихъ и митрополитальныхъ, разсуждаетъ Смотрискій, предоставлено церковнымъ правомъ епископамъ и митрополитамъ, а не королямъ и царямъ; то, безъ сомнѣнія, свѣтская власть, ни королевская, ни царская, не имѣетъ никакого отношенія къ созыванію вселенскихъ соборовъ. Право этого созыванія принадлежитъ верховной духовной власти, которую вся церковь на всѣхъ седьми вселенскихъ соборахъ видѣла въ римскомъ епископѣ. Свѣтская власть, если и принимаетъ участіе, то не въ самомъ созываніи соборовъ, а въ способѣ собиранія членовъ на соборы и способѣ отправленія соборовъ: цари и короли, какъ споспѣшествователи духовной власти, снабжаютъ бѣдныхъ епископовъ подводами, провіантомъ и всякими, потребными достатками, а также охраняютъ общественное спокойствіе на соборахъ.

Что римскому епископу издревле принадлежало и принадлежитъ управленіе всею вселенскою церковію и, какъ одинъ изъ видовъ управленія, созываніе вселенскихъ соборовъ,—въ этомъ удостовѣряетъ оставшееся отъ временъ апостольскихъ правило: μὴ δεῖν παρὰ γνώμην τοῦ Ῥώμης ἐπισκόπου κανονίζειν τὰς ἐκκλησίας, т. е. церковные соборы, помимо мысли римскаго епископа, не должны быть собираемы и закрываемы [1]). Побуждаемые этимъ правиломъ,

[1]) Въ Экзегезисѣ (str. 64) Смотрискій перевелъ это правило иначе: ne decreta absque sententia episcopi romani ecclesiis sanciantur.

святые и богоносные отцы четвертаго вселенскаго собора не дозволили Діоскору, патріарху александрійскому, засѣдать на соборѣ между епископами—за то, что онъ осмѣлился отправлять соборъ безъ вѣдома римскаго епископа: поступать такъ, сказали отцы, никогда никому не было позволительно и никто такъ не поступалъ. Побуждаемый тѣмъ же правиломъ, св. Стефанъ Новый обратился къ еретикамъ—иконоборцамъ съ такою рѣчью: какъ вы смѣете называть вселенскимъ этотъ вашъ соборъ, на который не соизволилъ римскій первопрестольникъ,—а безъ него ничто не можетъ быть постановляемо въ дѣлахъ церковныхъ [1]?

Наконецъ и самъ разсудокъ, какъ бы малосообразителенъ онъ ни былъ, укажетъ всякому, что вселенскій соборъ долженъ быть собираемъ тѣмъ, кто и не желающихъ присутствовать на немъ можетъ принудить къ тому. Но не было ни одного короля, ни одного царя, который бы, обнимая своимъ государствомъ всю церковь, могъ принудить явиться на соборъ и нежелающихъ. Сдѣлать это въ состояніи лишь власть духовная, которая простираетъ свою силу всюду, на государства разныхъ королей и монарховъ, принуждая и наказывая непокорныхъ. Во времена нашихъ предковъ одинъ кіевскій митрополитъ владѣлъ русскими (т. е. русско-литовск.) и московскими епископами и всѣмъ духовенствомъ обоихъ государствъ (т. е. литовск. и моск.), чего никогда не могли достигнуть ни литовскій князь въ Москвѣ, ни московскій въ Руси, потому что не имѣли за собою Богомъ даннаго права. И константинопольскій патріархъ почти во все время, начиная съ крещенія Руси, владѣлъ митрополитомъ русской земли и его духовенствомъ, чего никогда не могъ достигнуть свѣтскій государь, константинопольскій императоръ. Оповѣщалъ ли когда патріархъ помѣстный соборъ—митрополитъ обязанъ былъ являться на него; а оповѣсти соборъ императоръ—русскій митрополитъ и бровью не шевельнулъ бы. Почему? Потому

---

[1]) Жит. Стефана Н. у Симеона Метафраста.

что императоръ не имѣлъ власти подвергнуть его наказанію, да и не могъ ея имѣть въ чужомъ государствѣ: былъ ограниченъ предѣлами собственной державы. Между тѣмъ власть духовная ограничивается предѣлами вселенской церкви, т. е. простирается на весь міръ. Эта власть надъ всѣми Христовыми овцами, обрѣтающимися подъ управленіемъ государей католическихъ, еретическихъ и языческихъ, дана отъ Господа церковному властителю (папѣ) словами: *пасы овцы Моя* [1]).

Мужиловскій нашелъ почему-то излишнимъ спорить съ Смотрискимъ по вопросу о правѣ созыванія соборовъ: онъ удовлетворился простымъ утвержденіемъ, что епископъ римской церкви могъ составлять соборы не иначе, какъ съ согласія первенствующихъ пастырей Христовой церкви и, сверхъ того, не безъ вѣдома царей, которымъ собственно принадлежитъ jus patronatus [2]).

Диплицъ, напротивъ, счелъ своею обязанностію отвѣтить на всѣ соображенія Смотрискаго и, такъ какъ послѣднія слагаются изъ опредѣленія филалетова воззрѣнія и обоснованія собственнаго (автора Апологіи) взгляда, разчлененнаго на три группы доказательствъ, то и отвѣтъ Диплица состоитъ изъ двухъ частей: а) возстановленія подлиннаго смысла Апокрисиса и б) опроверженія доказательствъ Апологіи, распадающагося на три отдѣла.

Филалетъ, по объясненію Диплица, не присвояетъ государямъ власти созывать соборы: онъ, по поводу неправильныхъ представленій объ этомъ дѣеписателя (Скарги), выписываетъ лишь примѣры и свидѣтельства [3]), показывающіе, что вселенскіе соборы были собираемы по повелѣнію государей, а не римскихъ папъ, что нѣкоторые были собираемы даже противъ воли папъ и, не смотря на то, имѣли всю силу соборовъ. Но присвоять государямъ власть созыванія соборовъ и опровергать чьи-нибудь невѣрныя

---

[1]) Apolog., str. 56, 58, 57.

[2]) Antid., str. 30

[3]) Апокр., ориг. стр. 219—222, др. перев. т. 36 л. 3—4, т. 37 л. 1, нов. пер. стр. 207—210.

мнѣнія примѣрами и свидѣтельствами, указывающими на фактическое созываніе государями соборовъ,— двѣ вещи разныя. Присвоять кому-нибудь власть—значитъ утверждать, что эта власть принадлежитъ ему по праву; говорить, что кто-нибудь пользовался властью,—еще не значитъ утверждать, что она ему принадлежитъ: часто случается, что иной пользуется властію ему не принадлежащею. Точно также Филалетъ, относительно созыванія соборовъ, пишетъ не о томъ, что должно было быть, но о томъ, что было, и, пиша объ этомъ, не высказываетъ своего убѣжденія на счетъ правильности бывшаго: для его цѣли достаточно было привесть факты составленія вселенскихъ соборовъ не римскими папами и даже противъ желанія папъ. А что дѣйствительно существовали такіе факты—доказательствомъ тому служатъ соборы ефесскій и халкидонскій, которые, какъ по мѣсту, такъ и по времени собранія, происходили вопреки намѣреніямъ папы Льва [1]).

Послѣ несправедливаго обвиненія Филалета въ присвоеніи государямъ права собирать соборы, авторъ Апологіи, желая съ своей стороны присвоить это право папамъ, первый свой доводъ заимствовалъ изъ того, что государи, по церковнымъ правиламъ, не имѣютъ власти созывать помѣстныхъ соборовъ. Неудовлетворительность этого довода очевидна. Изъ того, что помѣстные соборы — епископскіе и митрополитальные, по церковнымъ правиламъ, бываютъ собираемы епископами и митрополитами, не вытекаетъ заключенія, что государи не имѣютъ власти составлять вселенскихъ соборовъ. Если кто передаетъ свою власть другому въ дѣлахъ меньшихъ, то чрезъ это онъ не лишается власти въ однородныхъ съ меньшими дѣлахъ большихъ, равно какъ не вполнѣ теряютъ свою власть въ переданныхъ другому дѣлахъ меньшихъ. Тоже слѣдуетъ сказать и о правѣ созыванія соборовъ. Хотя собираніе помѣстныхъ соборовъ—епископскихъ и митропо-

---

[1]) Ср. Апокр., ориг. стр. 220 — 221, др. перев. т. 36 л. 4, нов. перев. стр. 08—209.

литальныхъ — церковными правилами предоставлено епископамъ и митрополитамъ, однакожъ чрезъ это не отнимается у государей, имѣвшихъ власть собирать вселенскіе соборы и давшихъ свое согласіе на составленіе церковныхъ правилъ, узаконившихъ за епископами и митрополитами право созыванія помѣстныхъ соборовъ,— не отнимается у нихъ большая власть —созыванія вселенскихъ соборовъ, а съ тѣмъ вмѣстѣ не вполнѣ отнимается и меньшая власть—созыванія помѣстныхъ соборовъ. И дѣйствительно та и другая власти всегда оставались за государями. Въ томъ, что власть созывать вселенскіе соборы принадлежала государямъ, сознавались: историкъ Сократъ, члены константинопольскаго собора, папа Левъ, преемникъ его Агаѳонъ и др. [1]); а въ томъ, что государямъ принадлежала власть созывать помѣстные соборы, сознается Скарга. Въ переведенной имъ на польскій языкъ церковной хроникѣ [2]) повѣствованіе (подъ 346 г.) о томъ, какъ папа Юлій просилъ Констанса о созваніи собора и какъ Констансъ въ письмѣ къ своему брату Констанцію мѣстомъ собранія собора назначилъ Сардику, онъ озаглавилъ: „Юлій проситъ Констанса о (созваніи) собора“ [3]). Такимъ образомъ созваніе сардикійскаго собора, который, по признанію Смотрискаго [4]), былъ помѣстнымъ, приписывается Скаргой свѣтскому государю. Но если бы даже государи не созывали вселенскихъ и помѣстныхъ соборовъ непосредственно,— все-таки не подлежало бы сомнѣнію, что

---

[1]) См. Анокр., оригт. стр. 219—222, др. пер. т. 36 л. 3—4, т. 37 л. 1, нов. пер. стр. 207—210.

[2]) Roczne dzieie koscielne od narodzenia Pana y Boga naszego Iezusa Christusa... przez Piotra Skarge Societatis Iezu.. W Krakowie R. P. 1607 представляютъ собою переводъ на польскій языкъ избранныхъ мѣстъ изъ Annales ecclesiastici кардинала Цезаря Баронія. Переводъ сдѣланъ Скаргой по порученію гнѣзненскаго архіепископа, примаса польскаго королевства Станислава Карнковскаго, который выпросилъ на-то дозволеніе у Баронія. Переписка по этому поводу (именно: письмо Карнковскаго къ Баронію, отвѣтное—Баронія къ Карнковскому и письмо Карнковскаго къ Скаргѣ) помѣщена въ началѣ книги, вслѣдъ за посвященіемъ ея Карнковскому и предисловіемъ къ читателю.

[3]) Roczne dzieie kosc., str. 220.

[4]) Exactes., str. 65.

они дѣлали бы это посредственно. Государи, какъ видно изъ примѣровъ Константина Великаго на никейскомъ соборѣ, Іоанна Палеолога на ферраро-флорентійскомъ, Маркіана на халкидонскомъ и Θеодосія на константинопольскомъ [1]), принимали участіе въ составленіи и утвержденіи церковныхъ правилъ и, между прочимъ, тѣхъ правилъ, которыми опредѣляются условія созыванія вселенскихъ и помѣстныхъ соборовъ. Чрезъ посредство этихъ-то послѣднихъ правилъ государи и участвовали бы въ созываніи соборовъ.

Второй свой доводъ Смотрискій заимствовалъ изъ церковнаго правила μὴ δεῖν παρὰ γνώμην и проч., къ которому онъ присовокупилъ два примѣра соблюденія правила въ церкви. Прежде всего должно сказать, что буквальный смыслъ правила: не должно устанавливать каноновъ церковныхъ помимо мысли римскаго епископа— не заключаетъ въ себѣ указанія на созываніе соборовъ, какъ толкуетъ авторъ Апологіи. Затѣмъ нужно знать, что это правило не имѣло силы для восточной церкви. Восточные епископы, съѣхавшіеся на антіохійскій соборъ, на притязаніе папы Юлія, выставившаго противъ нихъ это правило, отвѣчали что имъ μὴ δεῖν κανονίζεσθαι παρ' αὐτοῦ [2]). Халкидонскій соборъ, предоставившій константинопольскому епископу праве первенства послѣ римскаго, всегда почитался законнымъ и православнымъ соборомъ, не смотря на то, что папа Левъ не согласился съ его постановленіемъ [3]). Изъ двухъ примѣровъ, приведенныхъ авторомъ Апологіи въ подтвержденіе противоположной мысли (т. е. что правило имѣло значеніе для восточной церкви), ни одинъ не помогаетъ дѣлу. Ничѣмъ еще не доказано, что отцы халкидонскаго собора лишили Діоскора мѣста между епископами за то именно, что онъ не соблюлъ правила, запрещавшаго отправлять соборъ безъ вѣдома римскаго папы.

---

[1]) Ср. Апокр., ориг. стр. 82—88, 226, др. пер. т. 14 л. 1, т. 37 л. 4, нов пер. стр. 84, 214.

[2]) Philipp. Mornaeus in misterio iniquitatis, pag. 68—69.

[3]) Ср. Апокр., ор. стр. 227. др. пер. т. 37 л. 4, нов. пер. стр. 214—215.

Сами латиняне, предполагающіе такую причину осужденія Діоскора, противорѣчатъ себѣ, говоря, что соборъ составленъ былъ Діоскоромъ не безъ вѣдома папы Льва [1]). Справедливѣе поэтому будотъ думать, что Діоскоръ лишенъ былъ мѣста на соборѣ и посаженъ въ качествѣ подсудимаго вслѣдствіе жалобы Евсевія дорилейскаго, обвинявшаго его въ оскорбленіи вѣры и убіеніи Флавіана, а также вслѣдствіе проклятія, произнесеннаго имъ на папу Льва, и насилія, употребленнаго относительно епископовъ, съ цѣлью вынудить согласіе на это проклятіе [2]). Слова Стефана Новаго, даже въ томъ случаѣ, если онѣ были произнесены такъ, какъ выписаны въ Апологіи, не подтверждаютъ права папъ созывать соборы; потому что одно — соизволять на соборъ, а другое — составлять и созывать соборъ. Но сомнительно, въ той ли формѣ сказаны были св. Стефаномъ слова, въ какой онѣ представлены авторомъ Апологіи. Въ церковной хроникѣ онѣ читаются слѣдующимъ образомъ: „какъ вы называете вселенскимъ соборъ, на который не соизволили—ни римскій епископъ, ни александрійскій, ни антіохійскій?“ [3]). По словамъ Стефана, какъ онѣ читаются въ хроникѣ, для приданія собору вселенскаго значенія требуется согласіе на него патріарховъ (а не одного папы), которые дѣйствительно, сами или въ лицѣ своихъ пословъ, присутствовали на всѣхъ вселенскихъ соборахъ и, по взаимному соглашенію, могли постановлять даже то, что было противно личнымъ намѣреніямъ папъ [4]).

Третій свой доводъ авторъ Апологіи заимствовалъ отъ разума. На этотъ доводъ слѣдуетъ замѣтить, что, если бы даже въ основаніи онъ былъ правиленъ (т. е. если бы право созывать вселенскіе соборы принадлежало тому, кто въ состояніи принудить къ присутствованію на нихъ нежелающихъ), на немъ все-таки

[1]) Roczne dzieie kosc., str. 434, 427.
[2]) Roczne dz. kosc., str. 434, 430.
[3]) Roczne dz. kosc., str. 7-4.
[4]) Ср. Апокр., ор. стр. 227, др. пер. т. 37 л. 4, т. 38 л. 1. нов. пер. стр. 214—215.

не могло бы быть утверждаемо право папъ созывать вселенскіе соборы по той простой причинѣ, что папы не обладаютъ всемірною принудительною властію. Папа можетъ принудить явиться на соборъ лишь тѣхъ, которые состоятъ въ его епархіи и признаютъ его власть: остальныхъ онъ не въ состояніи принудить ни властью свѣтскою, которая совершенно несоотвѣтственна его саву, ни властью духовною, принудительный видъ которой есть отлученіе отъ церкви. Папа обладалъ бы властію по отношенію къ епископамъ, находящимся подъ державою различныхъ не католическихъ государей, лишь тогда, когда бы онъ былъ единовластителемъ вселенной. Но онъ не имѣетъ за собою такого единовластительства. Въ своемъ мѣстѣ [1]) было показано, что апостолъ Петръ словами—*паси овцы Моя*—не сдѣланъ былъ монархомъ. Здѣсь можно прибавить, что римскій епископъ не пользовался бы монархіей, какъ наслѣдственнымъ достояніемъ, даже тогда, когда бы монархія дана была Господомъ св. Петру, не пользовался бы потому, что ап. Петръ не имѣлъ и не имѣетъ преемника по пастырству. Пастырство св. Петра было соединено съ апостольствомъ [2]) и преемникомъ его пастырства могъ бы почитаться только тотъ, кто былъ бы преемникомъ и соединеннаго съ пастырствомъ апостольства. Но такимъ преемникомъ никто, даже римскій епископъ, не можетъ назваться, а слѣдов. ни къ кому, ни даже къ римскому епископу, не могутъ быть примѣнены слова Господа, обращенныя къ Петру: *паси овцы Моя* (въ томъ смыслѣ, въ какомъ онѣ понимаются латинянами) [3]). Итакъ папа, какъ не единовластитель вселенной, не въ состояніи побудить къ присутствованію на соборѣ тѣхъ, которые не желаютъ присутствовать. Скорѣе можетъ достигнуть этого свѣтскій государь, которому, какъ имѣющему власть отъ Бога и преобладающему, должна

[1]) См. гл. IV, ересь 2.
[2]) Ср. приведенное выше, ересь 2, разсужденіе Диплица о различіи между пастырствомъ апостоловъ и пастырствомъ не апостоловъ.
[3]) Ср. Апокр., ор. стр. 167, др. пер. т. 28 л. 1, нов. пер. стр 161. θρηνος. str. 39.

повиноваться всякая душа [1]), не только въ мірскихъ дѣлахъ, но и въ духовныхъ, насколько послѣднія не противорѣчатъ волѣ Божіей. Посредствомъ данной отъ Бога власти государь въ состояніи заставить своихъ подданыхъ явиться на соборъ, а посредствомъ соглашенія съ другими государями, надѣленными тою же властію, онъ въ состояніи заставить явиться на соборъ и чужихъ подданыхъ. Этимъ порядкомъ какъ прежде составлялись, такъ и и теперь могутъ быть составляемы вселенскіе соборы [2]). Разница между прежнимъ временемъ и настоящимъ та, что, тогда какъ прежде одинъ или два государя имѣли власть созывать вселенскіе соборы (принуждая непокорныхъ силою), теперь, когда христіанская вѣра распространилась во многихъ странахъ и среди многихъ народовъ, эта власть принадлежитъ не одному и не двумъ, но множеству государей. Для нагляднаго объясненія преимуществъ духовной власти предъ свѣтскою, авторъ Апологія представилъ примѣры—кіевскаго митрополита и константинопольскаго патріарха. Но эти примѣры ничего не объясняютъ. Если кіевскій митрополитъ владѣлъ всѣмъ русскимъ и московскимъ духовенствомъ, то, безъ сомнѣнія, по соизволенію на то свѣтской власти; по волѣ той же свѣтской власти московское духовенство, безъ всякаго нарушенія божественнаго права, не состоитъ нынѣ въ вѣдѣніи кіевскаго митрополита, но имѣетъ собственнаго патріарха. И подобно тому, какъ кіевскій митрополитъ въ былое время, по допущенію государей обоихъ государствъ, обладалъ всѣмъ духовенствомъ этихъ государствъ, такъ и сами государи, князья московскій и литовскій, могли бы повелѣвать всѣмъ духовенствомъ, если бы дали на то другъ другу разрѣшеніе. Что сказано о власти кіевскаго митрополита, сравнительно съ князьями московскимъ и литовскимъ,—тоже слѣдуетъ сказать и о власти константинопольскаго патріарха, сравнительно съ константинопольскимъ императоромъ.

---

[1]) Римл. 13, 1—2; 1 Петр. 2, 13—14.

[2]) Ср. Θέφος, str. 46—47.

Въ заключеніе своего отвѣта Диплицъ помѣстилъ обширную выписку изъ письма 1) Смотрискаго (отъ 25 іюня 1629 г. изъ Дерманя) къ князю Александру Пузынѣ и объявилъ, что—будь это письмо извѣстно ему раньше—онъ и спорить не сталъ бы съ авторомъ Апологіи; такъ какъ излишне опровергать того, кто самъ себя опровергъ, излишне вступать въ преніе съ тѣмъ, кто прежде вооружается въ сочиненіи противъ права государей созывать соборы, а потомъ пишетъ письмо и доказываетъ, что государямъ принадлежитъ это право [2]).

5) Выдвинувъ на сцену филалетово непризнаніе за папами права предсѣдательствовать на вселенскихъ соборахъ, Смотрискій назвалъ его заблужденіемъ, противорѣчащимъ общему сознанію предковъ, которые въ (славянскіе) списки правилъ занесли свѣдѣніе, что на первомъ вселенскомъ соборѣ первенствующимъ членомъ былъ римскій епископъ Сильвестръ, на второмъ — Дамасъ, на третьемъ - Целестинъ, на четвертомъ—Левъ, на пятомъ—Вигилій, на шестомъ—Агаѳонъ, на седьмомъ—Адріанъ. Правда, дѣлаетъ уступку Смотрискій, ни одинъ римскій епископъ не присутствовалъ лично ни на одномъ вселенскомъ соборѣ, но присутствовалъ и предсѣдательствовалъ или чрезъ пословъ, или чрезъ соизволеніе на соборъ и подтвержденіе соборныхъ постановленій; однакожъ всѣ списатели соборныхъ правилъ приписываютъ имъ личное присутствіе на соборахъ и усвояютъ имъ первенство между старшими членами соборовъ [3]).

---

[1]) Копія съ письма попалась въ руки Диплица послѣ того, какъ онъ пересмотрѣлъ и разобралъ ту часть Апологіи и Экзѣтезиса, въ которой трактуется о власти папъ созывать соборы. Историческій интересъ письма заключается въ томъ, что оно группирусть возраженія православныхъ противъ необходимости созванія львовскаго собора и его дѣйствительности. Православные говорили, что а) они не просили у короля собора, б) нѣтъ нужды разсуждать болѣе о предметахъ (уніи), давно рѣшенныхъ, в) они не могутъ прибыть на соборъ, составленный не патріархомъ, окрестившимъ Русь, но королемъ, не имѣющимъ власти въ дѣлахъ духовныхъ.

[2]) Antapok., str. 432—434, 412—424, 429, 425—428, 434—435

[3]) Apol., str. 21, 58—59.

Мужиловскій оставилъ безъ возраженія эту довольно странную аргументацію Смотрискаго. Соглашаясь съ тѣмъ, что папы занимали на соборахъ первое мѣсто, онъ старается лишь предупредить ложный выводъ изъ этого факта и говоритъ, что на основаніи первенства мѣста нельзя заключать о первенствѣ власти римскаго епископа. Папы занимали первое мѣсто не по праву Божію, но по соборному установленію, именно отцы никейскаго собора, по ходатайству царя Константина, почтили первымъ мѣстомъ римскаго епископа. Но кто имѣетъ власть давать права, тотъ имѣетъ власть отнимать ихъ 1).

Полемика Диплица касается: а) обвиненія Филалета со стороны Смотрискаго, б) ссылки послѣдняго на списки правилъ и в) взгляда его на способъ предсѣдательствованія на соборахъ.

Обвиненіе Филалета въ непризнаніи за папами права предсѣдательствовать на соборахъ авторъ Антапологіи разрушаетъ указаніемъ на заглавіе и содержаніе седьмой главы третьей части Апокрисиса, въ которыхъ Филалетъ допускаетъ, что папы иногда занимали на вселенскихъ соборахъ первое мѣсто, и оспариваетъ лишь то положеніе, что они всегда занимали это мѣсто.

По поводу ссылки Смотрискаго на списки соборныхъ правилъ авторъ Антапологіи говоритъ, что эти списки—неправильны и въ качествѣ доказательства приводимы быть не могутъ. Неправильность ихъ видна изъ того, что Александръ, епископъ византійскій, бывшій подъ властію митрополита ираклійскаго, пишется ниже папы Сильвестра, но выше александрійскаго, антіохійскаго и іерусалимскаго епископовъ 2); видна также изъ того, что въ нихъ (какъ это замѣтилъ самъ Смотрискій) римскіе епископы представляются лично присутствовавшими на всѣхъ вселенскихъ соборахъ и, при перечисленіи соборныхъ членовъ, кладутся на первомъ мѣстѣ. Послѣднее обстоятельство, вѣроятно, произошло

1) Antid., str. 29—30. Ср. Апокр., ор. стр. 189, др. пер. т. 31 л. 4, нов. пер стр. 181. Ὀρθρος, str. 38.

2) Взято изъ Obrony iednosci cerkiewney, str. 11

отъ того, что переписчики правилъ не считали важнымъ — написать ли, или нѣтъ во главѣ каждаго изъ семи соборовъ имя папы, послы котораго не всегда занимали первое мѣсто на соборахъ, а на пятомъ вселенскомъ соборѣ совсѣмъ не присутствовали 1). Впрочемъ не во всѣхъ спискахъ правилъ папы положены на первомъ мѣстѣ: въ спискѣ, присланномъ молдавскимъ воеводой царю московскому, при исчисленіи членовъ втораго вселенскаго собора, папа Дамасъ занимаетъ послѣднее мѣсто.

На разсужденіе Смотрискаго, что папы предсѣдательствовали на вселенскихъ соборахъ чрезъ своихъ пословъ, или чрезъ соизволеніе на соборъ и утвержденіе соборныхъ постановленій, авторъ Антапологіи отвѣчаетъ, что папскіе легаты не всегда засѣдали на первомъ мѣстѣ, напр. на первомъ вселенскомъ соборѣ имъ отведено было четвертое мѣсто 2); соизволеніе же на соборъ и утвержденіе соборныхъ постановленій — вещи отличныя отъ предсѣдательствованія 3).

1) Ср. Апокр., ор. стр. 224, др. пер. т. 37 л. 2, нов. пер. стр. 212.

2) Ср. Апокр., тамъ же.

3) Antapol., str. 437—441.

VI.

Взглядъ автора Апокрисиса на взаимныя отношенія членовъ церкви — пастырей и пасомыхъ, на ихъ обязанности и права; содержаніе полемики, возбужденной этимъ взглядомъ. Выводъ изъ обозрѣнія богословскихъ представленій автора Апокрисиса, въ связи съ возбужденною ими полемикою.

Въ Апокрисисѣ обязанностью пастырей признаются совершеніе таинствъ (изъ которыхъ, по случаю, упомянуто объ евхаристіи) и преподаваніе ученія, обязанностью пасомыхъ—повиновеніе пастырямъ; правомъ пастырей почитаются преимущество предъ пасомыми на соборахъ и судъ надъ преступниками внѣ соборовъ, правомъ пасомыхъ — избраніе пастырей, сужденіе объ ученіи и вѣрѣ и участіе въ соборахъ.

По узаконеніямъ Божіимъ и церковнымъ, говоритъ авторъ Апокрисиса, не только всѣ духовные, но и міряне имѣютъ право избирать лицъ на духовныя должности. Такъ, избраніе Матѳія на мѣсто Іуды и избраніе діаконовъ произведено было апостолами и братіею. Въ первенствующей церкви тоже существовало обыкновеніе избирать духовныхъ властей не только по волѣ главнѣйшихъ лицъ духовенства, но по желанію всѣхъ духовныхъ и наконецъ всѣхъ лицъ мірскаго званія, которые имѣли быть подъ управленіемъ духовныхъ. Это обыкновеніе не только при постановленіи епископовъ, но и при постановленіи другихъ духовныхъ, такъ крѣпко было соблюдаемо, что св. Кипріанъ въ одномъ сво-

емъ посланіи 1) проситъ себѣ извиненія въ томъ, что онъ поставилъ чтецомъ какого-то Авреліана, не давъ знать о томъ церкви. Это обыкновеніе, по объясненію св. Кипріана, существовало для того, чтобы въ присутствіи всего народа, который изъ частаго взаимнаго обхожденія лучше всего знаетъ жизнь и дѣятельность каждаго своего члена, были открыты грѣхи злыхъ и обнаружены заслуги добрыхъ и такимъ образомъ избраніе, подтвержденное согласіемъ всѣхъ, могло быть достойнымъ. Избраннымъ такимъ образомъ духовнымъ пастырямъ поручены совершеніе таинствъ Божіихъ, преподаваніе истиннаго ученія, служеніе святынею овцамъ Господнимъ и другія симъ подобныя и приличныя истиннымъ пастырямъ дѣла. Одно изъ таинствъ, порученныхъ пастырямъ, таинство евхаристіи латиняне искалѣчили 2) и измыслили въ немъ пресуществленіе (трансубстанціацію), которое, однакожъ, не признано греками, бывшими на флорентійскомъ соборѣ 3). Что касается ученія, порученнаго духовнымъ,—міряне должны съ пови-

---

1) Lib. 2. epist. 5.

2) Намекъ на причащеніе подъ однимъ видомъ.

3) Объ евхаристіи въ Апокрисисѣ читаемъ въ двухъ мѣстахъ. Въ 1 ч. 7 гл. по поводу исповѣданія вѣры, сдѣланнаго въ Римѣ Потѣемъ и Терменнымъ, Филаретъ замѣчаетъ: „да развѣ, мои милые исповѣдники, кому-нибудь изъ грековъ на флорентійскомъ соборѣ снилось о такихъ исповѣданіяхъ? Развѣ тамъ кто-нибудь согласился на искалѣченіе таинства? Развѣ тамъ кто-нибудь признавъ трансубстанціацію или пресуществленіе? Развѣ, на оборотъ, объ этомъ, какъ и о многихъ другихъ вещахъ, не произошелъ на соборѣ споръ, безъ всякаго окончательнаго рѣшенія и соглашенія? Вѣдь въ актахъ этого собора, почти въ концѣ, сами жъ латиняне написали объ этой трансубстанціаціи слѣдующее: папа (summus pontifex) просилъ, дабы учинено было на-соборѣ разсужденіе о божественномъ пресуществленіи хлѣба. Но греки сказали, что безъ соизволенія всей восточной церкви они не могутъ разсуждать о другомъ вопросѣ, кромѣ вопроса объ исхожденіи св. Духа, для чего и созванъ былъ соборъ“ (ор. стр. 66, въ переводахъ пропускъ). Въ 4 ч. 7 гл. читаемъ: «описывая состояніе римскихъ духовныхъ, особенно плебановъ (Скарга) не вспоминаетъ о тѣхъ выдающихся принадлежностяхъ римскихъ священниковъ, по которымъ другіе измѣриваютъ и выставляютъ народу ихъ достоинство, превосходство и призваніе. Таково напр. то, что они написали, основываясь на своей измышленной трансубстанціаціи, что всякій римскій священникъ есть творецъ своего Творца и пр.» (ор. стр. 298—299, др. п. т. 49 л. 1, нов. пер. стр. 282). О другихъ таинствахъ, кромѣ евхаристіи, Филаретъ не имѣлъ случая упомянуть.

новеніемъ принимать его, но лишь тогда, когда предлагаемое имъ пастырями ученіе—истинно, когда оно основано на свящ. писаніи и правилахъ св. отцевъ. Міряне не должны слѣпо и всегда повиноваться своимъ духовнымъ пастырямъ, но должны дѣлать это съ разсужденіемъ объ ихъ вѣрѣ и ученіи. Въ этомъ отношеніи не только пресвитерамъ и епископамъ 1), поставленнымъ для пасенія церкви Божіей, не только апостоламъ, пророкамъ и пастырямъ, какъ говоритъ св. апостолъ Павелъ [2]), даннымъ для строенія тѣла Христова, т. е. церкви, но и свѣтскимъ людямъ отчасти принадлежало и принадлежитъ разсужденіе о вѣрѣ и ученіи. Въ ветхомъ завѣтѣ мірской человѣкъ Моисей не только высказывалъ свое сужденіе о богослуженіи, но и установилъ весь порядокъ богослуженія. Въ новомъ завѣтѣ, вслѣдствіе близкаго отношенія всѣхъ христіанъ къ священству, и христіане свѣтскаго званія не лишены права дѣлать постановленія относительно вѣры. Въ самомъ дѣлѣ, міранамъ только тогда не слѣдовало бы разсуждать о вѣрѣ, когда бы или пастыри церкви не могли заблуждаться, или же, даже въ случаѣ ихъ заблужденій, повинующіеся имъ міряне были бы оправдываемы предъ Богомъ. Но пастыри могутъ заблуждаться: въ этомъ убѣждаетъ насъ какъ ветхо-завѣтная, такъ и ново-завѣтная исторія. А что вина заблужденій пастырей, вводящихъ въ заблужденіе паству, не падетъ на однихъ пастырей, но и на пасомыхъ, слѣдующихъ ихъ заблужденіямъ,—этому научаетъ насъ свящ. писаніе: *кійждо свое бремя понесетъ* [3]), или: *слѣпець слѣпца аще водитъ, оба въ яму падутъ* [4]). Для того, чтобы избѣжать такого паденія, не слѣдуетъ колебаться всякимъ вѣтромъ ученія и вѣровать всякому духу, но слѣдуетъ искушать духи, аще отъ Бога суть [5]); не

---

1) Не сказано „пресвитерамъ или епископамъ“, но „пресв. и епископамъ“ (Апокр., ор. стр. 88, др. пер. т. 15 л. 1, въ нов. пер. пропускъ).

2) Ефес. 4, 11.

3) Гал. 6, 6. Римл. 14, 12.

4) Матѳ. 15, 14. Лук. 6, 39.

5) Колос. 2, 8.

слѣдуетъ безгранично довѣряться пастырямъ, но слѣдуетъ повиноваться лишь тѣмъ изъ нихъ, которые, получивши власть по преемству отъ апостоловъ, проповѣдуютъ правду, а не тѣмъ, которые, по вступленіи на каѳедру, сѣютъ ложь.

Въ созиданіи церкви Божіей духовные имѣютъ первенство предъ мірянами. На соборахъ, которые составляются изъ всѣхъ членовъ церкви, на которыхъ поэтому мѣсто и голосъ имѣютъ какъ духовные, такъ и міряне [1]), и которымъ, по слову Господа, принадлежитъ право суда надъ согрѣшившею братіею [2]), —на соборахъ духовные постановляютъ приговоръ и объявляютъ его, свѣтскіе же изъявляютъ на то свое согласіе, бываютъ свидѣтелями и наблюдаютъ, чтобы не было постановлено чего-нибудь несправедливаго и безразсуднаго, вслѣдствіе поспѣшности или раздраженія [3]). Когда члены церкви не бываютъ собраны, тогда судъ надъ преступниками, который Господь усвоилъ церкви, могутъ отъ имени всей церкви производить церковныя власти. Впрочемъ преимущества и права духовныхъ тоже имѣютъ ограниченія. Они не свободны отъ заповѣди апостола Петра, который въ своемъ соборномъ посланіи повелѣваетъ оказывать подданство начальству [4]). Апостолъ Павелъ поручилъ Титу [5]) всѣхъ увѣщевать, дабы были покорны начальству и властямъ свѣтскимъ, въ посланіи же къ римлянамъ повелѣлъ отдавать кому дань—дань, кому честь—честь [6]). А чтобы кто не оттоваривался отъ этого,—упо-

---

[1]) Въ подтвержденіе этого Филаретъ ссылается, между прочимъ (см. выше гл. II, содерж. Апокр. 2 ч. 1 гл.), на участіе всей церкви въ апостольскомъ соборѣ, Константина Великаго въ никейскомъ, Ѳеодосія въ константинопольскомъ, Іоанна Палеолога въ ферраро-флорентійскомъ.

[2]) Матѳ. 18, 20. 1 Кор. 5, 4—5.

[3]) Здѣсь замѣчается противорѣчіе съ предшествующими словами: христіане свѣтскаго званія не лишены права дѣлать постановленія относительно вѣры.

[4]) 1 Петр. 2, 13.

[5]) Тит. 3, 1.

[6]) Римл. 13, 7. Изъ уложенія къ этому, замѣчаетъ Филаретъ, наши пресвитеры отдаютъ и подать, гдѣ есть такой обычай (ор. стр. 305, др. пор. т 50 л. 1 нов. пер. стр. 288.

требилъ слова, относящіяся ко всѣмъ: *всяка душа властемъ предержащимъ да повинуется* [1]).

Въ порядкѣ изложенныхъ мыслей, латино-уніаты открыли у Филалета слѣдующія четыре ереси: 1) усвоеніе мірянамъ права избранія лицъ въ духовный санъ, 2) отверженіе пресуществленія въ таинствѣ евхаристіи, съ требованіемъ для нея обоихъ видовъ, 3) наименованіе Моисея міряниномъ и 4) приписываніе мірянамъ права рѣшающаго голоса въ дѣлахъ вѣры.

1) Противъ присвоеннаго Филалетомъ мірянамъ права избранія лицъ въ духовный санъ возстали авторы—какъ Антиррисиса, такъ и Апологіи: одинъ изъ нихъ построилъ свое опроверженіе на практическихъ соображеніяхъ, другой на священномъ писаніи и св. преданіи.

Пусть мнѣ Филалетъ укажетъ, требуетъ авторъ Антиррисиса, гдѣ и давно ли свѣтскія и духовныя лица въ (литовско-польскомъ) государствѣ пользовались правомъ, собравшись, избирать митрополита или владыкъ. Не только люди русской вѣры не наслаждаются теперь этою вольностію, но ею не наслаждаются и господа римляне, владѣющіе бо́льшими правами и привиллегіями, чѣмъ наше духовенство: и римляне ставятъ своихъ архіепископовъ и епископовъ non per liberam electionem, но съ подаванья помазанника Божія, короля его милости; римское духовенство ставитъ съ папскаго утвержденія того, кому его королевская милость изволитъ дать (архіепископію или епископію) по доброй своей волѣ. У насъ же, руси, желанное для Филалета избраніе давно исчезло и не только попы и свѣтскія лица не избираютъ никого въ духовный санъ, но дошло дѣло до того, что русскія владычества, по нерадѣнію самой же руси, отдавались людямъ иной религіи [2]).

Авторъ Апологіи справедливо разсудилъ, что современное status quo — недостаточное опроверженіе Филалета, и об-

---

[1]) Апокр., ор. стр. 112—115, 301, 66, 298—299, 93, 95—105, 82—85, 115, 304; др. пер т. 19 л. 1—3, т. 50 л. 1, т. 49 л. 1, л. 15, л. 4—т. 18 л. 1, т. 14 л. 1—3, т. 19 л. 4, т. 50 л. 1; нов. пер. стр. 110—112, 288—289, 93, 95—104, 83—86, 113 -114, 288.

[2]) Antirr., str. 131.

ратился къ практикѣ предшествующаго времени. Полемика его сводится къ тому положенію, что избраніе духовныхъ лицъ не зависѣло отъ народа ни въ ветхомъ завѣтѣ, ни въ новомъ. Моисей избралъ Аарона, не спрашиваясь народа израильскаго, Іисусъ Христосъ самолично избралъ апостоловъ и учениковъ, а сказавши имъ: *якоже посла Мя Отецъ и Азъ посылаю вы* [1]), заповѣдалъ поступать подобно себѣ. Апостолы, поступая по заповѣди Господней, сами, безъ всякаго посторонняго совѣта, избирали и разсылали епископовъ. Отцы церкви, принимая это во вниманіе, постановили на лаодикійскомъ [2]) и седьмомъ вселенскомъ соборахъ [3]), чтобы міряне не избирали кандидатовъ въ духовный санъ и чтобы избранные свѣтскою властію—епископъ, пресвитеръ, или діаконъ—не считались дѣйствительно избранными [4]).

Мужиловскій отстрапился отъ преній по разсматриваемому вопросу и отвѣчалъ Смотрискому Диплицъ. Его отвѣтъ состоитъ изъ разбора доказательствъ Смотрискаго, основанныхъ на примѣрахъ: а) Моисея, б) Іисуса Христа, в) апостоловъ и г) на правилахъ соборныхъ; изъ этого разбора вытекаетъ, какъ слѣдствіе, оправданіе Филалета.

Авторъ Апологіи, по мнѣнію Диплица, ошибочно понимаетъ первый примѣръ. Господь, сказавши Моисею: *и ты приведи къ себѣ Аарона брата твоего, и сына его отъ сыновъ израилевыхъ, да священнодѣйствуютъ мнѣ* [5]), повелѣлъ ему посвятить въ священническое достоинство Аарона съ сыновьями, не предоставивъ никому, ни даже самому Моисею, права избирать его въ это достоинство. Но въ этомъ не заключалось запрещенія свѣтскимъ лицамъ на будущее время—избирать духовныхъ. Отсутствіемъ такого запрещенія объясняется избраніе на первосвященничество Садока: оно, по всей вѣроятности, произведено было

---

[1]) Іоан. 20, 21.
[2]) 13 прав.
[3]) 8 прав.
[4]) Apol., str. 50.
[5]) Исх. 28, 1.

Сауломъ; потому что священники, бывшіе при Садокѣ, съ одной стороны видя жестокость Саула, приказавшаго убить первосвященника Авимелеха со всѣмъ домомъ отца его, съ другой стороны зная объ оставшемся въ живыхъ и спасшемся бѣгствомъ къ Давиду Авіаѳарѣ [1]), едва ли бы сами рѣшились избрать Садока на первосвященство (вслѣдствіе чего и Вуйкъ, принадлежащій къ той партіи, къ которой присталъ авторъ Апологіи, допускаетъ въ своей библіи [2]), что Садока избралъ Саулъ). Отсутствіемъ такого запрещенія объясняется также отнятіе Соломономъ первосвященства у Авіаѳара [3]). Возраженіе противъ послѣдняго факта, состоящее въ томъ, что Соломонъ низложилъ Авіаѳара не какъ царь, но какъ пророкъ, долженствовавшій осуществить судъ и правду Божію, не имѣетъ силы; потому что Соломонъ, низлагая Авіаѳара, еще не былъ пророкомъ: сердцемъ смысленнымъ и мудрымъ [4]) Господь надѣлилъ его впослѣдствіи. Возраженіе не имѣетъ силы и потому, что Соломонъ, при низложеніи Авіаѳара, руководствовался не повелѣніемъ Божіимъ, но личною ненавистью къ нему, какъ къ другу Адоніи [5]).

Второй приведенный авторомъ Апологіи примѣръ не отнимаетъ у мірянъ власти избирать лицъ въ духовный санъ: хотя Спаситель, воззвавшій Симона, названнаго Петромъ, и Андрея, брата его, не совѣтовался съ ними при избраніи остальныхъ апостоловъ,—отсюда однакожъ авторъ Апологіи не станетъ дѣлать заключенія, что и всякій епископъ свободенъ отъ обязанности сообщать своему духовенству о намѣреніи возвесть кого-нибудь въ духовный санъ и, сообщая объ этомъ, проситъ совѣта.

Ссылка автора Апологіи на третій примѣръ, на апостоловъ,—неправильна. Апостолы Господни, при избраніи духовныхъ лицъ, допускали участіе всей церкви. Въ избраніи Матѳія, на мѣсто

---

[1]) 1 Царствъ 22 гл.
[2]) Въ примѣч. къ 1 Парал. 24, 2.
[3]) 3 Цар. 2, 27 ср. 1 Цар. 2, 31.
[4]) 3 Цар. 3, 5—12.
[5]) 3 Цар. 2, 22—26.

Іуды, участвовали, кромѣ апостоловъ, братья или ученики, какъ это видно изъ рѣчи ап. Петра, въ которой онъ говорилъ о необходимости избрать недостающаго апостола [1]). Избраніе семи діаконовъ совершено было множествомъ учениковъ, которые поставили избранныхъ предъ апостолами, дабы послѣдніе, помолившись, возложили на нихъ руки [2]). Повелѣніе ап. Павла — обращать вниманіе на качества лицъ, избираемыхъ на епископскія и діаконскія должности [3]), предполагаетъ участіе въ избраніи всего церковнаго общества, слѣд. и мірянъ; только обществу, среди котораго избираемыя лица жили и дѣйствовали, можетъ сообщить о нихъ требуемыя свѣдѣнія, и если, по слову апостола, *подобаетъ* (епископу) *свидѣтельство добро имѣти отъ внѣшнихъ, да не въ поношеніе впадетъ и въ сѣть непріязнену* [4]), то тѣмъ болѣе слѣдуетъ ему имѣть такое свидѣтельство отъ домашнихъ по вѣрѣ, отъ тѣхъ, для которыхъ онъ долженъ быть *образъ словомъ, житіемъ, любовію, духомъ, вѣрою, чистотою* [5]). Но развѣ возможно свидѣтельство тогда, когда паства устранена отъ избранія пастырей?

Указанныя авторомъ Апологіи правила лаодикійскаго и седьмаго вселенскаго соборовъ не въ состояніи опровергнуть Филалета, подкрѣпившаго свою мысль о правѣ паствы избирать пастырей словами свящ. писанія, поведеніемъ отцевъ константинопольскаго собора и изрѣченіями нѣкоторыхъ папъ [6]), — не въ состояніи опровергнуть особенно потому, что съ Филалетомъ согласна та сторона, къ которой присоединился авторъ, указывающій на правила. Въ библіи Вуйка [7]) читается: „хотя епископы и священники

---

[1]) Дѣян. 1, 15—16.

[2]) Дѣян. 6, 2. 5—6. Ср. Апокр., ор. стр. 111, др. пер. т. 19 л. 1, нов. пер. стр. 110.

[3]) 1 Тим. гл. 3. Тит. гл. 1.

[4]) 1 Тим. 3, 7.

[5]) 1 Тим. 4, 12.

[6]) Апокр., ор. стр. 111—116, др. пер. т. 19 л. 1—4, нов. пер. стр. 110—114

[7]) Въ объясненіи Тит. 1, 5.

могутъ быть указаны, избраны и представлены королями, посполь-ствомъ и подавцами, однакожъ только епископами могутъ быть посвящены и поставлены". Если же міряне, по признанію латинянъ, если посполь-ство можетъ указывать, избирать и подавать епископовъ и священниковъ; то непонятно, почему недѣйствительно такое избраніе и почему авторъ Апологіи вооружается противъ Филалета и православныхъ за то именно, чего самъ съ своею стороною держится? Свой разборъ доказательствъ Смотрискаго Диплицъ заканчиваетъ словами св. Кипріана 1), въ которыхъ обычай избранія духовныхъ лицъ народомъ называется обычаемъ, основаннымъ на заповѣди Господней, согласнымъ съ апостольскимъ преданіемъ, существующимъ во всѣхъ странахъ (времени св. Кипріана) обычаемъ, который нужно заботливо наблюдать и исполнять 2).

2) Относительно таинства евхаристіи авторъ Антиррисиса защищаетъ противъ Филалета причащеніе подъ однимъ видомъ. Основная мысль его защиты та, что въ таинствѣ евхаристіи мы пріобщаемся не тому тѣлу и не той крови, съ которыми Господь страдалъ и умеръ на Голгоѳѣ, но тому тѣлу и той крови, съ которыми Онъ вознесся на небо и сидитъ одесную Бога Отца и которыя поэтому также нераздѣльны одно отъ другого, какъ нераздѣленъ Христосъ. Спросилъ бы я Филалета, объявляетъ авторъ Антирр., какое мы нынѣ принимаемъ тѣло Христово—мертвое ли, которое висѣло на крестѣ безъ крови, или живое и оживляющее, которое сидитъ нынѣ одесную Бога Отца, съ душею и божествомъ, или кратко говоря—принимаемъ ли мы цѣлаго и нераздѣльнаго Христа, какъ подъ видомъ хлѣба, такъ и подъ видомъ вина, какъ подъ однимъ, такъ и подъ двумя видами, съ вѣрою, что въ нихъ присутствуетъ цѣлый Христосъ? Мы вѣруемъ, что принимаемъ нераздѣльнаго Христа,—почему эту св. жертву и называемъ на литургіи безкровною. Если-бы мы вѣровали иначе, тог-

---

1) См. Апокр., ср. стр. 112, др. пер. т. 19 л. 1—2, нов пер. стр. 110—111.
2) Antapol., str. 335—343.

да должны были бы, потребляя видъ самаго хлѣба, признавать тѣло мертвымъ, безъ крови, то тѣло, которое по смерти висѣло на крестѣ, а потребляя видъ вина, признавать кровь безъ тѣла, ту кровь, которая вся уже вытекла было изъ тѣла. Но съ этимъ никто изъ вѣрующихъ не согласится, потому что хотя мы причащаемся въ воспоминаніе смерти Христа Господа, въ воспоминаніе того, что Онъ своимъ тѣломъ и своею кровію искупилъ насъ отъ вѣчной погибели, однакожъ мы потребляемъ не мертвое, но живое тѣло, не мертвую но оживляющую кровь Христа Господа, принимаемъ всего Христа, какъ въ одномъ, такъ и въ обоихъ видахъ. Если же это кажется кому-нибудь удивительнымъ,—такой пусть мнѣ отвѣтитъ: анахореты или пустынники, о которыхъ Василій В. сообщаетъ, что они бирали съ собою въ пустыню таинство тѣла Христова и тамъ иногда сохраняли его впродолженіи двухъ лѣтъ,—эти анахореты что принимали—цѣлаго ли Христа, или только тѣло безъ крови, такъ какъ они брали съ собою одинъ только видъ хлѣба, безъ вида вина? Или въ запасныхъ дарахъ, которые греческая церковь имѣетъ обыкновеніе посвящать въ великій четвертокъ и хранить для больныхъ впродолженіи всего года.—развѣ въ нихъ принимается не весь Христосъ? Скажутъ: этотъ хлѣбъ смачивается виномъ. Совершенная правда: но вѣдь его сушатъ, а когда высохнетъ, тогда въ немъ теряется чувственный, видимый элементъ и вкусъ вина, между тѣмъ для таинствъ требуются видимые элементы. Не смотря, однакожъ, на то, что здѣсь бываетъ одинъ элементъ хлѣба и не бываетъ другаго элемента вина (ибо вино, въ которомъ размачивается таинство для больныхъ, не посвящается: подливается оно для того, чтобы больной удобнѣе могъ проглотить таинство), мы твердо вѣруемъ, что и подъ однимъ видомъ хлѣба принимаемъ истиннаго Христа. Поэтому не христіанинъ, но еретикъ всякій тотъ, кто не вѣруетъ, что какъ подъ двумя видами, такъ и подъ каждымъ изъ двухъ видовъ присутствуетъ цѣлый Христосъ; еретикъ всякій, кто думаетъ, что Христосъ раздѣленъ: половина Его находится подъ видомъ хлѣба, а другая

половина подъ видомъ вина,—каковаго исповѣданія никогда не держалась каѳолическая церковь, памятующая о словахъ ап. Павла: *еда раздѣлися Христосъ* [1])?

Пониманіе Смотрискаго таинства евхаристіи отличается отъ пониманія автора Антиррисиса лишь тѣмъ, что онъ привноситъ новое представленіе о различіи евхаристіи, какъ таинства и какъ жертвы. Подобно автору Антиррисиса, Смотрискій утверждаетъ, что подъ видомъ хлѣба нераздѣльно бываютъ тѣло и кровь Христовы, Его душа и божество, а подъ видомъ вина—кровь и тѣло, душа и божество; поелику Христосъ Господь по воскресеніи своемъ во вѣки не можетъ быть отдѣленъ и отлученъ отъ своей души и божества и *всякъ духъ, иже не исповѣдуетъ Іисуса Христа во плоти пришедша, отъ Бога нѣсть и сей есть антихристовъ* [2]). Евхаристія, прибавляетъ затѣмъ Смотрискій, можетъ быть разсматриваема съ двухъ сторонъ,—какъ таинство и какъ жертва. Въ евхаристіи, какъ жертвѣ, церковь никогда не дѣлала и не могла дѣлать перемѣны, вслѣдствіе которой она стала бы отправлять ее въ одномъ какомъ-нибудь изъ двухъ видовъ—въ хлѣбѣ или винѣ. Церковь всегда приносила и приноситъ безкровную жертву въ двухъ видахъ для того, чтобы самымъ дѣломъ выразить кровавую жертву Христа Господа, принесенную имъ посредствомъ смерти въ распятомъ тѣлѣ и пролитой крови. Но какъ таинство, изображающее тайную Господню вечерю, т. е. посвященіе хлѣба и вина въ тѣло и кровь Христовы, церковь иногда дозволяетъ принимать евхаристію подъ однимъ видомъ хлѣба или вина, какъ то: обыкновеннымъ больнымъ, анахоретамъ и путникамъ, новокрещеннымъ дѣтямъ и изнуреннымъ больнымъ, не могущимъ проглотить хлѣба [3]). Впро-

---

[1]) 1 Кор. 1, 11. Antirr. str. 100—102.

[2]) 1 Іоанн. 4, 3. Смотрискій привелъ текстъ слѣдующимъ образомъ; omnis enim spiritus, qui solvit Iesum, ex Deo non est et hic est antichristus.

[3]) Apolog., str. 171—172, 167. Всѣ эти мѣста Апологіи не имѣютъ прямаго отношенія къ полемикѣ Смотрискаго съ Филалетомъ; но онѣ важны для насъ потому, что православные полемисты, опровергая ихъ, тѣмъ самымъ косвенно опровергали автора Антиррисиса.

чемъ Смотрискій, при такомъ своемъ пониманіи таинства евхаристіи, ратуетъ противъ Филалета не за отверженіе имъ причащенія подъ однимъ видомъ, а за отверженіе пресуществленія. Филалетъ, говоритъ авторъ Апологіи, возводитъ клевету на грековъ, будто они на флорентійскомъ соборѣ не признали въ таинствѣ евхаристіи пресуществленія хлѣба и вина въ тѣло и кровь Христовы; надъ вѣрою въ это пресуществленіе онъ насмѣхается и считаетъ ее за вещь выдуманную. Это—такое заблужденіе, которымъ никогда еще не была заражена наша восточная церковь и до котораго не доходили появлявшіеся въ ней еретики. Развѣ восточная церковь когда-нибудь отвергала въ таинствѣ евхаристіи пресуществленіе хлѣба и вина въ тѣло и кровь Христовы? Развѣ когда-нибудь существовалъ въ ней еретикъ, который бы насмѣхался надъ пресуществленіемъ и считалъ его вещью выдуманною? Мы первые въ лицѣ этого обманщика (Филалета) не признаемъ того, что во время совершенія литургіи хлѣбъ и вино существенно премѣняются въ тѣло и кровь Христа Господа, первые смѣемся надъ пресуществленіемъ и называемъ его вещью выдуманною, а не Богомъ установленною. Такимъ образомъ этотъ еретикъ довелъ насъ до такого постыднаго богохульства, какое во время нашихъ предковъ никогда не переступало порога нашей св. церкви. Наши церковные учители, полные благодати св. Духа, открыто учили насъ, что въ таинствѣ евхаристіи бываетъ не образъ (figura), но существо тѣла и крови, не образное, но существенное премѣненіе хлѣба и вина въ тѣло и кровь Христа Господа [1]), учили такъ, основываясь на словахъ Господа, который не сказалъ: *сіе есть образъ тѣла Моего*, не—*сіе есть тѣло Мое*, не сказалъ: *образъ крови* но,—*кровь*. Между тѣмъ превратный Филалетъ научилъ насъ такому безбожію, что мы смѣемся надъ этою спасительною св. отцевъ нашихъ наукою и именуемъ ее вещью невыносимою. О, Боже! смилуйся надъ паденіемъ душъ простыхъ. Не удивительно, если малоучки-міряне не запримѣтили этого грубаго богохульства и

[1]) Damascenі lib. 4, cap. 14

богопротивной ереси; но удивительно то, что мы духовные, долженствующіе быть людьми учеными, такъ долго смотрѣли на это сомкнутыми или слѣпыми глазами [1]).

Энергичность заявленія со стороны Смотрискаго заставила Мужиловскаго немедленно причислить мнѣніе Филалета къ мнѣніямъ частныхъ, церковію не принимаемыхъ лицъ и согласиться съ Смотрискимъ въ томъ, что православная церковь всегда вѣровала и вѣруетъ, что въ таинствѣ евхаристіи пресуществляются видъ хлѣба въ тѣло Христово и видъ вина въ кровь Христову, вѣруетъ такъ, согласно съ ученіемъ св. Анастасія Синаита [2]) и св. Іоанна Дамаскина [3]); разность же своей вѣры отъ вѣры филалетовой выражаетъ въ молитвѣ, читаемой на литургіи, во время поднятія св. даровъ [4]).

Но Диплицъ не смутился рѣзкостью заявленія и въ своей Антапологіи а), выходя изъ (противоположнаго авторамъ Антирр. и Апологіи) положенія, что мы пріобщаемся тѣлу и крови, въ которыхъ Господь былъ распятъ и умеръ на крестѣ, опровергаетъ католическое воззрѣніе Смотрискаго на евхаристію и б), оставляя несоединенною вѣру православной церкви въ пресуществленіе, старается доказать, что и мнѣніе Филалета согласно съ этой вѣрой.

Приведенное Смотрискимъ (не по греческому подлиннику) изрѣченіе свящ. писанія нисколько, по словамъ Диплица, не подтверждаетъ того, что душа и божество Іисуса Христа нераздѣльны съ Его тѣломъ и кровью, какъ подъ видомъ хлѣба, такъ и подъ видомъ вина. Можно сказать относительно того тѣла и той крови Христа Господа, которыя, по вѣрѣ церкви, находятся одесную Бога Отца, что съ ними нераздѣльно соединены душа и божество Христовы; но нельзя этого сказать относительно евхаристійнаго хлѣба и евхаристійной крови, выражающихъ смерть

---

[1]) Apolog., str. 21, 48—49.

[2]) Объединившаго съ сочин. Vitae dux богословіе своихъ предшественниковъ

[3]) De orthodoxa fide, lib. 4.

[4]) Antid., str. 25—26.

Христову. По убѣжденію сыновъ православной церкви, они пріобщаются тому тѣлу, которое было преломлено и дано за людей [1]), настолько пріобщаются, насколько оно было преломлено и дано за нихъ; равнымъ образомъ пьютъ ту кровь, которая была пролита за многихъ во отпущеніе грѣховъ [2]), настолько пьютъ, насколько она пролита за нихъ во отпущеніе грѣховъ. Но тѣло и кровь, которыми теперь обладаетъ Христосъ, не могутъ быть ломимы, проливаемы: онѣ—безсмертны, не подвержены тлѣнію и не могутъ быть снѣдаемы людьми. Далѣе, если бы вѣрующіе принимали то тѣло и ту кровь Христа Господа, которыя находятся на небѣ одесную Бога Отца; то они причащались бы тѣлу и крови—отличнымъ отъ того тѣла, которое потребляли апостолы, и отъ той крови, которую они пили, прежде воскресенія Христова. Но ап. Павелъ говоритъ объ одномъ и томъ же тѣлѣ, которое было ломимо за людей, и объ одной и той же крови, которую вѣрующіе должны пить въ воспоминаніе Господа, или *въ возвѣщеніе смерти Господней, дондеже пріидетъ* [3]). Наконецъ и въ служебникахъ, описывающихъ чинъ литургіи, ничего не упоминается о душѣ и божествѣ Христа Господа. Послѣ всего этого теряется и различіе, проведенное авторомъ Апологіи между евхаристіей, какъ жертвой, и евхаристіей, какъ таинствомъ, различіе, состоящее въ томъ, что для евхаристіи, какъ таинства, достаточно одного изъ видовъ—хлѣба или вина. Въ евхаристіи хлѣбъ, а не вино, пресуществляется въ тѣло Христово, и вино, а не хлѣбъ,—въ кровь Христову; и какъ хлѣбъ не есть виномъ, а вино не есть кровью, точно такъ и хлѣбъ пресуществленный въ тѣло Христово, не есть виномъ, пресуществленнымъ въ кровь Христову, а вино пресуществленное въ кровь Христову, не есть хлѣбомъ, пресуществленнымъ въ тѣло Христово. Поелику же евхаристія, какъ таинство, изображаетъ тайную вечерю, на которой

---

[1]) Лук. 22, 19. 1 Кор. 11, 24.
[2]) Матѳ. 26, 28. Марк. 14, 24.
[3]) 1 Кор. 11, 24—26

какъ снѣдаемъ былъ хлѣбъ, ставшій тѣломъ Господа и обозначавшій распятое Его тѣло, такъ и испиваемо было вино, ставшее кровью Господа и обозначавшее кровь пролитую Имъ на крестѣ; то для совершенства евхаристіи, какъ таинства, требуются какъ хлѣбъ, пресуществленный въ тѣло Христово, такъ и вино, пресуществленное въ кровь Христову, т. е. требуются оба вида, а не одинъ. Поэтому православная церковь не дозволяетъ принимать таинства евхаристіи подъ однимъ видомъ. Освященный хлѣбъ, который дается больнымъ, анахоретамъ и путникамъ, бываетъ прежде напояемъ виномъ; а вино, которое дается дѣтямъ и трудно больнымъ, предварительно находится вмѣстѣ съ хлѣбомъ. При напоеніи хлѣба виномъ и нахожденіи вина съ хлѣбомъ субстанціальныя частицы вина проникаютъ въ хлѣбъ и субстанціальныя частицы хлѣба проникаютъ въ вино, такъ что одно соединяется съ другимъ и остается въ немъ, хотя и въ маломъ количествѣ (quantitas).

По поводу обвиненія Филалета въ отверженіи и осмѣиваніи пресуществленія, Диплицъ недоумѣваетъ, какое мѣсто Апокрисиса могло послужить основаніемъ къ такому обвиненію. Изъ двухъ мѣстъ, повидимому, имѣющихъ сюда отношеніе, въ одномъ 1) нѣтъ рѣчи о пресуществленіи хлѣба и вина въ тѣло и кровь Христовы: въ немъ трактуется о грекахъ, которые, прибывши съ востока на флорентійскій соборъ, не дѣлали на немъ исповѣданія, что подъ однимъ лишь видомъ бываетъ принимаемъ истинный и дѣйствительный Христосъ и тѣло [2]). Что греки не произносили на соборѣ подобнаго исповѣданія и что, слѣдовательно, авторъ Апологіи несправедливо укорилъ Филалета за клевету на грековъ, — въ этомъ удостовѣряетъ написанная самими жъ латинянами исторія флорентійскаго собора [3]). Въ другомъ мѣстѣ Апокриси-

---

[1]) 1 ч. 7 гл.

[2]) Дѣйствительно, такой смыслъ приданъ словамъ Филалета западно-русскимъ переводчикомъ. Смотри Прибавл., лит. А № 2.

[3]) Въ подтвержденіе своихъ словъ Диплицъ дѣлаетъ выдержку изъ Исторіи флорент. собора (стр. 391—392), которая, по порученію канцлера Матѳея Петро-

са [1]) нѣтъ насмѣшки надъ пресуществленіемъ, признаваемымъ русскою церковію и, безъ сомнѣнія, признававшимся греками, бывшими на флорентійскомъ соборѣ. Филалетъ насмѣхается надъ тѣмъ пресуществленіемъ, которое совершителя таинства дѣлаетъ творцемъ своего Творца. Такое пресуществленіе имѣетъ мѣсто у латинянъ, по ученію которыхъ подъ видомъ хлѣба нераздѣльно присутствуетъ тѣло и кровь, душа и божество Христовы, и не имѣетъ мѣста въ православной церкви, по ученію которой хлѣбъ существенно претворяется въ тѣло Христово, а вино—въ кровь Христову. Въ православномъ служебникѣ нѣтъ никакого указанія на то, что хлѣбъ или вино претворяется въ душу Господню или божество, по отношенію къ которому (божеству) мы исповѣдуемъ Христа Творцемъ [2]).

конскаго, была переведена съ греческаго на польскій языкъ іезуитомъ Касваромъ Пендковскимъ и напечатана въ Краковѣ въ 1608 г., подъ заглавіемъ: Święty a powszechny sobor we Florenciey odprawiony abo mia z grekami spisany odo trzech kościoła greckiego na to od nich samych wysadzonych pisarzow: ktory po łacinie iest trochę skrocony, a tu się z greckiego na polskie własnie przekłada na żądanie I. M. X. Przemyslskiego kanclerza Koronnego nominata Kujawskiego y nakładem iego wydaie się. W Krakowie, w drukarni Mikołaja Loba, R. P. 1608.

[1]) 4 ч. 7 гл.

[2]) Antapol., str. 293—297, 288—292. Искусственное объясненіе Диплица не можетъ устоять предъ буквальнымъ смысломъ Апокрисиса, показывающимъ, что Филалетъ не допускалъ пресуществленія. Независимо даже отъ буквы Апокрисиса, Филалетъ употребилъ пріемъ, разрушающій объясненіе автора Антапологіи. Свое замѣчаніе о пресуществленіи Филалетъ сдѣлалъ по поводу исповѣданія вѣры, читаннаго Потѣемъ и Терлецкимъ въ Римѣ. Въ этомъ исповѣданіи есть слѣдующія слова: profiteor, in sanctissimo Eucharistiae sacramento esse vere, realiter et substantialiter corpus, et sanguinem, una cum anima et divinitate Domini nostri Iesu Christi, fierique conversionem totius substantiae panis in corpus, et totius substantiae vini in sanguinem, quam conversionem catholica ecclesia transubstantiationem appellat (Legationes Alexandrina et Ruthenica... Ingolstadii 1598, pag. 51—52). Прежде чѣмъ сдѣлать замѣчаніе о пресуществленіи, Филалетъ приводитъ эти слова, но въ какомъ видѣ? Profiteor in sacratissimo eucharistiae sacramento fieri conversionem totius substantiae panis in corpus, et totius substantiae vini in sanguinem, quam conversionem catholica ecclesia transubstantiationem appellat (Apokr., str. 66). Так. обр. Филалетъ болѣе всего напираетъ на пресуществленіе, за исповѣданіе котораго епископы, по его мнѣнію, достойны порицанія, и пропускаетъ, какъ несущественныя, тѣ самыя слова (una cum anima et divinitate etc.), которыя, будучи приведены, могли бы придать

3) Наименованіе въ Апокрисисѣ боговидца Моисея міряниномъ, а не священникомъ, Смотрискій отнесъ къ ересямъ а) по той причинѣ, что царь и пророкъ Давидъ сказалъ: *Моисей и Ааронъ во іереехъ Его* 1), б) въ виду того, что Моисей приносилъ жертвы, училъ, освящалъ священническія облаченія и, важнѣе всего, помазалъ и посвятилъ самаго первосвященника Аарона на первосвященство, а остальныхъ священниковъ на священство [2]).

Мужиловскій обошелся съ этою ересью крайне осторожно. Не признавая Моисея священникомъ, говоритъ авторъ Антидота, Филалетъ могъ основываться на исторіи, повѣствующей, что лишь изъ потомства Аарона, а не Моисея, произошли левиты и что Моисей поставилъ Аарона на первосвященство, получивши на то полномочіе отъ Бога. Хотя такимъ образомъ исторія наводитъ на нѣкоторыя сомнѣнія, однакожъ я не стану оспаривать, что Моисей былъ священникомъ, потому что явны слова псалмопѣвца: *Моисей и Ааронъ во іереехъ Его* [3]).

Диплицъ взглянулъ на дѣло свободнѣе, вмѣстѣ съ тѣмъ глубже, и, а) послѣ критики обоихъ аргументовъ Смотрискаго, б) очистилъ отъ ереси Апокрисисъ возстановленіемъ подлиннаго его смысла.

По мнѣнію автора Антапологіи, слова: *Моисей и Ааронъ во іереехъ Его* — не даютъ несомнѣннаго права заключать объ іерействѣ Моисея. Эти слова представляютъ собою оборотъ рѣчи аналогичный съ двумя выраженіями, встрѣчающимися въ Дѣяніяхъ апостольскихъ и въ книгѣ Паралипоменонъ. Первое выраженіе: *и Іаковъ* (роди) *двонадесять патріархъ. И патріарси позавидѣвше* (καὶ οἱ πατριάρχαι ζηλώσαντες) *Іосифу, про-*

объясненія Диплица нѣкоторое правдоподобіе. Диплицъ, безъ сомнѣнія, не зналъ объ этомъ пріемѣ Филалета, потому что въ древне-русскомъ переводѣ Апокрисиса, которымъ онъ, не имѣя польскаго оригинала, однимъ долженъ былъ пользоваться, все, начиная съ „proŭtcoc“, выпущено. Смотри Прибавл., лит. А № 2.

[1]) Пс. 98, 6.

[2]) Apolog., str. 49.

[3]) Antidot., str. 26.

дагша его во Египетъ 1). Въ немъ, въ силу соединительнаго союза καί и члена οἱ, подъ патріархами, продавшими Іосифа въ Египетъ, слѣдовало бы, по видимому, разумѣть вышеупомянутыхъ дванадесять. Между тѣмъ такое разумѣніе было бы неправильнымъ; такъ какъ Іосифъ, одинъ изъ двѣнадцати патріарховъ, безспорно, не продавалъ самаго себя по зависти, а Рувимъ, старѣйшій между двѣнадцатью патріархами, не сочувствовалъ продажѣ Іосифа, старался высвободить его изъ рукъ братьевъ и возвратить отцу, когда же братья продали Іосифа въ его отсутствіе, онъ отъ скорби разодралъ свою одежду 2). Второе выраженіе: *сыновѣ же Амрамли: Ааронъ, и Моисей, и Маріамъ* 3). Въ немъ Маріамъ представляется братомъ Аарона и Моисея и сыномъ Амрама, хотя другія, болѣе ясныя мѣста священнаго писанія 4) заподлинно удостовѣряютъ, что Маріамъ была сестрой Аарона и Моисея и дочерью Амрама. Поэтому, какъ къ числу продавшихъ Іосифа патріарховъ не слѣдуетъ относить Іосифа и Рувима, а къ числу сыновей Амрама—Маріамъ, такъ и къ числу іереевъ, упомянутыхъ псалмопѣвцемъ, можно не присоединять Моисея. Кромѣ того, есть другое основаніе сказать, что слова: *Моисей и Ааронъ въ іереехъ Его*—не даютъ не сомнѣннаго права заключать о священствѣ Моисея: ничто не препятствуетъ намъ понимать слово „во іереехъ“ въ двоякомъ смыслѣ — прямомъ и переносномъ, въ прямомъ по отношенію къ Аарону, въ переносномъ по отношенію къ Моисею. Въ священномъ писаніи есть примѣры различнаго значенія одного и того же слова въ одномъ и томъ же изрѣченіи. Такъ, когда ап. Петръ говоритъ: *время начати судъ отъ дому Божія: аще же прежде отъ васъ, кая кончина противящимся Божію евангелію* 5)? то

---

1) Дѣян. 7, 8—9.
2) Быт. 37, 21—22. 29—30.
3) 1 Парал. 6, 3.
4) Числ. 26, 59.
5) 1 Петр. 4, 17.

слово судъ онъ примѣняетъ, какъ къ дому Божію, т. е. къ вѣрнымъ, такъ и къ тѣмъ, которые противятся святому ученію, заключенному въ евангеліи, т. е. къ невѣрующимъ, при чемъ слово судъ, какъ видно изъ послѣдующаго: *и аще праведникъ едва спасется, нечестивый и грѣшный гдѣ явится* [1])? въ приложеніи къ дому Божію имѣетъ одно значеніе, въ приложеніи къ противящимся евангелію—другое. Въ какомъ же смыслѣ можно понимать слово „іерей" по отношенію къ Моисею? Въ томъ, въ какомъ это слово прилагается священнымъ писаніемъ къ сыновьямъ давидовымъ [2]), которые называются священниками въ смыслѣ первыхъ сподручниковъ царя [3]), или иначе—людей первенствующихъ, князей, съ чѣмъ согласенъ и Вуйкъ [4]). Слово іерей (xiądz) въ примѣненіи къ Моисею можно понимать въ томъ смыслѣ, въ какомъ понимаетъ его Матѳей Стрыйковскій, зачастую употребляющій его въ своей хроникѣ вмѣсто князь (xiąże) [5]). А что Моисей былъ княземъ — это показываютъ слова первомученика Стефана: *сего* (Моисея) *Богъ князя и избавителя посла рукою Ангела явльшагося ему въ купинѣ* [6]).

Касательно другаго аргумента Смотрискаго Диплицъ соглашается, что со стороны принесенія жертвъ и посвященія, какъ священническихъ одеждъ, такъ и самихъ священниковъ, Моисей можетъ быть наименованъ временнымъ священникомъ, въ такомъ же смыслѣ, въ какомъ могутъ быть названы временными священниками юноши сыновъ израилевыхъ, приносившіе, по распоряженію Моисея, жертву на воздвигнутомъ имъ алтарѣ [7]), въ какомъ временнымъ священникомъ можетъ быть названъ пророкъ Самуилъ,

---

[1]) 1 Петр. 4, 18.

[2]) 2 Царств. 8, 18 по евр. тексту.

[3]) 1 Парал. 18; 17 по евр. тексту.

[4]) Примѣч. къ 2 Цар. 8, 18.

[5]) O Jagiele Olgerdowicu, wielkim xiędzu Litewskim (str. 463); Witolt Alexander Kicystutowic, xiądz Litewski, Zmodzki y Roski... (str. 493).

[6]) Дѣян. 7, 35.

[7]) Исх. 24, 4—5.

приносившій *всесожженіе Господеви со всѣми людьми* [1]). Но какъ юноши сыновъ израилевыхъ и пророкъ Самуилъ не были священниками въ собственномъ значеніи этого слова, т. е. не были посвящены на священство и не отправляли его по закону, подобно Аарону и его сыновьямъ, такъ и Моисей не былъ священникомъ въ этомъ значеніи, и въ книгахъ, имъ написанныхъ, онъ нигдѣ не называется этимъ именемъ, напротивъ ясно отличается отъ священника, напр. въ словахъ: *и глагола Моисей и Елеазаръ жрецъ* [2]). Поэтому болѣе сообразно и точно будетъ то разумѣніе, что Моисей училъ народъ израильскій, посвятилъ Аарона, его сыновей и священническія одежды не какъ священникъ, но какъ посредникъ между Богомъ и израильтянами, какъ пророкъ или истолкователь воли Божіей.

Такого точно разумѣнія держался и Филалетъ. Называя Моисея свѣтскимъ человѣкомъ, онъ не хотѣлъ этимъ сказать, что Моисей не былъ пророкомъ: какъ человѣку, свѣдущему въ священномъ писаніи, ему было извѣстно, что Моисею усвояется это названіе въ ветхомъ и новомъ завѣтахъ [3]). Называя Моисея свѣтскимъ человѣкомъ, Филалетъ не хотѣлъ сказать и того, что Моисей не совершалъ ничего, относящагося къ священническимъ обязанностямъ, и что, совершая это, онъ не могъ почитаться временнымъ священникомъ. Филалетъ хотѣлъ только сказать, что Моисей не былъ посвященъ на священство и не оставался постояннымъ священникомъ, подобно Аарону и его сыновьямъ, которые съ своимъ потомствомъ одни должны были, по заповѣди Господней, быть жречествомъ во вѣкъ [4]). Что по отношенію къ такимъ священникамъ Филалетъ назвалъ Моисея міряниномъ,—это видно изъ его словъ предшествующихъ и послѣдующихъ [5]), въ которыхъ говорится объ Ааронѣ и сыновьяхъ его, а съ ними, какъ

---

[1]) 1 Цар. 7, 9.
[2]) Чис. 26, 3,
[3]) Второз. 18, 15—18; 34, 10. Дѣян. 3, 21—22; 7, 37.
[4]) Исх. 40, 13—16.
[5]) Апокр., орит. стр. 93, древн. пер. тетр. 15 л. 4, нов. пер. стр. 93.

священниками, сопоставляется Моисей, какъ свѣтскій человѣкъ [1]).

4) Право мірянъ участвовать въ духовныхъ дѣлахъ авторъ Апокрисиса разсматриваетъ: а) какъ частное право,—принимать дѣятельное участіе въ соборахъ, и б) какъ общее,—имѣть сужденіе обо всемъ, касающемся вѣры. Первое право стало предметомъ опроверженія для автора Антиррисиса, второе—для автора Апологіи.

Авторъ Антиррисиса старается отнять силу доказательствъ отъ историческихъ примѣровъ, приведенныхъ Филалетомъ, съ цѣлью засвидѣтельствовать о фактическомъ участіи мірянъ въ соборахъ. Ссылкѣ Филалета на апостольскій соборъ авторъ противопоставляетъ слова: *внимайте убо себѣ и всему стаду, въ немъ же васъ Духъ св. постави епископы, пасти церковь Господа и Бога, юже стяжа кровію своею* [2]), слова, которыя, по его объясненію, показываютъ, что управленіе, судъ и весь распорядокъ въ церкви принадлежатъ однимъ епископамъ. Противъ ссылки на никейскій соборъ, происходившій при участіи Константина В., и на рѣчь послѣдняго, обращенную на соборѣ къ епископамъ, въ которой Константинъ называетъ себя товарищемъ и участникомъ въ епископскихъ трудахъ и обязанностяхъ, авторъ выписываетъ тотъ отрывокъ рѣчи, въ которомъ говорится объ епископахъ, что они не могутъ быть судимы людьми, но лишь однимъ Богомъ; указываетъ также на смиренное поведеніе Константина, который въ залѣ соборныхъ засѣданій сѣлъ между епископами послѣ предварительнаго дозволенія съ ихъ стороны. Изъ другихъ примѣровъ Филалета авторъ Антирр. останавливается на соборахъ константинопольскомъ и ферраро-флорентійскомъ: отсутствіе императорскаго участія не первомъ соборѣ онъ доказываетъ словами Ѳеодосія Мл., запрещающими Кандидіану вмѣшиваться въ соборныя пренія о вѣрѣ: о второмъ соборѣ онъ говоритъ, что поведеніе на немъ Іоанна Палеолога, не только подававшаго голосъ, но, въ

---

[1]) Antapol., str. 324—328, 321—323.
[2]) Дѣян 20, 28.

присутствіи папы, высказывавшаго свое сужденіе о голосахъ другихъ, зависѣло отъ положенія его, какъ схизматика, представителя грековъ и противника латинянъ: коль скоро Палеологъ перестаръ быть схизматикомъ и согласился съ латинянами—онъ уступилъ папѣ первое мѣсто на соборѣ и на соборномъ опредѣленіи подписался ниже папы. Свое опроверженіе филалетовыхъ примѣровъ авторъ Антиррисиса заканчиваетъ замѣчаніемъ, что между свѣтскимъ человѣкомъ, какъ бы высоко онъ ни стоялъ, и между исполнителемъ рѣшеній духовнаго суда надъ ослушниками, помазанникомъ Божіимъ—государемъ—разница большая и что Филалету, разсуждавшему о свѣтскихъ людяхъ, не слѣдовало приводить въ примѣръ царей [1]).

Общее право мірянъ рѣшать церковно—догматическіе вопросы авторъ Апологіи опровергаетъ тѣмъ соображеніемъ, что Господь повелѣлъ мірянамъ учиться закону Божію у іереевъ и что заботу въ дѣлахъ, касающихся душевнаго спасенія, ап. Павелъ ввѣрилъ священникамъ о свѣтскихъ людяхъ, а не на оборотъ — свѣтскимъ людямъ о священникахъ. Свое соображеніе онъ подкрѣпилъ, съ одной стороны словами пророка Малахіи: *устнѣ іереовы сохранятъ разумъ, и закона взыщутъ отъ устъ его: яко ангелъ Бога Вседержителя есть* [2]), съ другой — словами ап. Павла: *внимайте убо себѣ и всему стаду* [3]) и пр.

На соображеніе Смотрискаго Мужиловскій отвѣтилъ краткимъ извѣщеніемъ, что въ православной церкви міряне никогда не произносили и не произносятъ своихъ рѣшеній о членахъ вѣры; но они готовы выслушать, по праву, то, что рѣшаютъ епископы съ пресвитерами на соборахъ помѣстныхъ, или съ патріархами вселенскихъ, готовы стоять за это рѣшеніе и защищать его [4]).

Подробный отвѣтъ Смотрискому взялъ на себя Диплицъ: впол-

---

[1]) Antirr., str. 34, 116—118, 120.

[2]) Малах. 2, 7. Ср. Скарги Обор., стр. 419 и опров. въ Анонр., ор. стр. 93—94, др. пер. т. 16 л. 1, нов. пер. стр. 93—94.

[3]) Дѣян. 20, 28. Apolog., str. 50.

[4]) Antidot., str. 26.

нѣ сходясь съ Филалетомъ въ мысляхъ о правахъ мірянъ, онъ а) раскрываетъ неудовлетворительность представленныхъ авторомъ Апологіи основаній для противуположныхъ мыслей и б) показываетъ противорѣчіе автора Апологіи самому себѣ.

Диплицъ находитъ, что слова пророка Малахіи не лишаютъ мірянъ права полагать рѣшенія о догматахъ вѣры, потому что хотя сказано: *устнѣ іерсовы сохраняютъ разумъ*, однакожъ ни одинъ благоразумный человѣкъ, выходя изъ сказаннаго, не станетъ утверждать, что устнѣ мірянъ не имѣютъ права сохранять разумъ. Если міряне не имѣютъ этого права, то зачѣмъ Господь сказалъ Іисусу Навину: *да не отступитъ книга закона сего отъ устъ твоихъ, и да поучаешися въ ней день и нощь, да уразумѣеши творити вся писанная* 1)? Зачѣмъ псалмопѣвецъ называетъ блаженнымъ того мужа, воля котораго въ законѣ Господни, который въ законѣ поучится день и нощь 2)? Въ ветхомъ завѣтѣ сужденіе о вѣрѣ принадлежало не однимъ священникамъ: это видно изъ примѣра Іисуса Навина, происходившаго изъ ефремова (а не левіина) колѣна 3) и, между тѣмъ, читавшаго словеса закона сыну сыновъ израилевыхъ 4); видно также изъ предписанія закона — обращаться для разрѣшенія спорныхъ вопросовъ къ судіямъ, которые не всегда были священниками, какъ можно заключать изъ примѣра Ора, происходившаго изъ колѣна іудина 5). Слова ап. Павла, подобно словамъ пр. Малахіи, не лишаютъ мірянъ права размышлять о догматахъ вѣры и учить другъ друга. Самъ ап. Павелъ совѣтовалъ всѣмъ ефесянамъ повиноваться другъ другу въ страсѣ Божіи 6); а александріецъ Аполлосъ проповѣдывалъ въ Ефесѣ слово Божіе и училъ другихъ тогда, когда еще состоялъ въ числѣ оглашенныхъ и слѣд. не

---

1) Нав. 1, 8.
2) Пс. 1, 1—2.
3) Числ. 13, 9.
4) Нав. 8, 34—35.
5) Исх. 24, 13—14; 31, 2.
6) Ефес. 5, 21.

былъ пресвитеромъ [1]). Доказательствомъ того, что въ апостольскія времена къ разсужденію о разностяхъ, касающихся вѣры, были допускаемы не только пресвитеры, но и міряне, служитъ апостольскій соборъ, на которомъ не сами епископы и старцы, но съ церковію, со множествомъ вѣрующихъ, признали обрѣзаніе излишнимъ для язычниковъ, обращающихся къ христіанству [2]).

Впрочемъ, заключаетъ Диплицъ, самъ авторъ Апологіи въ другихъ мѣстахъ своего сочиненія признаетъ за міранами право имѣть сужденіе о догматахъ вѣры. Обращаясь къ русскому народу, какъ духовнаго, такъ и свѣтскаго званія, онъ говоритъ: „что довело насъ до такой простоты, до того, что мы всѣмъ народомъ, какъ бы всею церковію приняли, безъ всякаго разсужденія, такъ явныя заблужденія и ереси и кичимся ими, какъ своими собственными? Развѣ благословенные апостолы Павелъ и Іоаннъ не научаютъ [3]) насъ—все испытывать и держаться добраго, не всякому духу вѣровать, но искушать духи, аще отъ Бога суть“ [4])? Въ другомъ мѣстѣ, увѣщевая шляхетское сословіе, онъ говоритъ: „очистимъ отъ ересей чистую вѣру нашихъ предковъ и увѣнчаемъ ее любовію къ единомысленнымъ въ вѣрѣ“ [5])! Если же, по словамъ автора Апологіи, апостолы Павелъ и Іоаннъ научаютъ русскій народъ, въ томъ числѣ и міранъ, составляющихъ большинство русскаго народа, испытывать ереси и заблужденія, если эти ереси и заблужденія касаются вѣры, а испытаніе не можетъ быть произведено безъ сужденія; то кому изъ здравомыслящихъ не понятно, что произносить сужденіе о разностяхъ въ вѣрѣ не только позволительно, но и обязательно для людей свѣтскихъ? Да и какъ шляхетское сословіе можетъ очистить вѣру отъ ересей, не разсуждая, что есть вѣра и что—ересь [6])?

---

[1]) Дѣян. 18, 24—25.
[2]) Дѣян. гл. 15. Ср. Апокрис., оригинал. стр. 82, др. пер. т. 14 л. 1, нов. пер. стр. 83.
[3]) 1 Сол. 5, 2—6. 1 Іоанн. 4, 1.
[4]) Apolog., str. 24.
[5]) Apolog., str. 128.
[6]) Antapol., str. 328—335.

Здѣсь мы разстаемся съ ересями (какъ значатся онѣ въ латино-уніатской терминологіи) Филалета: латино-уніаты не отыскивали у него другихъ заблужденій и не вызывали православныхъ на полемику по другимъ вопросамъ, кромѣ вышеуказанныхъ. Какой же выводъ мы можемъ сдѣлать изъ разсмотрѣнныхъ богословскихъ воззрѣній автора Апокрисиса и изъ полемики, возникшей изъ-за этихъ воззрѣній?

Что касается первыхъ; то намъ приходится повторить то, что уже было высказано по поводу предположеній о личности автора Апокрисиса: намъ остается вторично, теперь уже съ большею увѣренностію, сказать, что блужданія по дебрямъ протестантства не прошли безслѣдно для религіозныхъ убѣжденій автора Апокрисиса. Онъ не допускаетъ, какъ мы видѣли, пресуществленія святыхъ даровъ въ таинствѣ евхаристіи, сливаетъ двѣ степени іерархіи, епископскую и пресвитерскую, въ одну степень, преувеличиваетъ наконецъ значеніе мірянъ въ дѣлахъ вѣры. Но, при всемъ томъ, мы не могли не замѣтить странной особенности, что съ протестантскими представленіями Филалета тѣсно связано противорѣчіе его дѣйствительности или самому себѣ. Не признавая пресуществленія св. даровъ, онъ, въ тоже время, думаетъ, что мнѣніе его вполнѣ согласно съ догматическимъ ученіемъ восточной церкви и съ понятіями грековъ, бывшихъ на флорентійскомъ соборѣ. Разсуждая о степеняхъ священства, что „пастыри церкви называются епископами или, иначе, пресвитерами“, что „священное писаніе не различаетъ епископовъ отъ пресвитеровъ“ и что „пресвитеры сдѣлались низшими отъ епископовъ не по божественному установленію, но по обычаю“, онъ, въ тоже время, оговаривается, что „пресвитеры и епископы поставлены для пасенія церкви Божіей“, и такимъ образомъ, полагая рядомъ епископовъ и пресвитеровъ, различаетъ двѣ прежде отожествленныя имъ степени. Говоря о мірянахъ, что „христіане свѣтскаго званія не лишены права дѣлать постановленія относительно вѣры“, онъ, въ тоже время, утверждаетъ, что „на соборахъ (только) духовные постановляютъ приговоръ и объявляютъ его, свѣтскіе же изъявляютъ

на то свое согласіе, бываютъ свидѣтелями и наблюдаютъ, чтобы не было постановлено чего-нибудь несправедливаго и безразсуднаго, вслѣдствіе поспѣшности или раздраженія". Все это показываетъ съ одной стороны недостаточное знакомство автора Апокрисиса съ православіемъ, съ другой—неустойчивость и колебаніе его протестантскихъ убѣжденій. Тутъ мы опять должны повторить, и опять съ большею противъ прежняго увѣренностію, высказанное уже нами предположеніе, что авторъ Апокрисиса сочинилъ себѣ (выражаясь словами автора Антиррисиса) новую вѣру (православную) незадолго до времени написанія Апокрисиса и не успѣлъ еще окончательно, какъ войти въ духъ новопринятой имъ религіи, такъ и отрѣшиться отъ заблужденій прежней, а вслѣдствіе этого не избѣжалъ раздвоенія, склоняясь то къ православнымъ понятіямъ, то къ протестантскимъ.

Подобное раздвоеніе было чистою находкою для латино-уніатовъ: они вооружились противъ протестантскихъ выраженій автора, не желая знать о православныхъ его выраженіяхъ. Не довольствуясь буквою этихъ выраженій, они примѣнили къ Апокрисису свою необыкновенную способность читать между строками и открывать у автора мысли, совершенно ему не принадлежащія. Заручившись іезуитскими пріемами полемики,—по правиламъ которой требовалось считать умолчаніе противника о какомъ-нибудь православномъ догматѣ уликою въ неправославіи, требовалось придать каждой почти мысли противника своеобразную редакцію — одно сократить, другое распространить, въ одномъ удовлетвориться отрывочно взятою фразою, въ другомъ не ограничиться цѣлымъ рядомъ фактовъ, но еще сдѣлать изъ нихъ нужное умозаключеніе,—заручившись такими пріемами, Смотрискій безъ труда откопалъ въ сочиненіи Филалета кучу ересей, которыми могъ запугивать приверженцевъ древняго благочестія. Но латино-уніаты не только умѣли запугивать православныхъ: они умѣли, искусно пользуясь испугомъ, оказать услугу католичеству. Нѣтъ нужды— при помощи какихъ средствъ эта услуга принесена: не великой важности дѣло, если авторъ Антиррисиса (отчасти и Апологіи)

ратуетъ противъ Филалета оружіемъ, разбитымъ имъ въ дребезги, беретъ у Скарги аргументы, которые опровергнуты въ самомъ же Апокрисисѣ. Для блага и величія католической церкви, по мнѣнію ея защитниковъ, позволительно даже прибѣгнуть къ нечестнымъ способамъ борьбы: Смотрискій, безъ сомнѣнія, зналъ, что разбить Филалета—не легко, если взять мысли Апокрисиса въ связи съ приведенными въ подкрѣпленіе ихъ доказательствами, и, зная это, онъ постарался тщательно отдѣлить чисто богословскую сторону Апокрисиса отъ научной, постарался провесть грань между мыслями Филалета и обоснованіемъ этихъ мыслей, а затѣмъ, направивъ весь запасъ своихъ наличныхъ разрушительныхъ силъ на первыя, игнорировалъ послѣднее.

Опытъ съ Апокрисисомъ наглядно намъ представляетъ, какихъ результатовъ достигали латино-уніаты своею полемикой. Своими возгласами, массою своихъ обвиненій противъ православныхъ писателей они наводили на нѣкоторыхъ изъ православныхъ что-то въ родѣ паники и заставляли ихъ отступать тамъ, гдѣ отступленіе было совершенно излишне. Авторъ Апологіи нерезонно обвинилъ Филалета въ отверженіи сакраментальнаго священства и смѣшеніи его съ священствомъ духовнымъ; а Мужиловскій, вмѣсто того, чтобы посредствомъ анализа Апокрисиса доказать Смотрискому его несправедливость, поспѣшилъ на попятный дворъ, оставивъ защищаемаго имъ кліента на произволъ судьбы. Зависѣло ли это у Мужиловскаго и ему подобныхъ полемистовъ отъ недостатка храбрости, или отъ недостатка опытности и знанія — во всякомъ случаѣ слѣдствіе было одно: если застращиванья латино-уніатскихъ писателей, упражнявшихся въ пріискиваньи ересей и навязываньи ихъ противникамъ, были причиною сомнѣній и камнемъ преткновенія для православныхъ людей; то малодушная уступчивость своихъ же православныхъ писателей приводила ихъ, надо думать, въ отчаяніе. Такой результатъ латино-уніатской полемики не былъ, впрочемъ, одинаковъ по отношенію ко всѣмъ православнымъ: между послѣдними находились личности, которыя въ совершенствѣ разгадывали характеръ этой полемики, построен-

ной на лжи и клеветѣ, примѣчали въ ней слабую сторону и на нее-то дѣлали нападеніе. Диплицъ не довѣряетъ ни одному слову автора Апологіи, все провѣряетъ по Апокрисису и находитъ оправданіе своему недовѣрію; онъ понимаетъ, что самое больное мѣсто Апологіи—это забвеніе научной стороны Апокрисиса, и, ударяя на это именно больное мѣсто, онъ выдвигаетъ на передній планъ сближеніе аргументацій—Апологіи и Апокрисиса. Апокрисисъ является въ его рукахъ обоюдоострымъ оружіемъ, лезвіе котораго, прежде разившее православныхъ, теперь начинаетъ разить латино-уніатовъ: если въ рукахъ Смотрискаго одна сторона этого оружія—богословская громила православныхъ, то въ рукахъ Диплица другая сторона его—научная побиваетъ самаго Смотрискаго; если для Смотрискаго Апокрисисъ былъ бездоннымъ болотомъ, въ которомъ въ волю можно было раздобыться порожденіемъ нечистой силы—ересями, съ тѣмъ, чтобы обрушивать эти ереси на головы православныхъ, то для Диплица онъ дѣлается неисчерпаемымъ источникомъ полемики противъ Смотрискаго.

Но какова бы ни была защита Филалета православными полемистами,—была ли она робка и уступчива, какъ у Мужиловскаго, или же смѣла и непреклонна, какъ у Диплица,—въ томъ и въ другомъ видѣ она для насъ драгоцѣнна, какъ доказательство родственности богословскихъ воззрѣній автора Апокрисиса съ воззрѣніями православныхъ западно-руссовъ ближайшаго къ нему времени. Единственнымъ пунктомъ, на которомъ авторъ разошелся съ православными, былъ взглядъ его на евхаристію. Диплицъ по принципу своей полемики — ни въ чемъ не довѣрять Смотрискому, ни въ чемъ ему не уступать и во всемъ защитить Апокрисисъ, оправдываетъ выраженія Филалета о таинствѣ евхаристіи, въ противность буквальному ихъ смыслу, указывающему на отверженіе пресуществленія св. даровъ; но, поступая такимъ образомъ, Диплицъ перетолковываетъ выраженія на православный ладъ и тѣмъ столь же краснорѣчиво, какъ и Мужиловскій, прямо назвавшій мнѣніе Филалета мнѣніемъ частнаго, церковію непринятаго лица, заявляетъ, что взглядъ автора Апокрисиса былъ

чуждъ православнымъ современникамъ. За то всѣ другіе его взгляды, даже протестантскаго направленія, не стояли особнякомъ и принимались, если не всѣми, то нѣкоторыми изъ православныхъ. Всеобщее сочувствіе пріобрѣли себѣ противопапистическія мысли Филалета и воззрѣнія, составлявшія отраженіе понятій, выработанныхъ историческою жизнію народа и западно-русской церкви, каково воззрѣніе на право мірянъ избирать духовныхъ властей [1]) и участвовать въ соборныхъ совѣщаніяхъ. Сочувствіе не у всѣхъ, но лишь у нѣкоторыхъ изъ православныхъ встрѣтила та часть Апокрисиса, въ которой изложенъ протестантскій взглядъ на степени священства: тогда какъ одни (Диплицъ), смущаясь неустановившеюся при апостолахъ терминологіей ново-завѣтныхъ книгъ священнаго писанія, склонны были, вслѣдъ за авторомъ Апокрисиса, отожествлять епископскую степень съ пресвитерскою, другіе (Мужиловскій) проводили между этими степенями существенное, хотя не всегда отчетливо-правильное [2]) различіе и смѣшеніе или отожествленіе ихъ справедливо называли заблужденіемъ.

---

[1]) Мужиловскій, правда, не изъявилъ своего согласія съ этимъ правомъ, но и не опротестовалъ его.

[2]) Мужиловскій напр. точку соприкосновенія епископск й власти съ пресвитерскою видитъ лишь въ томъ, что епископъ и пресвитеръ одинаково могутъ совершить таинство евхаристіи.

VII.

Значеніе Апокрисиса, какъ историческаго памятника: фактическая сторона уніи по Апокрисису; взглядъ автора на унію идеальную и на послѣдствія для церкви и государства отъ уніи фактической.

Для современниковъ Апокрисисъ имѣлъ, какъ мы видѣли, жизненное значеніе: различныя партіи пользовались имъ для различныхъ, близкихъ своему сердцу и весьма реальныхъ цѣлей. Для настоящаго времени онъ не имѣетъ такого жизненнаго значенія, какъ для современниковъ; тѣмъ не менѣе значеніе его историческое и для насъ важно. Вниманіе историка, интересующагося судьбами православія въ западной Руси при Стефанѣ Баторіѣ и Сигизмундѣ III, обращаетъ на себя сочиненіе Филалета не только въ цѣломъ составѣ, какъ памятникъ православной полемики, но особенно въ тѣхъ частяхъ, которыми оно представляетъ сборникъ документовъ и свидѣтельствъ о современныхъ автору событіяхъ, съ личнымъ взглядомъ послѣдняго на эти событія. По преимуществу историческою должна быть названа вся первая часть Апокрисиса, однакожъ и въ другихъ частяхъ есть много мѣстъ строго-историческаго характера, какъ-то въ 3—4 гл. второй части, 6—9 гл. четвертой. Документы, приводимые въ Апокрисисѣ, состоятъ изъ грамотъ, писемъ, протестовъ: нѣкоторые изъ нихъ извѣстны единственно по Апокрисису, другіе могутъ быть читаемы въ разныхъ архивныхъ изданіяхъ; первые придаютъ особенную цѣну Апокрисису, но и между послѣдними есть такіе, текстъ которыхъ въ Апокрисисѣ является въ болѣе чистомъ и

неповрежденномъ видѣ, чѣмъ въ позднѣйшихъ изданіяхъ [1]). Взглядъ Филалета на событія дорогъ для насъ тѣмъ, что онъ не составлялъ исключительной принадлежности автора, но раздѣлялся образованными православными людьми того времени, по крайней мѣрѣ тѣми, мысли которыхъ извѣстны въ наши дни [2]).

Историческія данныя, сообщаемыя авторомъ Апокрисиса, всѣ имѣютъ болѣе или менѣе близкое соприкосновеніе съ однимъ главнымъ предметомъ—брестской уніей. Расположеніе этихъ данныхъ въ Апокрисисѣ не совсѣмъ удобно для читателя: во второй и четвертой частяхъ онѣ разбросаны и теряются въ массѣ остальнаго содержанія, а въ первой части документы приведены въ видѣ коментарія къ посланію брестскаго собора, и такимъ образомъ, соотвѣтствуя общему плану автора, сами по себѣ сплочены случайно и механически. Для устраненія этого неудобства мы сдѣлаемъ попытку—извлечь изъ Апокрисиса фактическое содержаніе и представить его въ одной цѣльной картинѣ. Эту картину мы восполнимъ описаніемъ брестскаго собора по Эктезису; такъ какъ къ этой книгѣ отсылаетъ насъ самъ Филалетъ, признающій содержаніе ея вполнѣ правильнымъ и обѣщающій не повторять его въ своемъ сочиненіи, но лишь дополнять [3]). Къ другимъ источникамъ мы будемъ прибѣгать только въ крайнихъ случаяхъ, когда потребуется необходимое объясненіе для данныхъ Апокрисиса [4]). Въ заключеніе изложимъ взглядъ автора Апокрисиса на

---

[1]) Такъ напр., въ текстѣ протестація лицъ, бывшихъ на брестскомъ соборѣ, напеч. въ Арх. Юго-Зап. Россіи, т. 1, стр. 534—536, слишкомъ замѣтны вставки, сравнительно съ текстомъ Апокрисиса, а въ привилегія владыкамъ 1595 г., напеч. въ Акт. Зап. Россіи, т. IV. стр. 111—113, наоборотъ, пропуски. Текстъ соглашенія между Болобаномъ и Суликовскимъ и грамота Сигизмунда III 1592 г. въ Апокрисисѣ вѣрнѣе, чѣмъ въ Акт. Зап. Россіи, т. III, стр. 291—292 и въ Акт. Южн. и Зап. Россіи. т. 1, стр. 238—239.

[2]) Совпаденіе мыслей Филалета относительно нѣкоторыхъ истор. фактовъ съ мыслями кн. Острожскаго, Зизанія и преф. Василія мы отчасти имѣли уже случай указать во II гл.

[3]) Апокр., ориг. стр. 3, 108; др. пер. т. 3 л. 1, т. 18 л. 3, нов. перев. стр. 13, 107.

[4]) Для пѣльности разсказа мы не будемъ вносить въ текстъ объясненій, откуда

унію идеальную и на слѣдствія для церкви и государства отъ уніи фактической.

Фактическая сторона уніи по Апокрисису. Въ рѣчи посполитой съ давнихъ поръ юридически обезпечено различіе, а при различіи сохраненіе въ цѣлости двухъ вѣроисповѣданій—римскаго и греческаго. Въ этомъ смыслѣ сдѣланы были постановленія на люблинскомъ сеймѣ 1569 г., постановленія, получившія особенную силу со времени генеральной конфедераціи 1573 г., много разъ подтвержденной польскими королями и другими конфедераціями, бывшими въ междуцарствіе этихъ королей. Генеральная конфедерація поддерживаетъ полную вѣротерпимость; она не запрещаетъ шляхтичамъ перемѣнять, по собственному желанію, вѣру и, по усмотрѣнію, распоряжаться церковными бенефиціями, находящимися въ ихъ подаваньи. Въ силу ея многія православныя церкви, бывшія въ патронатствѣ шляхтичей-папистовъ, превращены въ костелы; на-ряду съ введеніемъ католицизма, во многія церкви введено протестантство [1]). Какъ ни прискорбно было православнымъ видѣть это,—все же они утѣшали себя тѣмъ соображеніемъ, что конфедерація обезпечиваетъ религіозную свободу гражданъ, а также тѣмъ, что, по смыслу ея, произволъ, допущенный относительно шляхетско-патроніальныхъ церквей, устраненъ относительно церквей, находящихся въ подаваньи у короля, такъ что духовные, пользующіеся бенефиціями королевскаго подаванья, ни въ какомъ

дополненіе взято и въ чемъ именно оно дополняетъ Апокрисисъ, въ надеждѣ, что это покажутъ подстрочныя примѣчанія.

[1]) Апокр., ор. стр. 25—34, 117—119, др. пер. т. 6 л. 2 т.—7 л. 3, т. 20, л. 1—3, нов. пер. стр. 34—42, 115—116. Авторъ Антирр., вслѣдъ за Скаргой и другими католиками недолюбливавшій конфедераціи, говоритъ, что по поводу ея въ короткое время наплодилось множество ересей: многіе обратились къ жидовству, атеизму и явно кощунствовали; нечестіе усилилось до того, что въ новогродскомъ повѣтѣ едва можно было найти сотый домъ шляхетскій, не чуждый ереси; отступивъ отъ православія еретики обращали православныя церкви въ хлѣвы и конюшни (Antirr., str. 72, 179, 77). Скарга вычисляетъ, что, благодаря еретикамъ, въ новогродскомъ повѣтѣ изъ 650 православныхъ церквей осталось лишь 16 (Skarga, Synod brzeski, str. 410 по кіевск. изд. Апокр.).

случаѣ не могутъ удерживать ихъ по переходѣ въ другую вѣру [1]). Но настало время, когда у православныхъ отнято и это утѣшеніе: религіозная свобода подверглась стѣсненію, чрезъ введеніе уніи нарушено различіе между православною и римской религіями, на православныхъ епископскихъ каѳедрахъ (подаванья королевскаго) засѣли лица подчинившіяся папѣ, слѣдов. неправославныя.

На вольности и благополучіе гражданъ покусились, подъ предлогомъ охраненія религіи, люди чужіе въ рѣчи посполитой, тѣ люди, которые, какъ чужеземцы и бродяги [2]), не имѣли къ ней природной благожелательности. Залучивъ къ себѣ обывателей неженатыхъ и бездѣтныхъ, т. е. такихъ, которымъ не на что оглядываться, они стали нарушать свободу вѣроисповѣданія, обезпеченную конфедераціей, нисколько не стѣсняясь, что этимъ можно довести отечество до погибели [3]). Дѣйствія ихъ обнаружились еще при Ваторіѣ и обнаружились прежде всего на виленскихъ протестантахъ. По наущенію своихъ проповѣдниковъ, католики возстали въ Вильнѣ противъ обывателей и пасторовъ евангелическаго и саксонскаго религіознаго общества: запрещали имъ носить улицею, особенно мимо костела св. Іоанна, тѣла умершихъ къ мѣсту погребенія; двухъ пасторовъ, шедшихъ съ погребенія по улицѣ, ученики изъ школы св. Іоанна и чернь едва не убили камнями; по повелѣнію виленскаго бискупа взяты у типографщика книги евангелическаго ученія и сожжены предъ костеломъ Іоанна; католики угрожали даже опустошить и разорить молитвенные домы евангеликовъ [4]). Когда все это происходило (1531 г.),

---

[1]) Апокр., ор. стр. 34, др. пер. т. 7 л. 3, нов. пер. стр. 42.

[2]) Рѣчь объ іезуитахъ.

[3]) Апокр. (ор. стр. 342), др. пер. т. 56 л. 1, нов. пер. стр. 321.

[4]) У Нарбутта (Pomnieysze pisma historyczne. Wilno 1856, str. 249—252), помѣщено письмо неизвѣстнаго корреспондента къ какому-то Антонію, юмористически описывающее это событіе. Въ немъ разсказывается, что предъ пасхой 1581 г. привезено на виленскій рынокъ двое розвальней (wozy drabiaste) книгъ и рукописей, изъ которыхъ составленъ костеръ. Іезуитъ, взобравшись на него, говорилъ умильную рѣчь и затѣмъ костеръ сожженъ. Къ вечеру того же дня вдругъ поднялся въ Вильнѣ трезвонъ. Народъ сталъ бѣгать по улицамъ съ криками: жечь иновѣр-

Баторій находился съ войскомъ подъ Псковомъ. Бывшіе при войскѣ евангелики изъ вел. княж. литовскаго сообщили о виленскихъ происшествіяхъ королю и онъ послалъ начальству города Вильны запрещеніе производить смятеніе, съ строгимъ приказаніемъ сообщать ему о нарушителяхъ спокойствія, задерживая ихъ впредь до распоряженія [1]).

Вслѣдъ за протестантами и православные почувствовали на себѣ тяжелую руку католиковъ. Въ 1582 г. введенъ былъ папой Григоріемъ XIII новый календарь. Римляне всѣми силами старались внушить православнымъ, что эта перемѣна—дѣло маловажное и что потому нѣтъ препятствій къ принятію новаго календаря. Православные хорошо знали, что такой или иной календарь не есть членъ вѣры, но знали также, что правила соборовъ и св. отецъ, подъ угрозой анаѳемы, предписали—не дѣлать перемѣнъ и прибавокъ къ праздникамъ, особенно къ празднику пасхи. Для нихъ также подозрительною показалась настойчивость, съ которою латиняне старались убѣдить въ маловажности перемѣны календаря: православные нашли въ этомъ поводъ опасаться за цѣлость своей вѣры. Видя, съ какимъ усиліемъ и искусствомъ папы распространяютъ свою власть, они и въ введеніи новаго календаря склонны были видѣть средство со стороны папы—заявить о своей власти и упрочить ее, поэтому справедливо боялись, чтобы, разъ подчинившись этой власти, потомъ не быть доведенными до принятія всего римскаго ученія [2]). Руководясь этими соображеніями, православные отказались отъ принятія новаго календаря. Тогда въ разныхъ мѣстахъ начались притѣсненія

цевъ! Тотчасъ, откуда ни возьмись, явились на сцену дрова и, по чьему-то указанію, вмѣсто иновѣрцевъ, собрались поджечь ихъ молитвенные домы. Все шло какъ нельзя лучше, но въ самую критическую минуту сильный дождь помѣшалъ предпріятію. Письмо подтверждаетъ мысль Филалета, что душею незаконныхъ дѣйствій, нарушавшихъ свободу гражданъ, были іезуиты.

[1]) Грамота отъ 26 сентября 1581 г. въ Апокр., ор. стр. 41—43, др. пер. т. 8 л. 3, нов. пер. стр. 49—51.

[2]) Апокр., ор. стр. 74—77, др. пер. т. 12 л. 3—4. нов. пер. стр. 75—77.

отъ римлянъ. Въ Вильнѣ не дозволяли православнымъ отправлять богослуженія и праздновать праздники по старому календарю, наносили укоризны и безчестія, позорили и грабили тѣхъ, которые не держались новоисправленнаго календаря. Узнавъ объ этомъ, король Баторій объявилъ (1584 г.) во всеобщее свѣдѣніе и преимущественно виленскаго городскаго начальства, что если онъ распорядился о принятіи новаго календаря, то сдѣлалъ это для порядка гражданскихъ дѣлъ, а не въ видахъ религіознаго насилія, и потому приказывалъ не дѣлать несогласнымъ въ вѣрѣ притѣсненій въ богослуженіи 1).

Королевское повелѣніе нисколько не уменьшило ревности латинянъ. Въ той же Вильнѣ насилія православнымъ продолжались: принуждая ихъ праздновать праздники по новому календарю, латиняне призывали ихъ на судъ и заставляли давать судебную присягу въ дни, на которые по старому календарю приходились главнѣйшіе праздники восточной церкви. Русскій митрополитъ Онисифоръ Дѣвочка, съ православными членами виленской ратуши и нѣкоторыми изъ посполитства, принужденъ былъ отправиться (1586 г.) въ Гродно, съ жалобой къ королю. Удовлетворяя этой жалобѣ, Баторій грамотой, данной на имя чиновниковъ и мѣщанъ города Вильны, подтвердилъ прежнія распоряженія о нечиненіи православнымъ обидъ изъ-за календаря 2).

Насилія православнымъ по поводу календаря дѣлались не въ одной Вильнѣ. Во Львовѣ католическій архіепископъ Янъ Димитрій Соликовскій, вмѣстѣ съ капитулой и вооруженными людьми, напалъ на православныхъ, присутствовавшихъ при богослуженіи въ двухъ городскихъ церквахъ и четырехъ на предмѣстьи,

---

1) Грамота отъ 21 янв. 1584 г. въ Апокр., ор. стр. 37, др. пер. т. 8 л. 1, нов. пер. стр. 45; въ Акт. Южн. и Зап. Росс., т. 1, стр. 179—180; въ Акт. Зап. Россіи, т. III, стр. 280; въ Бѣлор. Арх., т. I, стр. 39—40. Текстъ грамоты въ Апокр. всего болѣе сходенъ съ текстомъ въ Акт. Южн. и Зап. Россіи.

2) Грамота отъ 8 сент. 1586 г. въ Апокр., ориг. стр. 40—41, др. пер. т. 8 л. 2—3, нов. пер. стр. 47—49; въ Акт. Зап. Росс., т. III, стр. 315—316; въ Собран. древн. грам. и акт. городовъ Вильны, Ковна, Трокъ.., стр. 138—140.

выгналъ какъ ихъ самихъ, такъ и совершавшихъ богослуженіе священниковъ изъ церквей, церкви же запечаталъ. Со стороны православнаго львовскаго епископа Гедеона Болобана послѣдовалъ (1584 г.) протестъ [1]), и возникшая отсюда тяжба была прекращена только въ 1585 г. Въ этомъ году заключена мировая между Соликовскимъ и Болобаномъ, при посредствѣ Евстаѳія Воловича, Константина Острожскаго, Станислава Жолкѣвскаго и Ивана Глѣбовича: оскорбленія, нанесенныя православнымъ, признавались случайностью, возбужденные ими протесты уничтожались, обѣ стороны обѣщали не дѣлать другъ другу препятствій въ празднованіи праздниковъ, отправленіи богослуженія и обрядовъ и постановили держаться стародавняго обычая, до согласнаго рѣшенія дѣла константинопольскимъ патріархомъ и папой [2]). Соглашеніе Соликовскаго съ Болобаномъ подтверждено особою грамотою Стефана Баторія: ею король съ своей стороны обѣщалъ соблюденіе условій, заключенныхъ помирившимися сторонами, и, кромѣ того, присовокупилъ дозволеніе православнымъ княжества литовскаго строить и снабжать доходами какъ деревянныя, такъ и каменныя богадѣльни и школы при церквахъ [3]).

Страданія православныхъ изъ-за календаря были ничтожны, сравнительно съ бѣдствіями, постигшими ихъ по случаю уніи.

Первѣйшимъ посредникомъ, творцомъ, дѣльцомъ, плотникомъ и созидателемъ этой уніи со всѣми ея послѣдствіями можетъ быть названъ луцкій владыка Кириллъ Терлецкій. Если, слѣдуя латинской пословицѣ: qualis causa-talis effectus, судить объ уніи по личности Терлецкаго, то о ней придется составить понятіе весьма непривлекательное. Въ краяхъ, въ которыхъ когда-нибудь жилъ этотъ владыка, разсказывали объ его безпутствахъ, неприличныхъ

---

[1]) Онъ напеч. въ Акт. Зап. Росс., т. III, стр. 181—183.

[2]) Трансакція въ Апокр., ор. стр. 35—36, др. пер. т. 7 л. 4, т. 8 л. 1, нов. пер. стр. 44; въ Акт. Зап. Росс., т. III, стр. 291—292.

[3]) Грамота отъ 18 мая 1585 г. въ Апокр., ор. стр. 38—39. др. пер. т. 8 л. 1—2, нов. пер. стр. 46—47; въ Бѣлор. Арх., т. I, стр. 42—44; въ Собр. грам. и акт. минской губ., стр. 38—39.

не только духовной, но и свѣтской христіанской особѣ. Безсовѣстность и непостоянство его таковы, что ничего не было бы удивительнаго, если бы онъ потурчился и сдѣлался поклонникомъ Магомета [1]).

Филалетъ не раскрываетъ первоначальныхъ побужденій, руководившихъ Терлецкаго въ созиданіи уніи, но онъ упоминаетъ о фактѣ, съ которымъ современникъ Филалета, имѣвшій подобный ему взглядъ на Терлецкаго, авторъ Перестроги связываетъ эти побужденія. Въ 1589 г., читаемъ въ Апокрисисѣ, константинопольскій патріархъ Іеремія посѣтилъ западную Русь. Онъ получилъ дозволеніе отъ Сигизмунда III обозрѣть здѣсь православную церковь, узнать—сохраняются ли въ ней порядки и дѣла по закону греческой церкви, исправить упущенія, наказать преступниковъ и сдѣлать всѣ нужныя распоряженія [2]). Заручившись такимъ позволеніемъ, Іеремія, между прочимъ, низложилъ митрополита двоеженца Онисифора Дѣвочку и весьма сочувственно отнесся къ дѣятельности западно-русскихъ братствъ: львовскому далъ ставропигію, а виленское облекъ властью приговаривать новопоставленнаго имъ „за залѣценьемъ христіанства“ митрополита Михаила Рагозу къ наказанію, въ случаѣ его погрѣшеній [3]). По поводу пребыванія и дѣйствій патріарха въ зап. Россіи авторъ Перестроги влагаетъ въ уста Кирилла Терлецкаго слѣдующую рѣчь: „патріархамъ костантинопольскимъ открыта дорога въ московскую землю. Въ надеждѣ на богатую милостыню, они станутъ часто туда ѣздить; а ѣдучи туда и оттуда не минуютъ и насъ; имѣя же привиллегіи отъ королей Стефана и Сигизмунда, они не будутъ бездѣйствовать, но покажутъ надъ нами свою власть. Вотъ уже

---

[1]) Апокр., ор. стр. 318—319, 100, др. пер. т. 52 л. 1—2, т. 17, л. 1, нов. пер. стр. 300, 99.

[2]) Грамота отъ 15 іюля 1589 г. въ Апокр., ор. стр. 44—45, др. пер. т. 8 л. 1, т. 9 л. 1, нов. пер. стр. 51—52; въ Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 20; въ Акт., Южн. и Зап. Росс., т. II, стр. 187—188

[3]) Апокр., ор. стр. 110, др. пер. т. 18 л. 4, нов. пер. стр. 109; Акт. Западн. Росс., т. IV, стр. 206.

низложилъ (Іеремія II) одного митрополита, съ немалымъ позоромъ, а на его мѣсто поставилъ другаго; кромѣ того установилъ братства, а братства будутъ гонителями владыкъ: хоть чего и не будетъ за нами, они выдумаютъ и обвинятъ. И вотъ, Боже упаси! лишатъ кого-нибудь изъ насъ епископіи... какое безчестіе! По какимъ-нибудь клеветамъ патріархъ обезчеститъ и лишитъ сана: что за неволя? Отступимъ отъ патріарховъ и подчинимся папѣ! Вѣдь это не новость: тоже сдѣлалъ на флорентійскомъ соборѣ и Исидоръ, митрополитъ кіевскій, только онъ не попалъ на ревнителей римской вѣры... Мы же, поддавшись подъ послушаніе папѣ и имѣя за собою старинные законы, уравнивающіе греческую вѣру по достоинству и правамъ съ римской, легко достигнемъ того, что не только спокойно, до конца жизни будемъ сидѣть на нашихъ епископіяхъ, но и въ лавицѣ сенаторской, на-ряду съ католиками, имѣнія же, отнятыя у церквей, возвратимъ" [1]).

Тонко и лукаво, объясняетъ авторъ Апокрисиса, стлалъ дорогу къ уніи владыка луцкій. Онъ убѣдилъ неподозрѣвавшихъ никакого обмана владыкъ подписаться и приложить печати на бѣловыхъ листахъ и вручить ихъ ему, будто бы для удобнѣйшаго отправленія церковныхъ дѣлъ при дворѣ короля [2]). На одномъ изъ такихъ листовъ, подписанномъ четырьмя владыками, Кириллъ написалъ условія подчиненія папѣ и представилъ ихъ королю [3]). Отвѣ-

---

[1]) Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 211—212. Въ Апокр., въ 1 ч. 6 гл., „заключающей въ себѣ грамоты, данныя королемъ его милостію нѣкоторымъ владыкамъ и доказывающія, что они, тайно замышляя отдаться подъ власть папы, искали собственныхъ выгодъ и возвышенія"..., приводятся такія именно грамоты, которыя какъ нельзя лучше отвѣчаютъ думамъ Терлецкаго, угаданнымъ авторомъ Перестроги. Это даетъ основаніе предполагать, что Филаретъ и авторъ Перестр. имѣли одинаковый взглядъ на побужденія Терлецкаго къ уніи.

[2]) Апокр., ор. стр. 131—132, др. пер. т. 22 л. 2—3, нов. пер. стр. 128. Это важное представленіе внушено Болобаномъ, старавшимся впослѣдствіи выгородить себя отъ всякаго участія въ уніи (Арх. Юго-Зап. Росс., т. I, стр. 453—456, сравн. Antirr., str. 86).

[3]) Грамота епископовъ, означенная 24 іюня 1591 г., приведена въ Антирр., стр. 56—57, а изъ него выписана въ Лит. Церк. Уніи М. О. Кояловича, т. I, стр. 286—288.

томъ была грамота Сигизмунда III, данная въ Краковѣ 18 марта 1592 г. Король за себя и за своихъ потомковъ обѣщалъ, что всѣ порядки и обряды греческой церкви будутъ въ цѣлости оставлены православнымъ послѣ ихъ подчиненія папѣ; если на владыкъ: луцкаго Кирилла Терлецкаго, львовскаго Гедеона Болобана, пинскаго Леонтія Пельчицкаго, холмскаго Діонисія Збируйскаго, на ихъ пресвитеровъ и духовенство будутъ изобрѣтаемы патріархомъ и митрополитомъ причины къ неблагословенію, или же объявляемы клятвы,—то онѣ нисколько не будутъ вредить ни владыкамъ, ни ихъ духовенству; епископіи и милости королевскія останутся за владыками до конца жизни, не смотря ни на какія жалобы, клятвы и объявленія. Король жаловалъ также въ своей грамотѣ всякаго, кто бы присталъ къ уніи, свободами и вольностями одинаковыми съ римскимъ духовенствомъ 1).

Около этого времени умеръ брестско-владимірскій епископъ Мелетій Хребтовичъ Богуринскій. Князь Острожскій Константинъ, получившій въ 1592 г. отъ Сигизмунда III право рекомендовать на православныя епископскія каѳедры достойныхъ и способныхъ людей 2), ходайствовалъ предъ королемъ за каштеляна брестскаго Ипатія Потѣя 3), которому и предоставлена была вакантная епископія. Послѣ посвященія въ епископы Потѣй сталъ лучшимъ споспѣшникомъ Терлецкаго въ дѣлѣ уніи, а князю Острожскому отплатилъ за ходатайство тѣмъ, что своими письмами постоянно вводилъ его въ заблужденіе. Когда разнесся слухъ, что Терлецкій опять ѣздилъ къ королю въ Краковъ посломъ отъ нѣкоторыхъ лицъ, согласившихся на унію, князь Острожскій писалъ Потѣю. изъ Турова (9 марта 1595), прося сообщить, гдѣ находится и что чудачитъ владыка луцкій 4).

---

1) Грамота въ Апокр., ориг. стр. 51—53, др. пер. тетр. 9 л. 3—4, нов. пер. стр. 57—59; въ Акт. Южн. и Зап. Росс., т. I, стр. 238—239.

2) Грамота отъ 21 окт. 1592 г. въ Апокр., ориг. стр. 121, др. пер. т. 20 л. 4, нов. пер. стр 119.

3) Объ этомъ въ Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 209.

4) Упоминаніе о письмѣ и общемъ его содержаніи въ Antirr., str. 48.

„О бытности владыки луцкаго въ Краковѣ“, отвѣчалъ на это (17 марта) Потѣй, „я узналъ недавно, а о томъ, что онъ ѣздилъ въ качествѣ чьего-нибудь посла, свидѣтельствуюсь Богомъ, и не слыхивалъ“. При этомъ владимірскій владыка выражалъ свое сомнѣніе въ томъ, что Кириллъ отправлялъ подобное посольство, и прямо завѣрялъ, что о согласіи на унію владыкамъ не снилось; такъ какъ, говорилъ онъ, неприлично, да и совершенно безполезно для епископовъ—устроятъ это дѣло тайно, помимо собора, безъ вѣдома младшей братьи (низшаго духовенства) и всей вообще паствы [1]). Отклоняя отъ себя всякое участіе въ епископскихъ, совѣщательныхъ объ уніи съѣздахъ, Потѣй тѣмъ не менѣе настаивалъ въ своемъ письмѣ на необходимости уніи и общаго о ней совѣщанія на соборѣ: побужденіе къ тому онъ находилъ въ притѣсненіяхъ и униженіяхъ, какимъ подвергаются отъ латинянъ православные съ своими іерархами. Но князь не склонился на эти представленія. Онъ рѣшительно воспротивился (въ письмѣ отъ 21 марта) уніи, предостерегалъ отъ нея Потѣя, а о соборѣ замѣтилъ, что собранія православныхъ русскихъ епископовъ къ добру еще не приводили и что не мѣшало бы поучиться у протестантовъ, которые, собравшись, не занимаются пирами, пьянствомъ и измѣною, но дѣло дѣлаютъ,—а вслѣдствіе этого имѣютъ госпитали, типографіи, школы и множество проповѣдниковъ [2]). Потѣй не смутился рѣзкими замѣчаніями князя Острожскаго. На нихъ онъ отвѣтилъ новымъ письмомъ (отъ 25 марта), въ кото-

---

[1]) Доселѣ отрывокъ письма отъ 17 марта 1595 г., помѣщенный въ Апокрис., ориг. стр. 20, др. пер. т. 5 л. 3, нов. пер. стр. 29, и изъ Апокр. выписанный въ Описаніи кіево-соф. собора и кіевской іерархіи Евгенія, прил. № 14, стр. 66—67. Авторъ Антирр. (стр. 48) укоряетъ Филалета за то, что онъ не привелъ письма цѣликомъ, но почему-то и самъ его не приводитъ, такъ что о дальнѣйшемъ содержаніи его мы должны заключать по отвѣтному письму кн. Острожскаго изъ Степаня отъ 21 марта 1595 г., отрывокъ котораго приведенъ авторомъ Антирр.

[2]) Antirr., str. 49. Прекраснымъ комментаріемъ горькаго упрека со стороны Константина Острожскаго служитъ письмо его къ Потѣю отъ 21 іюня 1593 г., въ которомъ яркими чертами изображается упадокъ науки и церковной проповѣди у православныхъ. Оно напечатано въ Antirr., str. 41—45, и перепеч. въ Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 63—66.

ромъ по прежнему выгораживалъ себя изъ затѣй Терлецкаго, просилъ не считать его участникомъ новостей краковскихъ и увѣрялъ, что о мембрамахъ ничего не знаетъ и никому ихъ не давалъ 1); по прежнему онъ не разубѣждалъ князя въ своей расположенности къ уніи, но говорилъ, что желаетъ ея не изъ корыстныхъ видовъ, не для собственнаго возвышенія, не для полученія кардинальства или митрополіи, а для пріумноженія славы Божіей, для облегченія православныхъ отъ дѣлаемыхъ имъ притѣсненій, которыя доводятъ ихъ до того, что цѣлыя толпы, видя безсиліе своихъ пастырей, отступаютъ отъ православія. Унія, поясняллъ Потѣй, будетъ состоять только въ исправленіи нѣкоторыхъ вещей, содержимыхъ православными изъ упрямства. По поводу замѣчанія князя о безплодности епископскихъ собраній, выражающейся въ отсутствіи школъ, Потѣй жаловался на разстройство своихъ денежныхъ средствъ и на корыстолюбіе школьныхъ учителей; примѣръ-же протестантовъ, у которыхъ князь совѣтовалъ поучиться, отстранялъ благочестивымъ размышленіемъ, что всевозможныя школы, типографіи, проповѣдники не бываютъ прочны, коль скоро не утверждаются на истинномъ основаніи. Возмущенный упорствомъ Потѣя въ уніи, князь Острожскій оставилъ безъ отвѣта его письмо и переписка прекратилась на два съ половиною мѣсяца. Гнѣвъ князя еще усилился, когда, по прошествіи этого срока, Потѣй прислалъ условія уніи, съ пунктомъ объ отмѣнѣ стараго календаря, и извѣщеніе о предполагаемой поѣздкѣ для цѣлей уніи въ Краковъ къ королю 2). Князь написалъ въ послѣдній разъ письмо къ Потѣю, съ заявленіемъ, что не признаетъ его болѣе

---

1) Доселѣ отрывокъ письма отъ 25 марта 1595 г., помѣщ. въ Апокр., сриг. стр. 20, др. пер. т. 5 л. 3—4, нов. пер. стр. 29, и перепеч. въ Опис. кіево-соф. соб., ирил. № 14, стр. 67. Въ цѣльномъ видѣ письмо напечат. въ Antirr., str. 50—53, и изъ русскаго Антирр. перепеч. въ Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 88 -90. Отсюда мы заимствуемъ дальнѣйшее содержаніе письма.

2) Письмо (съ условіями) Потѣя изъ Рожанки отъ 16 іюня 1595 г. въ Antirr., str. 57—61, и изъ русск Антирр. въ Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 97—99.

настыремъ и будетъ противиться уніи [1]). Но и это заявленіе не подѣйствовало: поѣздка въ Краковъ состоялась.

Въ бытность свою въ Краковѣ, владыки Ипатій и Кириллъ, для большей свободы дѣйствій и для избѣжанія наказанія за эти дѣйствія отъ восточныхъ патріарховъ, выхлопотали изъ королевской канцеляріи грамоту, за подписью Сигизмунда III, которою поведѣвалось украинскимъ старостамъ — тщательно наблюдать, дабы никто изъ лицъ, посланныхъ греческими патріархами съ письмами или съ какимъ-нибудь порученіемъ къ епископамъ русской церкви или къ кому-нибудь другому, не былъ пропускаемъ въ польско-литовское государство; въ случаѣ, если появится такое лицо,—его приказывалось задерживать, а найденныя письма отсылать къ королю [2]). Обѣщаніе—никого не впускать изъ Греціи внесено также въ привиллегію, данную королемъ (2 авг. 1595 г.), въ отвѣтъ на просьбы, представленныя Ипатіемъ Потѣемъ и Кирилломъ Терлецкимъ отъ имени митрополита, епископовъ, архимандритовъ, игуменовъ и всего духовенства православнаго исповѣданія. Просьбы касались избранія митрополита и епископовъ, ихъ имѣній, ихъ права засѣдать въ сенатѣ и высылать представителей въ трибунальскіе суды, касались расширенія епископской власти надъ братствами и духовенствомъ, невмѣшательства въ эту власть людей постороннихъ и права учреждать капитулы. Въ своей привиллегіи король удовлетворилъ просьбамъ, исключая двухъ—о выборѣ кандидатовъ на вакантныя епископскія каѳедры и о правѣ епископовъ засѣдать въ сенатѣ: по этимъ статьямъ разсужденіе отложено на будущее время, когда совершится соединеніе съ римскою церковію и признано будетъ подчиненіе папской власти [3]).

---

[1]) Antirr., str. 61.

[2]) Грамота отъ 28 іюля 1595 г. въ Апокр., ориг. стр. 328, др. пер. т. 53 л. 1, нов. пер. стр. 301; въ Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 106.

[3]) Привиллегія въ Апокр., ориг. стр. 53—58, др. пер. т. 9 л. 4, т. 10 л. 1, нов. пер. стр. 59—63; въ Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 111—113.

Въ то самое время, когда Потѣй, по дорогѣ въ Краковъ, проѣзжалъ чрезъ Люблинъ, случилось быть въ этомъ городѣ князю Острожскому. Заславскій, воевода подляскій, устроилъ свиданіе князя съ Потѣемъ: тутъ послѣдній далъ обѣщаніе позаботиться въ Краковѣ о назначеніи королемъ собора для обсужденія возникшаго дѣла объ уніи [1]). На возвратномъ пути изъ Кракова, въ проѣздъ чрезъ Люблинъ, Потѣй вспомнилъ о своемъ обѣщаніи и письменно (5 августа) сообщилъ князю, что онъ, Ипатій, съ товарищемъ Кирилломъ усильно просили о соборѣ и почти достигли своей цѣли, но что потомъ изъ-за какихъ-то новостей [2]) въ соборѣ отказано; Потѣй сообщилъ также, что польское правительство требовало отъ него съ товарищемъ немедленной поѣздки въ Римъ, но что они сослались на необходимость получить согласіе на унію отъ паствы, особенно же отъ крѣпчайшаго столпа и украшенія церкви Божіей, Константина Острожскаго [3]). Тогда правительство сдѣлало уступку и поѣздку въ Римъ отсрочило на четыре недѣли [4]). Срокъ проходилъ, а отвѣта на письмо къ Острожскому (изъ Люблина) не получалось. Встревоженный Потѣй пишетъ (23 августа) другое письмо: указываетъ въ немъ на затруднительное положеніе, въ которое онъ поставленъ правительствомъ, требующимъ скорѣйшей поѣздки въ Римъ, увѣряетъ, что онъ радъ бы освободиться отъ этой поѣздки, но не знаетъ, какъ это сдѣлать, а потому все упованіе возлагаетъ на Бога, да на князя Острожскаго, который, снесшись съ королемъ, могъ бы устроить соборъ [5]). Отвѣта отъ князя не послѣдовало и на это письмо. Между тѣмъ 4-недѣльный срокъ прошелъ: владыки воз-

---

[1]) Объ этомъ въ Antirr., str. 62.

[2]) По свидѣтельству автора Антирр. (str. 62), причиной отсрочки собора были извѣстія, полученныя при дворѣ, что объ уніи въ зап. Россіи и не думаютъ, напротивъ намѣрены ей противиться и для этой цѣли сплачиваются.

[3]) Отрывокъ письма въ Апокр., ор. стр. 21, др. пер. т. 5 л. 4, нов. пер. стр. 30; изъ Апокр. перепеч. въ Опис. кіево-соф. собора, прил. № 14, стр. 67—68.

[4]) Antirrisis, str. 63.

[5]) Отрывокъ письма въ Апокр., ор. стр. 21—22, др. пер. т. 5 л. 4, нов. пер. стр. 30—31; изъ Апокр. въ Опис. кіево-соф. соб., прил. № 14, стр. 68.

вратились изъ своихъ епархій въ Краковъ и оттуда въ концѣ сентября снаряжены въ Римъ.

Въ дѣйствіяхъ Терлецкаго и Потѣя, предшествовавшихъ поѣздкѣ ихъ въ Римъ, кіевскій митрополитъ Михаилъ Рагоза не оставался безучастнымъ зрителемъ: въ это время и онъ написалъ нѣсколько посланій, которымъ впослѣдствіи измѣнилъ. По поводу вторичной поѣздки Терлецкаго въ Краковъ (съ которой начинается переписка князя Острожскаго съ Потѣемъ), митрополитъ совѣтовалъ князю беречься змія райскаго и лисы коварной (Кирилла), внушалъ развѣдывать о замыслѣ уніи и извѣщалъ, что имъ, митрополитомъ, пріисканъ надежный развѣдчикъ въ лицѣ Гедеона Болобана 1). По поводу слѣдующей затѣмъ поѣздки въ Краковъ Терлецкаго, вмѣстѣ съ Потѣемъ, когда между православными стали носиться слухи, будто митрополитъ, изъ желанія пріобрѣсть печерскій монастырь, участвуетъ въ планахъ владыкъ, онъ опять писалъ къ князю Острожскому письмо, въ которомъ увѣрялъ, что о печерскомъ монастырѣ не думаетъ, а за греческую вѣру жизнь свою готовъ положить; въ этомъ письмѣ митрополитъ изъявлялъ желаніе—лично переговорить съ княземъ и просилъ послѣдняго—исходатайствовать у короля позволеніе на созваніе собора въ Новгородкѣ 2). По мѣрѣ того, какъ приближалось время послѣдней поѣздки Потѣя и Терлецкаго въ Краковъ,—все болѣе возрастало недовольство православныхъ своей іерархіей, возрастало также и недовѣріе къ митрополиту. Это заставило его разослать окружное посланіе: доказывать въ немъ свою невинность и обѣщать самоотверженную преданность вѣрѣ 3). Но подозрѣніе къ митрополиту было слишкомъ сильно въ русскомъ на-

1) Отрывокъ письма, писаннаго въ мартѣ 1595 г., въ Апокр., ор. стр. 16—17, др. пер. т. 5 л. 2, нов. пер. стр. 25—26; въ Опис. кіево-соф. соб., № 14, стр. 63—64.

2) Отрывокъ письма отъ 12 авг. 1595 г. въ Апокр., ор. стр. 17—18, др. пер. т. 5 л. 2, нов. пер. стр. 26—27; Опис. кіево-соф. соб., № 14, стр. 64—65.

3) Универсалъ отъ 1 сент. 1595 г. въ Апокр., ор. стр. 15—16, др. пер. т. 5 л. 1—2, нов. пер. стр. 24—25: Опис. кіево-соф. соб., № 14, стр. 62—63; Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 116.

родѣ и трудно было разрушить его посланіемъ. Въ отвѣтъ на универсалъ пущено было въ свѣтъ сочиненіе, въ которомъ митрополитъ назывался отщепенцемъ, іудою и измѣнникомъ вѣры. Когда Рагоза отправилъ протоноторія Григорія въ погоню за Потѣемъ и Терлецкимъ, съ наказомъ задержать ихъ отъ поѣздки въ Римъ, поступокъ его истолкованъ былъ въ томъ смыслѣ, что Григорій посланъ въ Римъ, въ сообществѣ съ Потѣемъ и Терлецкимъ. Точно также понялъ этотъ поступокъ и Константинъ Острожскій. Обличеніе князя заставило митрополита написать къ нему оправдательное письмо, съ жалобой на князя за недовѣріе и съ просьбой—содѣйствовать собранію новогродскаго собора 1).

Въ то время, какъ митрополитъ растерянно метался по сторонамъ, ища содѣйствія себѣ у патроновъ, владыки благополучно путешествовали въ Римъ и польское правительство, безъ всякаго съ ихъ стороны исканія, позаботилось о воздѣланіи почвы для посѣва уніи. По универсаламъ короля усилено было въ королевскихъ имѣніяхъ и городахъ гоненіе на православныхъ. Запечатывали въ нѣкоторыхъ мѣстахъ церкви, забирали въ нихъ церковныя облаченія, въ праздничные дни, отправляемые по старому календарю, не дозволяли богослуженія и выгоняли народъ изъ церкви, бросались на священниковъ, запрещали имъ ходить съ дарами чрезъ площадь и провожать чрезъ рынокъ мертвыхъ съ крестнымъ ходомъ, не допускали по праздникамъ церковнаго звона и богослужебныхъ греко-восточныхъ обрядовъ: съ тѣхъ, которые этимъ приказаніямъ и запрещеніямъ не хотѣли повиноваться, брали пени, подвергали заключеніямъ, побоямъ и другимъ мученіямъ. Въ тоже время и въ тѣхъ же королевскихъ городахъ дѣлали нападенія на православныя школы, забирали въ нихъ дѣтей и нищихъ, тащили въ свои школы, били, сажали въ тюрьмы и иными способами глумились надъ ними. Въ нѣкоторыхъ королев-

---

1) Посланіе отъ 28 сент. 1599 г. въ Апокр., ориг. стр. 18—20, др. пер. т. 5 л. 3, нов. пер. стр. 27—29; изъ Апокр. напеч. въ Опис. кіево-соф. соб., прил. № 14, стр. 65—66; въ Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 119—121.

скихъ городахъ православные устранены были отъ должностей, отъ цѣховъ и ремеслъ, ихъ стали притѣснять въ судахъ и разныхъ другихъ дѣлахъ. Со стороны православныхъ послѣдовало много протестовъ, свидѣтельствующихъ о томъ, гдѣ, когда и кому сдѣланы насилія 1).

Въ ноябрѣ 1595 г. Потѣй и Терлецкій прибыли въ Римъ. Они привезли съ собою грамоту, которою отъ лица западно-русскихъ епископовъ выражалась готовность быть подъ верховною властью папы. Грамоту эту написалъ владыка луцкій на бланкетѣ, данномъ ему для удобнѣйшаго исправленія церковныхъ дѣлъ при дворѣ короля, при чемъ онъ прибавилъ нѣсколько подписей, а именно львовскаго и перемышльскаго владыкъ. Доказательствомъ подложности грамоты служитъ то, что она одновременно дана изъ королевства польскаго и великаго княжества литовскаго, а не изъ одного какого-нибудь мѣста, которое необходимо было для совокупнаго совѣщанія о такомъ важномъ дѣлѣ, каково отправленіе пословъ къ папѣ 2). Владыки привезли также въ Римъ приговоръ епископовъ о подчиненіи папѣ: на немъ не было подписей львовскаго и перемышльскаго владыкъ 3). Въ тор-

---

1) Анокр., ориг. стр. 320—321, др. пер. т. 52 л. 3—4, нов. пер. стр. 302—303. Филалетъ говоритъ, что, во избѣжаніе растянутости, онъ не выписываетъ протестовъ, но нужныя свѣдѣнія всегда можетъ сообщить всякому желающему. Это показываетъ увѣренность Филалета въ дѣйствительности и вѣрности сдѣланнаго имъ описанія. Оно весьма сходно съ протестомъ, внесеннымъ во львовскія книги князьями Адамомъ Вишневецкимъ и Кирилломъ Ружинскимъ отъ имени пословъ кн. кіевскаго, волынскаго и браславскаго, налеч. въ Suppl. ad histor. Russ. monum., pag. 153—154.

2) Анокр., ор. стр. 132, 62, др. пер. т. 32 л. 3, т. 11 л. 1, нов. пер. стр. 128, 66—67. Грамота на лат. яз. у Баронія въ Annal. eccl., t. VII, и въ отдѣльной брошюрѣ, извлеченной изъ анналовъ, дополненной и изданной подъ заглавіемъ: Legationes Alexandrina et Ruthenica ad Clementem VIII, Ingolstadii 1598, на русск. яз. въ Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 94—95. Несообразность даты: „въ коронѣ польской и въ великомъ князьствѣ литовскомъ, лѣта... 1595, мѣсяца іюня 12 дня“ авторъ Антирр. (str. 86) объясняетъ тѣмъ, что разсужденія происходили въ разныхъ мѣстахъ, а подтвержденіе дано въ Брестѣ 12 іюня 1595 г.

3) Анокр., ор. стр. 61, др. пер. т. 11 л. 1, нов. пер. стр. 66. Это постановленіе отъ 2 дек. 1594 г на лат. яз. въ Annal. eccl., t. VII и въ Legat. Alex. et Ruth., на русск. яз въ Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 77—78.

жественномъ засѣданіи владыки прочитали предъ папой привезенную ими грамоту, произнесли затѣмъ отъ имени митрополита, епископовъ, клира и народа исповѣданіе вѣры и скрѣпили его клятвою. Въ исповѣданіи они обѣщались проклинать расколы и заблужденія, изъ-за которыхъ греческая церковь отдѣлилась отъ римской, вообще проклинать все, отъ чего отвращается римская церковь; приняли ученіе объ исхожденіи св. Духа „и отъ Сына", причащеніи подъ однимъ видомъ и все то, что постановлено на флорентійскомъ и тридентскомъ соборахъ. Къ своему исповѣданію они прибавили слова: сія истинная каѳолическая вѣра, внѣ которой нѣтъ спасенія ни для кого [1]). Произнося такія исповѣданія, владыки не стыдились между тѣмъ сообщать изъ Рима епископу краковскому (Юрію Радзивилу), что дѣло ими исполнено какъ нельзя лучше, что исповѣданіе греческой вѣры сохранено для нихъ ненарушимо святѣйшимъ отцемъ, что оставлены не только всѣ обряды и таинства, но и символъ вѣры въ древнемъ видѣ, безъ прибавки „и отъ Сына". Владыки не только сами обманывали русскій народъ, но хотѣли пріобщить къ своему обману короля: они просили Радзивила склонить короля къ обнародованію универсаловъ, въ которыхъ бы, для утишенія разногласія, было объявлено, что ими все сохранено въ цѣлости [2]). При отъѣздѣ владыкъ изъ Рима дана имъ была папская булла, начинавшаяся словами: Magnus Dominus et laudabilis nimis. Въ ней описываются дѣйствія русскихъ епископовъ въ Римѣ и „по апостольскому снисхожденію для большаго обнаруженія милости" оставляются уніатамъ древніе греческіе обряды, но подъ условіемъ, „чтобы они не были противны истинѣ и ученію вѣры каѳолической и не препятствовали соединенію съ римскою церковію"; подъ этимъ только условіемъ, говоритъ папа, „мы допус-

---

[1]) Апокр., ор. стр. 61—64, др. пер. т. 11 л. 1—т. 12 л. 2, нов. пер. стр. 68—68. Сравни Legat. Alex. et Ruth., pag. 51—52.

[2]) Отрывокъ письма отъ 30 дек. 1595 г. въ Апокр., ор. стр. 70—72, др. пер. т. 12 л. 1, нов. пер. стр. 71—73.

каемъ, дозволяемъ, снисходимъ, такъ что сему не имѣютъ препятствовать противныя апостольскія и иныя какія-нибудь постановленія". Такимъ образомъ папа дозволилъ греческіе обряды подъ условіемъ, чтобы они не противорѣчили истинѣ (слѣдовательно и постановленіямъ апостольскимъ) и въ тоже время заявилъ, что есть апостольскія и иныя постановленія, которымъ они противорѣчатъ, т. е. подъ формой дозволенія онъ наложилъ на греческіе обряды запрещеніе [1]).

По возвращеніи изъ Рима, владыки скоро обнаружили слѣдствія своей поѣздки: луцкій привезъ съ собою безстыдныя книги, наполненныя соблазнительными рисунками, которыя не только самъ разсматривалъ, но не соромился показывать ихъ честнымъ женщинамъ [2]); владимірскій же владыка произвелъ нашествіе на дворъ госпожи Браславской, княжны Збаражской, гдѣ, по давнему обычаю, священникъ отправлялъ богослуженіе: выломалъ здѣсь церковныя двери, церковную утварь частію забралъ, частію разбросалъ и на протестъ княжны отвѣчалъ, что теперь уже никто, кромѣ папы, не можетъ его судить, что, поэтому, не угодно ли княжнѣ пожаловать въ Римъ съ жалобой [3]).

---

[1]) Апокр., ор. стр. 61—64, др. пер. т. 11 л 1—т. 12 л. 2, нов. перев. стр. 66—68.

[2]) Апокр., ор стр. 319, др. пер. т. 52 л. 2, нов. пер. стр. 300—301.

[3]) Апокр., ор. стр. 322, др. пер. т. 52 л. 4, нов. пер. стр. 303. По свидѣт. автора Антирр. (str. 164—166, 208), свято-ильинская церковь, о которой здѣсь рѣчь, находилась на владимірскомъ предмѣстьи, на островку, вблизи дома Браславскихъ. Церковь эта была королевскаго подаванья и управлялась владимірскими епископами. При епископѣ Ѳеодосіѣ она перешла, въ качествѣ приданаго, къ одному владимірскому мѣщанину, женатому на дочери священника, а мѣщанинъ передалъ ее Василію Загоровскому, браславскому каштеляну. Послѣ этого она перешла, не смотря на протестъ Ѳеодосія, въ подаванье Браславскихъ. Священникъ этой церкви обязанъ былъ отбывать череду въ каѳедральномъ владимірскомъ соборѣ и являться всякую субботу къ вечерни и всякое воскресенье къ утрени. Въ епископство Потѣя случилось священнику опустить нѣсколько чередъ. Потѣй потребовалъ объясненія и получилъ отъ священника отвѣтъ, что княжна запрещаетъ ходить въ соборъ. Епископъ просилъ княжну не вмѣшиваться въ церковныя дѣла, но не былъ удовлетворенъ. Тогда онъ, взявши съ собою протопопа и нѣсколькихъ пресвитеровъ, пошелъ въ церковь, которая, по случаю совершавшейся въ ней вечерни, была отперта, сдалъ съ престола антиминсъ, запретилъ священнику совер-

Пользуясь матеріальною поддержкою польскаго правительства, возвратившіеся изъ Рима владыки позаботились о томъ, чтобы пріобрѣсть послѣдователей для своей уніи. Прежде всего они обратили вниманіе на привлеченіе духовенства: тѣ изъ духовныхъ, которые не хотѣли имъ подчиняться и отступать отъ древней вѣры, были изгоняемы, схватываемы, биты и сажаемы въ тюрьму 1). Отъ духовенства перешли къ міранамъ: противъ тѣхъ изъ міранъ, которые держались древняго благочестія, выправляли изъ королевской канцеляріи грамоты объ ихъ изгнаніи и о запрещеніи имъ строить церкви; сами же произносили на нихъ проклятія и повелѣвали подчиненному духовенству не исправлять для нихъ требъ. Такъ напр., королевскою грамотою запрещена была постройка церкви для виленскихъ православныхъ мѣщанъ; Ипатій Потѣй подвергъ отлученію отъ церкви непокорныхъ ему брестскихъ братчиковъ и окружнымъ посланіемъ повелѣлъ священникамъ не крестить ихъ дѣтей, не отпѣвать умершихъ, словомъ— не исправлять никакихъ требъ для братчиковъ 2).

Жестоко былъ оскорбленъ русскій народъ тѣмъ, что его, какъ „быдло", продали въ папскую неволю. Неудовольствіе свое онъ выразилъ множествомъ протестовъ: едва-ли остался какой-нибудь

шать впредь богослуженіе и самъ удалился.—Въ этомъ разсказѣ смягчено поведеніе Потѣя. Послѣ осмотра возныхъ, произведеннаго по жалобѣ Збаражской во владимірскій судъ, оказалось, что Потѣй дѣйствительно сорвалъ съ престола облаченіе (не одинъ антимисъ) и разбросалъ его. Но, съ другой стороны, показаніе Филалета о выломаніи дверей не подтверждается донесеніемъ возныхъ (Арх. Юго-Зап. Росс., т. I, стр. 505—508).

1) Апокр., ор. стр. 322, др. пер. т. 52 л. 4, нов. пер. стр. 303. Даже авторъ Антирр. (стр. 168—169) сознается, что одинъ священникъ, до четырехъ разъ клявшійся владимірскому владыкѣ въ уніи и измѣнявшій клятвѣ, былъ сажаемъ въ тюрьму.

2) Грамота отъ 29 авг. 1596 г. и посланіе отъ 3 окт. 1596 г. въ Апокр., ор. стр. 322—326, др. пер. т. 52 л. 4, т. 53 л. 1, нов. пер. стр. 304—307; въ Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 138; въ Акт. Южн. и Зап. Росс., т. I, стр. 267. Виленская церковь, не смотря на запрещеніе, была построена; а брестскіе братчики, за неимѣніемъ священниковъ, сами проповѣдывали слово Божіе, читали молитвы вмѣстѣ родильницами и крестили дѣтей (Antirrhis, str. 170, 167—168).

край, какое-нибудь воеводство, откуда бы не послѣдовало этихъ протестовъ. Въ одномъ городѣ Бильнѣ ихъ сдѣлано нѣсколько. Дѣланы были они и на варшавскомъ сеймѣ 1596 г. Посламъ, отправлявшимся на этотъ сеймъ, поручено было обывателями просить короля о сохраненіи въ цѣлости древней греческой вѣры, объ удаленіи отъ духовныхъ должностей лицъ, подчинившихся папѣ, и о назначеніи на ихъ мѣсто православныхъ. Послы, согласно съ данными имъ инструкціями, представили королю просьбы; ихъ сталъ поддерживать и князь Острожскій Константинъ. Но король не удовлетворилъ желанію пословъ. Тогда они на сеймѣ же заявили, что не признаютъ измѣнниковъ владыкъ духовными пастырями и не допустятъ ихъ власти въ своихъ имѣніяхъ. Заявленный словесно протестъ внесенъ былъ потомъ письменно-княземъ Острожскимъ отъ своего имени въ варшавскія сеймовыя книги, а княземъ Юріемъ Горскимъ отъ имени пословъ въ радѣевскія. Въ тѣже радѣевскія книги внесли свой протестъ протестанты и въ немъ нежеланіе правительства удовлетворить несогласныхъ въ вѣрѣ признали одною изъ причинъ безуспѣшности варшавскаго сейма 1).

Не получая отъ правительства удовлетворенія своихъ законныхъ требованій, православные обратились за утѣшеніемъ и защитою къ восточнымъ патріархамъ, прося ихъ прислать уполномоченныхъ для устраненія замѣшательствъ въ западно-русской церкви 2). Патріархи своими письмами поддерживали твердость православныхъ 3) и удовлетворили ихъ присылкой уполномоченныхъ. Уполномоченнымъ константинопольскаго патріарха прибылъ прото-

---

1) Апокр., ориг. стр. 104, 120, 320, др. пер. т. 17 л. 4, т. 20 л. 3, т. 52 л. 3, нов. пер. стр. 103, 118, 301. Протесты въ Апокр., ориг. стр. 46—50, др. пер. т. 9 л. 1—3, нов. пер. стр. 53—56; въ Арх. Юго-Зап. Росс., т. I, стр. 533—536.

2) Апокр., ор. стр. 278—279, др пер. т. 46 л. 2—3, нов. пер. стр. 262—263. Сравн. Ekthesis, str. 2.

3) Письмо Мелетія александрійскаго отъ 1 августа 1596 г. въ Апокр., ориг. стр. 281—297, др. пер. т. 47 л. 1—т. 48 л. 3, нов. пер. стр. 265—280; въ „книжицѣ", изд. въ Острогѣ 1596 г.

сингелъ Никифоръ, имѣвшій по грамотѣ, данной ему патріархомъ Іеремій въ 1592 г., право учительства и суда надъ всѣми духовными лицами константинопольскаго патріархата [1]). Уполномоченнымъ александрійскаго патріарха явился протосингелъ александрійской церкви Кириллъ Лукарисъ [2]).

Ко времени прибытія въ западную Россію этихъ лицъ дано было королемъ позволеніе составить, для скорѣйшаго и успѣшнѣйшаго введенія уніи, соборъ изъ приверженцевъ греко-восточнаго и римско-католическаго исповѣданій. Митрополитъ Рагоза разослалъ универсалы, съ приглашеніемъ православнаго духовенства и мірянъ въ Брестъ-литовскій къ 6 октября 1596 г. [3]) Къ назначенному времени православные и латино-уніаты съѣхались въ Брестъ. На православной сторонѣ оказались, кромѣ Никифора и Кирилла, Лука митрополитъ велиградскій и два архимандрита съ аѳонской горы; изъ русскихъ два епископа — Гедеонъ Болобанъ епископъ львовскій и Михаилъ Копыстенскій—перемышльскій, девять архимандритовъ, два игумена и множество бѣлаго духовенства [4]). Въ числѣ мірянъ были князь Острожскій Константинъ съ сыномъ

---

[1]) Грамота Іеремія Никифору въ Апокр., ориг. стр. 133—136, древн. пер. т. 22 л. 3—4, нов. перев. стр. 129—131; въ Акт. Южн. и Зап. Росс., т. 1, стр. 249—250.

[2]) Апокр., ор. стр. 110, др. пер. т. 18 л. 4, нов. пер. стр. 108. Въ Эктезисѣ (str. 3) встрѣчается о Кириллѣ выраженію, что ему *случайно* (trefunkiem) пришлось быть въ Россіи. Поэтому, когда Смотрицкій замѣтилъ (Apol., str. 4), что Кириллъ былъ посломъ александрійскаго патріарха, Диплицъ противопоставилъ (Antapol., str. 23) этому замѣчанію выраженіе Эктезиса. Но при этомъ авторъ Антапологіи упустилъ изъ виду другое, болѣе надежное выраженіе, употребленное въ письмѣ Никифора и Кирилла къ Рагозѣ (5 окт. 1596 г.), въ которомъ показано, что оба они, Никифоръ и Кириллъ, были *посланы* восточными патріархами для изслѣдованія тревогъ, возникшихъ въ русской церкви (Ekth., str. 10).

[3]) Апокр., ор. стр. 89, др. пер. т. 15 л. 1, нов. пер. стр. 89—90. Универсалъ въ Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 137 и Арх. Юго-Зап. Росс., т. I, стр. 501—504.

[4]) Въ Эктезисѣ (str. 5, 32—33) перечислено 26 протопоповъ и пресвитеровъ, но тутъ же прибавлено, что было и много другихъ пресвитеровъ, всего болѣе 200. По другимъ извѣстіямъ (Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 146) пресвитеровъ было 106.

Александромъ и множество пословъ изъ разныхъ мѣстъ 1). Православные безъ особаго разбора допускали къ себѣ людей, желавшихъ участвовать въ соборѣ, хотя бъ они были протестанты: это еще болѣе увеличило и безъ того многочисленную православную сторону 2). Латино-уніатскую сторону составляли: кіевскій митрополитъ Михаилъ Рагоза, епископы: брестко-владимірскій Ипатій Потѣй, луцкій Кирилъ Терлецкій, полоцкій Германъ, пинскій Іона Гоголь, холмскій Діонисій Збируйскій, архіепископъ львовскій Янъ Димитрій Соликовскій съ іезуитами, епископы: луцкій Бернатъ Мацѣевскій, холмскій Станиславъ Гомолинскій; 7 октября къ нимъ присоединились королевскіе послы: гетманъ литовскій князь Николай Христофоръ Радзивилъ, канцлеръ Левъ Сапѣга и подскарбій Димитрій Халецкій 3).

Еще до наступленія дня, назначеннаго митрополичьими универсалами для открытія собора, были отъ православныхъ посольства къ митрополиту и прибывшимъ съ нимъ въ Брестъ епископамъ. Такъ 5 октября протосингелы Никифоръ и Кириллъ посылали къ нимъ пословъ съ привѣтствіемъ и предложеніемъ явиться для совмѣстныхъ соборныхъ засѣданій въ какой-нибудь церкви. Посламъ отвѣчали: „размыслимъ; если слѣдуетъ явиться—явимся“,—но не явились 4). Требовалъ также чрезъ пословъ свиданія съ митрополитомъ князь Острожскій: митрополитъ приглашалъ его въ домъ епископа владимірскаго для бесѣды и обѣщалъ пристать къ православнымъ; но чрезъ ночь перемѣнилъ свои мысли 5).

---

1) Въ Эктезисѣ (str. 20—22) насчитано 45 пословъ и замѣчено, что многіе другіе не поименованы.

2) Апокр., ор. стр. 138, др. пер. т. 23 л. 2—3, нов. пер. стр. 134. Православные, по замѣчанію уніатскаго писателя, собрались съ пушками, татарами, гайдуками, и при томъ въ такомъ числѣ, что могли уничтожить своихъ противниковъ, какъ мухъ (Antirr., str. 147).

3) Skarga, Synod brzeski, str. 401 по кіевск. изд. Апокр. Antirr., str. 122, 134. Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 144.

4) Апокр., ориг. стр. 6, др. пер. т. 3 л. 3, нов. пер. стр. 16. Сравн. Ekthes., str. 3.

5) Antirr., str. 149. Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 214.

Съ среды 6 октября начались формальныя соборныя засѣданія—свои у православныхъ и свои у латино-уніатовъ. Православные на первыхъ порахъ встрѣтили затрудненіе въ присканіи мѣста для своихъ собраній: отъ митрополита не было приглашеній куда-нибудь, въ тоже время всѣ церкви, по распоряженію владимірскаго владыки, были заперты. Нѣкоторые изъ православныхъ непремѣнно желали имѣть совѣщанія въ церкви; но наконецъ рѣшили, что неудобно силою врываться въ храмъ, такъ какъ это можетъ произвесть замѣшательство, спутить короля, сенатъ и такимъ образомъ послужить поиѣхою дальнѣйшимъ дѣламъ. Поэтому, разсудивши, что въ новомъ завѣтѣ мѣсто получаетъ свою важность и святость отъ людей и ихъ дѣлъ, а не люди отъ мѣста, постановили—избрать для соборныхъ дѣйствій какой-нибудь частный обширный домъ [1]). Согласно съ этимъ постановленіемъ, избранъ домъ пана Райскаго, въ которомъ была протестантская молельня [2]). Раннимъ утромъ православные собрались въ избранный ими домъ и прежде всего, раздѣлившись на два кола—духовное и свѣтское, избрали для наблюденія за порядкомъ особыхъ лицъ—духовные изъ духовныхъ, а свѣтскіе изъ свѣтскихъ. Первые избрали Нестора, протопопа заблудовскаго, на обязанности котораго лежало—устранять въ собраніи безпорядокъ, Игнатія, пресвитера острожскаго, который долженъ былъ завѣдывать соборными нотаріями, и называли выборныхъ примикиріями; вторые избрали Демьяна Гулевича и называли его маршалкомъ [3]). Послѣ того поставлено было по срединѣ собранія евангеліе, долженствовавшее обозначать самаго Христа, прочитаны молитвы и

---

[1]) Апокр., ор. стр. 129—130, др. пер. т. 21 л. 4, т. 22 л. 1, нов. пер. стр. 126—127. Ср. Ekth., str. 3.

[2]) Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 144. Antirr., str. 147—148.

[3]) Апокр., ориг. 137—138, др. пер. т. 23 л. 2, нов. пер. стр. 133—134. Ekth., str. 4. Ср. Арх. Юго-Зап. Росс., т. I, стр. 516, 526. Въ Эктезисѣ упоминаются нотаріи духовнаго кола: Андрей Вознесенскій, пресвитеръ львовскій (str. 33) и Григорій (str. 5). О нотаріяхъ свѣтскаго кола ничего неизвѣстно; маршалка же Гулевича уніаты называли почтеннымъ шляхтичемъ, хотя и протестантомъ (Antirr., str. 28, 152).

освященъ домъ [1]). Соборныя совѣщанія открыты были рѣчью Гедеона, епископа львовскаго: отъ своего имени и отъ имени присутствовавшихъ на соборѣ лицъ Гедеонъ заявилъ преданность восточной церкви, порицалъ митрополита и владыкъ за то, что они не представили предъ лицо патріаршихъ представителей и предлагалъ приступить къ разсмотрѣнію затѣяннаго ими дѣла (уніи [2]). Представитель александрійскаго патріарха Кириллъ, а за нимъ весь соборъ согласились съ Гедеономъ. Тогда протос. Никифоръ предложилъ выбрать пословъ и чрезъ нихъ пригласить митрополита съ владыками на соборъ. Избрано и отправлено семь пословъ: одному изъ нихъ, нотарію Григорію, вручено письменное приглашеніе на соборъ—парагностикъ. Митрополитъ обѣщалъ посламъ посовѣтоваться съ архибискупомъ Соликовскимъ, бискупами Мацѣевскимъ и Гомолинскимъ и послѣ того принять то или другое рѣшеніе. Выслушавъ отъ возвратившихся пословъ отвѣтъ митрополита, соборъ положилъ ничего не предпринимать, но ожидать прибытія митрополита съ епископами. Ждали до вечера и, никого не дождавшись, разошлись [3]).

Между тѣмъ митрополитъ, котораго напрасно ожидали, отправился съ своими сторонниками и латинскими епископами въ каѳедральный соборъ св. Николая [4]). Здѣсь отслужена была литургія, прочитаны слѣдуемыя предъ начатіемъ собора молитвы и весь этотъ несложный процессъ записанъ нотаріемъ [5]).

На слѣдующій день (четвертокъ 7 октября) утромъ православные опять собрались въ прежній домъ. Засѣданіе открыто словами митрополита велиградскаго Луки: „ваша святость, ска-

---

[1]) По уніатскимъ памятникамъ православные будто бы совершали даже литургію въ мѣстѣ своихъ собраній (Antirr., str. 28; Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 148—149).

[2]) Переводчикомъ съ русскаго на греческій языкъ и наоборотъ былъ іероіаконъ Кипріанъ (Ekth., str. 4).

[3]) Ekthes., str. 4—6.

[4]) Авторъ Апокр. (ор. стр. 130, 327, др. пер. т. 22 л. 2, т. 53 л. 8, нов. пер. стр. 127, 507) замѣчаетъ, что всякій разъ, являясь въ церковь, митрополитъ окружалъ себя гайдуками.

[5]) Antirr., str. 25—26.

залъ онъ, ясно изволите видѣть, что митрополитъ съ владыками самъ себя осуждаетъ: всѣмъ очевидно, что онъ не осмѣливается предстать предъ соборъ вслѣдствіе дѣлъ, имъ затѣянныхъ". Хотя всѣ сознавали справедливость словъ митрополита, однакожъ, въ виду того, что въ предшествующій день Рагоза отчасти обнадежимъ православныхъ, избрано было. по предложенію Никифора, для отправленія къ нему новое посольство изъ шести человѣкъ и одному изъ выборныхъ, нотарію Андрею, данъ парагностикъ для передачи митрополиту. Послы цѣлый день искали митрополита и нигдѣ не могли его отыскать [1]): они заявили объ этомъ архиепископу Соликовскому и просили владыку пинскаго Іону передать Рагозѣ цѣль своего посольства [2]).

Въ этотъ день прибыли королевскіе послы и, съ прибытіемъ ихъ, обнаружилась причина, по которой скрывался митрополитъ: первая просьба, съ которою онъ обратился къ посламъ, была: принять мѣры противъ возбуждающихъ въ немъ опасеніе православныхъ, прибывшихъ на соборъ съ вооруженною силою. Удовлетворяя этой просьбѣ, королевскіе послы взяли съ Константина Острожскаго обѣщаніе не нарушать спокойствія. Затѣмъ уже они уговорились съ митрополитомъ относительно мѣста соборныхъ засѣданій въ храмѣ св. Николая, объявили это въ церкви и въ костелѣ, а письменное извѣщеніе приказали прибить къ дверямъ каѳедральнаго собора св. Николая. Въ промежутокъ такихъ занятій дано было королевскимъ посламъ знать, что какое-то посольство ищетъ митрополита и желаетъ угрожать ему за то, что соединяется съ католиками, а не съ православными. Послы усмотрѣли въ этомъ поступкѣ противной стороны нарушеніе сейчасъ даннаго княземъ Острожскимъ обѣщанія и оскорбленіе величества: что и заявили князю чрезъ трехъ посланцовъ—Претвица, Шуйскаго и

---

[1]) По этому поводу Филалетъ замѣчаетъ, что митрополитъ скрывался въ телячьихъ хлѣвахъ. Апокр., ор. стр. 180, др. пер. т. 22 л. 2, нов. пер. стр. 127.

[2]) Апокр., ориг. стр. 7, др. пер. т. 3 л. 4, нов. пер, стр. 16—17. Ekthes., str. 6—8.

Калинскаго. Князь Острожскій отвѣчалъ, что скорѣе православные могутъ оскорбляться подвигами измѣнниковъ владыкъ и потачкой, дѣлаемой имъ правительствомъ. Тогда послы самолично посѣтили князя и, бывши у него, прислали сообщить православному собору, что явятся въ засѣданіе. Но наступилъ вечеръ, а королевскіе послы не являлись [1]); между тѣмъ возвратились (тоже вечеромъ) шесть человѣкъ выборныхъ, напрасно потерявшихъ день на поиски митрополита, и объявили о результатахъ своего посольства. Соборъ разошелся [2]).

Третій день (пятница 8 октября) былъ посвященъ разсмотрѣнію дѣла уніи и выслушиванію о немъ мнѣній. Лишь только православные сошлись на соборъ, тотчасъ поднялись жалобы на митрополита за то, что онъ оставилъ безъ вниманія письма протосингеловъ Никифора и Кирилла [3]) и соборныя приглашенія. Но Никифоръ, желая соблюсти церковные обычаи, предложилъ послать еще третье приглашеніе. Выбрано и отправлено къ митрополиту семь человѣкъ: одинъ изъ нихъ, нотарій Григорій получилъ отъ собора парагностикъ, въ которомъ къ увѣщанію митрополиту и епископамъ явиться на соборъ присоединялась угроза, что, въ случаѣ неповиновенія, произнесенъ будетъ судъ по канонамъ церкви. Скоро посланные возвратились съ такимъ отвѣтомъ: „справедливо или несправедливо мы поступили—только мы отдались западной церкви". Послѣ этого протосингелъ Никифоръ обратился къ собору съ рѣчью. Онъ замѣтилъ, что митрополитъ съ единомышленниками явно показываетъ пренебреженіе къ восточной церкви и къ константинопольскому патріарху и, будучи повиненъ въ треволненіяхъ, обуревающихъ церковь, заслуживаетъ лишенія сана; Никифоръ хвалилъ оба кола—духовное и свѣтское

[1]) Antirr., str. 26—27. Synod brzeski, str. 402—403. Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 144—145.

[2]) Ekthes., str. 8.

[3]) При этомъ прочитаны были на соборѣ два письма: одно протос. Никифора къ Рагозѣ отъ 13 сент. 1596 г., другое—обоихъ протосингеловъ, Никифора и Кирилла, къ нему же отъ 5 окт. 1596 г. Оба письма напечатаны въ Октезисѣ.

за непоколебимость въ вѣрѣ, обнаруженную ими во время этихъ треволненій; укорялъ тѣхъ изъ ихъ собратій, которые ради земныхъ почестей и богатства или изъ боязни измѣнили отеческой вѣрѣ; сдѣлавши потомъ нѣсколько замѣчаній о возраженіяхъ противниковъ противъ его права засѣдать на брестскомъ соборѣ и выразивши надежду раскрыть предъ королемъ взводимыя на него клеветы, Никифоръ перешелъ къ изслѣдованію поведенія отступниковъ владыкъ и предложилъ собранію вопросъ: когда и какимъ образомъ митрополитъ съ приверженцами стали хлопотать объ отступничествѣ? На этотъ вопросъ отвѣчалъ архимандритъ кіевопечерскаго монастыря Никифоръ Туръ. Причиной задуманнаго отступничества, выразившагося въ посольствѣ Ипатія и Кирилла въ Римъ, было, по его мнѣнію, запрещеніе, наложенное четыре года назадъ патріархомъ Іереміей на митрополита за рукоположеніе имъ въ священный санъ двоеженцевъ, многоженцевъ и явныхъ прелюбодѣевъ; заявивши о нежеланіи православныхъ принимать участіе въ этомъ отступничествѣ — православныхъ, не только собравшихся на соборъ, но и оставшихся по домамъ, Никифоръ Туръ въ доказательство своего заявленія сослался на инструкціи, данныя земскимъ посламъ, прибывшимъ на соборъ. Сущность всѣхъ ихъ заключалась въ выраженіи желаній — остаться при ученіи и обрядахъ восточной церкви, въ отклоненіи новаго календаря и требованіи удалить отъ пастырства коварнаго [1]) митрополита и епископовъ, его сообщниковъ. Когда соборъ разсмотрѣлъ инструкціи и выслушалъ депутатовъ, Туръ предложилъ поступить съ отступниками по канонамъ и опредѣленіямъ св. отцевъ и протоспигелъ Никифоръ нашелъ это предложеніе справедливымъ.

Въ это самое время получено отъ королевскихъ пословъ требованіе — выслать представителей для выслушанія желаній короля. Соборъ хотя зналъ, что послы должны къ нему явиться, а не

[1]) Для доказательства коварства со стороны митрополита, прочитаны были на соборѣ собственноручныя его письма, въ которыхъ онъ увѣрялъ, что не знаетъ объ отступничествѣ.

требовать къ себѣ представителей, однако, избѣгая поводовъ къ упрекамъ и уважая достоинство короля, отправилъ выборныхъ для выслушанія посольства. Когда они возвратились съ извѣстіемъ, что король поручилъ своимъ посламъ склонять православныхъ къ соединенію съ римскою церковію, соборъ опять отправилъ выборныхъ—принесть королю, въ лицѣ его пословъ, благодарность за попеченіе о соединеніи и объяснить, что православные не прочь отъ соединенія, но лишь подъ условіемъ, чтобы оно устроено было съ согласія всей восточной церкви, правильнымъ путемъ и законными средствами, съ устраненіемъ въ основаніи всѣхъ разностей въ вѣрѣ и обрядахъ между восточною и западною церквами.

Съ католиками, чрезъ которыхъ королевскіе послы требовали представителей, прибылъ также къ православнымъ іезуитъ Петръ Скарга. Удалившись въ небольшую комнатку, онъ вызвалъ къ себѣ князя Острожскаго Константина съ сыномъ Александромъ и держалъ предъ ними искусно составленную рѣчь. Когда вѣсть объ этомъ достигла залы соборныхъ засѣданій, протосингелъ Никифоръ высказалъ увѣренность въ непоколебимости князя Острожскаго и замѣтилъ, что Скаргѣ, вмѣсто діалектическихъ упражненій въ отдѣльной комнатѣ, приличнѣе было бы придти въ собраніе и вести открытый диспутъ съ учеными богословами, тѣмъ болѣе, что предложено было, какъ ему, такъ и всѣмъ, имѣющимъ недоумѣнія и возраженія противъ ученія и обрядовъ восточной церкви, являться для соборныхъ преній. Замѣчаніе Никифора дало многимъ поводъ предложить вопросы относительно папской власти и разныхъ богословскихъ предметовъ. На нихъ отвѣчали протосингелы Никифоръ и Кириллъ. Бесѣды продолжались до самаго вечера и записаны въ акты (hipomnimata) собора 1).

Въ субботу 9 октября обѣ стороны—православная и латино-

---

1) Апокр., ор. стр. 10—11, др. пер. т. 4 л. 2—3, нов. пер. стр. 20—21. Ekthes., str. 8—23. Сравн. Synod brzeski, str. 403—411, Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 115.

уніатская имѣли послѣднее соборное засѣданіе для постановленія рѣшеній. — Православный соборъ собрался на разсвѣтѣ. Протосингелъ Никифоръ перечислилъ вины митрополита и его соумышленниковъ епископовъ. Онѣ состояли: въ нарушеніи клятвы, данной при рукоположеніи, которою митрополитъ и владыки признали власть константинопольскаго патріарха; въ пренебреженіи соборныхъ постановленій [1]), опредѣлившихъ права константинопольскаго патріарха, уравнявшихъ константинопольскую каѳедру съ римской и запретившихъ епископамъ одной епархіи относиться въ другую; въ самовольномъ устроеніи соединенія церквей [2]) безъ вѣдома патріарха и помимо вселенскаго собора, которому подлежитъ обсужденіе этого предмета; въ пренебреженіи къ собору, который нѣсколько разъ безуспѣшно позывалъ митрополита и владыкъ на судъ. Послѣ перечисленія винъ соборъ потребовалъ объявленія приговора. Тогда Никифоръ взошелъ на возвышеніе и, держа въ правой рукѣ крестъ, а въ лѣвой евангеліе, произнесъ опредѣленіе, лишающее духовнаго сана митрополита Михаила Рагозу и епископовъ: Ипатія владимірскаго, Кирилла луцкаго, Германа полоцкаго, Діонисія холмскаго и Іону пинскаго. Это опредѣленіе подписано было духовными членами собора и въ тотъ же день объявлено митрополиту и епископамъ [3]). Чтобы лишить низложенныхъ возможности пользоваться бенефиціями, положено было на соборѣ просить короля о назначеніи на ихъ мѣсто другихъ лицъ, православныхъ: съ этою цѣлью избрано посольство къ королю изъ двухъ лицъ — Малинскаго и Древинскаго, которымъ дана соотвѣтствующая инструкція. Въ случаѣ, если бы это посольство не было удовлетворено, рѣшено было представить просьбы королю на сеймѣ и для этого отправлены письма къ шляхтѣ на повѣтовые сеймики, съ предложеніемъ содѣйствовать чрезъ своихъ

---

[1]) 6 пр. 1-го всел. собора, 2 пр. 2-го всел. соб., 9 и 28 пр. 7-го всел. собора, 36 пр. 6-го всел. собора.

[2]) При этомъ Никифоръ перечислилъ разности между церквами—восточною и западною, препятствующія соединенію.

[3]) Ekth., str. 23—33. Ср. Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 141—142.

пословъ этимъ просьбамъ 1). Соборъ позаботился также о томъ, чтобы оставить потомкамъ память своихъ дѣйствій и предупредить ложное ихъ истолкованіе: сдѣлано было краткое списаніе соборныхъ дѣйствій, подписано, скрѣплено печатями и, за непринятіемъ въ брестскія книги, внесено въ новгородскія трибунальныя 2).

Дѣятельность латино-уніатской партіи въ субботу заключалась въ томъ, что представители ея собрались въ церковь св. Николая и послѣ молитвы чиню усѣлись — по одну сторону митрополитъ съ русскими епископами, по другую королевскіе послы съ католическими бискупами. Когда настала тишина, Германъ полоцкій прочиталъ вслухъ составленный напередъ листъ уніи. По прочтеніи его, сидѣвшіе другъ противъ друга католики и уніаты сошлись, обмѣнялись братскимъ цѣлованіемъ и, переправившись изъ храма св. Николая въ костелъ Дѣвы Маріи, пѣли тамъ Te Deum laudamus 3). Узнавши объ этомъ торжественномъ актѣ соединенія, православные написали протестъ и въ немъ выразили готовность всѣми силами противиться уніи. Протестъ не принятъ въ брестскія книги и внесенъ въ новгородскія трибунальныя 4).

Латино-уніаты, въ противовѣсъ православнымъ, отрядили изъ Бреста посольство (состоявшее изъ Петра Скарги) къ королю, съ просьбой содѣйствовать уніи. Посольство это имѣло полнѣйшій успѣхъ: король выдалъ универсалы, которыми запретилъ противиться уніи и постановленіямъ брестскаго уніатскаго собора;

---

1) Апокр., ориг. стр. 12—13, др. пер. т. 4 л. 3—4, нов. пер. стр. 22. Инструкція въ Арх. Юго-Зап. Росс., т. I, стр. 509—517.

2) Напеч. въ Апокр., ор. стр. 5—13, др. пер. т. 3 л. 3—т. 4 л. 4, нов. пер. стр. 15—23; изъ Апокр. перепеч. въ Докум. объясн. исторію зап.-русск. края, стр. 162—182; съ подписями напечат. въ Арх. Юго-Зап. Росс., т. I, стран. 519—530.

3) Synod brzeski, str. 411—415, въ которомъ помѣщенъ и листъ уніи на польскомъ языкѣ; на русскомъ онъ напеч. въ Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 139—141.

4) Апокр., ор. стр. 2, др. пер. т. 2 л. 4, нов. пер. стр. 11. Протестъ въ Апокр., ор. стр. 14, др. пер. т. 5 л. 1, нов. пер. стр. 23; въ Арх. Юго-Зап. Росс., т. I, стр. 530—531.

львовскаго и перемышльскаго владыкъ за несоизволеніе на унію онъ приказалъ считать проклятыми и не имѣть съ ними общенія [1]). Посольство православныхъ, насборотъ, оставлено королемъ безъ всякаго удовлетворенія. Поэтому, согласно съ принятымъ въ Брестѣ на сей конецъ рѣшеніемъ, посламъ, отправленнымъ на варшавскій сеймъ изъ повѣтовыхъ сеймиковъ, поручено было — усильно стараться склонить короля къ тому, чтобы онъ не поддерживалъ уніи и опредѣлялъ другихъ духовныхъ властей на мѣсто отступниковъ и на бенефиціи, держанныя ими. Послы прилежно просили объ этомъ короля, но все-таки отступники остались на бенефиціяхъ [2]).

Православные не только не получили того, чего просили, но еще подверглись явнымъ несправедливостямъ и обидамъ. Несчастія обрушились главнымъ образомъ на лицъ, принимавшихъ участіе въ осужденіи митрополита и владыкъ. Протосингелъ Никифоръ былъ арестованъ [3]). Обвиненный въ измѣнѣ и шпіонствѣ онъ долженъ былъ явиться къ суду на варшавскій сеймъ. Здѣсь, изъ желанія задобрить Никифора къ уніи, оставили его сначала въ покоѣ, даже сулили большія милости и приглашали къ диспутамъ съ высокопоставленными духовными лицами. Но когда земскіе послы возстали противъ митрополита и отступившихъ отъ православія владыкъ и стали ссылаться на приговоръ, составленный противъ нихъ въ Брестѣ, въ которомъ участвовалъ и Никифоръ, когда съ другой стороны обнаружилась неподатливость Никифора

---

[1]) Заключительныя слова универсала отъ 15 дек. 1596 г. въ Апокр., ор. стр. 327—328, др. пер. т. 53 л. 3, нов. пер. стр. 307—308; въ цѣльномъ видѣ универсалъ напеч. въ Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 154—157. Филаретъ отвергаетъ фактъ низложенія Болобана и Копыстенскаго на брестскомъ уніатскомъ соборѣ, представляя дѣло такъ, что они впервые въ универсалахъ короля объявлены проклятыми: ср. Апокр., ор. стр. 79, др. пер. т. 18 л. 3, нов. пер. стр. 79. Но противъ Филарета говорятъ ясные историческіе документы: см. Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 146—149.

[2]) Апокр., ор. стр. 328, др. пер. т. 53 л. 3—4, нов. пер. стр. 308.

[3]) Апокр., ор. стр. 327, др. пер. т. 53 л. 3, нов. пер. стр. 307. Здѣсь, безъ сомнѣнія, имѣется въ виду арестъ въ Хотинѣ, отъ котораго Никифоръ освободился, догадавшись послѣдовать примѣру ап. Павла. Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 162.

на унію,—вдругъ онъ опять сдѣлался измѣнникомъ и шпіономъ и привлеченъ къ суду. Земскіе послы изъявили желаніе, чтобы Никифоръ былъ выслушанъ и судимъ въ ихъ присутствіи. Ихъ желаніе исполнено и выслушивать показанія начали при всѣхъ 1). Представлены были доказательства преступности Никифора, его измѣны и шпіонства. Ссылались на письма Пафнутія въ Грецію къ родственницамъ и двумъ священникамъ, въ которыхъ онъ упомянулъ, что видѣлся съ Никифоромъ, — при чемъ показаны были подозрительныя копіи этихъ писемъ. Далѣе, доказывали виновность Никифора тѣмъ, что онъ, посадивъ Аарона господаремъ Валахіи, ввелъ валаховъ въ великіе долги, которые довели бы ихъ до нищеты, если бы Ааронъ остался у нихъ господаремъ: при этомъ въ подтвержденіе обвиненія приводили письмо одного валахскаго господина, но не говорили—какого, указывали также на валахское посольство, которое ни однимъ словомъ не обвиняло Никифора въ измѣнѣ и шпіонствѣ. Затѣмъ, ставили Никифору въ вину то, что когда-то Синанъ-паша спрашивалъ о немъ въ Константинополѣ, что турецкій султанъ хотѣлъ дать ему патріаршество, что когда-то спрашивала о немъ въ Константинополѣ султанша, съ которою онъ дружески бесѣдовалъ, что когда-то онъ брилъ своимъ людямъ усы и бороду и отдавалъ ихъ на галеры, что убилъ когда-то слугу: основаніемъ для этихъ обвиненій служило свидѣтельство одного лица, бывшаго въ Варшавѣ, не названнаго по имени, и письмо виленскаго обывателя греческой вѣры, тоже не названнаго 2). Не смотря на недостаточность уликъ, Никифоръ признанъ былъ виновнымъ.—Не оставлены безъ

---

1) По другимъ свѣдѣніямъ въ присутствіи коммиссіи изъ сенаторовъ и земскихъ пословъ: Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 217.

2) Апокр., ор. стр. 136—137, др. пер. т. 23 л. 1—2, нов. пер. стр. 132—133. Изъ указанныхъ филалетомъ подробностей суда надъ Никифоромъ въ «Справѣ отца Никифора» и въ «Перестрогѣ», напечат. въ Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 159—164, 213—220, упоминается: о письмахъ Пафнутія къ сестрѣ, матери, пресвитеру и черницу, о переговорахъ Никифора съ Синанъ-пашей, связяхъ его съ султаншей и объ убійствѣ слуги.

вниманія и другія лица, принимавшія участіе въ брестскомъ соборѣ: наѣздомъ и штурмомъ, соединеннымъ съ кровопролитіемъ, покусились отнять у владыки львовскаго (Болебана) жидичинскій монастырь, который онъ спокойно держалъ по привиллегіи короля [1]); захотѣли также отнять печерскій монастырь у кіевскаго архимандрита (Никифора Тура).—Впрочемъ не только ближайшіе участники суда надъ отступниками, но всѣ вообще оставшіеся вѣрными православію послѣ брестскаго собора подверглись со стороны неразумныхъ людей римскаго исповѣданія несравненно большимъ оскорбленіямъ, нежели какія они терпѣли до тѣхъ поръ. Католики стали отстранять ихъ, какъ людей недостойныхъ довѣрія, отъ свидѣтельствъ на судѣ; перестали давать имъ для вписыванья своихъ дѣлъ судебныя книги; стали распускать нелѣпые слухи, съ цѣлью опозорить честныя супружества православныхъ; встрѣтивши на дорогѣ православныхъ священниковъ, безчестили ихъ разными способами; дѣлая перемѣны въ церквахъ, выкапывали и бросали на произволъ судьбы тѣла мертвыхъ людей древней греческой вѣры [2]).

Православные не прибѣгали къ насилію противъ насилія и не воздавали зломъ за зло: они не въѣзжали гвалтомъ въ церковныя имѣнія отступниковъ, не проливали человѣческой крови и не оскорбляли римлянъ. Вмѣсто оружія, они брались за перо и писали протесты; вмѣсто самочинныхъ расправъ, они слали жалобы королю, хотя—увы!—бдительность враговъ не допускала ихъ до государскихъ ушей [3]).

Взглядъ автора Апокрисиса на унію идеальную и на слѣдствія для церкви и государства отъ уніи фактической.

Соединеніе церквей, увѣнчанное брестскимъ соборомъ, на первыхъ порахъ своего существованія до того пришлось не по душѣ

---

[1]) Привиллегія Сигизмунда III въ Арх. Юго-Зап. Росс., т. I, стр. 221—222.

[2]) Апокр., ор. стр. 323—330, др. пер. т. 53 л. 4, т. 54 л. 1, нов. пер. стр. 308—309.

[3]) Апокр., ор. стр. 119—120, 122, 331, др. пер. т. 20, л. 3, 4, нов. пер. стр. 117, 120, 311.

православнымъ, что самое слово (унія), его обозначавшее, для многихъ стало несносно. Іезуиты съ свойственною имъ проницательностію скоро подмѣтили настроеніе православныхъ: „слово унія“, внушали они Рагозѣ, „должно быть изгнано; не трудно выдумать другое слово сноснѣе для человѣческихъ ушей“ 1). Такая фанатическая нетерпимость къ неповинному ни въ чемъ звуку была чужда Филалета. Напротивъ, для него привлекательною казалась унія, но только не та, которая въ 1596 г. оффиціально привѣсила себѣ ярлыкъ древне-восточнаго православія, въ противоположность дѣйствительному православію, окрещенному названіемъ схизмы, а другая, идеальная унія. Для Филалета желательно соединеніе восточной церкви съ западною, но соединеніе равноправное, безъ преобладанія одной надъ другою, соединеніе, устроенное при помощи взаимныхъ уступокъ. „Мы не устраняемся“, говоритъ онъ, „того единенія согласія и любви съ римскою церковію, какія были въ первые вѣка по Христѣ Господѣ: напротивъ весьма желаемъ и просимъ. Но мы хранимъ себя отъ того единенія, которое влечетъ за собою порабощеніе Христовой паствы, удаляетъ насъ отъ единой истинной Главы, отъ Христа Господа, уничтожаетъ между первѣйшими пастырями равенство — мать согласія, отмѣняетъ порядокъ, установленный на первыхъ соборахъ, и границы, опредѣленныя между властью папы римскаго и восточныхъ патріарховъ, совершенно извращаетъ древній образъ нашего служенія Богу и налагаетъ на вѣрныхъ Господнихъ непремѣнный долгъ принимать и содержать все то, что бы ни выдумалъ какой либо папа, хотя бы это противно было ученію священнаго писанія. Отбрось римскій пастырь съ своею церковію всѣ предразсудки, оставь гордость, надменность и жажду господства надъ всѣмъ стадомъ Христовымъ, господства тебѣ непринадлежащаго, соглашайся съ восточными церквами, какъ съ такими, предъ которыми не имѣешь никакого преимущества ни въ

---

1) Łukaszewicz, Dzieie kosc. wyznania Helweckiego w Litwie. Poznań 1842, t. I, str. 72.

древности, ни въ преемствѣ служенія, ни въ содержаніи ученія Христова,—соглашайся, какъ съ равными, и слѣдов., какъ бываетъ при соглашеніи, одно возьми, другое уступи; одно убавь, другое дай убавить у себя. Вѣрь намъ, скоро тогда совершится согласіе между нами и долго будетъ держаться" [1]). Несправедливо было бы думать, что авторъ Апокрисиса рекомендовалъ для цѣлей уніи систему уступокъ въ области православной догматики: нѣтъ! догматы для него—вещь неизмѣнная, не подлежащая сдѣлкамъ. Уступки возможны лишь въ сферѣ обрядовой, и то не потому, чтобы обряды были полнѣйшею ничтожностью, но потому, что „они—вещь малая сравнительно съ самымъ основаніемъ вѣры", потому, что „не слѣдуетъ стоять за скорлупу, когда берутъ ядро: для удержанія послѣдняго можно пожертвовать первой" [2]).

Если при такомъ либеральномъ взглядѣ на внѣшнюю обрядовую сторону религіи, если при своей широкой терпимости къ иновѣрцамъ [3]), Филалетъ тѣмъ не менѣе былъ вооруженъ противъ брестской уніи; то это объясняется яснымъ пониманіемъ іезуитской подкладки этой уніи и характера ея слѣдствій, объясняется противорѣчіемъ ея идеалу единенія церквей, составленному лучшими православными людьми конца XVI в. Филалетъ видѣлъ, что въ той уніи, которую хотѣли навязать православнымъ, не было безкорыстія и равноправности, видѣлъ, что одна изъ соединяющихся сторонъ, ничѣмъ не рискуя, совершенно поглощаетъ другую и ведетъ ее къ гибели, смерти. Естественно, если съ логическою послѣдовательностію размышляя объ этой смерти и о тѣхъ симптомахъ, которыми послѣдняя агонія ея должна отразиться на государственномъ организмѣ, Филалетъ отъ души ненавидѣлъ брестскую унію.

По какимъ побужденіямъ, спрашиваетъ авторъ Апокрисиса, вводится эта унія,—неужели по христіанской любви? Нѣтъ, от-

---

[1]) Апокр., ор. стр. 252, др. пер. г. 42 л. 1, нов. пер. стр. 237—238.
[2]) Апокр., ор. стр. 65, др. пер. т. 11 л. 3, нов. пер. стр. 69.
[3]) Ср. Апокр., ориг. стр. 139, др. пер. т. 23 л. 3, нов. пер. стр. 134.

вѣчаетъ онъ, мы этого не думаемъ: мы вовсе не вѣримъ, чтобы іезуиты съ папой, стараясь о нашемъ соединеніи, дѣлали это по безкорыстной христіанской любви, а не въ видахъ собственной пользы и выгодъ. Пословица: curia romana non petit ovem sine lana—весьма давняя; а развѣ возможно измѣнить древнія, устарѣлыя привычки? Вотъ и мы опасаемся, чтобы латиняне, вмѣсто доставленія намъ лучшихъ духовныхъ нажитей, не позаботились остричь намъ волну, а можетъ быть и кожу содрать; опасаемся, чтобы вмѣсто промышленія о нашемъ душевномъ спасеніи, не промыслили о земляхъ, наданныхъ духовенству греческой вѣры; опасаемся, чтобы вмѣсто утѣшенія духовнаго, не стали потѣшаться надъ нами, людьми свѣтскими, и гордо господствовать надъ нашею совѣстію 1). Можетъ быть кто скажетъ, что митрополитъ съ владыками, устраивая унію, руководствовались безкорыстными побужденіями? Но ошибется тотъ, кто это скажетъ: они хлопотали не о душевномъ спасеніи пасомыхъ, а о пріобрѣтеніи себѣ правъ, равныхъ съ римскими духовными; имъ захотѣлось мѣстъ въ сенатѣ, на сеймѣ и на трибуналахъ между депутатами и, о горе! ничего не получили—одни безплодныя слова и обнадеживанья. Бѣдняжки! зачѣмъ они лучше не взяли въ толкъ того, что причисленіе къ сенату и трибуналистамъ въ Польшѣ не зависитъ отъ одной головы: завися же отъ многихъ головъ, развѣ оно возможно? Можетъ ли статься, чтобы каштелянъ краковскій, имѣющій въ сенатѣ шестнадцатое мѣсто и голосъ, сейчасъ послѣ римскихъ духовныхъ, уступилъ оные митрополиту и владыкамъ? А что сказано о краковскомъ каштеляниѣ, тоже можно сказать и о другихъ свѣтскихъ сенаторахъ; о римскихъ же духовныхъ, изъ которыхъ каждый прилежно бережетъ свое мѣсто, нечего и заикаться. И такъ, еслибы даже воспослѣдовало согласіе на умноженіе сената, ихъ милости уніатамъ довелось бы сидѣть гдѣ-нибудь у дверей

---

1) Апокр., ор. стр. 310, др. пер. т. 50 л. 4, т. 51 л. 1, нов. пер. стр. 293. Ср. описаніе отношеній католическаго духовенства къ міранамъ въ Апокр., 4 ч. 7 главѣ.

или за печкой. Но и это возвышеніе невѣроятно: въ Польшѣ никогда нельзя дождаться, чтобы тщеславные римскіе прелаты допустили имѣть мѣсто въ сенатѣ, наравнѣ съ собою, владыкѣ греческой вѣры. Несчастные владыки! Тотъ самый сатана, который, искушая Христа, поставилъ его на высокой горѣ и, показавши оттуда царства міра, говорилъ: „сія вся дамъ тебѣ, аще падъ покловишися мнѣ,“—тотъ самый обманулъ и ихъ. Желаніе царствъ прельстило ихъ до забвенія того, что искуситель этотъ есть лжецъ изначала и привыкъ заманивать къ себѣ людей игрушкой, а заманивъ—прятаться съ нею [1]).

Соблюдена ли равноправность соединяющихся чрезъ унію сторонъ? Нисколько! Каждый видитъ, что одна сторона сильно хромаетъ, теряя все свое, а другая не дѣлаетъ никакой уступки. Хотя папа, повидимому, и дозволилъ уніатамъ сохраненіе прежнихъ церемоній и обрядовъ при отправленіи богослуженія и совершеніи таинствъ, однакожъ кто намъ поручится, что онъ или, по крайней мѣрѣ, его преемникъ не возьметъ подъ какимъ-нибудь предлогомъ назадъ даннаго позволенія? Вѣдь мы знаемъ, съ какою хитрою постепенностью, безъ всякаго, по видимому, насилія, папы привыкли приманивать людей подъ свою власть, а потомъ, приманивъ ихъ, мало-по-малу взнуздывать по своей волѣ и желанію. Таже участь ожидаетъ и насъ: и мы будемъ по-немногу терять свои обряды, а затѣмъ уже дойдетъ дѣло до другаго, болѣе существеннаго. Начало уже сдѣлано: не даромъ митрополитъ съ владыками принялъ новый календарь, не даромъ часъ-

---

[1]) Апокр., ор. стр. 306 — 307, др. перев. т. 50 л. 2—3, нов. перев. стр. 289—290. Неосуществленіе надеждъ уніатскихъ епископовъ на полученіе мѣста въ сенатѣ было темою самыхъ злыхъ насмѣшекъ со стороны православныхъ: „ваша милость“, обращается современникъ Филалета къ измѣнившимъ православію владыкамъ, „в. м. для мѣстца въ радѣ, для титуловъ, для маетности, для монастырей печерскихъ, жидичинскихъ подъ тотъ плащикъ згоды тиснучися лѣзете, але... вамся якось не танцуетъ... если з васъ такъ с початку насмѣвиска чинятъ, што розумѣете—конецъ якій будетъ? южъ одинъ в васъ в радѣ за пѣчью съ робяты усѣвши яко голодный оный истый до кухни, на люди стылу загледалъ“. Отписъ, Острогъ 1598, л. 30.

отъ-часу онъ вводитъ все большую перемѣну въ обрядахъ! 1). И если брестская унія останется на своемъ мѣстѣ (отъ чего Господь Богъ, какъ надѣемся, по милости своей, сохранитъ насъ), то наступитъ время, когда будетъ одинъ пастырь — папа, одно стадо, одно послушаніе и одна вѣра, а именно римско-католическая. Иначе и быть не можетъ: съ подчиненіемъ папѣ, главнымъ условіемъ уніи, никакъ не возможно совмѣстить цѣлость ученія восточной церкви. Каковъ бы то былъ духовный пастырь, который бы допустилъ, чтобы состоящіе подъ управленіемъ его, единаго пастыря единой церкви, овцы вѣровали иначе и противно тому, какъ онъ вѣруетъ?! И вотъ когда настаетъ это злополучное время единенія вѣры, тогда дѣйствительно осуществятся планы владыкъ: тогда тотъ, кто будетъ держать владычество греческой вѣры, будетъ засѣдать въ сенатѣ; но онъ уже будетъ засѣдать не какъ владыка, а какъ бискупъ, захватившій и соединившій епископство и бискупство. Въ самомъ дѣлѣ, существенный признакъ, которымъ отличается владыка отъ бискупа, подчиненіе константинопольскому патріарху и исповѣданіе греко-восточной вѣры, тогда будетъ утраченъ: останутся только разныя слова—владыка—бискупъ, епископство — бискупство,—на дѣлѣ означающія одно и тоже. Въ каждой епархіи очутится такимъ образомъ два епископа, совершенно одинаковые, различающіеся только названіями. Но поелику противно церковнымъ правиламъ, да и не нужно, въ одной епархіи быть двумъ епископамъ; то изъ двухъ епископовъ — луцкихъ, холмскихъ и т. д. выродится одинъ

---

1) Между православными ходилъ слухъ, что владыки приняли въ Римѣ новый календарь, но таились съ нимъ (Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 213). Можетъ быть, подъ вліяніемъ этого слуха и сдѣлалъ свою замѣтку Филалетъ. Что же касается уніатовъ, то хотя они на брестскомъ соборѣ предоставили принятіе новаго календаря на благоусмотрѣніе всякаго желающаго (Акт. Зап. Росс., т. IV, стр. 151), однакожъ сами держались стараго календаря, снисходя, какъ они выражались (Antirr., str 113), немощамъ паствы. Другая замѣтка Филал.—объ измѣненіи уніатами обрядовъ—едва ли могла имѣть фактическую основу на первыхъ порахъ уніи (ср. Antirr., str. 83, 106).

бискупъ, только двойникомъ. Онъ то и будетъ сидѣть въ сенатѣ 1).

Итакъ унія грозитъ уничтоженіемъ греческой вѣры: что же удивительнаго, если православные ея не принимаютъ? Между тѣмъ правительство содѣйствуетъ насильственному ея введенію посредствомъ принудительныхъ мѣръ, и тѣмъ вноситъ въ государственный строй разложеніе, долженствующее кончится паденіемъ рѣчи посполитой. Всякое принужденіе составляетъ нарушеніе свободы гражданъ, обезпеченной чрезъ pacta conventa, слѣдовательно оно потрясаетъ основаніе, на которомъ зиждется рѣчь посполитая, потрясеніе же это должно отразиться на всемъ государственномъ организмѣ 2). Но изъ всѣхъ принужденій принужденіе религіозное—самое злостное; сообразно съ этимъ и послѣдствія его должны быть самыя погубныя. Ожидаемыхъ результатовъ оно принести не можетъ: вынудить что либо силою у людей свободныхъ — напрасная надежда. Если бы даже въ чемъ-нибудь другомъ это было возможно, то возможно ли въ вѣрѣ, которая имѣетъ свое мѣсто въ сердцѣ и мысли? Кто изъ смертныхъ можетъ присвоить себѣ распоряженіе вѣрою, которая есть даръ самаго Господа Бога? Кто такъ могучъ, чтобы владѣть мыслью человѣческою и приневолить кого-нибудь вѣрить тому, чего не принимаетъ его совѣсть, или не вѣрить тому, что она принимаетъ? Нѣтъ ничего столь добровольнаго, какъ исповѣданіе и вѣра, такъ что самое большое принужденіе не создастъ ихъ ни въ комъ. Ничего другаго не можетъ произвесть оно, кромѣ лицемѣрія въ людяхъ малодушныхъ и кровопролитія въ людяхъ безболѣзненныхъ. Такого-то кровопролитія и нужно ожидать отъ гоненій, которыми сопро-

---

1) Апокр., ор. стр. 64—65, 79, 24, 307, др. пер. т. 11 л. 2—3, т. 13 л. 2, т. 50 л. 2—3, нов. пер. стр. 67—68, 79, 32—33, 290. Поглощеніе уніи католичествомъ не дошло до той степени, какую предсказывалъ Филаретъ. Нельзя однакожъ не сознаться, что это предсказаніе, исторически не оправдавшееся, логически вполнѣ правильно и какъ нельзя лучше совпадало съ разсчетами іезуитовъ: ср. Possevini, De rebus moscoviticis... in Supplem. ad histor. Russ. monum., pag. 38.

2) Апокр., ор. стр. 334, др. пер. т. 54 л. 3—4, нов. пер. стр. 314.

вождается введеніе уніи. Православные терпѣливо переносятъ оскорбленія; но терпѣливость вслѣдствіе непрерывающихся оскорбленій переходитъ въ раздражительность, а раздражительность ведетъ къ междоусобной войнѣ. Когда же междоусобица возгорится,— чего добраго отъ нея ждать? Опытъ чужихъ странъ показываетъ, какъ смертоносны и продолжительны бываютъ кровопролитія изъ-за вѣры, кровопролитія, при которыхъ каждая сторона убѣждена въ истинности и спасительности защищаемаго ею дѣла и, жертвуя собою, надѣется достигнуть мученическаго вѣнца и жизни вѣчной. Но въ чужихъ государствахъ густо расположены города, замки, оборонительныя крѣпости: благодаря имъ, эти государства, даже въ случаѣ внутренней войны, долго могутъ защищаться. Польша же не богата всѣмъ этимъ, такъ что, если въ ней гдѣ-нибудь появится зловѣщее пламя междоусобицы, скоро многочисленныя мазанки, которыми она усѣяна, обратятся въ пепелъ. Отъ другихъ государствъ турокъ далеко, о татаринѣ не слышно: у Польши все это подъ бокомъ, да сверхъ того и съ другихъ сторонъ она не вполнѣ обнадежена спокойствіемъ, пріязнію и миромъ. Если же враги поднимутся, чѣмъ Польша будетъ отражать внѣшнія опасности, когда религіозныя насилія все болѣе множатъ между ея гражданами недовѣріе, недружность и несогласіе, когда онѣ затрудняютъ сеймы и производятъ охлажденіе къ службѣ рѣчи посполитой [1])?

Непріятно, надо полагать, было польскимъ патріотамъ, современникамъ Филалета — читать въ Апокрисисѣ зловѣщія предсказанія о судьбѣ ихъ хваленой республики: но еще непріятнѣе было бы, еслибъ они могли подозрѣвать, съ какою неумолимою строгостью эти предсказанія исполнятся.

---

[1]) Апокр., ор. стр. 335—336, др. пер. т. 54 л. 4, т. 55 л. 1, нов. пер. стр. 315—316.

ПРИБАВЛЕНІЕ.

Вставки, пропуски и другія измѣненія оригинальнаго текста въ древнемъ западно-русскомъ и новѣйшемъ кіевскомъ переводахъ Апокрисиса.

(Выписаны для примѣра только нѣкоторыя мѣста [1]), —остальныя указаны по страницамъ и строкамъ).

А. Вставки въ древнемъ переводѣ. [2])

1.

...oni religią swoię y prawdziwość Kościoła swego, nawięcey w sukcessyey a w porządnym następowaniu Biskupow pokładaią, y do tego następowania tak swą wiarę przywięzuią,.. (str. 59 wiersz 15—18 zw.).

1.

... они релѣю свою и правдивость костела своего, найбольше въ порядномъ настоупованью бискуповъ покладаютъ, „и слушне“, и до того наступованья, такъ свою вѣру привязуютъ,.. (тетр. 10 л. 3 ст. 14—17 св.).

---

[1]) При этомъ вставки, пропуски и измѣненія обозначены кавычками („ “)

[2]) Исключая объясненія словъ, помѣщенныя на поляхъ древняго перевода какъ-то: тетр. 1 л. 1, 2, 3, 4, т. 2 л. 1—3, 4, т. 3 л. 2, 3, т. 4 л. 1, 3, т.5. л. 3, т. 6 л. 2, т. 7 л. 1, т. 9, л. 3, т. 10, л. 1, 2, и т. дал. до конца книги.

2.

...iednak przed się, y tam we Florencyey nie pisze o żadnym Greku, ktory by tak iawnie y grubie prawdźiwey Greckiey wiary odstępowanie miał był czynić, iakie Włodźimirski y Łucki Władykowie w Rzymie przed Papieżem czynili, rzkomo stosuiąc się do Unicy na Concilium Florentskim nczynioney: Bo, że dla przykładu artykułow przez nie przyznanych trochęztkne`a zaż toktoryzcźłonkow Cerkwie oryentalney we Florencyey przyznał, co Włodźimirski y Łucki Władykowie każdy zosobna z pisma czytaiąc pod przysięgą wyznali. Fateor sub altera tantum specie, verum atque integrum Christum verumque sacramentum sumi. „Profiteor in sacratissimo eucharistiae sacramento fieri conuersionem totius substantiae panis in corpus, et totius substantiae vini in sanguinem, quam conversionem Catholica Ecclesia Transubstantiationem appellat“. Wyznawam (powieda) że pod iedną tylko osobą prawdziwy y zupełny Christus y sakrament bywa brany. „Wyznawam że w naświętszym eucharystyey sakramencie, dzieie się prze-

2.

...Однакъ предся и тамъ оу флоренціи „на томъ разбойническомъ съборѣ, и втой на остатокъ хотя не правдиве отъ латинниковъ написанной исторіи“, не пишетъ о жаднымъ греку, который бы такъ явно и грубе, правдивои греческои вѣры отступованье мѣлъ былъ чинити, якое володимерскій і лоуцкій владыкове вримѣ передъ папѣжемъ чинили, чого для прикладу артикоуловъ черезъ ихъ признаныхъ троха ткноу; Аза который сулонковъ церкве восточнои „на томъ разбойницкомъ флоренскомъ соборѣ“, такъ признаалъ, яко володимерскій і лоуцкій владыкове, кождый зъ особна списма читаючи подъ присягою вызнали; вызнаваю (повѣдаетъ) же под одною толко особою правдивый и съвершеный христосъ и тѣло бываетъ бранъ. Аза мои милые вызнавши, на „томъ листрикійскомъ“ флоренскомъ синодѣ, о такихъ вызнаваняхъ снилося кому зъ грековъ. „бо нжъ тотъ флоренскій синодъ яко исторіи грецкіе и словенскіе свѣдчатъ презъ опата мѣста родиского разоренъ, и многіе греки которые при старожитномъ

mienienie wszytkiey istności chleba w ciało, y wszystkiey istności wina w krew, ktore przemienienie Katolicki Kościoł przeistoczeniem nazywa". A zaż się moi mili wyznawcy na Florentskim Concilium o takich wyznaniach komu z Grekow snilo? „A zaż tam kto na okalecenie sakramentu pozwalał? A zaż tam kto transubstancyacyą abo przeistoczenie sakramentu przyznał? Y owszem, a zaż o tym iako y o inszych siłu rzeczach kontrowersya bez wszelkiego rozstrzygnienia y pogodzenia z Synodu nie zeszla? Wszak w aktach tego Concilium iuż prawie na końcu samiż Łacinnicy to o tey transubstancyacey napisali: Summus Pontifex petiit, ut de divina panis transubstantiatione in Sinodo ageretur. At Graeci dixerunt se sine totius orientalis Ecclesiae authoritate, quaestionem aliam tractare non posse, cum pro illa tantum de spiritus sancti processione Sinodus conuocata fuerit. To iest: Papież prosił, aby się z strony Boskiego chleba przeistoczenia na Synodźie było co czyniło, ale Grecy powiedźieli, że bez wszytkiego wschodniego Kościoła powagi, questiey inszey traktować nie mogą, gdyż dla tey tylko samey o pochodze-

преданію святыхъ отецъ стояли помучоны, а другіе голодомъ, везеньемъ, мордерствомъ до вымышленои тамъ оучѣи примушены, и до подписовъ приневолены, которые потомъ зверноувшися до греціи доброволне покладали руки свои на отсѣченіе, за тыи свои подписы". Для чогожъ, митрополитъ и его товарыши владыкове, о якойсь кгрунтовной на томъ синодѣ оучиненой згодѣ повѣдати смѣютъ. и якъ до держанья всѣхъ папескихъ оухвалъ, на остатокъ и до триденского синоду на которомъ жаденъ згрековъ ани руси не былъ, насъ обовязати хотятъ и обовязуютъ; бо такъ володимерскій и лоуцкій владыки (ведле свѣдецтва листу папеского) врімѣ сирісягою зознали;... (тетр. 11 л.3 на обор. ст. 1 — 12 сн., л. 4).

niu ducha świętego Synod był zwołany. Co gdyż tak iest, że dla iedney o pochodzeniu ducha świętego kontrewersyey, Synod Florentski był złożony, iakoż Łacinnicy", iako nasz Metropolit y iego towarzysze Władykowie, „nie tylko o traktaciech, ale" o iakieyśi gruntowney „z strony inszych artikułow" zgodźie, na tym Synodźie uczynioney powiedać smieią? „Iako pod pretextem tey zgody Czyściec, iako okalecenie Sakramentu, iako przodkowanie Papieża Rzymskiego, iako używanie nie kwaszonego chleba w Sakramencie, y insze tym podobne błędy nam za szczyrą prawdę przyimowaćkażą"? Iako do trzymania wszytkich Papieskich uchwał, nawet y Trydentskiego Concilium, na ktorym żaden z Grekow nie był, y ktore we stu lat po Florentskim było, nas obowięzać chcą y siebie obowięzali.

Tak bowiem Włodzimirski y Łucki Władyka (wedle świadectwa listu Papieskiego) w Rzymie z przysięgą zeznali... (str. 66—67).

3.

...Piąty Origenes tak mowi.... (str. 150 w. 2—3 zw.).

3.

...пятый оригенъ, „которого хотя церковъ наша не пріимоуетъ" такъ мовитъ... (тетр. 25 л. 1 на обор. ст. 2 сн.).

4.

...co za porownanie tych ktorych on do boku swego tylko z możnych y z bogatych stanow przysadza,.. (str. 267 w. 3—4 zn.).

4.

...што за поровнане тыхъ „милостниковъ сего свѣта“ которыхъ онъ до боку своего толко зможныхъ и зъ богатыхъ становъ сажаетъ,.. (тетр. 44, л. 3 на обор. ст. 5—8 сн.).

5.

...a od orientu ku ktoremu się wszyscy y modląc skłaniamy, do okcydentu obracać nie chcemy, niechay nam y z swymi za złe nie ma.,. (str. 281 w. 13--15 zw.).

5.

...и отъ востоку ку которомуся всѣ и молячи кланяемъ, до западу оборочатися не хочемо. „бо и при крещеню на западъ оборочаючися отрѣкаемося сатаны и всѣхъ дѣлъ его“. нехай намъ ижъ своими за зле не маетъ... (тетр. 46, л. 4 на обор. ст. 1—5 сн.).

6.

Przedm. do czyt. str. 6 w. 12 zw.
Przedm. do czyt. str. 8 w. 8 zw.
Str. 16 w. 5 zw.
Str. 57 w. 20 zw.
Str. 62 w. 10 zn.
Str. 63 w. 8 zn.
Str. 73 w. 2 zn.
Str. 74 w. 6 zw.
Str. 77 w. 13 zn.

6.

Тетр. 2 л. 2 ст. 1 сн.
Тетр. 2 л. 3 ст. 12 сн.
Тетр. 5 л. 2 ст. 2 св.
Тетр. 10 л. 2 ст. 18 св.
Тетр. 11 л. 1 на обор. ст. 13—14 св.
Тетр. 11 л. 2 ст. 13 св.
Тетр. 12 л. 3 на об. ст. 1 св.
Тетр. 12 л. 3 на об. ст. 10 св.

Str. 83 w. 4 zw.	Тетр. 13 л. 1 на об. ст. 13 сн.
Str. 88 w. 13 zw.	Тетр. 14 л. 1 на об. ст 7 св.
Str. 158 w. 16 zw.	Тетр. 15 л. 1 ст. 14 св.
Str. 188 w. 14 zw.	Тетр. 26 л. 3 ст. 12 сн.
Str. 215 w. 11 zw.	Тетр. 31 л. 3ст. 8—9 сн.
Str. 259 w. 7 zw.	Тетр. 35 л. 4 на об. ст. 9 св.
Str. 262 w. 2 zn.	Тетр. 43 л. 1 на об. ст. 7—8 сн.
Str. 263 w. 16 zw.	
Str. 29- w. 1 zn.	Тетр. 43 л. 4 ст. 4 сн.
	Тетр. 43 л. 4 на об. ст. 10 сн.
	Тетр. 48 л. 4 на об. ст. 5—6 сн.
2.	**2.**
Str. 85 w. 2—3 zn.	Тетр. 14 л. 3 на об. ст. 8—9 св.
Str. 103 w. 3—12 zn.	
Str. 170 w. 11 zn. —str. 171 w. 10 zn.	Тетр. 17 л. 3 на об. ст. 1—11 сн.
	Тетр. 28 л. 3 на об. ст. 5 св. —л. 4 ст. 4 св.

B. Пропуски въ древнемъ переводѣ.

1.	**1.**
...czego każdy wglądaiąc w te mieysca „po Łacinie“ na brzegach naterminowane, rzeczą samą doswiadczy:.. (przedm. do czyteln. str. 6 w. 11—13 zn.).	...чого каждый оусмотруючи втые мѣстца на краехъ назначоныи, речю самою досвѣтчитъ... (т. 2 л. 2 на об. ст. 1—3 св.

...Z tey że przyczyny drugdzie sentencye z pism Łacińskich brane, po Łacinie się przepisowały, „a przytym wykładały“: (przedm. do czyt. str. 7 w. 2—4 zw.).

...tylko dla snadnieyszego zwodzenia ludzi, za religiey greckiey duchowne „y za odnowiciele Uniey Florentskiey“ się udaią... (str. 58 w. 15—18 zw.).

...Стоижъ причины на нѣкоторыхъ мѣстпахъ сентенціи, списмъ латинскыхъ браныи приписоваляся... (т. 2 л. 2 на об. ст. 14—16 св.).

...толко для снаднѣйшего зводженья людій, за духовныхъ релѣи греческой оудаются... (т. 10 л. 2 на об. ст. 8—10 св.).

2.

...Ponieważ tedy tak Władykowie odstępni y z Metropolitem y Trydentskiego niedawnego Concilium uchwałom się poddali, iakoż twierdzić smieią, że nic nowego nie czynią „ale tylko Florentską starą Unią wznawiaią. A zaż ieden przykład Uniey takowey mianować mogą? A zaż Unia Florentska Ruskiego narodu dychowne z zwierzchnosci Patryarchow Greckich była wyięła? A zaż czynienia iakiego rządu, y stanowienia przełożonych w Cerkwiach oryentalnych Papieżowi była pozwoliła? Y owszem gdy tam we Florencyey Patryarcha Konstantinopolski umarł, a Papież Eugenius namawiał Grekow aby na mieysce iego, inszego tamże byli obrali. A zaż to pod pretextem tey Uniey na

2.

...Поневажъ тогды такъ владыкове отстоупные и змитрополитомъ, и триденского недавного собору, оухваламъ поддалися. якожъ твердити смѣютъ, же ничого нового не чинятъ. „А еще не толко“ безъ поваги всеи церкви восточнои. але и безъ жадного синоду безъ поразуменья зъ своими, не толко трактаты строили, але и такіе речи признали, которыхъ николи жаденъ греческои релѣи человѣкъ не признавалъ и добримъ сумненьемъ признати не можетъ... (т. 11 л. 4 на об. ст. 9—17 св.).

nich wymogł! A zaż mu, postrzegszy że się tego rozszyrzania przez poświęcenie nowotnego Patryarchy swey władzy fortelnie domogał, nie odpowiedzieli. Patryarchy naszego wedle prawa naszego, nie możemy iedno w Konstantynopolu obierać: bo Grecy zawsze ten zwyczay maią, Patryarchę w swym Kosciele na mieysce zmarłego nastawiać y zaraz poświęcać. A zaż pod pretextem tey Uniey ociec Papież tamże we Florencyey Marka Efeskiego cnotliwego Biskupa, ustawicznie nań instyguiąc, mogł potępić y skarać? Y owszem a zaż go Grecy choć rzkomo w zdaniu od niego rozni y z Papieżem ziednoczeni nie omawiaią, mowiąc, że on ma y może powiedzieć przyczynę postępku swego. Tenże Papież tam we Florencyey Grekom niektore rzeczy ganiąc: iako używanie niezwyczaynych Łacinnikom słow przy służbie Bożey, iako mazanie oleiem swiętym, nie tylko Biskupow ale y prezbiterow, iako małżeustw rozwody, y insze tym podobne. A zaż pod pretextem Uniey na nich wymogł aby ie byli odmienili? Nie wymogł, iako samiż Łacinnicy w dzieiach tego Concilium prawie przy końcu napisali. A iakoż te-

raz Metropolit z Władykami, cale religiey swey odstępniąc, a do Papieskiey przystaiąc, nie wstydzi się twierdzić, że Unią Florentską odnawia. Iesliż Grekow na Florentskim Concilium postępki na przykład sobie brać chcieli, czemuż ich w tym nie naśladowali, osobliwie tego, co się wyższey napisało. Czemu sobie w rozum nie brali, że Grekowie tam na tym Synodzie bez powagi wszytkiego Kościoła wschodniego, w traktowaniu iakich questiy wdawać się nie chcieli. A zaż w ich postępku iest co ku temu podobnego? Tamci na Synodzie generalnym będąc, do samego traktowania questiy śmiałości nie mieli. Ci zaś naszy wielebni duchowni", nie tylko bez powagi wszytkiego Kościoła oryentalnego, ale y bez wszelkiego Synodu, bez porozumienia się z swymi, nie tylko traktaty stroili, ale y takie rzeczy przyznali, ktorych nigdy żaden Greckiey religiey człowiek nie przyznawał, y dobrym sumnieniem przyznać nie może... (str. 68 w. 5 zw. — str. 69 w. 10 zn.).

3.

...Wiemy bowiem, że „po postanowieniu Synodu Nicenskiego. o

3.

...бо вѣдаемо, же канонъ „святыхъ отецъ" соборовые ясне то

ktorym y Latos przypomina", Kanony Koncyliow źrzetelnie to warowano, aby nikt w swiętach, a osobliwie w Wielkonocnym, pod przeklęctwem, odmiany y przykładania czynić nie smiał,. (str. 76 w. 6—11 zw.).

варовали, абы нихто въ святахъ „або праздникохъ", а особливе велико денномъ подъ проклятъствомъ, отмѣны и прикладанья чиніти не смѣлъ... (т. 13 л. 1 ст. 1—5 св.).

4.

...chcąc snadź za tym Kalendarzowym sznurkiem, przez oyca Papieża ukręconym, za czasem co inszego z tegoż warzstatu nam barziey nie smacznego na nas wywlec. „Stary Kalendarz od Juliusza Cesarza, choć poganina postanowiony trzymaiąc, do pogańskich błędow nie byliśmy y nie bywamy obowięzywani. Ale oyca Papieża Rzymskiego Iuliuszowego następce, mowotny Kalendarz gdziebysmy przyięli, abysmy do wszelkiey nauki iego przyimowania za tym obowiązywani nie byli, obawiać się musimy, uważaiąc iako swą władzą wszelkim sposobem chciwie a z lekka rozszyrza... (str. 77 w. 9—20 zw.).

...te stowa za tobą przeciw nam nie woiuią: bo „y my to przyznawamy, że Piotr ś. nad uczniami abo zwolennikami pańskimi miał nieiakie przełożeństwo, ale inszy

4.

...хотячи за тымъ календаровымъ шноуркомъ, черезъ отца папѣжа оукрученомъ, за часомъ што иншого стогожъ варстату намъ горшей несмачного на насъ выволочи... (т. 13 л. 1 на обор. ст. 9—12 св.).

...тые слова за тобою противъ насъ не воюютъ. бо апостоловъ было дванадесятъ, а оучениковъ семдесятъ... (т. 26 л. 2 на об. ст. 5—6 сн.).

byli Apostołowie, inszy uczniowie". Apostołow bylo dwanaście, uczniow abo discypułow siedmdziesiąt... (str. 157 w. 5—10 zn.).

...tytuł, zwierzności władzę mocy y panowania Piotrowi ś. nie przywłaszcza, „ale tylko w porządku y w osobliwych przymiotach przodkowanie znamionuie... (str. 159 w. 12—15 zw.).

...титоулъ звирхности власти моци и панованья петру святому не привлащаетъ... (т. 26 л. 3 на об. ст. 1—2 сн.).

5.

...Jreneus, ktorego życia po Christusie P. w pułtorasta łat, że Dzieiopis tknął, „barzom mu za to powinien: bo gdyby tego nie był tknął", to zalecanie Kościoła Rzymskiego mogło by było kogo przywieść do opacznego o Kosciele Pzymskim rozumienia,.. (str. 176 w. 3 zn.– str. 177 w. 3 zw.).

5.

...ириней, которого житіа по христѣ въ полътораста лѣтъ же дѣенисъ ткноулъ. тое залеценье костела римского, могло бы было кого привести до опачного о костелѣ римскомъ розоумѣнья,.. (т. 29 л. 3 ст. 1 сн.—л. 3 на об. ст. 4 св.).

...Ale milcze o tym, „wiedząc że tego Synodu insze postępki są nagany godne, acz wprawdzie do tego nic nie maią": bo choć koniec Synodu był zły, iednak zwoływanie y zbieranie y początek iego nie inakszy był, iedno iako inszych ś. Synodow... (str. 224 w. 14—18 zw.).

...але мовчоу теперъ о томъ, бо хоть конецъ синоду былъ неправе добрый, однакъ зволыване и збиранье и початокъ его не инакшій былъ, одно яко иншихъ святыхъ синодовъ... (т. 37 л. 2 на об. ст. 7—10 сн.).

6.	**6.**
Mamy tę wiadomość iż niektorzy poddani naszy mieszczanie Wileńscy, „a mianowicie rzekomy Karpik, Iwan, Poroszko, Iaś Wołkowicz, Sebestyan Olszenica, Harazym Rudy, y Alekszy Poznański“, zażywaiąc swowoleństwa przeciwko zwierzchności naszey Hospodarskeiy y prawu pospolitemu,.. (str. 324 w. 4—9 zw.).	Маемо тоую вѣдомость, нѫъ нѣкоторые подданые наши мещане виленскіе, заживаючи своволенства противъ звирхности нашей господарской и праву посполитому... (т. 53 л. 1 на об. ст. 7—9 св.).
7.	**7.**
Str. 64 w. 7 zn.	Тетр. 11 л. 2 на об. ст. 5 сн.
Str. 86 w. 1—2 zw.	Тетр. 14 л. 3 на об. ст. 9 св.
Str. 94 w. 6—7 zn.	Тетр. 16 л. 1 на об. ст. 8 св.
Str. 94 w. 15—16 zn.	Тетр. 16 л. 1 на об. ст. 1 св.
Str. 119 w. 17—18 zw.	Тетр. 20 л. 2 на об. ст. 6 сн.
	Тетр. 23 л. 2 на об. ст. 10 сн.
Str. 138 w. 12 zn.	Тетр. 23 л. 3 ст. 11 св.
Str. 139 w. 7—8 zw.	Тетр. 24 л. 3 на об. ст. 11, 14 св.
Str. 146 w. 1—2, 6—7 zw.	Тетр. 25 л. 3 ст. 3 сн.
Str. 152 w. 5—6 zn.	Тетр. 49 л. 2 ст. 7 св.
Str. 300 w. 12—13 zn.	Тетр. 53 л. 1 ст. 2 св.
Str. 323 w. 1—3 zw.	
8.	**8.**
Przedm. do czyt. str. 1 w. 14 zw.	Тетр. 1 л. 4 ст. 13 св.
Przedm. do czyt. str. 2 w. 5 zw.	Тетр. 1 л. 4 на об. ст. 5 св.

Przedm. do czyt. str. 5 w. 13—14 zw.	Тетр. 2 л. 2 ст. 6 св.
	Тетр. 2 л. 3 ст. 7 св.
Przedm. do czyt. str. 7 w. 3 zn.	Тетр. 3 л. 4 на об. ст. 3 сн.
Str. 8 w. 13 zw.	Тетр. 5 л. 4 на об. ст. 11 сн.
Str. 22 w. 8 zn.	Тетр. 6 л. 3 ст. 11 сн.
Str. 26 w. 16 zn.	Тетр. 9 л. 2 ст. 8 сн.
Str. 48 w. 13 zw.	Тетр. 10 л. 4 на об. ст. 6 св.
Str. 61 w. 7 zw.	Тетр. 12 л. 1 ст. 2 сн.
Str. 70 w. 11 zn.	Тетр. 12 л. 3 ст. 4 св.
Str. 73 w. 8 zn.	Тетр. 12 л. 4 ст. 16 св.
Str. 75 w. 3 zw.	Тетр. 13 л. 2 на об. ст. 6 сн.
Str. 79 w. 8 zw.	Тетр. 18 л. 4 на об. ст. 8 сн.
Str. 110 w. 3 zn.	Тетр. 24 л. 1 ст. 2—3 св.
Str. 141 w. 2—3 zn.	Тетр. 28 л. 1 ст. 4 св.
Str. 166 w. 1—2 zn.	Тетр. 36 л. 4 на об. ст. 14 сн.
Str. 221 w. 15 zw.	Тетр. 38 л. 1 на об. ст. 10 св.
Str. 228 w. 9 zn.	Тетр. 38 л. 2 ст. 8 сн.
Str. 229 w. 11 zn.	Тетр. 42 л. 3 ст. 14 св.
Str. 255 w. 18 zw.	Тетр. 43 л. 3 на об. ст. 7 сн.
Str. 262 w. 7 zw.	Тетр. 43 л. 4 ст. 1 св.
Str. 262 w. 13 zw.	Тетр. 47 л. 1 ст. 10 св.
Str. 281 w. 3 zn.	Тетр. 53 л. 4 на об. ст. 5 сн.
Str. 329 w. 3 zn.	Тетр. 56 л. 1 на об. ст. 9 сн.
Str. 343 w. 6 zw.	

9.	**9.**
Str. 83 w. 4—6 zn.	Тетр. 14 л. 2 ст. 8—10 св.
Str. 84 w. 8 zw.	Тетр. 14 л. 2 ст. 4 сн.
Str. 86 w. 8 zw.	Тетр. 14 л. 3 на об. ст. 12 сн.
Str. 162 w. 2 zn.	Тетр. 27 л. 2 ст. 4 сн.
Str. 184 w. 11 zn.	Тетр. 30 л. 4 на об. ст. 8 сн.
Str. 191 w. 1—4 zw.	Тетр. 32 л. 1 ст. 8—12 св.
Str. 192 w. 7—12 zw.	Тетр. 32 л. 2 ст. 1—7 св.

Str. 195 w. 7 zn.	Тетр. 32 л. 4 ст. 10 сн.
Str. 197 w. 17 zw.	Тетр. 33 л. 1 ст. 2 сн.
Str. 202 w. 5, 14, 18 zw.	Тетр. 33 л. 4 на об. ст. 5, 12, 17 св.
Str. 204 w. 7 zw.	Тетр. 34 л. 1 на об. ст. 7 сн.
Str. 216 w. 7 zn.	Тетр. 36 л. 1 на об. ст. 7 св.
Str. 242 w. 2 zw.	Тетр. 40 л. 2 на об. ст. 8 св.
Str. 243 w. 13 zn.	Тетр. 40 л. 3 на об. ст. 15 сн.
Str. 245 w. 15 zn.	Тетр. 40 л. 4 на об. ст. 11 св.
Str. 268 w. 12 zn. —str. 270 w. 10 zw.	Тетр. 44 л. 4 ст. 14 сн.—тетр. 45 л. 1 ст. 12 св.

В. Видоизмѣненія мыслей и цитатъ оригинала въ древнемъ переводѣ (сверхъ вставокъ и пропусковъ).

1.	**1.**
...y teraz myślić nie chcę, abym swoię „prawą“ wiarę w podeptanie podał,.. (str. 15 w. 1—2 zn.).	...и теперь мыслити не хочоу, абымъ свои „права“, вѣру впотоптанье подалъ,.. (т. 5 л. 1 на об. ст. 3—4 сн.).
2.	**2.**
... ad „acta pertinentia“ inscribere mandauit tenoris mujushodi... (str. 35 w. 4 zn.).	...до „книгъ теперешнихъ“ вписати казалъ втыи слова... (т. 7 л. 4 на об. ст. 16 сн.).

3.

... Na co odpowiedaiąc „przyznawamy, iż to nie iest żaden artykuł wiary“, ale iednak nie iest to rzeczą taką, ktoraby ładaiako pozwolona być miała:.. (str. 76 w. 4—6 zw.).

4.

...Drugi Aeneas Silnius, potym nazwany „Pius II“ w Kommentarzu o dzieiach Concilium Bazyliyskiego szyroce a prawie ex professo pokazuie,. (str. 85 w. 13—16 zn.).

...Co rozumie o onych Biskupach Hellespontu Bithyniey, ktorzy do „Walentiniana“ Cesarza posławszy z pośrzodku siebie „posła“ na imie „Hypatiana Ieraklea Perinthy Biskupa“, prosili go aby na Synod dla poprawy przybył?.. (str. 83 w. 12—16 zn.).

5.

...na czym by było możno dar swiętego ducha oświećić. „O

3.

...На што отповѣдаемо, „хотя бы то яко они повѣдаючи твердять (але мы иначей) не былъ артикоулъ вѣры“; однакъ не естъ то речью такою, которая бы ледаяко позволена быти мѣла... (т. 12 л. 4 на об. ст. 1—4 сн.).

4.

...Другій енеашъ. сильвіусъ, потомъ „пиусъ“ названый, „одинадцатый“, исторіи синоду базилійскаго широце а праве явне показуетъ,.. (т. 14 л. 3. ст. 5—7 сн.).

...што розумѣетъ о оныхъ епископехъ елеспоитскихъ бытиніискихъ, которые до „валентія“ цесара, пославши спосредкоу себе „пословъ“, на имя „ипатіа, иракліа. перинты бисвуповъ“, просили его абы на синодъ для поправы прибылъ:.. (т. 14 л. 1 на об. ст. 1—5 сн.).

5.

...начомъ бы было можно даръ святого духа освятити „очи сви-

czym święty“ Grzegorz w Theologiey sławny powieda:.. (str. 133 w. 10—12 zw.).

тыхъ, яко“ григорій вбогословіи славный глаголетъ... (т. 22 л. 4 ст. 1—3 св.).

6.

...Pawet święty, iże okrom tego innego gruntu nikt nie może założyć „twierdzi“... (str. 142 w. 8—9 zn.).

6.

...павелъ святый. ижъ окромъ того иного вгроунту нихто не можетъ заложити „твердости“... (т. 24 л. 1 на об. ст. 1—3 св.).

7.

...iesliż się te świadectwa, tak iako ie przywodzi „w originalech“ nayduią, „bespiecznie się z odpisowaniem“ wszędy mi wglądać nie dopuściło... (str. 156 w. 4—6 zn.).

7.

...еслижся тые свѣдецтва такъ якъ ихъ приводитъ, „оу самыхъ зводехъ“ найдоуютъ, „бо ми поспѣшное отписоване“ всюды оуглядовати не допустило... (т. 26 л. 2 ст. 12—15 св.).

8.

...kapłani y klerykowie ktorego kolwiek stopnia y „mniszy“ w sprawach świetskich... (str. 208 w. 18—20 zw.).

8.

...святители и причетници, которого колвекъ степени и „станоу и моци“, въ справахъ свѣцкихъ,.. (т. 34 л. 4 на об. ст. 1—2 св.).

9.

...Hoc statutum solum „reducibile est“ in Nicenis 5 et 6 cap. verum aperte non inuenitur... (str. 211 w. 10—11 zn.).

9.

...Тое постановене (мовитъ) толко „приведено быти не можетъ“ до никейскихъ пятои и шестои главъ, алеся явне не найдоуетъ... (т. 35 л. 2 на об. ст. 2—4 св.).

10.

... Iesliż mu samemu iako „ultimae instantiae (iako to zową)“ sędziemu,.. (str. 218 w. 7—8 zn.).

10.

...если ему самому яко судьи „досконалому“,.. (т. 36 л. 2 на об. ст. 8—9).

11.

... rzeczy duchownych wystawione kramy, iesliż rozmaite zatym a prawie kupieskie „z strony nich“ targi, handle „y kontrakty“ tak się zpospolitowały,.. (str. 258 w. 4—6 zn.).

11.

...речій святыхъ духовныхъ выставлены крамы, еслижъ розмаитые затымъ а праве купецкіе „стороны“, торги, гандля, „купецтва“, такъ ся спосполитовали,.. (т. 43 л. 1 на об. ст. 5—8 св.).

12.

...Co za się „w Konsistorzu“ zosobna za dar poświącania, za dar błogosławienia (inszych nie wspominaiąc) dać w Rzymie musi: niech się kto chce tam dowie... (str. 263 w. 2—5 zw.).

12.

...што зася „встановленомъ листѣ“ зъ особна, за даръ посвяченья, за даръ благословеня (иньшихъ не вѣспоминаючи) дати вримѣ моуситъ. нехайся хто хоче тамъ довѣдаетъ... (т. 43 л. 4 на об. ст. 1—4 св.).

13.

...Aleksandra III. Papieża, o ktorym czytamy, że gdy w miasto wieżdżał Krol Ludwik Francuski y Henryk Angielski, ten u

13.

...александра 3 папежа, о которомъ читаемо же коли въ мѣсто оуежъджалъ, король людовикъ франьцузкій, и геньрикъ анльк-

nogi iego lewey a on u prawey „strzemię miasto "masztalerzow trzymaiąc pieszo przez miasto szli .. (str. 267 w. 9—12 zw.).

гелскій, одінъ оу ногы его лѣвои, другій оу правои „стерегучи мѣсто" машталѣровъ, дерьжачи пѣшо презъ мѣсто шли... (т. 44 л, 3 ст. 1—5 сн.).

14.

...Tych ie to krolestw chciwość uwiodła, że zabaczyli tego, iż ten „kusiciel» iest kłamcą od początku,.. (str. 307 w. 1—3 zn.).

14.

...тыхъ королевствъ хтивость ихъ оувела, же забачили того, ижъ той „костелъ" есть кламцею спочатку,.. (т. 50 л. 3 ст. 5—7 сн.).

15.

Str. 5 w. 3—5 zw.
Str. 21 w. 2—3 zn.
Str. 59 w. 3 zw.
Str. 220 w. 13—14 zw.
Str. 247 w. 15 zw.
Str. 268 w. 7—8 zw.
Str. 273 w. 15 zn.
Str. 316 w. 1—2 zw.

15.

Тетр. 3 л. 2 на об. ст. 1—3 св.
Тетр. 5 л. 4 ст. 9 сн.
Тетр. 10 л. 2 на об. ст. 1 сн.
Тетр. 36 л. 4 ст. 6 св.
Тетр. 41 л. 1 на об. ст. 10 сн.
Тетр. 44 л. 4 ст. 5—6 св.
Тетр. 45 л. 3 ст. 6 сн.
Тетр. 51 л. 4 ст. 11—14 св.

16.

Str. 142 w. 11 zw.
Str. 203 w. 1 zw.
Str. 233 w. 11 zn.

16.

Тетр. 24 л. 1 ст. 9 сн.
Тетр. 34 л. 1 ст. 6 св.
Тетр. 39 л. 1 ст. 4 св.

Г. Мѣста переведенныя (въ др. пер.) свободно, но съ удержаніемъ мысли оригинала.

1.

...Przyznawam nakoniec, że Papież Rzymski sprawy przez appellacye przed się wytoczone sądzywał... (str. 216 w. 6—8 zw.).

...Co wkładasz na Patriarchy, żeby się sami Patriarchowstwa dokupować mieli, nie pewne cię w tey mierze nowiny doszły,.. (str. 256 w. 1—2 zn., str. 257 w. 1 zw.).

...A kiedy te świętokupstwa przypomniane w Rzymskim kosciele ustaną, w ten czas o tym będzie mogł z nami mowić, ale teraz audyencyey nie ma,.. (str. 266 w. 4—6 zn.).

1.

...а хотя бы и такъ было, яко дѣеписъ оусилуетъ показати, же панежъ римскій справы презъ апеляціе передъ себе выточеные соуковалъ,.. (т. 36 л. 1 ст. 9—12 св.).

...што вкладаешъ на патріархи абыся сами патріаршества докуповати мѣли; непевную тобѣ втой мѣрѣ хтось повѣдилъ новиноу... (т. 42 л. 4 ст. 15—18 св.).

...коли тые святокоупства припомненые вримскомъ костели не будутъ, въ той часъ о томъ боудутъ моглъ знами мовити. але теперъ мѣстца оуоушью нашихъ тая его мова не мастъ... (т. 44 л. 3 ст. 5—8 св.).

2.

Xiążka do miiaiących mowi.
Co o świeżych nowinach radzi się pytacie,

2.

Книжка доминаючихъ мовитъ.
Почто новыхъ вещей вѣдѣти желасте,

Nowinę ze mnie maiąc, czemu mię
miiacie?
Nowina Greckiey wiary ludziom,
na zadania
Rzymianom odpowiedać. Poki zachowania,
Y obrzędy, y wiarę nie wzruszoną mieli,
Poty na Szkrypt wszelki, choć urażny milczeli:
Teraz, że ich tykaią we wszytko
winniąc,
A y pismem, y mocą na starą
szturmuiąc
Wiarę, radzi nie radzi ot się ozywaią
Przez mię: a na potwarzy krotki respons daią.
Kupuy Bracie, czytay sądź, a są-
li winnyni
Powiedz: do kaiania się naydziesz
ie chętnymi.
Uznaszli, sprawę daią, że słuszną o sobie:
Przychylności, pomocy, są pewni
po tobie.
(Выходя. листъ лицев. стор.).

новоу вещъ мене имѣя презираете.
Отвѣтъ кримляномъ, православныхъ, содержаще,
иже егда прежде вѣроу цѣлоу
имяще.
И не оуничиженны отецъ преданіа,
всѣ бяхоу тогда желающе молчаніа.
Нынѣ егда повинныхъ въвсѣхъ
съторяютъ,
писаніемъ же и властію попираютъ
Вѣроу; и не хотя поноужди глаголати,
мною на клеветы въкралцѣ отвѣщати.
Коупи читаи разсоуждай брате и
тщателю,
повиннили повѣждъ, а къ благодателю
Превышнему, спокаяніемъ възвратятся,
оузришили яко неповинни явятся.
Желателнаго приклоненіа по тебѣ,
и любовныя же помощи чаютъ
себѣ.
аминь.
(Т. 1 л. 1 на обор.).

3.

Ty wszechmogący Panie, stworzycielu nasz, ktory sam serca wszytkich ludzi masz w ręku twoich, racz skłonić serce doczesney zwierzchności naszey, y wszytkich mieszkańcow państwa tego, w ktorymeś nas posadzić raczył, aby oni znaiąc to, co się ku ich dobremu y ku pokoiowi pospołu ściąga, rad, spraw, a postępkow, dobrowolney chwale imięnia twoiego przeciwnych, a niezgodę y niemiłość przynieść mogących, z pilnością się warowali. Racz dać Cerkwi twoiey pokoy, a iako w poyśrzod iawnych imięnia syna twego nieprzyaciol, one w całości dziwnym sposobem zatrzymawasz, tak y w tych państwach nie dopuszczay, aby fałszywych podwyższenia doczesnego szukaiących pasterzow zdrady, y odbiegania, do rozproszenia y rozszarpania przez drapieżne wilki trzody twoiey przyczyną być miały. Znamyć Boże nasz że złośćiami naszymi daiemy do tego przyczynę, srogie kaźni od sprawiedliwego sądu twoiego sobie zasługuiąc. Lecz nie nam Panie nie nam, ale imięniowi twemu swiętemu racz dać chwałę.

3.

Ты самъ вседержителю господи боже творче всѣхъ, сердца человѣческія содержай въ роуку своею. приклони сердце привременнаго властеля нашего, и всѣхъ сожителей панства сего, въ немъ же насъ поставилъ еси. даже тіи вѣдуще еже къ благому і полезному и ку покоеви посполу стягаетъ, совѣтовъ, дѣйствъ, и поступковъ добровольной славѣ имени твоего. противныхъ, и несогласіе и нелюбовъ приносящихъ, спилностьюся остерегали. миръ же церкви твоей подаждъ, и якоже посредѣ явственныхъ враговъ имени сына твоего, сію невредно съхраняеши дивнымъ смотреніемъ си. тако и всихъ странахъ не попусти, соблюди. даже прелестныхъ пастырей привременои чести ищущихъ, навѣти и отстоупленія, не расточать ниже похитятъ волками хищными твое стадо. Вѣми господи боже нашъ, яко за безаконія наша сіа вся сбышася, содѣявшимъ намъ еже достойнымъ быти лютаго наказанія отъ праведнаго ти соуда. обаче не намъ господи не намъ, но имену твоему святому даждъ славу. оутѣши, якоже ос-

Poćiesz iakoś zasmucił, powśćiągni zapalczywe a iadowite bunty nieprzyiacioł Cerkwie twoiey, w siłach y w wykrętnych rozumach swoich nadzieię pokładaiących. Okaż fałsze, odkriy fortyłe ich, aby byli zawstydzeni, obiaw sprawiedliwość twoię nad inięnie twe święte nadaremnie biorącymi. Stłum nieprawość, a pomoż sprawiedliwośći. Nie dopuszczay nas kuśić nad to, co znośić możemy. Racz nam, iesliż wola twoia święta, ulżyć krzyża na nas włożonego, a poday w nim cierpliwośći. Trzymay sam nad nami miłośierną rękę swoię, abychmy y żyiąc y umieraiąc twoimi byli, day przy prawdzie twoiey nie odmiennie stać, day przez wiarę statecznie wszytkie nieprzyiaćielskie stośy wytrwać, a potym koronyoneywiernym twoim zgotowaney dostąpić. Uczyń ze to dla Iezu Christa, syna twego miłego, Pana naszego, ktory z tobą y z duchem ś. żyie y kroluie, Bog wieczny y prawdziwy, a na wieki błogosławiony, Amen. (Str. 343 w. 15 zn. — str. 344 w. 1 zn.).

4.

Melety z łaski Bożey Papa y Patriarcha wielkiego miasta Ale-

корбилъ еси. воздержи яростные і лютые враговъ церкви твоея навѣти, на силу и прелестную моудрость свою оуповающихъ. объяви прелести, открый лукавства ихъ, да постыдятся. яви правду твою, на иже тоуне имя твое святое въземлющихъ. потопи неправду, помози правдѣ, не дай намъ искушенымъ быти паче, еже понести можемъ. Ослаби намъ, аще воля твоя есть, креста твоего возложенаго на насъ, и подаждъ онемъ терпеніе. простри самъ надъ нами милостивую си роуку, даже живоуще і оумирающе твои будемъ. подаждъ при твоей истинѣ непревратно стати, даже вѣрою несомнѣнною вся враждебная тяготы претерпѣвше, нетлѣннаго онаго вѣнца оуготованнаго твоимъ вѣрнымъ, получити сподобимъся. о христѣ іисусѣ господѣ нашемъ, снимъ же тобѣ слава честь и держава съ пресвятымъ благимъ и животворящимъ тя духомъ, нынѣ и присно и въ вѣки вѣкомъ, аминь. (Т. 56 л. 2 ст. 6 св. — л. 2 на об. ст. 1 сн.

4.

Мелетій милостію божіею папа и патріархъ великаго града алек-

xandryey, y sędzia powszechny. Iaśnie oswieconemu. Wielmożnemu, Pobożnemu y Krześćiańskiemu Konstantemu, etc... (str. 281 w. 2 zn.—str. 297 w. 14 zw.).	сандріи, і судіа вселенскій. Всеславному і великолѣпному, благочестивому же и православному государю и владыцѣ острозскому, и пр... (т. 47 л. 1 ст. 9 св. — т. 48 л. 4 ст. 5 св.).

Д. Вставки [1]) въ новомъ (1869—1870) переводѣ (сравнительно съ древнимъ переводомъ).

...а то для того, абы обачилъ же яко онъ римского костела боудучи,.. (т. 2 л. 2 ст. 4—5 сн.).	...Это дѣлаемъ мы для того, чтобы „всякій“ видѣлъ, что какъ оный римлянинъ... (стр. 7 ст. 14—15 сн.).
...владычства тежъ полоцкого не мыслилъ держати, и не хочетъ.. (т. 5 л. 3 ст. 9 сн.).	...Полоцкаго же епископства „Григорій“ не думалъ искать и не хочетъ,.. (стр. 28 ст. 15 св.).
...вашей кн. милости яко православному оку церковному вшелякимъ способомъ старанье и вывѣдованье чинити годится, для богомолства всѣхъ за себе христіанъ.. (т. 5 л. 2 ст. 4—6 сн.).	...вашей княж. милости, какъ оку православной церкви, надлежитъ всячески стараться и развѣдывать, дабы заслужить тѣмъ молитву, всѣми христіанами о васъ „приносимую“.. (стр. 26 ст. 4—6 св.).
...Же той то парменіанъ добро-	...что тотъ же Парменіонъ добро-

[1]) Не включая сюда дополненій, поставленныхъ въ скобкахъ, напр. стр. 4, 16, 25, 129 и пр.

волне допустилъ своимъ отечися до константина.. (т. 36 л. 1 на об. ст. 14—15 св.).	вольно допустилъ и своимъ „противникамъ“ прибѣгнуть къ Константину.. (стр. 205 ст. 3—5св.).

Е. Пропуски въ новомъ переводѣ.

...оурядникомъ земскимъ и дворнымъ „земяномъ и дворяномъ“ нашимъ и всему рыцерству.. (т. 8 л. 4 на об. ст. 4—5 св.).	...урядникамъ нашимъ земскимъ и дворнымъ и всему рыцарству,.. (стр. 51 ст. 11 св.).
...не прошу того о лупину, хто ми „ядерко“ беретъ, „а подобно для одержанья ядерка, меншебымся емоу“ з лупиною „дорожилъ“.. (т. 11 л. 3 на об. ст. 7—9 св.)	...Я не стою за скорлупу, когда отъ меня берутъ скорлупу.. (стр. 69 ст. 15—16 сн.).
...не дбаючи и на тое ничого, же имъ явне петръ святый пасенье чреды христовои поручаетъ. „а не толко епископомъ и презвитеромъ, не толко апостоломъ пророкомъ и пастыремъ отъ христа яко павелъ мовитъ данымъ, ку будованью тѣла христового, то есть церкви. але же и свѣтскимъ особамъ, яко розсудокъ о вѣре и наоуце и тое мѣстце а голосъ на синодахъ почасти служилъ и слоу-	...не смотря на то, что имъ явно ап. Петръ поручаетъ пасти стадо Христово (1 Петр. V, 2). Что касается до св. Аѳанасія,.. (стр. 88 ст. 3—4 сн.).

житъ, вже ся выше потроху показало, и нижейся еще въпришломъ роздѣле показовати боудетъ". Штося тычетъ святого аеанасіа,.. (т. 15 л. 1 ст. 4—14 св.)

...„оураженому стогнати, оукривжоному" протестоватися, бітому „плакати", гдебы еще не мѣло быти волно, южъ бы то зо всѣхъ мѣръ доскопалая была неволя.. (т. 21 л. 1 ст. 12—14 сн.)

...до синодовыхъ справъ не приступоуючи, ожидали на иншего мѣсца, еслижъ быся то не было здало „назначены, и на якое себе до него черезъ митрополита безвавье, або принамнѣй на оучиненье встоупку якого черезъ него до синоду, умыслъ маючи до него прибыти, где бы што такого былъ на которомъ мѣсцу а особливе въ церкви въщиналъ"... (т. 22 л. 1 на об. ст. 9—15 св.)

...ты еси сынъ бога живого „такъ много маючи въ собѣ доводовъ правды, яко противного пытанья и потвари невѣрныхъ взрушеныхъ будетъ".. (т. 25 л. 1 на об. ст. 10—12 св.).

...хто розличные способы симоніи

...Еслибы гдѣ нибудь было запрещено жаловаться тому, кого бьютъ, тамъ было бы полнѣйшее рабство.. (стр. 120 ст. 15—18 сн.).

...не приступая къ соборнымъ дѣламъ, ожидали въ томъ домѣ, который дѣеписатель признаетъ не хорошимъ, не будетъ ли назначено другаго мѣста для собора, еслибы этотъ домъ показался неприличнымъ.. (стр. 126 ст. 5—8 сн.).

...Ты еси Сынъ Бога живаго (стр. 144 ст. 7 сн.).

...кто можетъ обнять мыслію, не-

мыслью огорноути, хто вымовити можеть: „хто до дна тои пропасти проникнеть; хто границы еи окружить; хто конець означить“;.. (т. 43 л. 3 ст. 5—8 сн.).	редать языкомъ всѣ различные способы симоніи? (стр. 246 ст. 12—13 св.).
...а зажъ не помниишъ оной схисмы межи иннокентіемъ 2, а петромъ леонисъ которыйся анаклитомъ называлъ, которая была около року, „1134; а зажъ не помиишъ оной схисмы межи александромъ 3, викторомъ, и килка иньшихъ, которая была около року“, 1164, а трвала 17, лѣтъ;.. (т. 45 л. 3 на об. ст. 2—8 сн.)	...Не помнишь того раскола между Инокентіемъ II и Петромъ Леонисъ, принявшимъ изваніе Анаклита. который былъ съ 1164 года и продолжался 17 лѣтъ?.. (стр. 257 ст. 1—3 сн.).
Тетр. 1 л 3 ст. 6 св.	Стр. 2 ст. 9 св.
Тетр. 2 л 1 на об. ст. 8 св.	Стр 6 ст. 14 св.
Тетр. 2 л. 2 на об. ст. 2 сн.	Стр. 8 ст. 13 св.
Тетр. 3 л. 1 на об. ст. 6, 12—13 сн.	Стр. 13 ст. 1, 7 св.
Тетр. 6 л. 1 ст. 9—10 св.	Стр. 32 ст. 4 св.
Тетр. 9 л. 4 ст. 6 св.	Стр. 58 ст. 8 св.
Тетр. 9 л. 4 ст. 11 сн.	Стр. 58 ст. 9 сн.
Тетр. 11 л. 1 ст. 15 св.	Стр. 66 ст. 6 сн.
Тетр. 11 л. 2 на об. ст. 5—6 св.	Стр. 68 ст. 14 св.
Тетр. 14 л. 1 на об. ст. 9—10 св.	Стр. 84 ст. 10 св.
Тетр. 15 л. 1 на об. ст. 3—4 св.	Стр. 89 ст. 12 св.
Тетр. 16 л. 1 ст. 9 сн.	Стр. 93 ст. 2 сн.
Тетр. 16 л. 3 на об. ст. 9 сн.	Стр. 97 ст. 2 св.
Тетр. 17 л. 3 ст. 7 св.	Стр. 101 ст. 14 св.
Тетр. 18 л. 1 на об. ст. 7 сн.	Стр. 105 ст. 8 св.

Тетр. 18 л. 4 ст. 8 св.	Стр. 108 ст. 14 св.
Тетр. 19 л. 1 на об. ст. 11—12 св.	Стр. 110 ст. 17 сн.
Тетр. 21 л. 4 ст. 12 св.	Стр. 124 ст. 6 сн.
Тетр. 22 л. 3 ст. 9 сн.	Стр. 128 ст. 3 сн.
Тетр. 22 л. 4 ст. 1—2 св.	Стр. 129 ст. 4 сн.
Тотр. 22 л. 4 на об. ст. 5—6 сн.	Стр. 131 ст. 7 сн.
Тетр. 25 л. 2 на об. ст. 5 св.	Стр. 146 ст. 7 сн.
Тетр. 25 л. 3 ст. 3 св.	Стр. 147 ст. 15 сн.
Тетр. 28 л. 3 ст. 11 сн.	Стр. 164 ст. 7 св.
Тетр. 28 л. 4 на об. ст. 5 св.	Стр. 166 ст. 1 св.
Тетр. 30 л. 1 ст. 13, 15—16 св.	Стр. 172 ст. 7—8 св.
Тетр. 30 л. 1 на об. ст. 3—4 св.	Стр. 172 ст. 18 св.
Тетр. 31 л. 3 ст. 4—5 св.	Стр. 179 ст. 8 сн.
Тетр. 32 л. 1 ст. 1—4 св.	Стр. 182 ст. 5 св.
Тетр. 22 л. 2 на об. ст. 9—10 св.	Стр. 184 ст. 8 св.
Тетр. 32 л. 3 на об. ст. 5 сн.	Стр. 186 ст. 5 св.
Тетр. 33 л. 2 ст. 2, 7 св.	Стр. 188 ст. 2. 3 сн.
Тетр. 33 л. 3 на об. ст. 10 сн.	Стр. 191 ст. 9 св.
Тетр. 33 л. 4 на об. ст. 9 сн.	Стр. 192 ст. 17 сн.
Тетр. 40 л. 4 на об. ст. 1 св.	Стр. 231 ст. 13 сн.
Тетр. 45 л. 1 на об. ст. 5 св.	Стр. 255 ст. 3 св.
Тетр. 47 л. 3 на об. ст. 10 св.	Стр. 271 ст. 3 св.
Тетр. 48 л. 1 на об. ст. 14 св.	Стр. 275 ст. 13—14 сн.
Тетр. 49 л. 3 ст. 5 сн.	Стр. 285 ст. 8 св.
Тетр. 52 л. 3 на об. ст. 11 сн.	Стр. 302 ст. 13 сн.
Тетр. 54 л. 3 ст. 7—8 сн.	Стр. 313 ст. 11 св.
Тетр. 55 л. 1 на об. ст. 3—4 сн.	Стр. 316 ст. 12 сн.

Ж. Измѣненія мыслей и цитатъ древняго перевода въ новомъ (переводѣ).

1.

...албо васни „яко речи шкодливои, великимъ а сила мочи хотячимъ“ вречи посполитой людемъ, стереженье мѣлобы.. розоумѣнье в. м. отмѣнити... (т. 1 л. 3 ст. 4—7 св.).

...Тутъ толко чого вспомяненыхъ книжкахъ черезъ самыи наши духовныи а затымъ толко богословскіи писаныхъ преложити занехано. того „за поводомъ“ помененого шкриптоу синодового, особливе въ свѣтскихъ справъ матерѣи, теперъ втой першой части доложу.. (т. 3 л. 1 на об. ст. 9—15 св.).

2.

...скоторого вѣру ижъ „пожаръ“ тотъ шкодливый церкви нашей восточной, и всему православному народови не повстанетъ.. (т. 5 л. 2 ст. 15—17 св.).

1.

...Или опасеніе гнѣва „великихъ и сильныхъ“ въ Рѣчи Посполитой пережѣнитъ ваши мысли? (стр. 2 ст. 9—10 сн).

...Здѣсь же „изъ“ упомянутаго соборнаго опредѣленія извлеку только то, что опущено въ той книгѣ, писанной одними духовными нашими, и потому—по богословски; именно я предложу особенно то, что касается дѣлъ свѣтскихъ.. (стр. 12 ст. 1—2 сн., стр. 13 ст. 1—2 св.).

2.

...отъ котораго, надѣюсь, не востанетъ этотъ, вредный для церкви нашей восточной и всего православнаго народа, „позоръ“.. (стр. 25 ст. 21—23 св.).

3.

...черезъ послы ихъ зъ иншими всѣми артикоулы, черезъ оныи его кор. мил. подаными „поприслтнены, сполное постановене [1])“ послати рачилъ,.. (т. 6 л. 3 на об. ст. 11—12 сн.).

3.

...его кор. м. „утвердилъ присягою“, вмѣстѣ съ прочими, и статьи предложенныя отъ ихъ пословъ, и изволилъ съ своей стороны послать къ нимъ „постановленіе“,.. (стр. 35 ст. 19—22 св.).

4.

...Ижъ яко „першихъ лѣтъ [2])“ календаръ отъ насвятшем римской і апостольской столицы, для головныхъ причинъ поправленый и отмѣненный. тежъ зверхностю нашею оутвердилисмы,.. (т. 8 л. 1 на об. ст. 5—7 сн.).

4.

...что хотя мы подтвердили властію нашею календарь „прежнихъ лѣтъ“, исправленный и измѣненный по важнымъ причинамъ свят. римск. и апостол. престоломъ,.. (стр. 46 ст. 5—7 св.).

5.

...Лечь на той милой згодѣ „пресѣдлой“ [3]),.. (т. 10 л. 4 ст. 11 сн.).

5.

...что, при такомъ миломъ, но „неравносильномъ“ согласіи,..(стр. 65 ст. 12 сн.).

6.

...владыкове, „кождый зъ особна списма“ читаючи „подъ“ при-

6.

...признали.. владыки, „оба на письмѣ“, прочитавъ „предъ“ при-

---

[1]) poprzysiężone pacta conventa posłać raczył (str. 27).
[2]) quemadmodum superioribus annis calendarim (str. 38).
[3]) lecz na tey miley zgodzie przeswiędłey (str. 60).

сягою вызнали;.. (т. 11 л. 4 ст. 1—2 св..)

сягою слѣдующее:.. (стр. 70 ст. 1—3 св.).

7.

...слова доктора краковскаго лятоша, въ календару „такъ рочнимъ“ [1]) черезъ него написаные.. (т. 12 л. 4 ст. 2—4 св.).

...при никифорѣ „о подозренье объвиненомъ“ [2]),.. (т. 13 л. 4 ст. 1 си.).

7.

...слова краковскаго учителя Лятоша, написанныя въ „прошлогоднемъ“ мѣсяцословѣ... (стр. 75 ст. 12—13 св.).

...при Никифорѣ, „который считался человѣкомъ подозрительнымъ“,.. (стр. 81 ст. 12 сн.).

8.

...тотъ же лякъ, коли розумѣлъ, „же ся кому пытаньемъ наприкрено“, позволялъ, абы хто иншій за его отповѣдалъ,.. (т. 14 л. 2 на об. ст. 7—9 св.).

...о ономъ оуріи навышшомъ иерею, который за ахаза кор. олтарь збудовалъ, на которомъ самъ и „скоролемъ балваномъ асирійскимъ“ офѣровалъ;.. (т. 16 л. 3 ст. 2—5 св.).

...вчомъ поступуоуетъ собѣ звыча-

8.

...тотъ же мірянинъ, „когда при разговорѣ съ кѣмъ нибудь замѣчалъ, что утомляетъ собесѣдника своими вопросами“, то дозволялъ другому отвѣчать за него;.. (стр. 85 ст. 9—12 си.).

...о первосвященникѣ Уріи, который во время царя Ахаза воздвигъ алтарь и на немъ самъ вмѣстѣ „съ царемъ ассирійскимъ“ приносилъ жертвы идоламъ?.. (стр. 96 ст. 1—2 св.).

...Въ этомъ случаѣ онъ посту-

---

[1]) w kalendarzu tegorocznym, т. е. текущаго года (str. 74).
[2]) o szpiegerstwo obwinionym (str. 81).

емъ прокураторовъ, которые оу посуду бачачи, ижъ справу несправедливую и пройграную маютъ, „не вдаются вспоръ сперву“ [1]), але приступами, яко то зовоуть нароблянючи,.. (т. 18 л. 2 ст. 6—10 св.).

наетъ такъ, какъ обыкновенно поступаютъ странчіе, которые видя, что ихъ дѣло въ судѣ оказывается несправедливымъ и проигрывается, „не разбираютъ снова дѣла“, во подходя со стороны... (стр. 105 ст. 19—23 св.).

9.

...„іхотто ркомо [2]) зрадца“ до диспутацыи зъ зацными духовными вабленъ былъ,.. (т. 23 л. 1 на об. ст. 2—3 св.).

9.

...„для приличія“ былъ приглашаемъ къ переговорамъ съ уважаемыми духовными лицами... (стр. 132 ст. 15—16 сн.).

10.

...немного бы невинныхъ и такои сполечности годныхъ иле тыхъ „потвари“ полныхъ часовъ, быти моусѣло.. (т. 23 л. 1 ст. 8—10 сн.).

...скоторого листу явне „его [3]) быти“ отъ латинниковъ „сютваронымъ“ доходимо, бо онъ и оу флоренціи на оугоду не хотѣлъ позволити,.. (т. 27 л. 2 ст. 11—13 св.).

10.

...немного бы нашлось невинныхъ и достойныхъ сообщества, особенно въ настоящія времена, полныя „лицемѣрія“... (стр. 132 ст. 11—12 св.).

...Изъ этого писанія ясно видно, „что оно поддѣлано“ латинянами, потому что онъ и въ Флоренціи не соглашался на унію,.. (стр. 156 ст. 5—7 сн.).

---

[1]) nie udawaią się w kontrowersią de principali, ale.. (str. 107)

[2]) y choć to w rzeczy zdrayca (str 136).

[3]) т. е. Геннадія.

11.

...чого възглядомъ аѳанасій (влистѣ „до иноковъ“) [1] (т. 31 л. 4 на об. ст. 1 св.).

11.

...въ разсужденіи чего Аѳанасій (въ письмѣ „къ Иннокентію“) (стр. 181 ст. 15 св.).

12.

...правда же на соборѣ для того зложоиомъ его [2]) справы „фотировалъ“ але стымъ же ся противко иему и иншіе епископи на томъ соборѣ згромаженые пописали. але привериене его не хто иньшій власие выконалъ, одно самъ константій цесаръ... (т. 33 л. 4 на об. ст. 4—8 св.).

12.

...Правда, что „императоръ разсматривалъ“ дѣло его на соборѣ, нарочно для того созваниомъ; но разсматривалъ онъ вмѣстѣ съ епископами, бывшими на томъ соборѣ, возвратилъ же его не другой кто, какъ только онъ самъ, т. е. императоръ Констанцій... (стр. 192 ст. 11—15 св.).

13.

...сполщи „до килканадьцати“ тисячей золотыхъ вычерпнула... (т. 43 л. 4 на об. ст. 11—12 св.).

13.

...вытянула изъ Польши „отъ года 20“ тысячъ золотыхъ... (стр. 247 ст. 2—3 св.).

14.

...Напередъ же е на насъ не што нишого вытискуетъ, едно „прод-

14,

...во первыхъ: насъ приводитъ въ иегодованіе ие что иное, какъ

---

[1]) до иноковъ (ad solitariam vitam agentes epistola).

[2]) т. е. папа Юлій Аѳанасія справы фотировалъ.

комъ“ кгвалтъ 1), а кгвалтъ праве южъ незносный, а при томъ хоуть до открытья правды,.. (т. 52 л. 1 ст. 11—14 св.).

насиліе „предкамъ“, и насиліе почти уже невыносимое, и притомъ желаніе открыть правду,.. (стр. 299 ст. 18—21 св.).

15.

...ку воли кор. его мил. пана нашого, которому молчанье и поблажанье в. м. 2) барзо хотя не значне заважаетъ... (т. 55 л. 3 на об. ст. 11—13 св.).

15.

...ради короля его милости государя нашего, молчаніе предъ которымъ и поблажка которому вредитъ „вашимъ милостямъ“ сильно, хотя и незамѣтно.. (стр. 319 ст. 7—9 св.).

16.

Тетр. 6 л. 2 ст. 9 св.	Стр. 33 ст. 11 св.
Тетр. 6 л. 4 на об. ст. 8—9 св.	Стр. 37 ст. 3—5 св.
Тетр. 12 л. 3 ст. 1—3 св.	Стр. 73 ст. 6 сн.
Тетр. 14 л. 1 на об. ст. 14 св.	Стр. 84 ст. 18 св.
Тетр. 14 л. 4 на об. ст. 17 св.	Стр. 88 ст. 15 сн.
Тетр. 15 л. 4 на об. ст. 3 св.	Стр. 93 ст. 2 св.
Тетр. 17 л. 3 ст. 4 сн.	Стр. 101 ст. 5—6 сн.
Тетр. 18 л. 2 на об. ст. 2 св.	Стр. 106 ст. 8 св.
Тетр. 21 л. 3 на об. ст. 13 св.	Стр. 124 ст. 8 св.
Тетр. 22 л. 2 ст. 3—6 св., 9 сн.	Стр. 127 ст. 9, 19—20 св.
Тетр. 22 л. 4 на об. ст. 16 сн.	Стр. 131 ст. 17 сн.
Тетр. 23 л. 2 на об. ст. 2 св.	Стр. 133 ст. 3 сн.
Тетр. 23 л. 2 на об. ст. 1—4 сн.	Стр. 134 ст. 15—17 св.

1) т. е. прежде (болѣе) всего насиліе (przodkiem gwałt str. 317).
2) родит. падежъ.

Тетр. 24 л. 2 на об. ст. 8—10 сн.	Стр. 140 ст. 10—11 сн.
Тетр. 34 л. 1 на об. ст. 7—9 сн.	Стр. 194 ст. 1—2 св.
Тетр. 35 л. 4 ст. 7 св.	Стр. 202 ст. 5 сн.
Тетр. 36 л. 4 ст. 10 св.	Стр. 208 ст. 16 св.
Тетр. 41 л. 1 ст. 4.	Стр. 232 ст. 13 св.
Тетр. 47 л. 3 ст. 9 сн.	Стр. 270 ст. 17—18 св.
Тетр. 49 л. 2 ст. 11 св.	Стр. 284 ст. 13 св.
Тетр. 49 л. 3 ст. 6 сн.	Стр. 285 ст. 8 сн.
Тетр. 49 л. 4 ст. 11—12 сн.	Стр. 287 ст 1 св.
Тетр. 54 л. 1 ст. 15—18 св.	Стр. 310 ст. 17—19 св.
Тетр. 55 л. 2 ст. 1—2 св.	Стр. 317 ст. 15 св.

II. Мѣста переведенныя буквально (съ зап.-русскаго текста).

...декретомъ а „поступкомъ“ вшелякимъ и екзекуціамъ [1]) нхъ стоеи причины походячимъ... застановлятися... (т. 4 л. 4 на об. ст. 1—4 св.).

...духовные мимо поволанье свое „въвряды“ всякіе свѣцкихъ, скождои мѣрыся вдираютъ... (т. 49 л. 1 на об. ст. 7—8 св.).

...противиться ихъопредѣленіямъ, „поступкамъ“ и всѣмъ распоряженіямъ, могущимъ возникнуть по настоящему поводу,.. (стр. 22 ст. 8—10 сн.).

...духовные. вопреки своему при званію, всѣми мѣрами вторгаются во всякіе „ряды“ свѣтскіе... (стр. 283 ст. 10—11 сн.).

---

[1]) dokretom a processom wszelakim y exekucyam (str. 13).

К. Слишкомъ свободный переводъ въ кіевскомъ изданіи Апокрисиса.

...але тоу подобно дѣеписе наробяти схочешъ исторіами, о дѣемыхъ апеляціахъ до риму зрозмаитыхъ сторонъ, възмѣнку чинячимы... (т. 35 л. 4 на об. ст. 1—3 св.).

...Но, быть можетъ, дѣеписатель, пожелаешь привесть здѣсь примѣры апеляцій въ Римъ изъ разныхъ странъ... (стр. 203 ст. 15—17 св.).

...атоли еслижъ оу нихъ оубачивши яковоую пыхоу, тымъ възглядомъ отъ патріархіи царигородъскои насъ отбавляетъ [1]). нехайже намъ скажетъ,.. (т. 44 л. 3 ст. 12—14 св.).

...Впрочемъ, если, замѣтивъ у нихъ гордость, онъ, ради ея, внушаетъ намъ страхъ къ цареградской патріархіи, то пусть скажетъ намъ,.. (стр. 251 ст. 9—12 св.).

...видитьми ся жебы на хоути остати мусѣли, апоготовью теперъ вѣдаю певне же зостанутъ... (т. 50 л. 2 на об. ст. 15—17 св.).

Кажется мнѣ. что должны бы отказаться отъ своего притязанія, и тѣмъ болѣе, какъ знаю навѣрно, откажутся теперь... (стр. 290 ст. 7—9 св.).

...Тото мовлю, што егожъ католикъ написалъ, дѣеписъ оуважати моглъ, лепѣй нижъ што то намъ очи мыдлитъ пострахомъ тоурковъ ркомо идучимъ стого зъедноченья [2]), до которого насъ намовляетъ.. (т. 51 л. 4 ст. 7—11 св.).

...Объ этомъ-то, говорю, лучше бы подумалъ дѣеписатель, что написалъ его же братъ, католикъ: это бы лучше того, что онъ мылитъ намъ глаза, будто т. е. къ сему соединенію побуждаетъ насъ устрашеніе турковъ.. (стр. 297 ст. 3—7 св.).

---

[1]) od patryarchiey carogrodzkiey odwabia (str. 267).

[2]) w rzeczy (на дѣлѣ) idącym z tego ziednoczenia (str. 315).

Тетр. 3 л. 3 ст. 4—5 св.
Тетр. 4 л. 2 ст. 6—7 сн.
Тетр. 11 л. 1 ст. 4—5 сн.
Тетр. 13 л. 2 на об. ст. 4 св.
Тетр. 14 л. 3 на об. ст. 5. св.
Тетр. 15 л. 1 на об. ст. 1—3 сн.
Тетр. 15 л. 2 ст. 11 св.
Тетр. 19 л. 4 на об. ст. 5 сн.
Тетр. 20 л. 1 на об. ст. 4 св.
Тетр. 20 л. 2 ст. 12—13 св.
Тетр. 21 л. 1 ст. 10 св.
Тетр. 21 л. 4 ст. 4 св.
Тетр. 23 л. 3 на об. ст. 6—10 св.
Тетр. 25 л. 4 на об. ст. 4—8 св.
Тетр. 29 л. 3 на об. 11—13 св.
Тетр. 32 л. 4 ст. 4 сн.
Тетр. 37 л. 3 на об. ст. 11—13 св.
Тетр. 40 л. 2 ст. 1 св.
Тетр. 47 л. 1 ст. 3 св.
Тетр. 47 л. 4 ст. 14 сн.
Тетр. 53 л. 4 ст. 14—15 св.

Стр. 15 ст. 5—6 св.
Стр. 19 ст. 3 сн.
Стр. 66 ст. 5 сн.
Стр. 78 ст. 11 сн.
Стр. 86 ст. 3 сн.
Стр. 89 ст. 8 сн.
Стр. 90 ст. 4 св.
Стр- 114 ст. 10 сн.
Стр. 115 ст. 16—17 сн.
Стр. 116 ст. 15 св.
Стр. 120 ст. 15 св.
Стр. 124 ст. 11—12 сн.
Стр. 135 ст. 7—10 св.
Стр. 149 ст. 16—19 св.
Стр. 170 ст. 5—6 св.
Стр. 186 ст. 7—8 сн.
Стр. 213 ст. 14—17 св.
Стр. 228 ст. 10—11 св.
Стр. 265 ст. 5 св.
Стр. 272 ст. 21 св.
Стр. 309 ст. 6—7 св.

ВАЖНѢЙШІЯ ОПЕЧАТКИ.

Стран.	Строки.	Напечатано.	Должно быть.
8	5—6 сн.	нейгральной	нейтральной
15	1 сн.	Arkundisz	Arkudiusz
33	12 св.	kocioła	kosciola
43	2 св.	просившимъ	просившихъ
64	3 сн.	uczymiona	uczyniona
80	5 сн.	Тетр.	1 Петр.
109	1 сн.	08—209	208—209
123	13 сн.	сына	сыны
132—133	1 сн.—14 св.	Петроконскаго	Петроконскаго
190	13 св.	trochęztknę	trochę tknę,
192	4 св.	kontreworsyey	kontrowersyey
196	4—5 св.	domogał	domagał
199	11 сн.	Pzymskim	Rzymskim
202	1—2 сн.	mujushodi...	hujusmodi...